

### ÉDITIONS @ ZULMA

### LITTÉRATURES DU MONDE ENTIER





«Un très grand livre à découvrir de toute urgence.»

Valérie Marin La Meslée, Le Point

# L'EXCEPTION AUDUR AVA ÓLAFSDÓTTIR



«Après Rosa candida et l'Embellie, l'Islandaise Auður Ava Ólafsdóttir continue de nous enchanter.»

Laurence Caracalla,

Version Fémina

# THÉORIE DE LA VILAINE PETITE FILLE HUBERT HADDAD



« Fantastique.»
Patrick Williams,
Elle



### L'ANGE DE CHARBON DOMINIQUE BATRAVILLE

« Saint Dominique Batraville, comédien et martyr, nous ouvre les portes d'un délire extralucide dont chaque ligne mériterait d'être citée. »

Julien Delmaire, France Ô

www.zulma.fr



- P. 4 LE FESTIVAL ÉTONNANTS VOYAGEURS
- P. 7 ÉDITORIAL DE CLAUDE RENOULT,

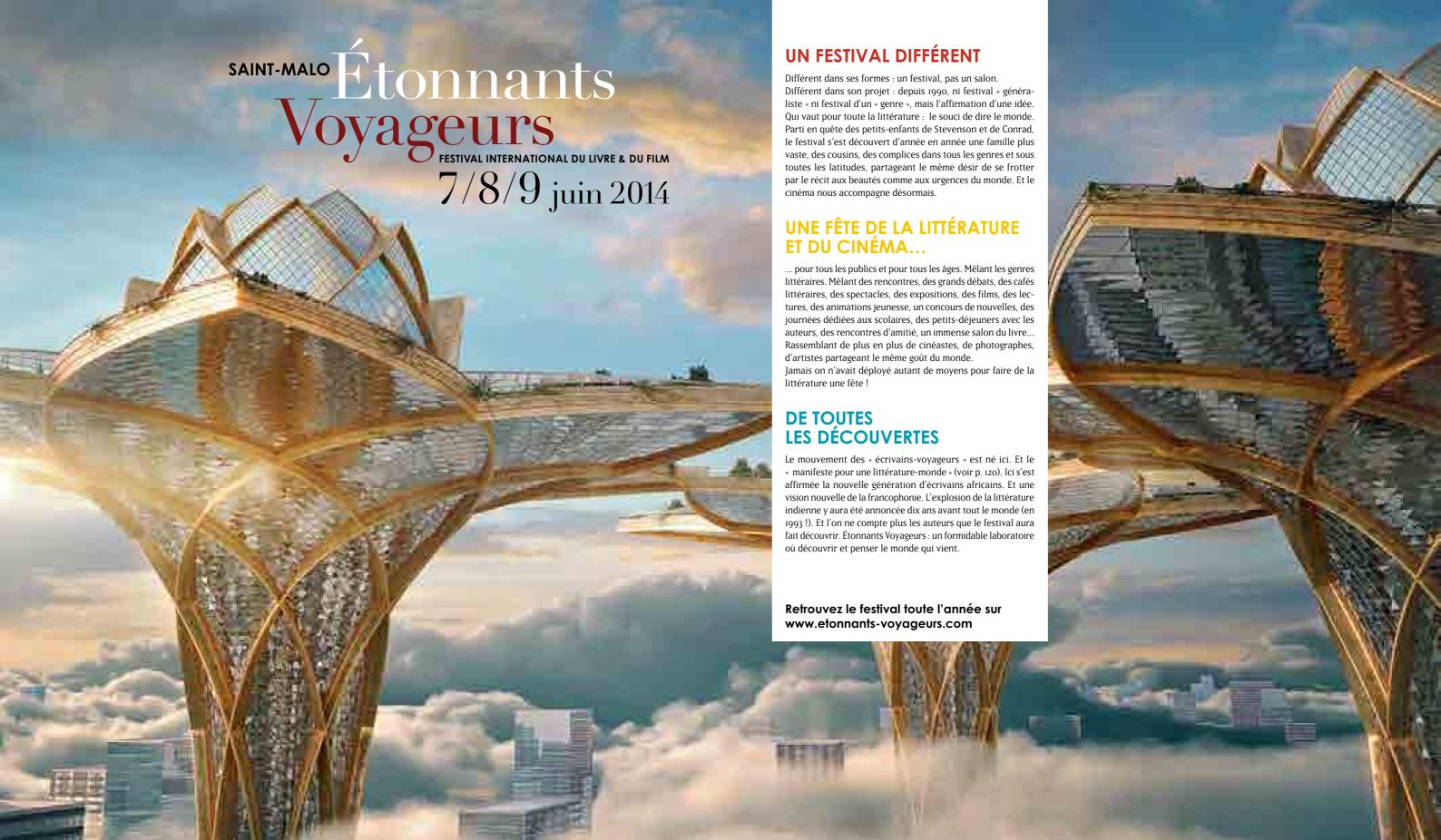
MAIRE DE SAINT-MALO

ET DE MICHEL LE BRIS,

PRÉSIDENT D'ÉTONNANTS VOYAGEURS

- P. 8 ILS SOUTIENNENT LE FESTIVAL
- P. 11 LES GRANDS THÈMES DU FESTIVAL
  - P. 12 ÉDITO : IMAGES DU MONDE QUI VIENT
  - P. 14 LE BRÉSIL D'AUJOURD'HUI À SAINT-MALO
  - P. 18 CHINE, LE DÉFI DU RÉEL
  - P. 22 PRINTEMPS ARABES: UNE RÉVOLUTION CULTURELLE
  - P. 24 MAROC : EFFERVESCENCE TRAGIQUE MÉDITERRANÉE
  - P. 26 DEMAIN, LA GUERRE?
  - P. 30 QUAND SE RÉVEILLENT LES PUISSANCES DU MYTHE...
  - P. 34 CRISE DE LA PRESSE, NOUVEAUX MÉDIAS : RENDRE COMPTE DU MONDE
  - P. 36 FRANCE PLURIELLE

- P. 41 LES RENDEZ-VOUS DU FESTIVAL
  - P. 44 LES GRANDS DÉBATS
  - P. 46 LE CAFÉ LITTÉRAIRE
  - P. 47 RENCONTRES HORS DES SENTIERS BATTUS
- P. 48 LE PRINTEMPS DES VOYAGEURS
- P. 52 L'AVENTURE MARITIME
- P. 56 BESOIN DE POÈME
- P. 58 LA MAISON DE L'IMAGINAIRE
- P. 62 FESTIVAL DE LA JEUNESSE
- P. 70 SOIRÉES CINÉMA ET SPECTACLES
- P. 73 EXPOSITIONS
- P. 78 **E** LE DICO DES FILMS
- P. 95 LE DICO DES INVITÉS
- P. 120 ÉTONNANTS VOYAGEURS, QUI SOMMES-NOUS ?
- P. 122 INFORMATIONS PRATIQUES



CHAQUE SEMAINE TOUTES LES FACETTES DE LA CULTURE

Télérama<sup>1</sup>

CONTINUEZ À VIVRE Votre passion des livres

Retrouvez toute la sélection des coffrets Télérama sur: **boutique.telerama.fr** 





#### À SAINT-MALO, L'ESPRIT DU VOYAGE SE CONJUGUE AVEC L'APPEL DU LARGE

A venturiers d'esprit ou écrivains de l'imaginaire, les Étonnants Voyageurs nous entraînent chaque année dans le tourbillon de leurs aventures pour le plaisir de tous. Des auteurs du monde entier, des rencontres, débats, lectures, des projections de films et de documentaires, des expositions, 3 000 m² d'espace librairie, cinq jours de festival jeunesse... Sans cesse réinventé, Étonnants Voya-

geurs est un festival aussi attendu qu'il est inattendu, brassant avec toujours cette même fantaisie et les genres littéraires et les cultures du monde. Nous sommes heureux que notre cité corsaire soit le port d'attache de ces auteurs... et parfois même leur source d'inspiration.

À Saint-Malo, l'esprit du voyage se conjugue avec l'appel du large; pour cette nouvelle édition, voguons ensemble vers de nouvelles aventures.

#### Claude RENOULT

Maire de Saint-Malo



Vingt-cinquième édition d'Étonnants Voyageurs. Et la même conviction, affirmée depuis sa création, que ce sont les écrivains, les cinéastes, les artistes, qui nous disent l'inconnu du monde qui vient, en annoncent (en inventent?) les rythmes, les images, les paroles neuves.

Il aura été, tout ce temps, un formidable laboratoire, mettant en dialogue écrivains et artistes du monde entier, sans considérations de « genres » — récits de voyage, « nature writing », romans noirs, sciencefiction, fantasy, romans dits « historiques », romans tout court — attentifs seulement au rapport d'incandescence entretenu entre les œuvres et le monde.

Littérature-monde, donc, dont le mot aura été lancé ici même en 1993, lors d'une édition mémorable, se sera prolongé par un manifeste « Pour une littérature-monde en français » qui fit grand bruit en 2007, et aujourd'hui par le lancement d'un Prix littérature-monde au jury prestigieux.

Littérature-monde, aussi, qui se sera nourrie de l'aventure un peu folle du lancement d'éditions du festival à l'étranger, Bamako, Missoula (Montana USA) Dublin, Sarajevo, Haïfa, Bamako, Port-au-Prince, Brazzaville, et ce printemps à Rabat et Salé, au Maroc, qui elles-mêmes en retour auront enrichi le festival de Saint-Malo.

Et littérature-monde aujourd'hui, qui aura débouché sur notre entrée dans cette « Word Alliance » regroupant quelques-uns des plus grands festivals du monde, avec le souci de se multiplier les uns les autres, et de contribuer ainsi au dialogue mondial des littératures.

Un formidable laboratoire, oui, pour faire émerger, contre les pensées mortifères qui voulaient réduire la littérature, sous le prétexte « d'avant-garde », à ne plus avoir d'autre objet qu'elle-même, bref, à n'être plus que « jeux de mots », une idée nouvelle de la littérature.

25° édition, donc, et ce sentiment de commencer à peine : ne sommes-nous pas au seuil d'un nouveau monde ? Brésil, Chine, Maroc, printemps arabes, Méditerranée, Ukraine, et France, bien sûr (entre autres). 250 invités venus de plus de 40 pays : multiples seront les visages de ce monde en train de naître proposés ce printemps. Multiples, et pourtant accordés : notre monde, déjà. Toujours à découvrir.

Étonnants Voyageurs plus que jamais au cœur du monde en train de naître.

#### **Michel LE BRIS**

Président d'Étonnants Voyageurs



#### À SAINT-MALO, LE MONDE DE DEMAIN S'ÉCRIT AUJOURD'HUI

rest toujours un grand plaisir de découvrir le programme du festival Étonnants Voyageurs, Cet espace singulier de rencontre où dialoguent librement les auteurs, les littératures et les imaginaires, d'ici et d'ailleurs, réunis pendant quelques jours à Saint-Malo. Le programme de cette 25e édition est particulièrement foisonnant – plus de 300 invités venus de plus de 40 pays — pour le plus grand bonheur des dizaines de milliers de visiteurs qui participeront à ces rencontres.

Après Bamako, Port-au-Prince et Brazzaville, une édition itinérante du festival s'est tenue, il y a quelques semaines, à Rabat et Salé, où elle a réuni près de 15 000 visiteurs. Dans le prolongement de ces rencontres, le Maroc et plus généralement la Méditerranée au lendemain du Printemps arabe seront quelques-uns des «visages du monde qui vient » avec la Chine, le Brésil et l'Ukraine.

Avec la littérature, c'est notre représentation du monde et de nous-mêmes qui est en jeu. Cette 25<sup>e</sup> édition nous invite à interroger le présent et l'avenir de notre monde à travers les crises que subit notre société - crise de la presse et crise morale et sociale qui menace notre vivre ensemble – et les débats que le Festival consacre à la Grande Guerre et aux puissances de l'imaginaire.

Merci aux Étonnants voyageurs de continuer à nous montrer combien la littérature, dans toute la pluralité de ses voix, nous aide à mieux comprendre – et donc à mieux construire - le monde de demain qui s'écrit aujourd'hui.

#### **Aurélie FILIPPETTI**

Ministre de la Culture et de la Communication

D epuis plus de 20 ans, le festival international du livre et du film «Étonnants Voyageurs » nous invite à une grande aventure littéraire et artistique. Partenaire de longue date, le Conseil régional de Bretagne réaffirme son engagement fort en faveur de l'art et de la culture, en dépit d'un contexte difficile. Cet engagement fait écho à la

vitalité culturelle de notre région, véritable terre de festivals, tant par leur nombre que par leur diversité.

De plus, la priorité transversale que notre assemblée accorde à la jeunesse trouve là une parfaite illustration en matière d'implication des jeunes dans des projets éducatifs et créatifs. J'en veux pour preuve le travail réalisé en amont et lors de la journée dédiée aux lycéens et apprentis dans le cadre du festival.

le tiens à saluer la qualité de travail fourni par les organisateurs et les bénévoles pour nous proposer cette année encore une pluralité de temps et d'expressions artistiques au travers de deux thématiques «Figures du monde qui vient : le Brésil, la Méditerranée et les Printemps arabes, la Chine » et « Un monde en guerre».

le vous souhaite à toutes et à tous un très bon festival! Bienvenue en Bretagne! Degemer mat e Breizh!

#### Pierrick MASSIOT

Président du Conseil régional de Bretagne



**DIRE LE MONDE EN 2014** 

comme chaque année, le Département d'Ille-C et-Vilaine est très heureux et fier de soutenir le festival Étonnants Voyageurs.

Dans un monde en mutation, tourbillonnant, nous avons besoin, plus que jamais, de regards et d'échanges pour tenter de l'appréhender, de le qualifier, et de ne pas s'en sentir rejeté.

Aussi, les écrivains et les artistes sont-ils ceux qui nous invitent à « dire le monde », à le regarder avec curiosité et bienveillance, à trouver les moyens

d'exprimer nos opinions, non par la violence, mais par les mots, les sons, la lumière, la musique, la peinture ou les images.

De même que les marins de Saint-Malo, qui ont trouvé les moyens, malgré les distances, de développer des liens économiques, sociaux et culturels, les artistes nous invitent à la découverte et à la tolérance de l'autre, au respect des différences et à l'appréciation de ce qui nous rassemble. Indéniablement, nous sommes de ceux qui soutiennent l'accès au sensible pour le plus grand nombre comme facteur de cohésion sociale. Je remercie chaleureusement tous les organisateurs de ce fes-

tival, et souhaite à tous les Bretilliens ainsi qu'aux voyageurs venus jusque sur nos terres malouines pour cette occasion, un excellent moment.

#### **Jean-Louis TOURENNE**

Président du Conseil général d'Ille-et-Vilaine



T tonnants Voyageurs! Écrivains venus de partout, et du seul pays de la littérature, ils  $oldsymbol{\mathsf{L}}$  toucheront terre à Saint-Malo du 7 au 9 juin 2014, pour la vingt-cinquième année de suite. En un quart de siècle, Étonnants Voyageurs est devenu un festival d'ampleur nationale. Il a essaimé dans le monde, en Haïti, à Bamako, à Brazzaville... En 2014, 300 écrivains, artistes et cinéastes, étonneurs voyageant, débattront durant 3 jours des visages du monde qui vient. Étonnants Voyageurs n'est pas un festival littéraire comme les autres. D'abord parce qu'il a beaucoup œuvré pour la reconnaissance des littératures étrangères dans notre pays. Ensuite parce qu'il a milité, inlassablement, pour une littérature ouverte aux autres, au monde, à l'étrange et à l'étranger.

Pour toutes ces raisons, nous sommes tous attachés à Étonnants Voyageurs. Pour toutes ces raisons aussi, le CNL soutient le festival année après année. 2014 ne fera pas exception. Nous serons, cette année encore, aux côtés des organisateurs du festival et des festivaliers pour que ce week-end de Pentecôte soit, une fois de plus, la fête des livres.

Vive le livre, vivent les livres, vivent tous les livres.

Et vive Saint-Malo, qui les met dans la lumière.

#### Vincent MONADÉ

Président du Centre national du livre



 $P^{\,\text{our la cinquième année consécutive, l'Institut français}_{s'associe \, avec \, \text{enthousiasme} \, a \, \acute{E} \, \text{tonnants Voyageurs,}$ festival à la vocation internationale éclatante – soit qu'il essaime à travers le monde, comme ce fut le cas à Port-au-Prince, Brazzaville, ou récemment à Rabat avec l'Institut français du Maroc, soit que le monde vienne à lui : en 2013, on vit ainsi débarquer à Saint-Malo l'Afrique du Sud, dans le cadre de Saisons culturelles croisées ; cette année. ce sera la Chine, puissance emblématique du « monde qui vient » cher à Michel Le Bris, dont on célèbre le cinquantenaire des relations diplomatiques avec la France. Aux côtés d'auteurs venus du Brésil, du Maroc ou d'ailleurs, des romanciers, poètes et cinéastes de l'Empire du la tâche de l'Institut français, c'est aussi celle d'Étonnants milieu seront donc les hôtes de la cité malouine. Échapper aux stéréotypes, tenter de penser la Chine d'aujourd'hui, ses paradoxes et ses richesses, côtoyer ses mystères, telles sont les ambitions de ce moment chinois au sein Xavier DARCOS du festival, élaboré avec le soutien du commissariat de l'année « France-Chine 50 » et de son comité des mécènes.

Auteurs reconnus, littérature de genre, cinéma du réel : autant de fenêtres entrouvertes sur un pays traversé par de formidables dynamiques, souvent difficiles à appréhender depuis la France. Ces créateurs sont là pour nous

Le compagnonnage entre l'Institut français et Étonnants Voyageurs, c'est enfin l'aventure de la Word Alliance, cette association de grands festivals littéraires internationaux au sein desquels, de Toronto à Melbourne en passant par New York ou Berlin, il importe de faire circuler toujours davantage d'auteurs de langue française, pour prendre pleinement notre part à l'échange mondial des idées. C'est Voyageurs, pour nous un partenaire de tout premier plan, à qui je souhaite une excellente vingt-cinquième édition.

Président de l'Institut français

p8



# Des témoignages exceptionnels

Revivez l'histoire de l'Occupation, du jour J, de la bataille de Normandie et de la Libération de l'Ouest.









### LES GRANDS THÈMES DU FESTIVAL

- P. 12 ÉDITO : IMAGES DU MONDE QUI VIENT
- P. 14 LE BRÉSIL D'AUJOURD'HUI À SAINT-MALO
- P. 18 CHINE, LE DÉFI DU RÉEL
- P. 22 PRINTEMPS ARABES: UNE RÉVOLUTION CULTURELLE
- P. 24 MAROC: EFFERVESCENCE TRAGIQUE MÉDITERRANÉE
- P. 26 DEMAIN, LA GUERRE?
- P. 30 QUAND SE RÉVEILLENT LES PUISSANCES DU MYTHE...
- P. 34 CRISE DE LA PRESSE, NOUVEAUX MÉDIAS : RENDRE COMPTE DU MONDE
- P. 36 FRANCE PLURIELLE



Morro dos Prazeres de Maria Ramos

Les grands thèmes du festival

### IMAGES DU MONDE QUI VIENT

Un nouveau monde. Qui déferle avec la violence d'un séisme, emporte tout sur son passage, met à mal nos repères les plus assurés, ébranle le corps social dans ses tréfonds, avec la formidable énergie de ce qui naît, des générations se font face comme si elles se découvraient étrangères l'une à l'autre, et les sociétés les plus stables s'éprouvent prises de vertige, quand la substance même de « l'être ensemble » paraît fuir comme sable entre les doigts. Une « crise » ? Nous savons déjà que plus rien ne sera comme avant – n'est déjà plus comme avant. Convulsions, terribles crispations, vertiges de destruction, prodigieux enfantements: diverses sont les formes que peut prendre le nouveau, selon les lieux et les cultures, mais nul, de cela au moins nous sommes certains, ne sera épargné. Interrogeant cette première mondialisation que fut la Grande Guerre, ou les figures diverses de celle que nous vivons, c'est toujours nous-mêmes, ce faisant, que nous interrogeons.

Michel LE BRIS
Directeur d'Étonnants Voyageurs

### BRÉSIL, CHINE, MÉDITERRANÉE: FIGURES D'UN MONDE EN MOUVEMENT

Brésil, de la prolifération démente de mégapoles en croissance exponentielle, broyant les identités et les cultures, à celle d'une nature menacée, dévastée, pourtant omniprésente, Brésil sombre, violent, et prodigieusement vivant.

Chine, si différente et si semblable, dans la monstrueuse expansion de ses cités tentaculaires, autre de ces grands pays que l'on dit «émergents», où s'annonce peut-être notre futur. Révolution culturelle des «Printemps arabes», effervescence de la jeunesse marocaine, enjeux méditerranéens dont nous avons pu prendre la mesure lors de notre festival à Rabat-Salé en mars dernier, et dont on trouvera ici le prolongement.

Et puis aussi l'Ukraine. Et la France, où il nous semble que se délite peu à peu le lien social. Fascinant, mais bien inquiétant aussi nous paraît ce monde nouveau, où se multiplient les zones de fracture...

# GRANDE GUERRE : POSER AU PASSÉ LES QUESTIONS DU PRÉSENT

D'autant plus étranges nous paraissent bien des commémorations de la Grande Guerre, comme pensée hors le monde, réduite à un affrontement franco-allemand, Verdun, les tranchées. Quand elle fut mondiale, se prolonge au-delà de 1918 par les guerres russo-polonaises, grécoturque, et sur le front d'Extrême-Orient. Penser la Grande guerre? D'abord, un séisme culturel: la disparition d'un monde, le surgissement d'un autre. On n'écrira plus,

on ne filmera plus, on ne pensera plus son rapport aux autres et à soimême comme avant. Elle fut la première mondialisation. Nous vivons la seconde. Et l'on ne pose jamais au passé que les questions du présent. Penser la Grande Guerre: penser notre présent. C'est du moins ainsi que nous l'avons voulu, avec les festivals amis de la Word Alliance. Trois journées donc de débats. Demain, la guerre?

### IDENTITÉ MONDE, FRANCE MULTICULTURELLE?

La « crise » ? D'abord, un changement de coordonnées mentales. Un décentrement obligé du regard, dans un monde devenu multipolaire. La terre, devient ronde, sans plus de centre. Une si mauvaise nouvelle ? Ou bien un espace nouveau, à explorer, et construire ? Avec le roman comme voie royale pour dire le télescopage des cultures, dans le monde comme en chacun de nous...

Mais pour vivre avec les autres, encore faut-il pouvoir vivre avec soi - d'où nous vient ce sentiment, en France, que nous ne nous aimons plus, que se perd ce qui fondait « l'être ensemble » ? Intégration en panne, dit-on. Et si l'on osait enfin penser une France multiculturelle - si l'on osait penser une identité-monde française ? Des débats explosifs, et nécessaires.

Soldats sénégalais durant la Grande Guerre





# LE RÉVEIL DES GRANDES PUISSANCES MYTHOLOGIQUES

Un nouveau monde, et nous sommes devant lui, entre fascination et angoisse, comme les enfants des contes, perdus dans les forêts obscures — et nos récits, les grands mythes fondateurs, nous sont comme les petits cailloux laissés pour tracer des chemins. Star Wars, Tolkien, Super héros, Game o\(\int\) Thrones, prolifération de séries, de films, de romans, de BD, de jeu vidéos: le retour des grandes puissances mythologiques. Pour fuir le réel, comme le professent les beaux esprits? Non: pour l'habiter, quand il redevient inconnu. Trois journées aussi pour explorer les puissances de l'imaginaire. Avec en avant-première, le film sur Tolkien attendu depuis des années! Entre autres.

#### CRISE DE LA PRESSE : À NOUVEAU MONDE, NOUVEAUX REGARDS, AUTRES ÉCRITURES ?

Ce monde sera dit, sera pensé, ou il sera subi. Mais à autre monde, autres mots, autres regards, autres rythmes. Le signataire de ces lignes fut un des créateurs de *Libération*. Avec la conviction ancrée que son monde, notre monde, alors, était sans « voix au chapitre » dans le concert de médias traditionnels sourds, aveugles — et pour tout dire, gâteux. Un autre monde, qui exigeait d'autres manières de dire, et d'abord, toute idéologie en suspens, d'y aller voir, de se frotter à lui. Ce fut *Libé*, ce fut

Actuel, d'autres encore – Étonnants Voyageurs procède de la même exigence.

Aujourd'hui: crise de *Libé*, presse quotidienne malade, hebdos tous semblables — nous parlent-ils du monde, encore, ou de leur monde, dont on se fiche? Apparition des «mooks», presse Internet, blogs, nouveaux médias, autres écritures. Et parallèlement printemps des écrivains-voyageurs, vitalité du romanesque. Et si l'on s'interrogeait?

p 12

### LE BRÉSIL D'AUJOURD'HUI À SAINT-MALO

De la prolifération démente des mégapoles en croissance exponentielle, broyant les identités et les cultures, à celle d'une nature menacée, dévastée, pourtant omniprésente, voici le Brésil d'aujourd'hui, dont témoigne une nouvelle génération d'écrivains et d'artistes : sombre, violent, ravagé par la corruption et la misère, que l'on dirait morcelé, au bord de l'explosion et pourtant unique, dans le tohu-bohu de ses contradictions, cruel et généreux et par-dessus tout prodigieusement vivant, inventif, se recréant sans cesse – le monde même à l'instant de sa naissance, dans le cratère bouillonnant de ses puissances mythologiques, primitif et futuriste à la fois, le monde tel qu'il s'annonce aujourd'hui, et déferle...

Films, débats, lectures : le Brésil d'aujourd'hui à travers ses voix nouvelles, à découvrir tout au long du festival. Et une fabuleuse exposition de la BD culte d'André Diniz, inspirée par la vie de Mauricio Hora.



Mauricio Hora, des superbes photographies à découvrir au Palais du Grand Large

### APRÈS-MIDI BRÉSIL

SAMEDI 13H30-19H. AUDITORIUM DU PALAIS DU GRAND LARGE

En ouverture, un documentaire couvert de prix, nominé aux Oscar, sur une favela de Rio : Faleva rising. Suivi d'une rencontre « Dans l'ențer des villes » avec ces écrivains nouveaux, dont certains appelés « de la périphérie », qui disent la fureur des grandes mégapoles. Puis, à travers le film Romances de terre et d'eau à 16h30, la découverte de la culture si particulière du Brésil du Nordeste, suivi à 16h45 d'une rencontre avec les écrivains et les réalisateurs qui s'y rattachent. Les deux pôles de la création, au Brésil!



#### **UNE EXPOSITION EXCEPTIONNELLE** D'ANDRÉ DINIZ ET MAURICIO HORA: « PHOTO DE LA FAVELA »

Avec, en regard, les photographies de Mauricio Hora, le roman graphique-

culte d'André Diniz, inspirée par la vie du photographe autodidacte de la favela Morro de la Providencia, qui fut le maître du photographe français J.R. qui exposa ses grands portraits noir et blanc dans la favela (voir p. 76).



### **POUR SALUER** PAULO LINS: LA CITÉ DES HOMMES

UNE MATINÉE, SAMEDI 10H-13H, THÉÂTRE CHATEAUBRIAN

La sortie de son roman, La Cité de Dieu, en 1997, fut un électrochoc au Brésil: une formidable plongée dans l'enfer d'une favela de Rio, vue à travers le regard d'un de ses anciens habitants, qui conjuguait une précision quasi-ethnographique et un souffle romanesque exceptionnel. Scandale, débats, polémiques reprirent de plus belle, à l'occasion de son adaptation au cinéma par Fernando Meirelles, en 2002, nominée aux Oscars, aux Golden Globes, présentée à Cannes. Et à son adaptation aussi à la télévision, sous forme d'une série pour laquelle Paulo Lins écrira le scénario de plusieurs épisodes : La Cité des hommes. Il vient de publier au Brésil, à paraître en septembre chez Asphalte: Depuis que la samba est samba.

Projection donc, à 10h, de deux épisodes de La Cité des hommes, une rencontre, puis la projection d'un documentaire passionnant de Cavi Borges et Luciano Vidigal La Cité de Dieu, 10 ans plus tard : ce que sont devenus Buscape, Ze Pequeno, Manu le Coq, les protagonistes du film, gamins des rues recrutés dans la favela.

### DANS LE CRATÈRE FURIEUX DES VILLES PRODIGIEUSES

Cette première partie de l'après-midi commence à 13h30 par le documentaire culte de leff Zimbalist et Matt Mochary, Favela Rising, sur l'histoire d'Anderson Sá, un ancien trafiquant de drogue, hanté par le meurtre de sa famille et de plusieurs de ses amis, qui réussit à initier une révolution non-violente dans les favelas de Rio. Ou comment, à travers le hip-hop, les rythmes de la rue, les danses afro-brésiliennes, la favela réussit à faire front, face aux bandes armées des trafiguants et à la police corrompue.

Suivra un débat avec **Patricia Melo**, la nouvelle star des lettres brésiliennes : le roman noir du Brésil d'aujourd'hui, traité avec une force visionnaire. **Edyr Augusto**, dramaturge, poète, journaliste, au style en coup de poing, pour dire le vertige de la violence, dans la jungle urbaine : son Moscow a été dit un « Orange mécanique » brésilien, et nul n'a mieux dit que Luiz Ruffato, le tohu-bohu de São Paulo, toujours entre décomposition, explosion, et création, où vie et mort s'échangent et se nourrissent l'une l'autre : une immense fresque tissée de livre en livre sur le Brésil d'aujourd'hui. Tandis que Jean-Paul **Delfino** poursuit son immense fresque brésilienne dans *Saudade*, qui nous fait assister à la naissance de Rio...



#### COULFUR NORDESTE

Il est un autre Brésil – et même plusieurs. Quand les grandes villes du Sud, dans les années vingt s'affirment avant-gardistes, les Nordestins se revendiquent, eux, régionalistes. Littérature populaire encore vivante dite de « cordel », vivacité des traditions orales, prégnance du folklore et du mysticisme dans les grandes œuvres romanesques, comme celles de Jorge Amado: le Nordeste garde son originalité.

La seconde partie de cet après-midi Brésil débute à 16h3o, avec le documentaire Romances de terre et d'eau présenté par les réalisateurs Jean-Pierre Duret et Andrea Santana (2002). Avec lucidité et humour, les journaliers de la terre au Nordeste du Brésil se battent pour leur survie économique, mais aussi pour préserver la vitalité de leur culture. C'est de leur terre aride que sont nés leurs mythes, s'est forgée leur culture, qu'ils s'efforcent de faire vivre par le poème, la musique, des créations à base d'argile, des danses rituelles – et c'est ce « métier de vivre » qu'ils entendent transmettre dignement à leurs enfants. Suivra une rencontre littéraire : humeur noire, violence omniprésente, la grande figure de la littérature du Nordeste, d'aujourd'hui, attachée à puiser son inspiration dans les formes d'expression les plus populaires est Raimundo Carrero. Avec Marcellino Freire qui dit comme pas un la tension entre les deux mondes, du Nordeste perdu des migrants et des rues de São Paulo, dont il restitue les voix multiples, contradictoires, bouillonnantes, violentes et poétiques. Avec également João Almino, Jean-Yves Loude, Jean-Pierre Duret et Andrea Santana.



### DES AUTEURS À DÉCOUVRIR

**Ana Paula Maia** D'elle, Rolling Stones Brazil a dit qu'elle « lit Dostoievski et recrache du Tarantino ». *Charbon animal* est le premier volet de sa trilogie « La Saga des brutes ».

► Café littéraire, lun. 16h30

**Bernardo Carvalho** Le plus voyageur des écrivains brésiliens. De la Mongolie à la Tchétchénie, c'est toujours le Brésil qui parle à travers lui, ses rythmes, ses images, sa fantaisie, son art des contradictions et des télescopages.

▶ « Les formes du roman », Rotonde Surcouf, lun. 14h
João Paulo Cuenca L'étoile montante de la littérature brésilienne. Du portrait d'une jeunesse désabusée seulement intéressée par la sape et le paraître à une plongée dans la culture « pop » japonaise, la trajectoire singulière d'un auteur qui témoigne de l'irruption au Brésil d'une « culture monde ».

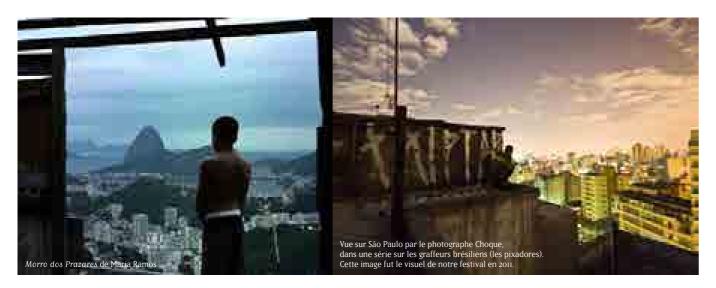
▶ Café littéraire, lun. 10h

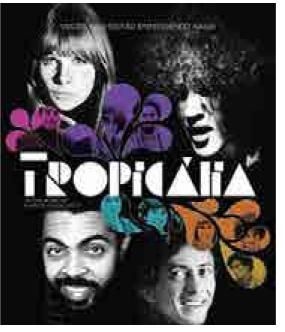
### CINÉMA FAVELA

Trois films, trois regards sur la réalité de la ville brésilienne. Pour en dire la dureté, la violence, certes, mais aussi la formidable énergie, la créativité. Ici naît une culture, s'inventent d'autres manières d'être ensemble. Morro Dos Prazeres de Maria Ramos. Dans les hauteurs de Rio, sur la «colline des plaisirs», Maria Ramos suit le travail au quotidien d'une unité de police engagée dans un processus expérimental: la pacification des favelas. A contrario d'autres regards focalisés sur la violence, la réalisatrice filme un moment suspendu qui voudrait être plus qu'une simple trêve. Car dans chaque «camp» on s'interroge, sur sa place et sur son rôle. Pixo de Roberto Oliveira et João Weiner. Ou, quand, à São Paulo, les pixadores inventent une nouvelle forme d'expression

urbaine : le pixacão, qui renouvelle totalement notre rapport au graffiti. Système de communication fermée, ou manière pour ces jeunes de réécrire l'histoire de leur ville en se l'appropriant, par des codes typographiques ?

Favela rising: Jeff Zimbalist et Mochary Matt, quant à eux, s'immergent dans un des bidonvilles les plus violents de Rio, où vit Anderson Sá, ancien trafiquant de drogue devenu leader charismatique d'un groupe de musique afro-reggae. Traumatisé par les meurtres de certains de ses proches, Anderson sensibilise les habitants de la favela à la nécessité de lutter contre le pouvoir des gangs et les policiers corrompus. Lentement, son idéal de paix fait son chemin. Un film étonnant, 25 fois primé dans des festivals internationaux.





### UN BRÉSIL, FRANÇAIS

UNE MATINÉE LUNDI 10H-13H, ENSM 1

La Condamine, Bonpland, d'Orbigny: l'histoire des sciences naturelles françaises est brésilienne. Comme il y a une histoire française de l'Amazonie d'Alfred Métraux à Claude Levi-Strauss. Une longue histoire qui se prolonge en littérature: Jules Verne, Blaise Cendrars, Benjamin Péret, Bernanos, Paul Claudel, Henri Michaux, Jules Supervielle, Gilles Lapouge — mais qui vaut dans les deux sens: le temps n'est pas si lointain où Paris était la destination de cœur des écrivains brésiliens. Une histoire qu'évoqueront (et prolongeront) Gilles Lapouge, Pascal Dibie, Jean-Yves Loude, Jean-Paul Delfino, Patrick Straumann. Et en ouverture, le film admirable d'Alain Gheerbrandt, Des hommes qu'on appelle sauvages contrepoint de son livre, Expédition Orénoque-Amazone, devenu un classique.



### BRÉSIL PLANÈTE MUSIQUE

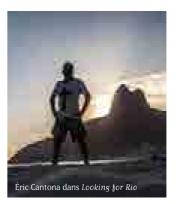
UN APRÈS-MIDI: LUNDI 14H-17H45, VAUBAN 4

Planète football ? Planète musique, aussi : prodigieusement vivante, rythmée, colorée, fruit de multiples métissages, la musique accompagne chaque instant de la vie. Plus qu'une musique : une conception du monde, une manière de vivre, par le rythme. Ne dit-on pas de l'art du dribble qu'il s'inspire de la samba ? De la musique, donc, comme l'âme du Brésil : une rencontre immanquable à 15h3o avec **Jean-Paul Delfino** (Saudade) et **Paulo Lins**, auteur d'un livre sur la samba, à paraître en France...

En ouverture, à 14h, le très beau film *Viramundo* de Pierre-Yves Borgeaud (2012): sur les pas de Gilberto Gil cherchant à mieux comprendre son propre pays, un voyage à la rencontre d'aborigènes australiens et d'Indiens d'Amazonie, et l'expérience commune de cultures en résistance... Et après la rencontre, un deuxième film, superbe, *Tropicalia*, à 16h3o. Pour se quitter en musique. Fin des années 1960 : Caetano Veloso, Gilberto Gil, Tom Zé, Gal Costa, Arnaldo Baptista, Rita Lee, entre autres, mélangent traditions populaires et nouveautés internationales, lancent le Tropicalisme. Le mouvement allait bouleverser la musique populaire brésilienne et influencer plusieurs générations. Mais le Tropicalisme connaîtra une rupture avec l'emprisonnement et l'exil (en plein Swinging London!) de ses figures principales, Caetano Veloso et Gilberto Gil... *Tropicalia* : un film de Marcelo Machado (2012).

# MATINÉE «PLANÈTE FOOTBALL»

FILMS ET RENCONTRE : LE RENDEZ-VOUS OBLIGÉ DES FOUS DE FOOT, DIM. 10H-13H, VAUBAN 1



Sport et littérature depuis toujours ont partie liée, et musique, aussi, ajouteraient les auteurs brésiliens, prompts à philosopher sur le dribble comme « présence d'esprit du corps », vous détailler les rapports subtils entre l'art du dribble brésilien et la pratique de la samba, et définir le personnage du malandro, petit voyou toujours en lisière de légalité comme « dribbleur social ». Une rencontre sous la conduite éclairée de Benoît Heimermann (auteur de Les champions d'Hitler et de l'indispensable Plumes et crampons : pootball et littérature), avec quelques écrivains « foot de foot » Jean-Paul Delfino (Saudade), Luiz Ruffato qui a participé à l'anthologie des Éditions

Anacoana Onze histoires d'une passion et **Olivier Guez**, auteur d'Éloge de l'esquive. Une rencontre précédée du film **Looking for Rio** (de Gilles Perez, Emmanuel Besnard): à Rio, 12 millions d'habitants, 4 clubs s'affrontent depuis toujours: Flamengo, Fluminense, Vasco et Botafogo. À l'aube d'une Coupe dont la préparation provoque de fortes tensions sociales, Éric Cantona sonde cette amertume mêlée à la joie simple du football. Puis pour finir la matinée, **Brasil Gringa** d'Éric Communier: suivez Pelé, Raï, Ronaldinho à la découverte du « pays football», le Brésil. Le complément indispensable de **Looking for Rio**!

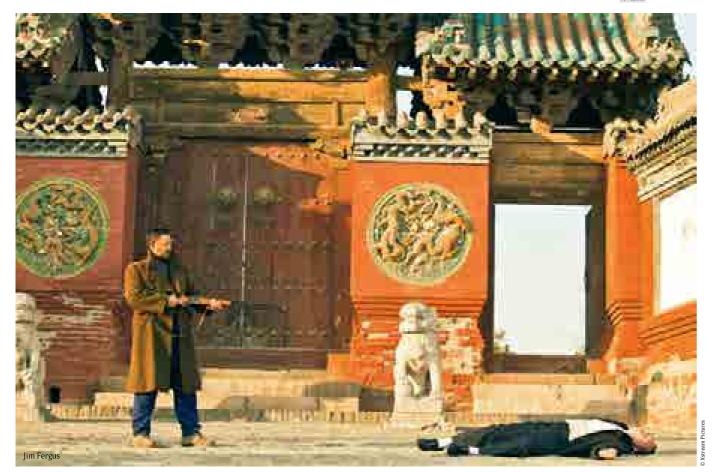
p 16 p 17

### CHINE, LE DÉFI DU RÉEL

日本 申国FRANCE 1993-2994 CHINE 法国

Manifestation organisée dans le cadre de France-Chine 50 www.france-chine50.com





La Chine inquiète, la Chine fascine, où se joue dirait-on le monstrueux enfantement d'une société où le totalitarisme communiste et celui d'un marché sans contrepoids trouvent à se confondre dans une figure nouvelle. Et elle nous fascine pareillement par la formidable effervescence créatrice de ses artistes, cinéastes et écrivains, malgré une censure omniprésente — insolents, rebelles, virtuoses du web et de l'art du contournement. Nous commençons seulement à en prendre la mesure : en quelques décennies, c'est une autre littérature, un autre cinéma qui ont ainsi surgi! La Chine d'aujourd'hui à découvrir à travers ses artistes, au fil de ces trois jours.

La Chine d'aujourd'hui déclare Murong Xuecun, l'auteur de Dans la poussière rouge, est un «paradis pour les romanciers» – entendez, bien sûr également, un enfer, où règne la corruption, la perte des âmes, la cruauté sociale portée à son extrême, où des fauves cyniques s'entre-déchirent. Qiu Xiaolong, interdit de séjour, traque sans relâche par le biais de son inspecteur Chen, les soubresauts de la société chinoise, Chan Koonchung, lui, imagine en une «contre-utopie » un «empire communiste chinois 2.0 » régnant en maître sur toute l'Asie, une Chine nageant dans un bonheur matérialiste parfait, et parfaitement béat – après avoir été privée de mémoire. La mémoire effacée : c'est aussi le thème que creuse Xu Xing, figure de l'underground pékinois, dans ses romans et nouvelles, comme dans son superbe film Ma révolution culturelle. Un paradis pour romanciers, démontre à sa manière le subtil Li Er : un sandwich où se superposent sociétés prémodernes, modernes et postmodernes, et où chaque auteur se retrouve confronté à un pouvoir que Murong Xuecun n'hésite pas à décrire comme «une créature vaniteuse, tyrannique, arrogante [...] monstre en phase terminale [...] froid, idiot, mais extrêmement sensible. »

### APRÈS-MIDI AU VAUBAN 1

**Rue89** 

DIMANCHE14H-19H

Condamnée à être servante de la politique jusqu'au point d'être exterminée par elle, la littérature chinoise aura connu une évolution fulgurante depuis la mort de Mao Tse Toung — aussi fulgurante que l'évolution de la société. Ouverture au monde, inventions formelles, souci du réel, romans noirs, écritures féminines : un tourbillon. Avec le challenge de relever le défi du réel, malgré la censure, de dire le monde, dans sa démesure, sa cruauté, d'en inventer les mots, les rythmes, de donner un visage à cet inconnu qui s'annonce : «Je suis un criminel des mots » déclare Murong Xuecun. Une rencontre «Littérature chinoise nouvelles vagues : le défi du réel » avec Li Er, Xu Xing, Chan Koonchung, Xuecun Murong précédée à 14h3o par la projection de *People moutain, People sea*, et suivie de la projection de *A touch of sin*.

### DEUX FILMS ÉVÉNEMENTS A TOUCH OF SIN

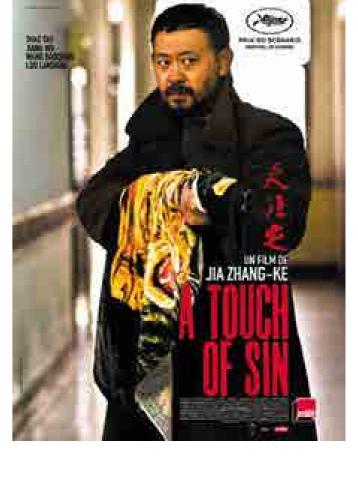
Film noir, film rouge sang, film d'action, film opéra, l'événement cinématographique de ces derniers mois, d'une beauté formelle sidérante. Quand les victimes retournent contre leurs bourreaux la violence qu'ils subissent, dans une Chine devenue une jungle...

Dahai, mineur révolté par la corruption des dirigeants de son village, humilié, battu à coups de pelle, décide de régler ses comptes à coups de fusil. San'er, un travailleur migrant, découvre lui aussi les infinies possibilités offertes par son arme à feu. Xiaoyu, hôtesse d'accueil dans un sauna, poussée à bout par le harcèlement d'un riche client, empoigne un couteau à fruits. Et Xiaohui, qui ne supporte plus d'enchaîner les boulots mal payés, commet l'irréparable...

Quatre personnages, quatre provinces, quatre passages à l'acte, et un seul et même visage de la Chine contemporaine, signé Jia Zhang Ke.

► Après-midi « Chine, le défi du réel » : Dim. 14h30-19h30, Vauban 1





### PEOPLE MOUNTAIN, PEOPLE SEA

Autre film événement, film polar, film western, d'une beauté et d'une force comparable, lion d'argent à la Mostra de Venise. Avec en ouverture, un meurtre, d'une froideur sidérante, dans une carrière : bienvenue en Chine, semble nous dire Cai Shangjun. La police ayant laissé le meurtrier s'échapper, le frère de la victime, Lao Tie, se lance sur ses traces, pour toucher la récompense qui lui permettra de payer une partie de ses dettes... Et commence la traversée dantesque d'un monde en proie à la misère, livré au meurtre et à la vengeance, un monde de cupidité sans limite, de rapports sociaux féroces, comme si l'état de société avait tout simplement explosé dans la course au « développement ». Personnages en rupture, décidés à faire justice eux-mêmes, par un retour à l'envoyeur de la violence qui leur a été faite. Mais nul, au bout du chemin, ne sera pardonné... Le nouveau cinéma chinois n'a pas fini de nous étonner!

► Après-midi « Chine, le défi du réel » : Dim. 14h30-19h30. Vauban 1

p 18 p 1



#### MURONG XUECUN

Le «Voltaire chinois », célèbre pour ses combats contre la corruption, censuré maintes fois. Ses romans sont des radiographies d'une société corrompue, devenue une jungle, dont les antihéros ne recouvrent d'humanité qu'au moment où ils se fracassent. Danse dans la poussière rouge conte la descente aux enfers d'un avocat prêt à tout pour faire fortune.



#### CHAN KOONCHUNG

Attention : très grand talent. Nourri de culture occidentale, il a vécu aux États-Unis, à Taïwan et à Hong Kong, avant de revenir en Chine. Auteur de science-fiction, il recourt à l'uchronie pour décrire la réalité de la société chinoise, et c'est époustouflant. La suppression de la mémoire est-elle la condition du bonheur?



#### **QIU XIAOLONG**

men en 1989 et créée son personnage de l'inspecteur Chen qui décrypte les grands enjeux politiques et sociaux de l'empire du Milieu à travers ses enquêtes. Sans amertume malgré l'exil, il mêle scènes pittoresques de la vie quotidienne aux grandes thématiques politiques, dont le monde des webdissidents dans son dernier opus.



#### LI ER

Il émigre aux États-Unis après Tian'an- Écrivain virtuose, grande figure montante de la littérature chinoise actuelle. Né au début de la Révolution culturelle dans une petite bourgade, il étudie la littérature à Shanghai, publie en 2000 un ier recueil de nouvelles, puis en 2002, un roman, Le Jeu du plus țin, qui interroge les ambiguités de la vérité historique à travers témoignages, archives, lettres..

**Rue89** 



#### **XU XING**

Ironique, revendiquant le droit à l'oisiveté, avec un sens aigu du grotesque, son ton déroute, et l'impose comme une des figures de l'underground à Pékin. Après Tian'anmen, en 1989, il part pour l'Allemagne. De retour 3 ans plus tard, il a de grandes difficultés à se faire publier. Il quitte la plume pour la caméra, sans perdre son sens critique envers les autorités.



#### **CHEN ZHI-HENG**

Après des études à l'Académie chinoise d'art dramatique et à la Sorbonne, Chen Zhi-Heng est aujourd'hui producteur de cinéma, on lui doit notamment la production de films comme Sauna on the Moon, réalisé par Zou Peng, ou comme People Moutain People Sea, réalisé par Cai Shangiun en 2011 et nominé à 3 reprises à la Mostra de Venise.



#### LES ROUTES DE L'IMPOSSIBLE: CHINE, LA VERTIGINEUSE

VALLÉE DES OUBLIÉS

Éboulements fréquents, chaussée à pic, croisement de véhicules impossible : la route de la vallée du Duong, qui relie la Chine, la Birmanie et le Tibet, est la plus dangereuse des routes de Chine. 7 heures, pour une centaine de kilomètres! Au volant d'un taxi collectif surchargé, Tcheng, y risque sa vie depuis six ans. Dès le début du voyage, les ennuis commencent... Un film de Jérémy Defalt et Hugo Hayat.

► Sam. 11h45, Vauban 2 / Lun. 15h15. Vauban 2

# CHINE, LES ENJEUX

APRÈS-MIDI: SAMEDI 14H15-19H, AU VAUBAN 4

«Dans ma tête et dans mon cœur, la Révolution culturelle continue à faire des dégâts. Je n'ai pas réussi à lui tordre le cou. » Xu Xing revient sur sa jeunesse brisée pendant la Révolution culturelle, retrouve les témoins, dont celle qui le dénonça, s'efface devant eux, dans un film exceptionnel (Ma révolution culturelle, à 14h). Chan Koonchung imagine une Chine du futur, régnant sur l'Asie, nageant dans un bonheur béat — parce qu'on lui a effacé un mois de sa mémoire. Mais n'est-ce pas déjà ce qui se pratiquait jadis, quand les éléments éliminés du Parti disparaissaient sur les photos officielles, comme s'ils n'avaient jamais existé? Dans un livre magistral, Li Er propose un subtil jeu de piste sur les variations de la vérité. Faut-il oublier pour être heureux ? Avec le film **Ma Révolution culturelle** de Xu Xing suivi d'une rencontre avec Xu Xing, Li Er et Qiu Xialong.



#### RÉVOLTE

Pourquoi des peuples se révoltent? En comparant cinq des plus granues recentemps modernes – Mai 1968 en France, Iran parant cinq des plus grandes révoltes des en 1979, Pologne en 1980, Chine en 1989 et Tunisie en 2010 – la série documentaire de Cédric Tourbe apporte un éclairage inédit sur ces tempêtes, qui changent le monde.

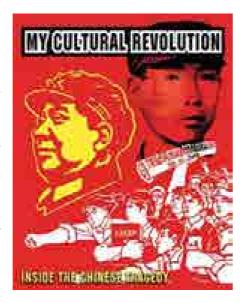
► Voir dates et heure de projection p. 89



#### MA RÉVOLUTION **CULTURELLE DE XU XING**

Dénoncé pour avoir osé écrire une lettre d'amour, il fut envoyé au loin en rééducation. Dix années passées, dit-il, pris dans «le tambour d'une essoreuse devenue folle », un amour broyé et une jeunesse perdue. Trente ans plus tard Xu Xin, écrivain et cinéaste, devenu une figure de l'underground chinois, revient sur «sa» révolution culturelle, pour tenter de s'en libérer, en retrouve les témoins, à commencer par celle qui l'avait dénoncé à son professeur..

Magnifiquement filmé, avec une justesse rare de ton, infiniment de pudeur, toujours à hauteur d'homme, laissant parler l'image, les silences, les regards un «road movie» exceptionnel. Bouleversant. Un film de Xu Xing, Charlotte Cailliez, et François Cauwel. Sam. 14h15-19h, Vauban 4



### CHINE. **UNE PASSION FRANÇAISE**

On n'en revient pas, de la Chine – pas pareil, pas intact, ou pas du tout. Chateaubriand, Loti Segalen, Saint-John Perse, Claudel, Morand, Malraux, Michaux, Marguerite Yourcenar, Simon Leys, tant d'autres encore : miroir tendu à l'Occident pour les uns, choc de l'absolument Autre pour Segalen, sentiment pour Michaux de se retrouver tel un barbare en Asie, ou rêve d'une symbiose Orient-Occident, la Chine occupe une place singulière dans la littérature française... Avec José Frèches (Dictionnaire amoureux de la Chine, Plon), Stéphane Fière (Une vie chinoise, Anne-Marie Métailié), Pierre Haski (Cinq ans en Chine, Les Arènes), Nicolas Idier (La musique des pierres, Gallimard), Célia Levi (Dix yuans un kilo de concombres, Tristam)





#### UN POÈTE À DÉCOUVRIR: SHU CAI

Amoureux de poésie française, ce poète chinois a traduit Yves Bonnefoy, René Char, Arthur Rimbaud Pierre Reverdy. Diplômé de littérature française à l'université de Beijing, il fut diplomate à l'ambassade de Chine au Sénégal puis chef d'entreprise. Il a tout abandonné en 2000 pour se consacrer à sa passion: la poésie. Il est à ce jour auteur de deux recueils, inédits en France. À découvrir en compagnie d'Yvon Le Men.

▶ Dim. 14h, salle Sainte-Anne

p 20

# PRINTEMPS ARABES: UNE RÉVOLUTION CULTURELLE

Electro Chaâbi:

Dans les bidonvilles
du Caire, Hind Meddeb
a suivi la jeunesse qui
danse au son d'un nouveau
chaâbi electro, et dit
son aspiration à se libérer
des tabous et des interdits
(Voir n. 82)



Art War (de Marco Wilms)

### RÉVOLUTION CULTURELLE, CYBER-RÉVOLUTION 9

Les trois années écoulées auront eu la violence d'un séisme, traversées d'immenses espérances, et d'immenses tragédies. Nul ne peut prédire ce qu'il en adviendra, mais il est par contre certain que le monde arabe s'est mis en marche.

UNE MATINÉE : DIMANCHE 10H-13H, AUDITORIUM

Une révolution culturelle : le surgissement inattendu d'une jeunesse entendant prendre toute sa place sur la scène de l'histoire, à travers des moyens d'expression nouveaux. Et si, comme toujours en ces moments de rupture, la question de sa traduction politique reste posée, il est au moins sûr que ce qui la porte et nourrit est bien une révolution culturelle — une révolution de la perception de soi dans son rapport au monde et une révolution dans la manière de l'exprimer. Une «cyber-revolution »? Beaucoup a été écrit sur la «révolution Internet », la «révolution 2.0 ». Où en sommes-nous aujourd'hui ? Quelles formes prend

Une révolution culturelle : le surgissement inattendu d'une jeunesse entendant prendre toute sa place sur la scène de l'histoire, à travers des moyens d'expression nouveaux. Et si, comme touiours en ces moments de rupture. la question artistique?

La matinée débute avec le film **Electro Chaâbi** de **Hind Meddeb**, qui a suivi les artistes underground du Caire puis une grande rencontre « **Révolution culturelle, cyber-révolution** » avec **Yves Gonzales Quijano, Issandr El Amrani, Khaled Al Khamissi**, le célébrissime auteur de *Taxi*, **Hind Meddeb** la réalisatrice et **Kenza Sefroui**, journaliste et essayiste marocaine.



#### **ISSANDR EL AMRANI**

Un des grands blogueurs des printemps arabes. Né à Rabat, il se partage entre le Caire et sa ville natale. Après des débuts en 2000 dans *Cairo*, le Canard enchaîné local, il ouvre en 2003 son blog, *The Arabist*, qui devient un site référent, au moment du printemps arabe de 2011. Il signe des papiers sur l'Égypte et le Moyen-Orient dans diverses revues anglophones.



#### YVES GONZALEZ-QUIJANO

Chercheur spécialisé dans l'étude du monde arabe à l'ère du numérique, enseignant en littérature arabe moderne et contemporaine, il questionne la responsabilité des réseaux sociaux dans ces bouleversements politiques, revient sur plusieurs décennies d'évolution des médias arabes.

### AU CŒUR DE L'HISTOIRE EN TRAIN DE SE FAIRE

APRÈS-MIDI DIMANCHE 14H-19H, THÉÂTRE CHATEAUBRIAND

Irruption sur la scène du monde de nouvelles générations, révolution technologique : à nouveau monde, nouvelles manières de le dire. Jadis, les reporters de guerre, au péril de leur vie, rapportaient les paroles des sans voix. Mais voilà que tout change quand les acteurs eux-mêmes prennent directement la parole. Comment dire le monde, plongé au cœur de l'histoire en train de se faire? Une grande après-midi le dimanche au Chateaubriand, dans le prolongement de la matinée de l'Auditorium, avec deux films étonnants, en vis-à-vis : **Syrie instantanés d'une histoire en cours**, création du collectif syrien Abou Naddara et, en avant-première en France, le film choc du tunisien **Amine Boukhris** : *War reporter*. Acteurs en lutte et reporters de guerre : deux mondes. Au milieu, un grand débat, avec l'Égyptien **Khaled Al Khamissi**, **Andreï Kourkov**, arrivé d'Ukraine, ainsi que **Velibor Colic**, auteur bosniaque qui a vécu le siège de Sarajevo, **Jean-Pierre Perrin** qui dans son dernier ouvrage convoquait l'histoire, la littérature et la poésie pour rendre compte dans la pleine mesure du désastre syrien.

▶ War reporter : un film événement, en avant-première, témoignage choc sur le quotidien des reporters de guerre (Voir p. 93).



En avant-première : War reporter (Il Hay Yrawah) d'Amine Roukhris

### **SYRIE**, INSTANTANÉS D'UNE HISTOIRE EN COURS



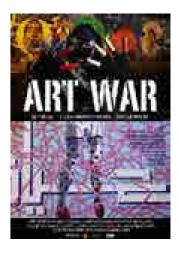
Trois ans après le début de l'insurrection syrienne, alors que l'image du chaos s'installe sur les écrans, voici un hommage aux voix et aux visages oubliés de la guerre. Et des questions : une révolution est-elle toujours en cours, ou s'est-elle changée en guerre civile, voire religieuse ? Que reste-t-il de la laïcité dont se réclament Bachar Al-Assad et une partie de l'opposition syrienne ? Qu'en est-il du djihad qui semble voiler l'horizon ? Sans chercher à répondre, ce film nous plonge dans l'intimité d'une société au bord du gouffre à travers une mosaïque de témoignages personnels et d'images poétiques. Prenant le parti des Syriens sans-noms, il offre des fragments d'une histoire inachevée face au flux des images d'actualité qui donnent à voir la Syrie comme un « pays du mal ». Réalisé à partir des courts-métrages diffusés chaque vendredi depuis 2011 par les cinéastes anonymes du collectif syrien Abou Naddara, qui évoque *L'homme à la caméra* de Dziga Vertov, cinéaste soviétique d'avant-garde prônant un cinéma du réel (ou Ciné-œil) affranchi de toute didactique.

▶ Après-midi «Au cœur de l'histoire en train de se faire», dim. 14h-19h, Théâtre Chateaubriands.

#### **ART** WAR

Pendant deux ans, Marco Wilms a suivi les artistes du Caire - graffitistes, chanteurs, cinéastes - qui ont lutté parfois au péril de leur vie pour que se poursuive l'élan de la révolution. De la place Tahrir en 2011 aux élections parlementaires de 2013, il filme l'explosion de créativité qui a suivi le départ de Moubarak et met en lumière un combat pacifiste mais déterminé, avec les moyens de l'art, pour que s'installe la liberté d'expression.

De Marco Wilms (2013)
► Lun. 10h, Vauban 3



# S AMIP - KINO - France Telefusions - 2013

#### YÉMEN, LE CRI DES FEMMES

De Manon Loizeau

Depuis janvier 2011, elles sont des milliers à descendre dans les rues, de toutes les généra-

tions, et de tous les milieux sociaux : et voilà que peu à peu, les hommes les acceptent à leurs côtés dans la lutte pour plus de libertés (Voir p. 93).

2 p 23

# MAROC: L'EFFERVESCENCE

Comment ne pas prolonger ici ce que nous avons vécu en mars dernier à l'occasion de notre édition du festival à Rabat et Salé? « Quelque chose est né » nous écrivait un des participants – quelque chose dont on trouvera ici l'écho... Et la découverte d'un Maroc en pleine effervescence, dont un récent numéro de la revue Europe sur les nouveaux écrivains marocains montrait à quel point il se trouve au carrefour de plusieurs mondes, tout à la fois berbère et arabe, pays le plus proche de l'Europe, mais aussi, de l'Afrique noire, et ouvert sur l'Atlantique – diversité qui en fait l'originalité, et aussi la force...



C'est eux les chiens, un superbe film de Hicham Lasri: en Ulysse moderne, Majhoul nous entraîne dans une folle traversée de Casablanca, au cœur d'une société en ébullition. (Voir p. 81)



### À LA DÉCOUVERTE **de ses écrivains**

MATINÉE LUN. 10H-13H, VAUBAN 1

Fouad Laroui, prix Goncourt de la nouvelle en 2013, pose sur la société marocaine un regard satirique et tendre. Journaliste, essayiste, Kenza Sefrioui, femme d'engagement milite au sein de l'association Racines. Poète de langue arabe vivant en Belgique, Taha Adnan conçoit son œuvre comme un dialogue entre les deux mondes où il s'est construit. Au carrefour d'appartenances diverses, Kebir Ammi ne se reconnaît comme patrie que celle de la littérature. Né à Rabat, vivant au Caire, Issandr El Amrani est un des grands blogueurs du printemps arabe. D'origine berbère, née en Corse, Minna Sif vit à Marseille et se revendique d'identité plurielle. Quelquesunes des grandes figures de la littérature maro-

caine, vivante, audacieuse, diversifiée, soucieuse de dire au plus près la réalité marocaine, et, souvent, leur situation au carrefour de plusieurs cultures, assumant l'expression du « je », abordant des thématiques jusque-là taboues ou rarement abordées (corps, sexualité, passé carcéral, drames de l'immigration) déployant pour cela toute une gamme de moyens d'expression.

Retrouvez-les, découvrez-les: une belle matinée, le lundi, au Vauban I dès Ioh avec la projection de *C'est eux les chiens*, suivie d'une rencontre à IIh30 avec Kebir Ammi, Fouad Laroui, Minna Sif, Kenza Sefrioui, Taha Adnan et Issandr El Amrani.

#### **OUM EN CONCERT**



La chanteuse marocaine a su associer ses origines sahraouies aux influences contemporaines, matinées de jazz. LE concert du festival, à ne rater sous aucun prétexte (voir p. 71).

### **TRAGIQUE** MÉDITERRANÉE

Les drames à répétition de Lampedusa, le séisme des « Printemps arabes » qui auront vu le surgissement d'une nouvelle génération et ce qui s'en est suivi, et puis la guerre israélo-palestinienne : s'interroger sur la Méditerranée c'est s'interroger sur le tragique de notre temps. Mais c'est aussi, voulons-nous croire, s'enorgueillir de ce legs essentiel parvenu jusqu'à nous à travers les siècles : la volonté fragile d'être ensemble malgré tout.

La Méditerranée, matrice de notre monde, zone de tous les brassages et de toutes les fractures, sans cesse déchirée, meurtrie, et toujours renaissante, hantée par la tentation du tragique, que l'on dit parfois condamnée au malheur, qu'il ait pour nom fanatisme religieux, fascisme, nationalismes, «où, depuis des millénaires, écrit Jean Giono, s'échangent les meurtres et l'amour ».

Mais Méditerranée aussi mère des cultures, dans un flamboiement créateur sans équivalent peut-être dans l'histoire, quand s'opposent et s'illuminent l'Orient et l'Occident. Méditerranée millénaire, où le passé, jamais, ne se laisse oublier, mais où nous pressentons pourtant que se joue — pour le meilleur et pour le pire? — une des figures de notre avenir.



#### **D'UN MONDE À L'AUTRE** «LA TRAVERSÉE» D'ÉLISABETH LEUVREY

À bord d'un ferry reliant Marseille à Alger, comme une sorte de parenthèse entre deux mondes, des récits de vies. À quel monde appartiennent ces passagers en transit? Eux-mêmes ne savent plus trop. «De quel côté des deux rives je vais être enterré? L'idéal serait peut-être d'arriver à faire de deux mondes un troisième monde. » La mer à perte de vue met en marche les mémoires. et ces hommes et ces femmes se confient, plus volontiers qu'ils ne l'auraient fait sur terre. Et Élisabeth Leuvrey, avec une infinie pudeur laisse venir le silence, s'efface, jamais n'interfère dans les réflexions mêlées de souvenirs des passagers qui, comme elle, font et refont pour la plupart cette traversée à la fois spatiale et intérieure. Un film rare, à ne pas manguer (2013).

▶ Dim. 14h, Auditorium / Lun. 10h, Vauban 5

### POUR UNE MÉDITERRANÉE DES DEUX RIVES



Parti sur les traces d'Hannibal, de Sardaigne en Turquie, **Paolo** Rumiz redonne vie à ce que fut son rêve méditerranéen, toujours actuel, opposé au rêve impérial de Rome. Colette Fellous, née à Tunis, revient continûment à ce qui, en cette Méditerranée, structura son imaginaire, **François Beaune** a fait un tour de Méditerranée en collectant des histoires et c'est une belle réussite, **Mathias Énard**, de ses années d'errance autour de la Méditerranée, a tiré la matière d'une fresque magistrale, **Benny Ziffer**, auteur israélien, nous livre les carnets de ses voyages en quête d'une identité levantine, par une démarche comparable à celle de la romancière libanaise **Georgia Makhlouf**. Dans *La Traversée*, **Elisabeth Leuvrey** propose un sublime documentaire sur l'exil, l'immigration, l'identité, la vie et les émotions de ces passagers qui flottent entre deux mondes, France et Algérie, et **Yahia Belaskri** écrivain algérien vivant en France depuis les émeutes de 1988, prix Ouest-France pour Si tu cherches la pluie, elle vient d'en haut, conduira les débats.

► Sam. 15h45, salle Maupertuis

#### **MARSEILLE NOIR**

Marseille, la ville méditerranéenne par excellence, ville de tous les brassages, saisie dans ses multiples visages et contradictions par 13 écrivains, marseillais d'adoption, sous la direction de Cédric Fabre, méritait bien une rencontre à l'Univers! Avec Cédric Fabre et quatre de ses auteurs, Mina Sif, François Beaune, Christian Garcin et Emmanuel Loi.

► Sam. 14h, Hôtel de l'Univers



### SANS **OUBLIER**Méditerranéennes, la force des

**femmes.** Sur chacune de ses rives, les femmes occupent une place tout à fait centrale : grâce à elles, le vivre ensemble est possible et les valeurs se transmettent de génération en génération. De Ruth Zylberman (2013).

► sam. 10h15, Vauban 3 et sam. 16h30, Vauban 2

D 2



### DEMAIN, LA GUERRE?





On la pensait, d'ordinaire, depuis le sommet : calcul des puissants de ce monde, pour des objectifs déclarés, ou cachés, précipitant des masses de pauvres hères sur les champs de bataille.

On la découvre se diffusant tel un cancer à la surface du globe, prenant possession des esprits, fous de Dieu, terroristes divers, purificateurs ethniques comme pris, tous, dans un vertige illimité de destruction, où le civil devient la cible, la proie, l'otage de forcenés. Guerres civiles? Plus juste serait de dire guerres déclarées désormais aux civils — retour à l'état de guerre comme état premier du monde et vérité de l'être humain. En vain voudrait-on, au bord du précipice, la penser extérieure, sauvagerie étrangère à nos valeurs : cette guerre totale, aveugle, mondiale, de dévastation illimitée s'est d'abord déployée ici, en Europe, en ouverture du XXe siècle précédent. Les lumières de l'Europe, alors, furent celles des incendies dans lesquels un monde disparut.

La Grande Guerre: avec elle commencent les temps modernes. La première mondialisation! Nous vivons un nouveau basculement de monde. Qui sera subi, s'il n'est pas pensé, et dit. Comme dire ce basculement? Comment dire la guerre, quand elle vous renvoie à ce puits sans fond? On ne pose jamais au passé que les questions du présent. Penser la Grande Guerre: penser notre présent. C'est du moins ainsi que nous l'avons voulu, avec les festivals amis de la Word Alliance. Trois journées donc de débats. Demain, la guerre?

### **ÉCRIRE** LA GUERRE

Comment dire la guerre? Comment, au plus simple, dire la vérité de l'expérience vécue, donner à voir, à entendre, donner la parole aux sans voix, quand de toutes parts se déchaînent les discours de propagande? Certains, refusant la fiction, ne voudront croire qu'aux témoignages. Mais la guerre conduit bien au-delà : au sentiment de vivre une expérience psychologique, métaphysique, fondamentale, révélant « au cœur des ténèbres » une dimension jusque-là inconnue, ou refoulée, de l'âme humaine. Avec ce soupçon, alors, que cette puissance de destruction à l'œuvre sur les champs de bataille est celle aussi de l'enfantement d'un nouveau monde – que renforce la révolution de 1917... Écrire la guerre : après elle, on n'écrira plus de la même manière, on ne filmera plus, on ne pensera plus son rapport aux autres et à soi-même de la même manière. Et ce sont Le voyage au bout de la nuit de Céline, Les réprouvrés d'Ernst von Salomon, Les falaises de marbre de Junger, L'homme sans qualité de Musil : n'est-ce pas la fiction, au final, qui aura le mieux dit la guerre ? Écrire la guerre : une question qui interpelle les écrivains, alors, et continue de le faire au long du siècle. Et aujourd'hui plus que jamais. Parce qu'elle renvoie à l'essence même de la littérature. Avec Pierre Schoentjes, Jean Rouaud, Hubert Mingarelli, Didier Daeninckx, Patrick de Saint-Exépury et Wojciech Tochman. ► Sam. 17h30, salle Maupertuis (Palais du Grand Large)



### GUERRE, ANNÉES FOLLES ET AVANT-GARDES

Futurisme, dadaïsme, constructivisme, cubisme, expressionnisme... S'il est vrai que les artistes donnent à voir l'inconnu du monde qui vient et les mutations des sensibilités, alors on peut dire que les révolutions esthétiques du début du XXe siècle disaient tout à la fois la fin d'un monde et le surgissement d'un nouveau. Nombre d'entre elles verront dans la révolution de 1917 comme un écho à leurs attentes — idéologies esthétiques et politiques entameront alors un dialogue parfois difficile...

Années folles, « roaring twenties » ... un vent de liberté, au sortir de la guerre balaie le vieux monde, des deux côtés de l'Atlantique : « flappers », « garçonnes », mouvement de la jeunesse comme le monde n'en avait jamais connu, revendication d'une sexualité plus libre, « âge du

jazz », Harlem Renaissance, début de la fin des empires, utopies révolutionnaires, cours nouveau de l'ethnologie, en quête de manières d'être nouvelles, mais aussi cultures et communication de masse, mutations technologiques, et naissance de la société de consommation, comme si, sans plus de visée d'un futur l'on s'entendait à vivre au présent, à tout brûler dans l'instant — jusqu'à ce que la crise de 1929 sonne la fin de la partie. Films, romans, sont nombreux à se tourner de nouveau vers ces années de fièvre. Qu'ont-elles encore à nous dire? Avec Pierre Schoentjes, Michel Le Bris, Sami Tchak, Serge Bramly

► Lundi 14h, salle Maupertuis (Palais du Grand Large).



### POURQUOI AIME-T-ON LA GUERRE?





La question qui choque, pour sortir une bonne fois du rabâchage des (faux) bons sentiments. Qui n'est pas pour la paix? Mais combien, disant cela, ne souhaitent pas, simplement, ne rien voir, ne rien savoir, «avoir la paix»? Les valeurs essentielles, qui donnent sens à la vie, ne sont-elles pas celles pour lesquelles nous sommes prêts à mourir?

Mais aussi, au sortir de l'expérience terrifiante de la Grande Guerre : comment penser le vertige de destruction qui a emporté le monde, et chacun dans ce monde? «La volupté du sang flotte au-dessus de la guerre comme la voile rouge des tempêtes au mât d'une sombre galère, son élan sans limites n'est comparable qu'à l'amour » écrit Ernst Junger. Renchérit Georges Bataille. Et tellement d'écrivains... «Faites l'amour, pas la guerre » disait la jeunesse dans les années soixante — un slogan illusoire? Le surgissement de « quelque chose d'autre » que tout emporte dans une ivresse d'anéantissement : l'homme qui sort de la guerre est devenu pour lui-même un continent inconnu. Pourquoi aimons-nous la guerre? Avec Velibor Colic, Pierre Hatzfeld, Michel Le Bris, Andreï Kourkov, Hubert Mingarelli, Amine Boukhris.

▶ Dim. 10h, salle Maupertuis (Palais du Grand Large)

### ET AUSSI : LA JEUNESSE ACTRICE DE L'HISTOIRE?

APRÈS-MIDI, LUNDI 14H15-18H15, THÉÂTRE CHATEAUBRIAND



En écho à la rencontre sur les année folles. La jeunesse, contrairement à ce que l'on peut croire, est une invention récente — née pour l'essentiel de la Grande Guerre, quand le monde des parents paraît s'être englouti dans la boue des tranchées. Soif de vivre au présent, années folles, flappers puis zazous, rockers, yéyés, avant mai 68 : l'accélération est brutale. Un film passionnant de Jacques Royer, en ouverture : La jeunesse a-telle une histoire? à 14h15, avant une rencontre sur «la jeunesse actrice de l'histoire?» avec Riad Sattouf, Hind Meddeb, Issandr El Amrani et Cédric Tourbe, réalisateur de la série Révolte, dont passera ensuite un épisode à 16h45.

#### AVEC LA **WORD ALLIANCE**

Conference ») place donc à une année «Words and War»!

 $\mathsf{p}_2$ 6  $\mathsf{p}_2$ 

#### PRIX KESSEL

Scam\* Décerné chaque année à Saint-Malo, doté par la SCAM de 5 000€, il s'inscrira dans le grand après-midi : « Au cœur de l'histoire en train de se faire » Avec Andreï Kourkov, Khaled Al Khamissi, Velibor Colic, Jean-Pierre Perrin, Charif Kiwan (Collectif syrien Abou Naddara), Amine Boukhris (War reporter), Kessel, journaliste et écrivain, aurait sûrement aimé faire entendre sa voix, dans cet après-midi...

▶ Dimanche après-midi de 14h à 19h, Théâtre Chateaubriand.



**Syrie, instantanés d'une histoire en cours.** Plan après plan s'affichent les fragments d'une histoire inachevée dont les acteurs sont des Syriens ordinaires. Un montage de différents courts métrages réalisés par les cinéastes du collectif syrien « Abou Naddara ».

À l'occasion de la remise du prix Kessel

### AU CŒUR DE L'HISTOIRE EN TRAIN DE SE FAIRE

APRÈS-MIDI DIMANCHE DE 14H-19H, THÉÂTRE CHATEAUBRIAND

Journalistes, reporters de guerre, écrivains, cinéastes, acteurs, témoins ou victimes, placés au cœur de l'histoire en train de se faire, confrontés à l'urgence et à la difficulté d'en rendre compte, aujourd'hui. Andreï Kourkov arrive d'Ukraine, Khaled Al Khamissi du Caire, Velibor Colic a vécu la guerre en Bosnie, **Charif Kiwan** du collectif syrien Abou Naddara parie, lui, sur un regard d'artiste, Amine Boukhris est l'auteur d'un fulgurant War reporter, **Jean-Pierre Perrin** de Libération revient de Syrie. Kessel, journaliste et écrivain, aurait surement aimé faire entendre sa voix, dans cet après-midi... La rencontre, prévue à 15h45 sera précédée par la projection d'un film : Syrie, instantanés d'une histoire en cours et suivie à 17h30 par l'avant-première de War reporter. Le prix sera remis en ouverture, 14h. Pour poursuivre, une autre rencontre le lundi (15h45, Auditorium) : «Reporters de guerre», avec Olivier Weber, Alain Mingam, Amine Boukhris et John **Morris**. Et la projection des deux films.





### HISTORIENS ET ÉCRIVAINS FACE À LA GUERRE

#### Lun. 11h30, Maupertuis

Rude tâche, pour l'historien, de déchiffrer dans le chaos meurtrier de la Grande guerre l'ordre souterrain des raisons supposées lui donner sens. Mais «raison », encore, quand un monde pris de vertige s'autodétruit, avec une rage aveugle, jusqu'à ne plus rien laisser de lui, ni du plus intime de chacun? Comment réduire encore cette guerre à des « conflits d'intérêts », calculs de politiques ou de marchands de canons? Comment ne pas voir que «quelque chose d'autre » a surgi, au cœur de ce chaos, s'est emparé de tous et a tout emporté, à commencer par les calculs des fins stratèges? « Quelque chose d'autre » a surgi dans le monde – et en soi. Espace halluciné que pressentent ou explorent artistes et écrivains, quand c'est l'homme lui-même qui devient un continent inconnu, Conrad au cœur des ténèbres, Junger, Céline, Breton résumant l'acte surréaliste le plus authentique au fait de descendre dans la rue et de tirer dans la foule au hasard. Ici, plus d'ordre, secret ou explicite, de «raisons» à la guerre, plus de «raison de la guerre », mais un puits noir sans fond au cœur du monde – et au plus profond de soi. «Ce soir... j'ai vu les bords de l'humanité – j'ai aperçu le noir et le vide autour de la terre » écrit Teilhard de Chardin au front, que cite André Glucksmann en ouverture du texte de Junger, La guerre comme expérience intérieure. «Ce puits sans fond » : ici, nous sommes au cœur même des enjeux de la littérature, bien loin des postures vaines, des modes et des bavardages mondains. Où l'historien et l'écrivain se retrouvent face à face. Une rencontre avec Alan Hollinghurst, Elizabeth Speller, Marc Dugain, Pierre Schoentjes.



#### LA FIN **DES EMPIRES**

#### LiRE:

«La der des ders », croyait-on: c'était juste le début. C'était juste les débuts d'un siècle de fer et de sang. Effondrement des empires allemands, austrohongrois, ottomans, révolution de 17, naissance de l'union soviétique à l'Est, et débuts de la fin pour les empires coloniaux. Comment après pareille boucherie se donner encore comme les porteurs de valeurs universelles? Comment, pour les puissances occidentales, ne pas subir un choc en retour des peuples colonisés lorsqu'au nom de ces valeurs ceux-ci ont été précipités dans cet enfer? La fin des empires coloniaux s'amorce là — tandis que l'ethnologie prend un nouvel essor, et change le regard des écrivains: si les valeurs de l'Occident sont mortes dans les tranchées, il est ailleurs d'autres cultures, d'autres manières d'être qui méritent attention... Avec Hakan Gunday, Ron Rash, Joseph Boyden, Paolo Rumiz, Chris Womersley Dim 15h45, salle Maupertuis (Palais du Grand Large)

#### **JOHN MORRIS**

Figure majeure du photojournalisme américain, il a côtoyé dans sa carrière les plus grands noms de la photographie : Robert Capa ou Henri-Cartier Bresson. Éditeur photo, il s'est rendu célèbre avec les rares clichés du Débarquement pris par Robert Capa publiés dans Libe. Directeur de l'agence Magnum, un temps au New-York Times, il devient correspondant européen de National Geographic à Paris. À 27 ans, durant l'été 1944, il prend son appareil photo et part lui-même couvrir le front de Normandie pendant quatre semaines : ses clichés constitue un récit visuel fort d'un témoin de la guerre.

► Dim. 17h45, ENSM 2







### 14-18, LA GRANDE GUERRE EN COULEURS (INÉDIT)

SUPERBE. EN TROIS ÉPISODES, LA GRANDE GUERRE RACONTÉE. EN COULEURS, D'UNE MANIÈRE ORIGINALE

Archives restaurées, souvent inédites, reconstitutions, images de synthèse, interviews d'experts : chaque épisode, réalisé par une équipe de réalisateurs différents est construit autour d'un duo de figures historiques joueront plus tard un rôle clef dans la Seconde Guerre mondiale : sera projeté « Vers la victoire décisive » et montre l'opposition de deux figures : Model et Patton. La rencontre sera suivie d'une rencontre avec le réalisateur **Peter Hartl**. De Stefan Mausbach, Stefan Brauburger, Peter Hartl Christian Frey et Annette Von Der Heyde (2014).

► Sam. 10h30, Vauban 1

#### **WAR REPORTER**

Pas de voix off, peu de musique, juste la force des images, qui vous plongent sans distance ni discours au milieu d'hommes perdus dans les décombres, partie eux-mêmes de ces décombres, qui courent, se donnent le répit d'une cigarette, tentent de repérer les snipers, et filment, filment jusqu'au bout, jusqu'à la mort. Images dures, violentes, presque insoutenables, qui vous laissent littéralement sonnés, quand l'un d'eux, Lucas Dolega, tombe sous les balles — et meurt le lendemain. «Pas un film sur les reporters » souligne **Amine Boukhris**, reporter de guerre tunisien qui aura tourné pendant trois ans, au milieu de ses amis en Tunisie, en Libye, en Égypte, en Palestine et en Syrie: «un film avec les reporters ». Le résultat est à couper le souffle. «La guerre est pire que les drogues » dit Rémi Ochlik, qui était aux côtés de Lucas Dolega — il mourra à son tour le 22 février 2012 à Baba Amr. Un film événement (en avant-première).

▶ Dim. 17h45, Théâtre Chateaubriand / Lun. 14h30, Auditorium

μ20

Star Wars, Game of Thrones, Le Seigneur des anneaux. Harry Potter. légions de super-héros, films, séries, BD, jeux vidéo : un raz-de-marée. Fuite dans l'imaginaire devant la dureté du réel - ou manière de l'habiter, quand se joue devant nous la création d'un monde, dans le déchaînement des passions premières? Ne sommes-nous pas, devant ce monde nouveau qui peu à peu nous enveloppe, comme les enfants des contes, perdus dans les forêts obscures? Trois jours de films rares, de rencontres de haut niveau, pour prendre au sérieux le retour des forces mythologiques.

### QUAND SE RÉVEILLENT LES PUISSANCES DU MYTHE...

### LE GÉNIE **DE TOLKIEN**

LiRE:

APRÈS-MIDI SAMEDI 14H30-17H, THÉÂTRE CHATEAUBRIAND



Tolkien? À découvrir d'urgence. Le succès mondial du Seigneur des anneaux nous l'avait peut-être fait négliger : J.R.R. Tolkien est d'abord un immense écrivain. Un génie littéraire hors norme, qui, face à l'épreuve de la Grande Guerre, fit un pari radical sur les puissances de l'imaginaire. Non pour fuir le monde : pour le penser. Tout comme le fit, jadis, Homère à travers les aventures d'Uysse. Comme le firent Chrétien de Troyes et Thomas Malory, à travers la quête du Graal: en imaginant des fictions si puissantes qu'elles ont traversé les siècles, sont devenues des mythes – de ces récits universels où il nous semble que se dit quelque chose d'essentiel sur le mystère du monde. L'immense création de la Terre du Milieu est d'une puissance comparable. Une grande après-midi Tolkien avec à 14h30 en avant-première, le film sur lui, tant attendu depuis des années! Il ne sera sur les écrans qu'à l'hiver prochain. Suivi d'une rencontre avec les meilleurs spécialistes qui vous feront découvrir cette œuvre-monde sous des angles nouveaux.

Vincent Ferré est l'auteur du monumental Dictionnaire Tolkien, et... spécialiste de Proust. Isabelle Pantin, professeur à Normale Sup', a publié au CNRS un indispensable Tolkien et ses légendes sur la gestation de l'œuvre et ses enjeux. Clément Pélissier, travaille à une thèse sur les super-héros. Et Johan-Frederik Hel-Guedj son traducteur remplacera John Garth, indisponible, dont C. Bourgois édite son Tolkien et la Grande Guerre, qui sera pour beaucoup une révélation : ou comment cette œuvre naît littéralement dans le cataclysme de la Grande Guerre. En présence du réalisateur de Tolkien, des mots, des mondes, Simon Backès. Comment manquer pareille rencontre? Session de rattrapage sur Tolkien: lundi 14h, Maison de l'Imaginaire





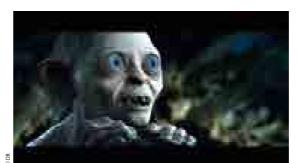
John Howe, illustrations pour La Communauté de l'Anneau de Tolkien

#### «Le» film, enfin! TOLKIEN, DES MOTS. **DES MONDES**

GRANDE AVANT-PREMIÈRE

Une œuvre monumentale, dont la création commença dès les années 1910, et ne s'acheva qu'avec la mort de l'auteur en 1973. Et encore... À l'heure où triomphe le grand spectacle hollywoodien, quelque chose est peut-être en train de se perdre du mystère qui s'attache à cette entreprise unique. Retour, donc, aux origines : qui était cet homme, tranquille et érudit, qui enseigna les langues et la littérature de l'ancienne Angleterre à Oxford? Comment ce projet gigantesque est-il né? Une formidable aventure de l'esprit.

En présence du réalisateur Simon Backès. ► Sam. 14h30, Théâtre Chateaubriand, Dim. 14h, Vauban 3



### LES SUPERHÉROS SONT **IMMORTELS**

MATINÉE: APOCALYPSES ET SUPER-HÉROS LUNDI 10H-13H AU THÉÂTRE CHATEAUBRIAND

« Apocalypse... Le mot évoque des catastrophes aux proportions bibliques: pluies ardentes, invasions de sauterelles en métal, cavaliers fauchant l'humanité, anges en feu qui tombent, chiens et chats couchant ensemble et décors qui s'écroulent comme aux plus beaux jours du péplum italien. Notre époque a de surcroît enrichi l'imagerie apocalyptique du spectre du champignon nucléaire et des glyphes calendaires mayas ». (Alex Nikolavitch, Apocalypse, Une brève histoire de la fin des temps).

Face à la crainte de ces futurs terrifiants, fort heureusement se dressent Batman, Superman, les X-Men! Nés dans les années trente quand menaçait la guerre, on les avait portés disparus avec le rêve américain, au Vietnam – ils renaissent avec Stan Lee dans les Marvel Comics, dotés de faiblesses nouvelles, reflets de leur époque, et renaissent de nouveau aujourd'hui, quand nous changeons de monde. À croire qu'à travers eux se dit quelque chose d'essentiel sur le monde et sur nous-mêmes... Belle matinée superhéroïque avec à 10h, projection du passionnant With Great Power: Stan Lee Story! Suivi, à 11h30, par une rencontre exceptionnelle, avec quatre romanciers de l'apocalypse: Laure et Laurent Kloetzer, Pierre Bordage, Thomas Day et deux super-héros : Clément Pélissier, qui prépare une thèse sur ce sujet, et Jean-Marc Laîné, auteur du formidable Dico des super-héros (Moutons électriques). TRANSFUCE



### GAME OF THRONES, LE RETOUR DES BARBARES?

SAMEDI 17H15-19H, THÉÂTRE CHATEAUBRIAND





Game of Thrones: «Winter is coming!»

Le Moyen Âge revient. Il ne cesse de revenir, d'ailleurs, à chaque période où notre monde vacille, et s'interroge. Et vient, pareillement, une attention nouvelle à ce qui était un trou noir de l'histoire : la chute de l'Empire romain, et la venue des âges barbares... Un hasard, vraiment? Ou une manière de s'interroger sur les temps présents? Une fin d'après-midi pour en débattre avec un film et une rencontre.

#### LE PREMIER FILM SUR GAME OF THRONES

« Winter is coming » : une phrase culte, à l'égal de « Que la force soit avec toi ». Nous sommes tous fous de *Game oţ Thrones*. Du monde imaginé par Martin, et de la série TV qui est en train de faire tanguer la planète entière. D'un souffle, d'une ampleur visionnaire, aux accents quasi-shakespeariens (Tyrion, bien sûr) qui en fait une œuvre à part. Moyen Âge halluciné, dans l'affrontement plein de bruits et de fureurs des passions premières et longue quête dans le chaos d'un monde en train de se défaire — ou de se faire. Notre monde?

Retrouvez les créateurs de la série, les fameux « showrunners », David Benioff et D. B. Weiss David, dans un épisode de la série de Virgina Vosgimorukian qui a passé des heures avec chacun des protagonistes de cette épopée. Tout ou presque sur la fabrication de *Games of Thrones*! (à 17h15)

#### FASCINATION DES «ÂGES OBSCURS»?

À la lumière de la folie *Game of Thrones*, que nous dit du monde et de nous-mêmes ce retour des Barbares? Une superbe rencontre avec des auteurs passionnés de médiéval : après *L'Écriture du monde* (2013) **François Taillandier** poursuit sa fresque des «âges obscurs » à la fin de l'Empire avec *La croix et le croissant*, tourné cette fois vers l'Empire byzantin. **Raphaël Jerusalmy** fait revivre François Villon et un XV<sup>e</sup> siècle fascinant, **Andrus Kivirähk**, grande figure des lettres estoniennes, nous plonge avec une verve ravageuse dans le folklore et l'histoire médiévale de l'Estonie (*L'Homme qui savait la langue des serpents*). **Régis Goddyn** poursuit avec brio sa saga de fantasy médiévale *Le sang des 7 rois*. Quant à **Viviane Moore**, n'est-elle pas la reine des polars médiévaux?

▶ Sam. 17h15, Théâtre Chateaubriand

### STAR WARS, LE TEMPS DES LÉGENDES

RANSFUGE

DIMANCHE : MATINÉE DE 10H-13H, THÉÂTRE CHATEAUBRIAND





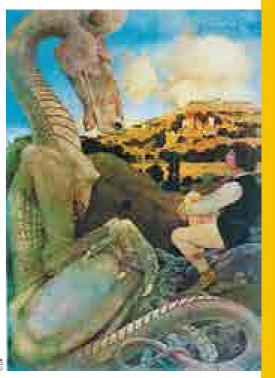
Laissez-vous séduire ce dimanche matin par le côté obscur de la force! Un film superbe de Kevin Burns d'abord, à 10h, en ouverture, sur la création de *Star Wars*. On croit ce premier film une merveille de technologie: il relevait du bricolage génial. Mais par contre, il fut pensé. Anecdotes, témoignages et surtout analyses très fines de mythologues. Vous pensiez tout savoir? Ce film va vous surprendre! Suivi d'une rencontre *Le retour des mythes*: Qu'est-ce qui se joue dans l'espace du mythe? Pourquoi un tel retour en force aujourd'hui — au point que même le pape s'est inquiété du succès d'*Harry Potter*? Les mythes: ils n'ont pas bonne presse, en France, du moins du côté de nos maîtres-penseurs. Et si on les prenait enfin au sérieux — si l'on osait penser, à partir d'eux, aux puissances de l'imaginaire? Écrivains comme **Pierre Bordage** et **Claudine Glot**, fondatrice du Centre de l'Imaginaire arthurien, philosophes, universitaires de haut vol comme **Vincent Ferré**, **Isabelle Pantin**, **Clément Pélissier**, qui navigue avec aisance des superhéros au mythe du Graal. Et l'artiste **Didier Graffet** qui plonge sa plume dans l'encre des mythes nordiques. Ils vont vous surprendre, en tous les cas provoquer la réflexion...



### DANS LA FORÊT **DES CONTES**

Histoires de «bonnes femmes », ramassis de vieilleries, superstitions toujours juste bonnes à collecter, témoins d'un autre temps? Ou bien coffre aux merveilles, au carrefour magique des mémoires du monde? Les romantiques allemands, les premiers, les pensèrent comme l'expression première du continent des rêves, porte, voie d'accès à un secret de l'humanité, au carrefour magique des mémoires du monde. «Les contes », rappelle Michel Le Bris, «n'éclairent jamais qu'en projetant de l'ombre...». Avec Pierre Dubois, elficologue, Victor Dixen, créature de la nuit, Andrus Kivirähk, l'estonien venu avec ses trolls et ses légendes, Michel Le Bris, spécialiste du romantisme et co-auteur, avec Claudine Glot, de Elpes, hées et dragons (Hoëbeke), Nii Ayikwei Parkes, dont l'imaginaire du contre africain envahit l'écriture.

▶ Dim. 14h, Salle Maupertuis



 $\mathsf{p}_{32}$ 

### CRISE DE LA PRESSE, NOUVEAUX MÉDIAS: RENDRE COMPTE DU MONDE



### NOUVEAUX MÉDIAS, NOUVELLES ÉCRITURES

En duplex avec le festival de Banff (Alberta, Canada)

À nouveaux médias, nouvelles formes d'écriture — un espace que nous commençons à peine à explorer. Et une révolution peut être comparable à celle de l'imprimerie. En direct, dimanche, un duplex avec le festival de Banff au Canada, consacré aux nouvelles écritures. Là-bas, seront donnés les premiers résultats du programme franco-canadien «Lab Emergence», lancé avec le concours de l'ambassade de France, auquel nous nous sommes associés : créateurs multimédias, écrivains réunis pendant des semaines auparavant viendront y présenter le résultat de leurs travaux — et dialogueront avec des écrivains rassemblés à Saint-Malo, passionnés par cette nouvelle ouverture.

Avec, côté français: Sorj Chalandon, Serge Bramly, François Beaune, Julien Delmaire, Mathias Énard, Fabienne Kanor, Pierre Haski.

▶ Dimanche 17h30, salle Maupertuis

#### LE PHÉNOMÈNE «MOOK»

Magazine-Book, ou mook, ils se seront imposés presque aussitôt, XXI le premier. Avec d'autres regards sur le monde en train de naître que ceux d'hebdos obsédés par les jeux de pouvoir, d'autres écritures — par une démarche qui n'est pas sans évoquer ce qui fit en son temps l'originalité d'Actuel: leurs fameux très longs reportages! Comment n'y serions-nous pas sensibles, alors que nous manifestons le même souci, depuis notre création? Sam. 18h15, ENSMS2, l'Aventure Long Cours; Dim. 10h, ENSM3, l'Aventure XXI; Lun. 15h15, salle Maupertuis, Les mooks, nouvel espace de réflexion. Des rencontres avec Patrick de Saint-Exupéry de XXI, Tristan Savin de Long Cours, Christian Demilly de PULP Santiago Mendieta de Gibraltar et Franck Bourgeron de La revue dessinée.

Dire le monde, en capter la parole vive, saisir le nouveau à l'instant de son apparition, témoigner.

en tous lieux, faire entendre la voix des sans

voix, proposer dans le chaos du quotidien des

lignes de force, contribuer à mieux lire le monde :

n'est-ce pas l'ambition première du journalisme?

D'où vient alors cette crise de la presse, en un

### **NOUVEAU MONDE: PRESSE EN CRISE**

UNE APRÈS-MIDI, SAMEDI 14H-19H, VAUBAN 1

Libération fut créé dans l'après 68 pour dire un autre monde dont la presse ne rendait pas compte. Avec d'autres mots, d'autres rythmes, d'autres regards : une nouvelle écriture. Libération, mais aussi Actuel, bien sûr, d'autres encore - Étonnants Voyageurs à sa manière - sont nés de cette urgence : se frotter au monde, sans grille de lecture assurée, toute idéologie en suspens. Paradoxe : comment un journal né de l'urgence de dire le nouveau se trouve-t-il en péril de disparaître quand cette urgence est à son plus haut? Mais nous savons la crise plus vaste, baisse des ventes des quotidiens, hebdos tous semblables, narcissisme d'une médiasphère s'imaginant le centre du monde – nous parlent-ils du monde, encore, ou de leur monde, dont on se fiche? La crise : juste une affaire de médias nouveaux? Que signifie l'apparition des « mooks »? Que change la révolution numérique? Un autre monde, d'autres manières de le dire : nous y sommes, de nouveau. Et si on cessait de se payer de mots?







Avec Jean-Pierre Perrin qui travaille à Libé, Michel Le Bris, Alain Dugrand qui furent à sa naissance, comme Frédéric Joignot qui fut également rédacteur en chef d'Actuel et travaille aujourd'hui au Monde. Pierre Haski dirige Rue89, Michel Puech travaille à Médiapart, Patrick de Saint-Exupéry dirige XXI, Tristan Savin, Long Cours. Plus un grand duplex, en forme d'échange d'expérience, samedi avec le festival de Banff (Canada) : «Nouveaux médias, nouvelles écritures ». Et des rencontres, chaque jour, avec des créateurs de «mooks ».

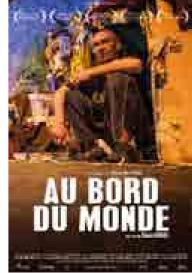
#### SACRO GRA

ATTENTION, CHEF-D'ŒUVRE

Le précédent film de Gianfranco Rosi, *Below sea level* nous avait émerveillés, tant par l'humanité avec laquelle il filmait ses personnages, «clochards célestes» perdus dans le désert californien, que par la force de sa réalisation, au point que nous l'avions programmé deux années de suite. Celui-ci est tout aussi exceptionnel. Un voyage dans les marges de Rome, dans une de ces zones que l'on ne voit même plus, devenues des nonlieux. Là, Gianfranco Rosi découvre une humanité singulière, poignante, étrangement belle, laisse venir les silences, guette les regards, s'efface. Et chaque personne rencontrée devient un monde dont le réalisateur révèle la poésie. Dire ces vies en marge est pour Rosi comme lire entre les lignes, chercher un autre récit du monde d'aujourd'hui. Une pure merveille, à laquelle la Mostra de Venise, pour la première fois de son histoire, s'agissant d'un documentaire, a décerné son Lion d'or.

► Samedi 14h, Vauban 1





### **AU BORD**DU MONDE

Un genou à terre mais la tête haute... Claus Drexel filme à hauteur d'hommes, dans un Paris de nuit, des figures isolées, sans domicile fixe, qui disent leur quotidien, simplement et sans plainte. Dépouillés de tout, ou presque, voilà que nous les écoutons, enfin, que leurs mots nous concernent, parce qu'assis ils nous regardent, observent le monde, le rêvent. Par une alternance de plans entre eux et les monuments emblématiques de la capitale, Claus Drexel, traque ce que Victor Hugo disait « l'âme de Paris ». Et rend à ces « misérables » leur dignité. Comment dire le monde aujourd'hui ? C'est, tout simplement, superbe.

► Samedi 17h15, Vauban 1 (rediffusion dimanche 15h15, Vauban 5)

### FRANCE **PLURIELLE**



La Cour de Babel, un film de Julie Bertucelli

« S'ouvrir au monde, s'ouvrir au partage et se reconnaître comme culture plurielle pourraient donner à notre nation la confiance qu'elle a perdue [...] ou bien l'on ouvre les ghettos et l'on partage le bon air de la mixité, ou l'on se dessèche sur les ruines archéologiques d'une histoire devenue imaginaire » écrit **JMG Le Clézio**. C'est l'idée que portait le « manifeste pour une littérature-monde en français », et que développe Michel Le Bris dans Pour une identité-monde. C'est le combat de toute une vie pour Pascal Blanchard (La France araboorientale) et Didier Daeninckx.

#### PASSAGE DES FRONTIÈRES, CONSTRUCTION DE L'ÉTRANGER

Comment se construit la figure de l'étranger, selon les époques, les cultures? Comment penser – et franchir, ou habiter – les frontières? Comment accueillir l'autre, en soi? Gardons-nous ici des idées simples, dans lesquelles veulent nous enfermer les possédés du délire identitaire – et les rêveurs d'un monde sans frontières, à leur manière pareillement négateurs de l'altérité. Avec Sanjay Subrahmanyam, figure marquante de «l'histoire globale » (Comment être un étranger, de Venise à Goa), **Michel Agier** qui explore les usages de la frontière dans La Condition cos*mopolite*, non pas comme barrière mais comme entre-deux mouvant, matrice d'une autre manière d'être au monde, « où chacun se trouve confronté au « sujet autre », m'oblige à penser tout à la fois au monde, à moi et aux autres ».

► Lun. 11h30, Hôtel de l'Univers.

#### philosophie



#### OSER PENSER UNE FRANCE **MULTICULTURELLE**

APRÈS-MIDI: DIMANCHE 14H-18H45, AUDITORIUM

D'évoquer seulement l'idée d'une France multiculturelle et c'est un concert de protestations : remise en cause du pacte républicain, de l'idée de citoyenneté, de la laïcité! Mais que vaut un modèle qui ne produit plus que de l'exclusion? Le fait est là : nous nous aimons de moins en moins, tandis que semble se défaire la substance même de « l'être ensemble ». Le monde qui vient exige un changement de logiciel. Où la culture et la diversité culturelle occuperaient une place centrale. L'identité française, nourrie depuis longtemps de la réfraction en elle des imaginaires des colonies s'est ainsi élargie à la diversité du monde : pourquoi ne pas prendre cela comme une chance, aujourd'hui? Pourquoi ne pas oser une « identité-monde » française? Nous nous donnerions ainsi quelques armes pour nous penser dans le monde actuel, au lieu de le subir... Une belle rencontre avec **IMG Le** Clézio, Pascal Blanchard, Didier Daeninckx, Michel Le Bris, précédée du film La Traversée de Elizabeth Leuvrey, Ier opus d'une trilogie sur les rapports entre la France et l'Algérie et suivi de trois spots de 2 min de la série **Frères d'armes**, sur l'implication des peuples colonisés durant les deux guerres mondiales. Un débat suivi d'un précieux documentaire, La cour de Babel, sur le quotidien d'une classe d'accueil d'enfants migrants (voir . 37).



#### LA COUR **DE BABEL**

Dans une classe, toutes les langues du monde, ou presque. Julie Bertuccelli a filmé en huis clos le quotidien d'une classe d'accueil, sas de décompression pour donner aux nouveaux arrivants les meilleures chances d'intégration. Sa force est de s'intéresser aux trajectoires de chaque élève, que sa migration ait été choisie ou imposée, à l'écoute de leurs espoirs et leurs craintes. Un document précieux, témoignant, alors qu'elle semble l'oublier, de ce que la France gagnerait à s'assumer plurielle.

▶ Dans le cadre de l'après-midi « Oser penser une France multiculturelle », dim. 14h-18h45, Auditorium

#### **GAËL FAYE. QUAND DEUX FLEUVES** SE RENCONTRENT

Fruit du métissage entre un « joli piment » et un « croissant au beurre », Gaël Faye, rappeur au sein du groupe Milk Coffee & Sugar, a dû quitter, en 1995, son Burundi natal, déchiré par la guerre civile, pour rejoindre la France. Après quinze ans d'exil forcé, Gaël Faye s'envole pour un voyage en forme de pèlerinage. Un film de Toumani Sangare, Nicolas Bozino (2013).

▶ lun. 18h, Vauban 4

### **BRETAGNE: POUR UNE IDENTITÉ DE GRAND LARGE**

UNE MATINÉE, SAMEDI 10H-12H30, AUDITORIUM



La culture est l'idée que l'on se fait de soi, et que l'on projette vers l'extérieur. Bretons, nous avons connu le temps de l'identité honteuse, cette image que l'on vous retournait avec mépris ou ironie - mais qui vous conduisait à l'évidence que nous avions donc quelque chose de différent. Puis, à travers les mouvements bretons, celui de la défense d'une langue en péril – en réduisant la culture bretonne, souvent, à celle seulement bretonnante, quand une moitié de la Bretagne n'a jamais parlé breton. Celui du cheval d'orgueil, et de sa contestation : « les chevaux couchés ne vont pas à la mer ». Dans le même temps, la Bretagne s'arrachait du Moyen Âge, entrait en modernité, imposait l'idée d'un « modèle breton » – aujourd'hui en crise. Se situer dans le monde en mouvement, oser s'y inventer de nouveau un futur suppose une idée forte, nouvelle : le temps venu de l'affirmation d'une identité de grand large?

Un rencontre précédée du film Bretagne 1959-1989 : la deuxième révolution (voir ci-contre), avec JMG Le Clézio, Mona Ozouf (Composition française), Yann Queffélec (Dictionnaire amoureux de la Bretagne), **Jean-Michel Le Boulanger** (Être breton), **Michel Le Bris** (Un hiver en Bretagne).

### FRÈRES D'ARMES

En avant-première, une série de Rachid Bouchareb, co-écrite avec Pascal Blanchard (extraits).

En 50 spots de 2 minutes à partir d'images d'archives, le portrait « d'étrangers » ayant participé à la Libération de la France. 50 portraits de 50 figures représentatives de nos diversités venus d'anciennes colonies, de protectorats et de territoires alliés, mais aussi de régions françaises. Chaque épisode est rendu vivant par la voix d'un parrain prestigieux, incarnation contemporaine du personnage. Dim. 15h30, Auditorium



**BRETAGNE** 1959-1989: LA DEUXIÈME RÉVOLUTION

Guerre de l'artichaut, guerre du rail, naissance du CELIB, plan breton – dans un climat de guerre civile, au début des années soixante, le Bretagne s'arrache

au Moyen Âge pour faire irruption dans la modernité : naissance du « modèle breton ». Ces images d'archives n'avaient jamais été vues en Bretagne, avant ce film, pour la simple raison que la télévision n'y existait pas encore. Mais premiers signes de craquements, aussi, dès les années 1970. Aujourd'hui, la fin de ce « modèle breton »? En tous les cas, pour s'inventer un futur, le besoin d'affirmer une autre idée de soi : une identité de grand large, ouverte sur le monde... Un film de Serge Aillery et Michel Le Bris (1989).

► Sam. 10h, Auditorium

En retraçant l'affrontement des Indiens et des missionnaires au XVII<sup>e</sup> siècle, le formidable conteur continue, dans son troisième roman, à rendre justice aux nations premières du Canada.

# Joseph Boyden

Propos recueillis par Nathalie Crom Portrait Benjamin Chelly

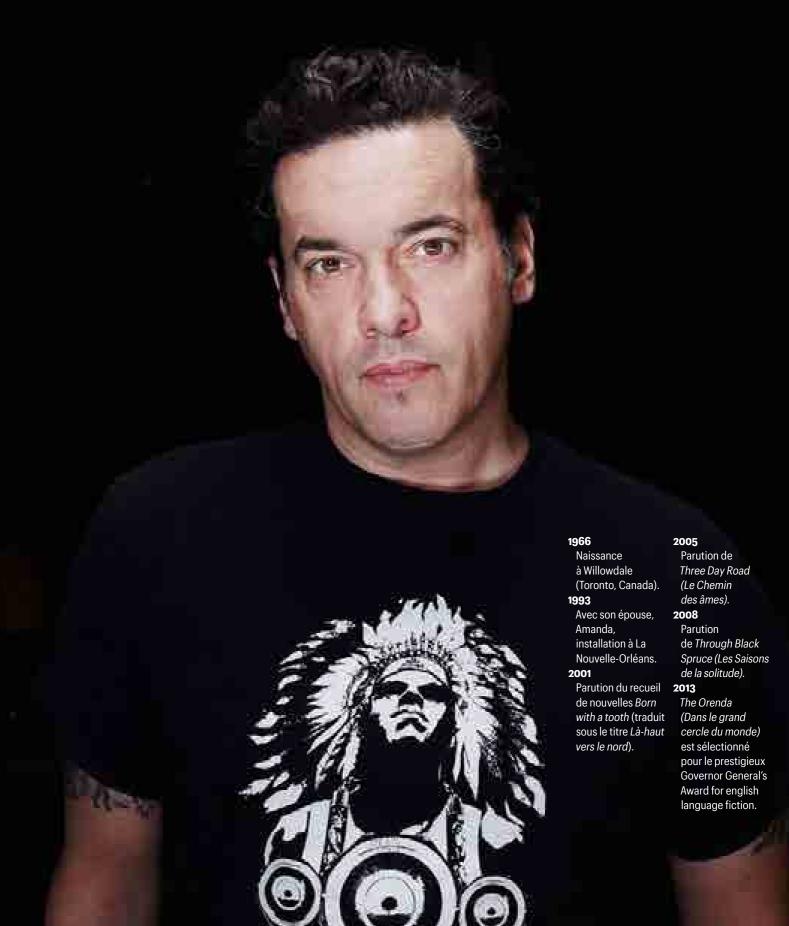
Son premier roman, Le Chemin des âmes (Three Day Road, 2005), a d'emblée imposé Joseph Boyden comme l'une des voix majeures de la littérature canadienne anglophone. Chez lui, mais aussi hors des frontières du Canada, notamment en France – dont les paysages du Nord et de l'Est, ravagés par les tranchées et les batailles de la Première Guerre mondiale, constituent l'un des décors du roman. Le Chemin des âmes était le premier volet d'une trilogie annoncée – la saga de la famille Bird, membre de la communauté indienne des Crees –, devenue quelque dix ans plus tard «une cosmologie», sourit Joseph Boyden, expliquant que son projet a pris, malgré lui, de l'ampleur et que, désormais, ce sont cinq volumes qu'il envisage. Parmi lesquels Dans le grand cercle du monde (The Orenda, 2013), qui vient de paraître en France 1, « préquel » qui remonte dans l'histoire de la famille Bird, et dans celle du Canada, jusqu'au XVII<sup>e</sup> siècle, pour mettre en présence trois personnages principaux: un guerrier huron, une adolescente iroquoise et un missionnaire jésuite français.

Ecrire l'histoire des communautés indiennes du continent nord-américain, rendre ainsi justice à ces « nations pre- y avait un fossé, une frontière qui se recréait dès que nous mières » persécutées et niées durant des siècles, c'est ce à quoi s'emploie ce formidable conteur – doublé d'un grand styliste. Né en 1966 à Toronto, dans le sud de l'Ontario, au

sein d'une famille aux racines complexes et savamment enchevêtrées, tant indiennes qu'européennes, Joseph Boyden vit depuis quelques années à La Nouvelle-Orléans. C'est en France que nous l'avons rencontré, quelques semaines avant l'ouverture du festival Etonnants Voyageurs de Saint-Malo, dont il est l'un des écrivains invités.

Par vos parents vous êtes lié à la fois aux cultures indienn irlandaise et écossaise. pour vous cette identité métisse lorsque vous étiez enfant, puis Lorsque j'étais enfant, nous ne parlions à personne de notre héritage indien. La famille de ma mère cachait cette ascendance ojibwa car, il n'y a pas si longtemps encore, c'était comme une tache. Certes, nous passions tous nos étés dans les réserves, à jouer avec nos amis et notre famille ojibwa; nous adorions les photos sur lesquelles notre oncle arborait sa parure indienne; et toujours, dans nos jeux d'enfants mettant en scène les cow-boys et les Indiens, nous voulions être du côté des Indiens. Mais il

rentrions chez nous, dans la banlieue de Toronto, alors même que nous n'étions qu'à quelques heures de route de ces forêts et de ces gens que nous aimions.



>>> Ce n'est que lorsque mes frères, mes sœurs et moi-même avons commencé à voler de nos propres ailes que nous avons véritablement renoué avec nos racines ojibwa - de facon très intense pour certains d'entre nous. Ainsi l'aînée de mes sœurs, Mary, est devenue une «ancienne» très respectée dans de nombreuses communautés indiennes au nord de l'Ontario. Moi-même, j'ai entrepris des recherches – et là, je ne parle pas seulement de mes livres, mais de multiples rencontres, de conversations approfondies – qui m'ont appris énormément de choses sur mes origines, donc sur la personne que je suis.

#### **Quel souvenir** gardez-vous de votre père?

Mon père était très âgé, il était né en 1893 - quand je dis cela, les gens en général pensent que je me trompe, mais non, c'est bien le cas, mon père était né au

XIX<sup>e</sup> siècle. Et il est mort alors que j'avais 8 ans. Il avait été le médecin militaire le plus décoré de la Seconde Guerre mondiale. Son âge, sa personnalité, son existence ont fait peutêtre que l'Histoire est très vivante pour moi, que la cohabitation du passé et du présent est à mes yeux une certitude. Et j'ajouterais cette conviction, tant pis si cela ressemble à un cliché, qu'on ne va nulle part si on ne sait pas d'où l'on vient.

#### De quelle façon autobiographique est-elle présente, ou non, dans votre œuvre romanesque?

Pendant longtemps, j'ai revendiqué le fait que personne ne pourrait jamais m'accuser d'écrire des fictions qui soient, en réalité, de l'autobiographie plus ou moins déguisée. Il y a quelque chose, dans la démarche autobiographique, que je ressens presque comme de la tricherie. Où est l'imagination?

Où est la vraie création? Comment se croire passionnant au point d'écrire sur soi? l'appartiens à une famille nombreuse – j'ai dix frères et sœurs –, et c'est une situation qui laisse peu de place à la tentation de l'autoglorification. Elle a enraciné en moi, dès mon plus jeune âge, le sentiment que je ne suis qu'un parmi les autres. De même, il m'est rarement arrivé de créer un personnage basé sur quelqu'un que je connais. Un personnage peut, bien sûr, présenter des traits de caractère empruntés à des personnes que j'ai rencontrées, mais certainement pas à une seule. Christophe, le jésuite de Dans le grand cercle du monde, est inspiré par la vie réelle du jésuite français Jean de Brébeuf, mais seulement inspiré – si j'avais décidé de faire de Brébeuf le

> «La baie James est un de ces lieux magiques où, au terme d'une longue route, on peut disparaître aux yeux du monde et s'intégrer à une nature vraiment sauvage.»

#### **A LIRE** TTT

Dans le grand cercle du monde, de Joseph Boyden, traduit de l'anglais (Canada) par Michel Lederer. éd. Albin Michel, 500 p., 23,90€.

modèle de mon personnage, je me serais senti ligoté par le devoir de respecter la vérité historique, les détails biographiques, tout ce qui fait obstacle à l'écrivain de fiction.

#### Et la dimension généalogique?

Face au silence qui a régné, dans ma famille, sur nos origines indiennes, mes personnages sont, à certains égards,

une façon pour moi d'imaginer et d'explorer ce qu'a pu être ce passé familial. Une façon de ressusciter ce passé. J'ai d'ailleurs donné au personnage de la guérisseuse ojibwa de Dans le grand cercle du monde, le nom de Gosling («oison»), qui est le nom de jeune fille de ma mère.

#### Quelle a été l'origine de ce roman. la toute première étincelle?

Je connaissais la figure et le destin de Jean de Brébeuf, un missionnaire jésuite venu de Normandie, capturé par les Iroquois et mort brûlé vif en 1649. Il était venu dans le Nouveau Monde pour sauver l'âme des peuples primitifs, me-

ner les sauvages vers la lumière du Christ. Mais il existe, sur ce moment fondateur de l'histoire du Canada, un autre regard possible – une autre version, que personne ne semble connaître: sur le territoire nord-américain, avant l'arrivée des Européens, vivaient des individus qui formaient des sociétés humaines aussi sophistiquées et complexes que les sociétés occidentales. Il ne s'agit pas de verser dans le romantisme: ce n'était pas un monde parfait, un paradis caché. Mais un lieu où ces communautés avaient appris à cohabiter plus ou moins harmonieusement, et où les Européens ont amené le déséquilibre, suscité les guerres entre les tribus.

**Cette vision des** nations premières du continent américain constituées de sauvages, féroces ou naïfs, attendant d'être civilisés n'est-elle pas aujourd'hui?

Non, je pense que beaucoup de nos contemporains croient encore à cette image des Indiens assis en rond autour du feu, attendant que la civilisation les découvre, les christianise et les sauve! L'Histoire appartient aux vainqueurs, ce sont eux qui l'écrivent. Et l'histoire de la naissance du Canada n'a pas été envisagée et par l'homme blanc, écrite du point de vue des Indiens. Lorsque j'étais adolescent, j'ai lu le roman Black Robe (1985), de l'écrivain anglo-canadien Brian Moore, très connu au Canada, qui raconte la mission de prêtres irlandais au XVIIe siècle. C'est une histoire

formidable, mais l'auteur se tient toujours du côté des missionnaires. Mon peuple, il ne s'en occupe pas. Alors, en un certain sens, mon roman est une réponse au sien. Je l'ai écrit également pour ma famille – mes frères et sœurs, ma mère, mes neveux, mes propres enfants –, pour leur expliquer que cette histoire est la leur, et qu'elle doit être consignée, conservée, expliquée. Il y avait comme un grand trou dans l'histoire du continent nord-américain, qu'il fallait commencer à combler. Cette histoire, elle est inscrite dans mon ADN.



**Diriez-vous** que c'est pour la raconter que vous êtes devenu écrivain?

Oui, pour partager avec le reste du monde un secret dont je serais le dépositaire. En fait, c'est un roman dont je porte le projet depuis plus de vingt ans. Le premier des livres que j'ai voulu écrire. Mais, lorsque j'avais 25 ans, je

n'étais pas prêt, j'avais des choses à apprendre. J'ai donc écrit Le Chemin des âmes, Les Saisons de la solitude, et ces romans m'ont mené vers ce livre.

#### Que vous fallait-il apprendre?

A m'emparer d'une réalité historique si riche, si ample. A créer et faire exister des personnages susceptibles à la fois de

vivre comme individus et d'incarner quelque chose de plus grand qu'eux: leur culture, iroquoise, huronne ou européenne. Et surtout, avec tout cela, apprendre à raconter une histoire intéressante, car c'est ma tâche première et majeure, en tant que romancier. Si l'on fait ce travail élémentaire de creuser une histoire, d'aller suffisamment en profondeur afin d'en tirer tout le potentiel romanesque, d'autres richesses remontent à la surface - des sujets de réflexion, des résonances entre le passé et le monde contemporain.

ou contemporains, offrent une vision du colonialisme et de l'impérialisme, de leurs ravages aui perdurent jusqu'à nos jours..

**Historiques** 

Oui, mais toute fiction qui s'empare d'un sujet sérieux et ambitieux peut appeler une lecture politique de la part de certains lecteurs. J'ai aggravé mon cas, depuis deux ans, en m'opposant ouvertement et à plusieurs reprises à l'actuel gouvernement canadien et à certains de ses objectifs économiques à courte vue qui me semblaient mettre en péril l'environnement...

La défense de est un de vos combats. Vous avez aussi pris la parole pour dénoncer le racisme de la société canadienne d'aujourd'hui.

N'importe où dans le monde, quiconque affirme que nous vivons enfin dans des sociétés où la question de la race ne se pose plus ne peut être qu'un Blanc... Le racisme demeure florissant partout où j'ai eu l'occasion de me rendre, et cela inclut certainement le Canada. Vu de l'extérieur, notre pays est longtemps apparu, me semble-t-il, comme un endroit aussi idvllique qu'ennuyeux, où les gens se comportaient correctement les uns envers les

autres. En réalité, il s'agit d'un pays qui a mené l'une des expériences sociales les plus grotesques jamais vues sur toute une population - au point que le système des réserves indiennes tel qu'il fonctionnait ici a été étudié par les Sud-Africains pour créer l'apartheid. Aujourd'hui encore, les Indiens qui vivent dans les réserves ne sont pas propriétaires de la terre sur laquelle ils habitent, et leur statut n'est pas si éloigné de celui des pupilles de l'Etat...

Dès votre premier livre, le recueil Là-haut vers le nord (Born with a tooth, 2001), puis dans les deux romans qui ont suivi, il est question d'un endroit inoubliable qui s'appelle la baie James, où vit la communauté cree. Pouvez-vous en parler?

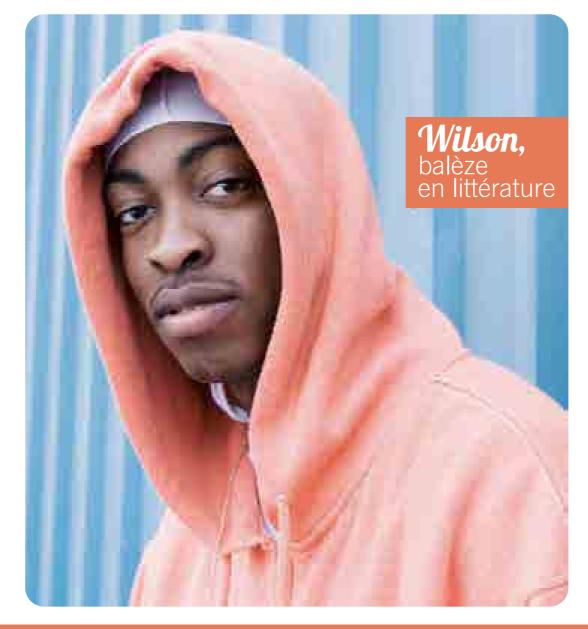
territoire des Crees,

La baie James est la partie inférieure de la baie d'Hudson, et fait partie de l'océan Arctique. C'est un de ces lieux magiques, comme il en existe au Canada, où, au terme d'une longue route, on peut complètement disparaître aux yeux du monde et s'intégrer à une nature demeurée vraiment sauvage. J'y suis allé pour la première fois lorsque j'avais une vingtaine d'années, sur les conseils de ma sœur aînée, et je suis littéralement tombé amoureux de la beauté de ce paysage et de la gentillesse de ceux qui y vivent. Les Crees sont les cousins des Ojibwa. Lorsque j'ai commencé à écrire Le Chemin des âmes, je

voulais que mes deux jeunes tireurs d'élite indiens, envoyés en France et en Belgique sur les champs de bataille de la Première Guerre mondiale, viennent du lieu le plus calme et le plus reculé qui soit. J'ai naturellement choisi la baie James. Dès lors que j'y ai eu vécu durant quelques années, ce lieu est devenu pour moi indissociable de l'écriture. J'aime écrire dans un endroit qui me procure un sentiment d'isolement parfait, aussi bien physique que mental. Mes personnages sont alors contraints de s'extraire de leurs propres zones de confort pour se développer, gagner en autonomie, se mettre à exister en dehors de moi. La baie James continue à avoir cette emprise sur moi •

1 Les livres de Joseph Boyden sont traduits chez Albin Michel dans la collection Terre d'Amérique.

Cet article est publié dans Télérama n° 3360, du 4 juin 2014.



### En Ille-et-Vilaine, la culture est à visage humain!

Musique, théâtre, arts plastiques, littérature, cinéma... Avec le Département, partez à la rencontre de toutes les cultures.



### LES RENDEZ-VOUS DU FESTIVAL

- P. 44 LES GRANDS DÉBATS
- P. 46 LE CAFÉ LITTÉRAIRE
- P. 47 RENCONTRES HORS DES SENTIERS BATTUS
- P. 48 LE PRINTEMPS DES VOYAGEURS
- P. 52 L'AVENTURE MARITIME
- P. 56 BESOIN DE POÈME
- P. 58 LA MAISON DE L'IMAGINAIRE
- P. 62 FESTIVAL DE LA JEUNESSE
- P. 70 SOIRÉES CINÉMA ET SPECTACLES
- P. 73 EXPOSITIONS

**MONDE:** 

PREMIÈRE!

GRANDS PRIX

Cette année, pour la première fois, seront décer-

nés à Saint-Malo les prix «littérature monde»,

français et étranger, patronnés par l'AFD (Agence

française de développement) et le festival Étonnants Voyageurs. Pour porter encore plus loin

la force de cette idée, en déployer toutes les

harmoniques. Le jury, composé de B. Sansal,

N. Huston, A. Rahimi, A. Devi, J. Rouaud, P. Constant, D. Laferrière, M. Le Bris est présidé

Prix Français : Hubert Haddad, Théorie de la

vilaine petite fille (Zulma), Maylis de Kerangal,

Réparer les vivants (Verticales), Lola Lafon, La

petite communiste qui ne souriait jamais (Actes

Sud), Carole Zalberg, Feu pour ţeu (Actes Sud).

Prix étranger : José Eduardo Agualusa, Théorie générale de l'oubli (Métailié), Alaa El Aswany,

Automobile Club d'Égypte (Actes Sud), Joseph Boyden, Dans le grand cercle du monde (Albin

Michel), NoViolet Bulawayo, Il nous haut de

nouveaux noms (Gallimard), Duong Thu Huong,

Les Collines d'eucalyptus (Sabine Wespieser).

► Remise des prix samedi 7 au Café littéraire

«Littérature monde» lundi à l'Auditorium, à 10h.

à 14h, qui se prolongera par une matinée

par Ananda Devi. Les nominés :

LITTÉRATURE

### LES GRANDS **DEBATS**

### JMG LE CLÉZIO: **« POURQUOI MES RÊVES NE SERAIENT** PAS VOS RÊVES?»

UNE MATINÉE LITTÉRATURE MONDE. LUNDI, À PARTIR DE 10H. À L'AUDITORIUM

JMG Le Clézio, qui fut des premiers signataires du « Manifeste pour une littérature-monde en français », lancé à notre initiative en mars 2007, nous fait l'amitié d'être présent cette année au festival – après avoir été des nôtres à Rabat.

Occasion de lui rendre hommage, alors qu'il publie un recueil de deux magnifiques « novellas » (Tempêtes chez Gallimard). Un film, d'abord, subtil et inventif, d'Antoine de Gaudemar, qui l'a suivi en Corée du Sud, au Mexique, en Bretagne, et entremêle paysages, villes, nature et mots en intimité avec l'écrivain (Jean-Marie Gustave Le Clézio entre les mondes). Puis une rencontre entre **JMG** Le Clézio et Antoine de Gaudemar, pour en prolonger l'écho jusqu'à Tempêtes.

La matinée sera ouverte à 10h par une rencontre autour des prix « Littérature-monde » décernés le samedi.

▶ Voir aussi « Être breton aujourd'hui » samedi 10h, Auditorium (voir p. 37) et « Oser penser une France multiculturelle » dim. 15h45, Auditorium (voir p. 36).

#### DE JMG LE CLÉZIO

« S'ouvrir au monde, s'ouvrir au partage e se reconnaître comme culture plurielle pourraient donner à notre nation la confiance qu'elle a perdue. [...] Il faut admettre qu'elle n'est plus seulement le pays de Voltaire et de Condorcet, de Michelet et de Lamartine C'est aussi le pays d'Aimé Césaire et d'Édouard Glissant, [...] Point de non-retour : ou bien l'on ouvre les ghettos, et l'on partage le bon air de la mixité, ou l'on se dessèche sur les ruines archéologiques d'une histoire devenue imaginaire. Pourquoi mes rêves ne seraient-ils pas vos rêves?»



Étonnants Voyageurs a toujours mélangé les « genres », sans autre critère que la qualité. Parce que la littérature est une fête, une école de liberté, un bonheur partagé. Mais Étonnants Voyageurs est aussi une certaine idée de la littérature, qui bouscule bien des dogmes, invite à la réflexion. Et parce que la littérature, telle que nous la concevons, engage une idée de l'homme, de sa puissance de création, de sa liberté, celleci se trouve au cœur de la réflexion sur les temps présents. À retrouver en son et en vidéo sur notre site après le festival.

### **PUISSANCES** DE LA LITTÉRATURE

#### LE POUVOIR MAGIQUE **DES MOTS: POUR SALUER** GABRIEL GARCIA MARQUEZ

On dit d'un écrivain qui impose sa singularité qu'il a un souffle, un ton, un rythme, un «grain de voix » à nul autre pareil — et si la littérature était cela même : faire trembler le mot écrit, faire surgir au cœur de l'écrit ce qui fait la force même de l'oralité? Gabriel Garcia Marquez, qui vient de nous quitter, était de ces écrivains rares dont on peut dire qu'ils ont marqué leur siècle, tout à la fois intensément ancré dans l'Amérique latine et véritablement universel, qui plus que tout autre peut-être aura incarné le courant du « réalisme magique ». Claude Durand, un des très grands éditeurs de ces dernières décennies, l'a découvert et traduit, avec sa femme Carmen, en 1976. Et pour les accompagner, quatre écrivains, **Hubert** Haddad, Georges-Olivier Chateaureynaud, Yahia Belaskri et Julien Delmaire, diront ce qu'ils doivent à Garcia Marquez.

► Lun. 16h45, Maupertuis

#### **FACE À L'HISTOIRE : LE ROMAN**

Le « roman historique » n'a pas bonne presse genre mineur, à l'écart de la voie royale de la « vraie » littérature — où l'histoire ne serait que béquille offerte aux écrivains d'imagination limi-

Ce n'est pas faux – si l'on entend par là « l'histoire romancée ». Mais ne permet pas de comprendre ce qui est en train de se produire, partout, dans le monde : le retour en force du roman – le grand, qu'on ne peut plus ranger dans la « littérature de genre » — dans le champ de l'histoire. Ou plus exactement l'interrogation, par lui, des limites de l'histoire : que dit-il, que ne peut pas dire l'autre ? François Taillandier, Raphaël Jerusalmy, Gérard De Cortanze, Joseph Boyden, Tim

► Sam. 14h, Maupertuis

#### SOLJENYTSINE, GABRIEL GARCIA MARQUEZ: AVEC CLAUDE **DURAND, LEUR ÉDITEUR**

Un des très grands éditeurs de notre temps, longtemps patron des éditions Fayard, après avoir fait carrière aux éditions du Seuil. Dont 2 des titres de gloire auront été de découvrir en 1967 Gabriel Garcia Marquez et d'éditer en 1973 Alexandre Sol-



© C. Hélie Gallimard

▶ Dim. 18h, ENSM3

donner forme et visage..

► Lun. 10h, Maupertuis

**ÉCRITURES MIGRANTES** 

17h45, Maupertuis). Et il reviendra sur l'aventure

que fut pour lui l'édition de l'Archipel du Gou-

lag et des livres qui suivirent du grand dissident.

40 années après, alors qu'il va publier aux édi-

tions du Seuil une édition de poche en un seul

Ils disent l'entre-deux, le télescopage des

cultures, l'expérience de l'exil – et la force alors

du roman, pour habiter l'inconnu du monde, lui

Fabienne Kanor, Nigel Thomas, Nii Ayikwei

Ouand les artistes disent l'identité méditerra-

néenne, diverse, tragique, déchirée, et pourtant

une. Avec Paolo Rumiz, François Beaune, Ma-

thias Énard, Benny Ziffer, Georgia Makhlouf,

Parkes, Julien Delmaire, Hippolyte.

MÉDITERRANÉE DES 2 RIVES

Elisabeth Leuvrey, Yahia Belaskri

▶ Sam. 15h45, Maupertuis / Voir p. 25

volume de l'Archipel, quel bilan en tire-t-il?

#### jenytsine. Garcia Marquez, grand ami d'Alvaro CONSTRUCTION DE L'ÉTRANGER Mutis, vient de nous guitter, en laissant une œuvre immense. Claude Durand évoquera sa rencontre avec ce géant de la littérature et leur amitié (lun.

ser – et franchir, ou habiter – les frontières ? Comment accueillir l'autre, en soi ?

► Lun. 11h30, Univers

Pour découvrir que les contes n'éclairent qu'en projetant de l'ombre..

Dubois, Victor Dixen, Andrus Kivirähk, Nii Ayikwei Parkes.

#### DÉCENTREMENT DU REGARD

Sanjay Subrahmanyam est une des figures majeures de l'histoire globale » dite encore « world history »: cette exigence nouvelle d'un décentrement du regard, quand seul le regard occidental prédominait. Mais n'est-ce pas ce à quoi s'attachent aussi les écrivains, attachés à la rencontre de l'autre ? Belle rencontre avec Sanjay Subrahmanyam, William Darlrymple et

▶ Dim. 11h45, Maupertuis

#### PASSAGE DES FRONTIÈRES

selon les époques, les cultures? Comment pen-

#### DANS LA FORÊT DES CONTES

Avec Michel Le Bris, Claudine Glot Pierre

▶ Dim. 14h, Maupertuis / Voir p. 33

### **DE L'HISTOIRE AU ROMAN : LE**

Joseph Boyden.

Comment se construit la figure de l'étranger,

Avec Sanjay Subramanyam, Michel Agier



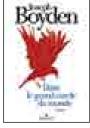


#### PRIX OUEST-FRANCE **ÉTONNANTS VOYAGEURS**

Ils avaient découvert, avant tout le monde A. Mabanckou et C. Martinez. Les 10 jeunes qui chaque année décernent le prix Ouest-France sont épatants! En quelques années, ce prix, doté de 10 000€, parrainé par Salaün Hollidays s'est imposé dans le paysage éditorial comme prix majeur de découverte. Auquel Ouest-France apporte toute sa puissance de 1<sup>er</sup> quotidien français.

▶ Rendez-vous au Café littéraire dim. à 12h30





































### LE CAFÉ LITTÉRAIRE

Venus de 40 pays, plus de 80 auteurs vont se succéder sur le plateau du Café littéraire pendant les 3 jours du festival. Découvrez ceux qui font l'actualité littéraire mondiale en



compagnie de Maëtte Chantrel, Michel Abescat et Pascal Jourdana. Venez entendre de nouvelles voix venues du Brésil, de la Chine, d'Ukraine, du Canada, du Maroc et de toute la Méditerranée... Dans une atmosphère conviviale, essavistes, romanciers, poètes et grands témoins partagent leur amour des mots et leur vision du monde. Un formidable marathon de trois jours!

#### LIEU

Situé au cœur du Palais du Grand Large, le café littéraire reçoit depuis 1990 des dizaines d'auteurs venus du monde entier. Ses créateurs, Christian Rolland et Maëtte Chantrel, l'ont conçu comme un espace privilégié où les spectateurs se sentent au plus près des écrivains et de leurs univers.

www.etonnants-voyageurs.com

#### **ET N'OUBLIEZ PAS:**

La remise des prix Littératuremonde (français ou étranger). samedi à 14h.

La remise des prix du concours **de nouvelles** en présence du président du jury Velibor Colic. samedi à 19h.

La proclamation du **Prix Ouest-France Étonnants** Voyageurs en présence du jury des jeunes et du lauréat 2014, le dimanche à 12h30.

### LES AUTEURS SUR LE PLATEAU

RETROUVEZ TOUT LE DÉTAIL DU PROGRAMME DU CAFÉ LITTÉRAIRE DANS LA GRILLE HORAIRE

#### SAMEDI

Yahia BELASKRI

Bernard CHAMBAZ

Velibor ČOLIĆ Paule CONSTANT William DALRYMPLE Ananda DEVI William FIENNES José FRÈCHES Christian GARCIN Cédric GRAS Hakan GUNDAY Alan HOLLINGHURST Drago JANCAR Dany LAFERRIÈRE Gilles LAPOUGE Michel LE BRIS Ayana MATHIS Leonora MIANO Hubert MINGARELLI OUM PEF Atiq RAHIMI

Ron RASH

Tim ROBINSON

Iean ROUAUD

Paulo RUMIZ

Riad SATTOUF Elizabeth SPELLER Patrick STRAUMANN Sylvain TESSON Benny ZIFFER

DIMANCHE Mohamed AL-**FAKHARANY** Ioão ALMINO Edyr AUGUSTO Dominique BATRAVILLE Yahia BELASKRI Raimundo CARRERO Sorj CHALANDON Georges-Olivier CHATEAUREYNAUD Bruno D'HALLUIN Louis-Philippe DALEMBERT Miquel DE PALOL Jean-Paul DELFINO Marc DUGAIN Hubert HADDAD Benoît HEIMERMANN Raphaël JERUSALMY

Fabienne KANOR

Lola LAFON Patricia MELO Stéphane FIÈRE Michel LE BRIS Yvon LE MEN LI Er Paul LYNCH Carole MARTINEZ Colum MCCANN Leonora MIANO MURONG Xuecun Nii Ayikwei PARKES François PLACE QIU Xiaolong Bernard QUIRINY Jean ROUAUD Shumona SINHA François TAILLANDIER Sami TCHAK

#### LUNDI

Tim WILLOCKS

Khaled AL KHAMISSI Kebir AMMI François BEAUNE Muriel BLOCH Joseph BOYDEN

João Paulo CUENCA Cédric FABRE Colette FELLOUS Baptiste FILLON Jean HATZFELD Toine HEIJMANS Andrus KIVIRAHK Andreï KOURKOV Dany LAFERRIÈRE Fouad LAROUI Perrine LEBLANC Ana Paula MAIA Ioã MOTA **Jean-Pierre PERRIN** Riad SATTOUF Michel VÉZINA Wojciech TOCHMAN Lyonel TROUILLOT John VAILLANT Chris WOMERSLEY XU Xing

### HORS DES SENTIERS BATTUS

### LA MAISON DU QUÉBEC



Pour son 20e anniversaire, la Maison du Québec à Saint-Malo ouvre à nouveau grand ses portes aux auteurs originaires de la Belle Province et propose une superbe programmation trois jours durant, tandis que La Librairie du Québec présentera au Salon du livre une sélection de classiques et de nouveautés. Rendez-vous chaque jour tout en haut de la Vieille Ville pour des rencontres et des lectures. Au programme : une plongée dans l'imaginaire québécois, en compagnie de **Perrine** Leblanc, Dany Laferrière, Michel Vézina, Éric Plamondon, Dominique Fortier, Larry Tremblay, Renaud Jean, Salah Al Amdani, Velibor Colic. Mais aussi une ouverture au monde à la rencontre des littératures de langue française du Maghreb à Haïti, de la Bosnie à l'Irak...



#### LE NOUVEAU **MONDE**

Sur le Sillon, à mi-chemin entre le Grand Large et le cinéma Le Vauban, l'Hôtel du Nouveau Monde ouvre à nouveau grandes ses portes à Étonnants Voyageurs.

Des rencontres : Deux salles pour des rencontres avec des écrivains du monde entier, en tête à tête ou même en solo. Tous les jours de 10h à 19h. Des apéros littéraires: La formule a connu un grand succès l'an passé! Nous allons donc chaque jour proposer quatre rdv autour d'un verre, l'occasion de rencontrer un auteur, en toute intimité, au bar du Nouveau Monde. Samedi et dimanche à 19h, apéros chaque soir. ► Inscriptions sur notre site.

### DES RENCONTRES PRIVILÉGIÉES...

LES PETITS-DÉJ' ET APÉROS LITTÉRAIRES



Petit-déjeuner avec Velibor Colic

Chaque matin, à 9h à l'Hôtel de l'Univers et au Chateaubriand, un auteur rencontre ses lecteurs autour d'un petit-déjeuner convivial. Qui n'a pas rêvé de passer un moment avec son auteur préféré, dans une atmosphère propice aux confidences? Le succès a été tel les années passées, que nous multiplions cette année encore les rencontres. Le prix sera celui du petit-déjeuner. Une séance de rattrapage est prévue pour les amateurs de grasse matinée. Rendez-vous à 19h, au bar du Nouveau Monde, pour un apéro littéraire: l'occasion d'une rencontre informelle avec un auteur, autour d'un verre.

▶ Inscriptions sur le site du festival.

#### JOURNÉE PRO: LE RENDEZ-VOUS **DES PROFESSIONNELS DU LIVRE**



Vendredi 6 juin, une journée pour les Ille & Vilaine libraires et les bibliothécaires, animée par Maëtte Chantrel et organisée avec le concours du Conseil général d'Ille-et-Vilaine et de la Médiathèque départementale. Une grande thématique cette année : « Dans un monde en guerre ». Le matin: une conférence sur «La guerre et ses images » avec Christian Demilly, rédacteur en chef de la revue iconoclaste Pulp, qui consacre un numéro à la guerre, et l'iconographe **Isabelle Stassart**. L'après-midi: table ronde «Comment écrire/parler de la guerre, entre fiction et réalité », avec les romanciers Didier Daeninckx, Didier Desbrugères, Pierre Schoentjes, qui signe une somme sur la littérature et la guerre. et Christian Demilly. Le reste de la journée est consacré à la visite des expositions en avant première et du salon du livre.

#### DANS LES **QUARTIERS**

Tout au long du festival, huit maisons de guartier de Saint-Malo auront également la chance d'accueillir des auteurs du festival pour des rencontres privilégiées, en comité restreint, de 10h30 à 12h. **Dimanche 8 juin:** Saint-Servan **Jean-Didier Urbain** : Paramé : **Emmanuel Loi** : Le Levy: Fouad Laraoui; Château-Malo: Emmanuel Grand. Lundi o juin : La Marne : Bernard Quiriny; Quelmer/La Passagère: Éric Plamondon: La Guymauvière: Dominique Fortier. Au Manoir Jacques Cartier cette année : retrouvez Bruno d'Halluin et Michèle Kahn.





Année faste pour les écrivains-voyageurs! Voilà bien longtemps que la moisson éditoriale n'avait été aussi belle, et diverse. Qui a dit le monde réduit à un village global, sans plus d'espace à explorer? Plus vive que jamais, au contraire, paraît l'impatience de se plonger dans l'inconnu du monde... Trois jours de rencontres avec les auteurs, les réalisateurs et les photographes, à l'École nationale supérieure maritime, au théâtre Chateaubriand et au cinéma Le Vauban. Sans oublier les films!



### ÉCRIVAINS VOYAGEURS

Dans un livre grave et lumineux, **Bernard Chambaz** nous dit sa traversée de l'Amérique à vélo, sur les traces de son fils disparu 20 ans auparavant. Alain Hervé, grand bourlingueur, nous dit sa passion des îles du bout du monde et **Édouard Launet** celle des îles anglo-normandes. Bernardo Carvalho est assurément le plus voyageur des écrivains brésiliens, qui nous entraîne de Saint-Pétersbourg à Grozny et de la guerre de Tchétchénie aux trafiquants d'Amérique du Sud. Descendant de bandits napolitains, **Gérard de Cortanze** a le sens de la fresque épique et fait traverser les siècles à son héroïne depuis les massacres de juifs à Grenade en 1066. Et **Jean-Paul Delfino**, avec *Saudade* nous livre son grand roman sur le Brésil, tandis que **David Fauquemberg** nous offre un « roman flamenco » enfiévré, dont la langue bat la mesure, heurte, sonne et emporte et **Velibor Colic**, un « roman tsigane », la réincarnation au fil du siècle et partout en Europe d'un fameux orchestre de virtuoses. Kenneth White, retrouvant l'inspiration de la Route bleue, qui lui valut le Médicis étranger, nous fait écouter Les vents de Vancouver. Perrine Leblanc nous plonge dans les solitudes froides de Gaspésie dans son deuxième roman Malabourg.

Première incursion dans le domaine de la fiction de **Cédric Gras**, amoureux des confins russes, qui explore ici le dilemme entre le désir d'évasion et le besoin d'une attache. Le Calcutta de **Dominique Sigaud** n'a que peu à voir avec celui de **Shumona Sinha**, violent et tourmenté – preuve que les voyages sont aussi des voyages intérieurs, et parfois des miroirs où se perdre... Renaud Jean, lui, bat en retraite devant le tout-numérique, avec un art consommé de la flânerie vagabonde et distanciée et Lionel Daudet entreprend de faire le tour de France, exactement, au fil de quinze mois d'aventures à pied, à vélo, en kayak, en voilier. Jean-Didier Urbain revient sur la figure tant décriée du touriste dans L'Envie du monde. Après s'être aventuré au plus loin, sur la route de la soie, voici Bernard **Ollivier** au plus près, arpentant les routes de Normandie, de Rouen au Mont Saint-Michel, et c'est toujours le même bonheur.

Alain Jaubert imagine la rencontre de deux géants, Conrad et Rimbaud à Marseille, tandis qu'Alain Dugrand propose une version revue de son voyage passionnant et passionné sur les traces de Conrad en Méditerranée. **François Beaune** avec la Lune dans le puits, rassemble 200 histoires collectées sur tout le pourtour méditerranéen, pour nous dire, malgré divisions et conflits, la richesse de sa culture. Emmanuel Lepage, dessinateurvoyageur, revisite 25 ans après la zone de Tchernobyl dans deux albums fascinants - et dérangeants. Enfin, Anne Vallaevs, dans Le loup est revenu, nous entraîne avec elle aux côtés des bergers et incite à la réflexion sur le sauvage dans notre culture, tandis qu'Isabelle Sorente, dans 180 jours, plonge dans l'univers hallucinant de l'élevage industriel, où se dit aussi notre rapport à nous-mêmes.

#### JOSEPH BOYDEN

Son premier roman, Chemin des âmes, sur le retour de deux Indiens Cree de la guerre, avait été salué par Jim Harrison comme un chef-d'œuvre. Le second (Les saisons de la solitude) plus impressionnant encore, confirmait sa stature de grand romancier. Dans le grand cercle du monde, par son ampleur, son lyrisme, beauté et violence mêlées, est sans doute un des plus beaux livres inspirés par les Indiens d'Amérique.

▶ Nouveau Monde 2, dim. 10h, avec Ron Rash



#### PAOLO RUMIZ

Après Aux frontières de l'Europe, après L'ombre d'Hannibal, Paolo Rumiz nous livre ici son livre le plus personnel, descente aventureuse du Pô et voyage en même temps au plus intime. Et c'est

► ENSM2, dim. 10h15, avec Christian Garcin et Alain Buu

#### SYLVAIN TESSON

Revient à l'écriture de nouvelles. mais ses personnages, marins, artistes, voyageurs, prostituées, qui « s'abandonnent à vivre », disent les facettes de sa vision de l'existence qu'il n'imagine pas autrement que voyageuse.

► Café littéraire, sam. 16h30, avec B. Chambaz, C. Garcin. C. Gras

#### RON RASH

Le romancier nous fait sentir l'atmosphère unique des Appalaches dans son dernier roman, Une terre d'ombre. Dans une vallée isolée, en 1916 une femme dénoncée comme sorcière et son frère revenu de la Grande Guerre, amputé d'une main, essaient de reconstruire une vie...

▶ Nouveau monde 2. sam. 14h. avec C. McCann



#### TIM ROBINSON

Arpente sans relâche les côtes de son coin de Connemara, et c'est le monde tout entier qui paraît venir à lui – à nous – dans un livre salué outre-Manche comme un chef-d'œuvre : Connemara, porté par le vent.

► Café littéraire, sam. 11h45, avec William Fiennes



#### BENNY **ZIFFER**

Auteur israélien, Benny Ziffer, d'une plume de poète voyou, nous dessine au fil de ses errances les contours d'une Méditerranée diverse et pourtant une : levantine.

► Café littéraire, sam. 17h30, avec P. Rumiz, J. Frèches et P. Straumann

#### WILLIAM FIENNES

Nous entraîne très loin à la poursuite des oies des neiges, dans un texte qui l'a fait comparer à Bruce Chatwin.

► ENSM3, lun. 11h045, avec Tim Robinson et Paolo Rumiz



### JOHN VAILLANT

Prix Bouvier 2011 pour Le Tigre, il propose cette fois un étonnant voyage au cœur de la forêt canadienne: L'Arbre d'or.

► Café littéraire, lun. 14h, avec J.

#### MATHIAS ÉNARD

Dans Tout sera oublié, il nous plonge en images dans la mémoire douloureuse de la guerre des Balkans. Univers, lun. 15h15 avec B. Ziffer, G. Makhlouf et F. Taillandier





Journaliste, Gilles Lapouge envoie quotidiennement, depuis 1957, un article à l'O Estado de São Paulo, un des grands journaux brésiliens. Écrivain, il donne à la France un livre tous les deux ans. Il doit donc vivre quelque part au cœur de l'Atlantique, dans une île connue de lui seul. Un portrait attachant de Joël Calmettes.

#### **PRIX** NICOLAS BOUVIER

Pascal Dibie, Christine Jordis, Gilles Lapouge, David Fauquemberg, Laura Alcoba, Alain Dugrand, Bjorn Larsson décernent chaque année un prix doté de 5 000 euros à la mémoire de notre ami, qui aura fortement marqué l'histoire du festival. En 2007, ses amis écrivains, autour d'Éliane Bouvier, ont décidé de créer un prix littéraire, dont le style, soutenu par les envies de l'ailleurs, à la rencontre du monde, prolonge l'esprit de l'œuvre de Nicolas Bouvier. Qui, cette fois, sera couronné ? Aux dernières nouvelles, les débats restaient intenses, tant le cru de cette année est de grande qualité

À l'occasion de la remise, sera présenté également le livre *Voyager avec Nicolas Bouvier* (éditions Vuitton) rassemblant un choix de ses textes, illustré par des lectures.

▶ Dim. 12h15, Vauban 4, à l'issue de l'hommage à Gilles Lapouge

# POUR SALUER GILLES LAPOUGE

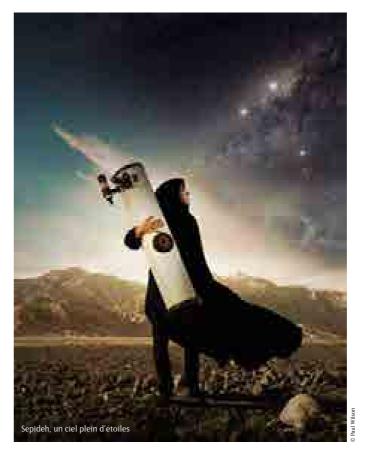
MATINÉE AUTOUR DU PRIX BOUVIER : DIM. 10H30-13H, VAUBAN 4

L'âne et l'abeille est tout simplement un livre de merveilles. Et Joël Calmettes consacre un film à son auteur, que nous projetterons en avant-première. Occasion de plus, s'il en fallait, de rendre hommage à l'ami **Gilles Lapouge**, pilier du festival, membre depuis sa création du jury du prix Nicolas Bouvier, superbe écrivain. «On prétend que le charme du voyage est celui du retour. Il serait plus convenable de dire que le voyage ne commence qu'après qu'il est fini. Le voyage n'existe pas. Il n'est que son propre récit » écrit dans Besoin de mirages, Gilles Lapouge, grand conteur s'il en est, capable de soutenir avec la dernière énergie que la terre, d'évidence, est plate et d'ailleurs d'y croire, mais surtout de nous le faire croire. Et sous sa plume c'est le monde qui nous paraît neuf de nouveau, comme saisi à l'instant où il s'éveille, encore riche de promesses, et chargé de mystères... Un film suivi d'une rencontre avec Gilles Lapouge, Pascal Dibie son ami et le réalisateur, loël Calmettes.

### RAYMOND DEPARDON LA SOLITUDE HEUREUSE DES VOYAGEURS

« Un choix de photographies tiré de mes voyages, rempli de déserts, de villes et de chambres d'hôtel [...] il y a toujours la place d'une femme aimée au bord du cadre, comme si je photographiais mon désir et que le paysage me renvoyait un moi enfin apaisé ». Trente-sept tirages photographiques vintage noir et blanc, s'échelonnant entre 1972 et 1997, nous invitent au voyage à travers les « images » qui portent la signature inimitable de ce photographe revendiquant la subjectivité dans la pratique de son métier. Une superbe exposition à ne surtout pas manquer, à l'École nationale supérieure maritime.





### **AVENTURES** HUMAINES

Place aussi aux grands espaces, au goût de l'ailleurs, aux aventures humaines.

**Le voyage de Kgonta Bo, le chaman** de Katherine Thompson-Gorry, la grande avant-première de France 5.

**Happiness** de Thomas Balmes : aux côtés de Pyangki, le petit moine bouddhiste de 8 ans, sur les routes du Bouthan.

L'Homme qui voulait déplacer la montagne de Jean-François Delassus : dans un immense trou béant percé au centre de Ouagadougou, 2 000 personnes pulvérisent le granit, pour un projet titanesque.

Et puis, bien sûr, les **Routes de l'impossible** : cette année, **Brésil, la loi du plus fort**, de Philippe Lafaix, le Salaire de la peur au quotidien, par des pistes clandestines, pour livrer du carburant aux chercheurs d'or illégaux et **Chine, la vertigineuse vallée des oubliés** de Jeremy Defalt et Hugo Hayat sur la plus dangereuse des routes de Chine.

Et puis, coup de cœur: **Sepideh** - **Un ciel plein d'étoiles** de Berit Madsen, un film magnifique, sur le rêve d'une jeune iranienne qui projette son avenir dans le ciel: apprentie astronome de 17 ans, elle lutte pour faire de sa passion un métier et pour vivre son rêve face à sa famille et aux préjugés, nous suivons son combat, la gorge nouée.

### QUELQUES JOURS ENSEMBLE

DE STÉPHANE BRETON

À Étonnants Voyageurs, nous aimons Stéphane Breton, ethnologue bougon, cinéaste hors pair, fasciné par la solitude et le silence, qui de film en film construit une œuvre unique, bien loin des conventions du « regard ethnologique ». Cette fois: un voyage dans le wagon de 3e classe surchauffé d'un train lancé à travers l'hiver russe, en compagnie d'un ancien tankiste de l'Armée rouge rencontré par hasard et qui devient le commentateur des choses et des gens. Les personnages les plus inattendus montent et descendent, bavardent, rêvassent, ronflent — et surtout racontent leurs vies brisées.

C'est tout simplement superbe — et une belle entrée en matière pour une grande rencontre sur l'esprit du voyage et comment celui-ci se passe de motifs avec quelques-uns des meilleurs écrivains-voyageurs: voyager vraiment n'est-il pas dans le fond aller nulle part?

► Sam. 17h30, Vauban 3 / Dim. 16h30, Vauban 4





### ÉCRITURE **DU SILENCE**

Des films, extraordinairement prenants, témoignant de la recherche de nouvelles écritures du réel. Sacro Gra de Gianfranco Rosi, Au bord du monde de Claus Drexel, Se battre de Jean-Pierre Duret et Andréa Santana, Bovines ou la vraie vie des vaches d'Emmanuel Gras, Quelques jours ensemble de Stéphane Breton, La traversée d'Elisabeth Leuvrey, Anaïs s'en vaten guerre de Marion Gervais : des manières à chaque fois singulières de s'effacer, de faire parler les silences. Après-midi « L'écriture du silence » lun. 15h30-18h30, Vauban 1

p 50 p 51



### L'AVENTURE MARITIME



La mer, un continent toujours à explorer. Et à rêver. Car elle concentre tous les désirs d'ailleurs, elle invite au voyage, elle est comme l'espace même de l'aventure littéraire. Comme elle est le lieu, aujourd'hui, d'une formidable aventure scientifique. À Saint-Malo, depuis des siècles, l'esprit du voyage se conjugue avec l'appel du large.

#### PRIX GENS DE MER

Romans, récits de voyages, beaux livres, bande dessinée, riche moisson cette année, et embarras du choix pour le jury du prix Gens de mer! Qui succédera à Frank Lestringant, couronné en 2013 pour son magnifique album La Cosmographie Universelle de Guillaume Le Testu (Arthaud)? Ultime délibération le samedi à 18h à l'ENSM, suivie de la remise du prix. Créé à l'initiative de la librairie Droguerie de marine, doté de 3 000 euros par EDF Bretagne, le prix est soutenu par les Thermes marins de Saint-Malo et la Compagnie des Pêches — qui en parallèle dote de 1 000 euros un prix « Compagnie des pêches » allé l'année dernière à Nicolas Deleau pour son roman Les Rois d'ailleurs (Rivages).

#### LA MFR EST UN ROMAN

**Toine Heijmans**, prix Médicis étranger, nous livre avec *En mer* un thriller haletant, placé sous le signe de Melville, huis clos terrifiant à bord du voilier Ismaël pris dans la tempête. Fils de marin, **Baptiste Fillon** s'est inspiré des carnets de son père pour un premier roman de haute volée, *Après l'Équateur*, sur un homme pris entre deux mondes, deux ports, deux familles, entre Marseille et Salvador de Bahia. Et **Isabelle Condou** signe un voyage sur l'océan où ceux qui le contemplent plongent dans leurs propres abysses quand la découverte d'un clandestin vient briser l'ordre apparent d'un cargo : *Un pays qui n'avait pas de port*.

Place à l'aventure : **Michèle Khan**, toutes voiles dehors, nous entraîne aux côtés de Jeanne Barret, qui fut, déguisée en homme, *La Clandestine du voyage de Bougainville*. Pirate quand tu nous tient... **Bjorn Larsson**, qui nous avait enchantés avec sa suite de *l'Île au trésor*, n'a pu, pour notre bonheur, résister à la tentation et nous propose *La dernière aventure de Long John Silver*. Et **Bruno d'Halluin**, dont nous avions tant aimé *Jon l'Islandais*, revient avec un grand roman d'aventures maritimes, *L'égaré de Lisbonne*, lorsqu'en 1500 l'armada de Cabral passe le cap de Bonne Espérance et **Christophe Chabouté**, avec le 1<sup>er</sup> tome d'un roman graphique inspiré de Moby Dick.



# LES COMPAGNIES DES INDES

Enfin! Une somme, déjà indispensable, sous la direction de René Estienne, publiée chez Gallimard: une entreprise stratégique et commerciale sous l'Ancien Régime, ou comment la France se lança dans la mondialisation... C'est ainsi que pour plus d'un milliard de livres tournois, poivre, épices, café, thé, porcelaines, cotonnades et soieries seront rapportés d'Afrique et d'Amérique, de l'île Bourbon et de l'île de France, des comptoirs des Indes - avec Pondichéry pour capitale - et même de Chine. Le titre est bien au pluriel, et les Malouins savent quel rôle leurs ancêtres jouèrent dans cette aventure, où Lorient devait prendre la suite. Une rencontre qui s'annonce passionnante avec **René Estienne**, **André Lespagnol**, qui a contribué à la rédaction de l'ouvrage, et **François Bellec**, auteur de Datura (JC Lattès), un roman sur l'Orient des grandes compagnies.

▶ Dim. 15h15, ENSM 2



### TABARLY / COLAS, VENTS CONTRAIRES



Ils n'étaient pas faits pour s'entendre. Pas faits pour se comprendre. Mais leur fascination des

océans a voulu qu'ils se rencontrent. Un film de Grégory Magne.

▶ Sam. 10h30, Vauban 2



### **GRAND SUD**: HISTOIRES DU BOUT DU MONDE

Isabelle Autissier et Guillaume Staelens partent à l'assaut des sommets de la péninsule antarctique. Voyage à risques, repères cartographiques inexistants (No man's land project d'Éric Coquerel). Avant qu'elle ne retrouve Philippe Grenier qui publie Histoires du bout du monde, anthologie des plus beaux textes sur la Patagonie. ▶ Dim. 10h-11h30, ENSM 1



### DANS LES PROFONDEURS MYSTÉRIEUSES...

APRÈS-MIDI MAGIQUE, 14H-18H, ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE MARITIME 1

Un film extraordinaire : *Le mystère d'Atlit-Jam*, de Jean Bergeron, sur la découverte au large d'Israël d'un site enfoui sous l'eau depuis des millénaires : une cité de l'âge de pierre datant de 9 000 ans! Et une rencontre sur l'archéologie sous-marine avec **Anne Hoyau** qui fouille la Natière, **Anne Joncheray**, chasseuse d'épaves, et de **Karel Prokop** dont on verra le film *Le secret du trésor de Bassas da India*, sur l'épave du Santiago, disparu en mer en 1585, précédé d'une courte conférence de **Michel Chandeigne** sur cette épave mythique.

### **RÊVEURS D'ÎLES**

film de Séverine Vermesch Qui voit Ouessant sur un cinéaste de légende, Jean Epstein, qui tourna entre 1919 et 1932 trois films prodigieux en Bretagne. Suivi d'une rencontre avec Alexis Gloaguen, poète qui a vécu au Créac'h, Charles Claden, commandant de l'Abeille Flandre, Denis Palluel, maire de Ouessant, Denis Bredin, conservateur du littoral et Karine Huet (Ouessant la nuit). Puis Ouessant, un autre regard de Frédéric Playoust. Et une autre rencontre «Imaginaire des îles» avec quatre bourlingueurs: Alain Hervé, Édouard Launet, Olivier Le Carrer et Emmanuel Grand. Dim. 16h30, ENSM 2



p 52 p 53





#### LA MER **DE DEMAIN**:

DIMANCHE 16H30-19H, ENSM 1

L'occasion de se questionner sur les enjeux des énergies marines renouvelables et leurs impacts sur la biodiversité. Avec **Michel Paillard** (IFREMER) et **Philippe Goulletquer** (IFREMER), accompagnés d'autres spécialistes. Pour terminer en beauté, la projection d'*Opération solar* de François Barthe sur l'expédition «Planet Solar Deep water » du plus grand catamaran solaire jamais conçu!

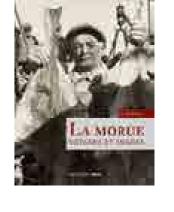
▶ Dimanche 16h15-19h, ENSM1



Dominique Le Brun, infatigable anthologiste, après ses Baleiniers - Témoignages 1820-1880 (Omnibus) publie cette année une anthologie propre à effrayer les âmes sensibles, et régaler les autres : Les Naufragés (Omnibus).

# **TRAVAILLEURS**DE LA MER

Loïc Josse, d'évidence entré en morue comme d'autres entrent en religion (In Cod we trust!), nous avait (presque) tout dit sur les Terre-Neuvas dans son livre-somme paru chez Glénat en 2010, mais pas sur la morue, cet étrange poisson tout à la fois rond et plat, sujet inépuisable : sa pêche, son histoire, sa culture, ses usages, et sa quasi-disparition (moruturi te salutant?). À travers un poisson, une épopée humaine fascinante. Ne manquez donc pas La morue, voyages et usages. Comme on dit, indispensable! Et Marcel Mochet rend en photos un superbe hommage aux Ouvriers de l'Océan. Grand photographe à l'agence France Presse depuis 20 ans, il a sillonné tous les océans depuis les eaux froides de Norvège jusqu'aux Caraïbes à bord de grands chalutiers ou des navires de la Marine nationale. Le quotidien des travailleurs des mers, rendu avec une force rare. Et aussi Jean-Philippe Rozé, adjoint à la Conservation du Musée d'Histoire de la Ville de Saint-Malo, commissaire scientifique de la grande exposition L'aventure de la pêche morutière, qui s'installera pour l'été au Musée d'Histoire de Saint-Malo.



► Lun. 14h30, ENSM 1



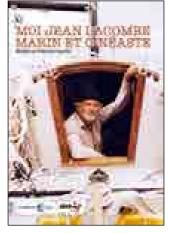
#### UN GRAND MONSIEUR À REDÉCOUVRIR :

JEAN LACOMBE

Il fut célèbre notamment pour avoir couru les premières transats OSTAR, dont celle de 1964 qui lui valut, aux côtés de Tabarly, les félicitations du Général de Gaulle! Jean Lacombe a filmé ses multiples traversées de l'Atlantique Nord, un trésor confié après sa mort en 1995 à Éric Vibart et Laurent Charpentier pour un patient travail de résurrection, avec **Fabienne Issartel**. La découverte d'un autodidacte, opiniâtre et révolté, exilé à New York pour vivre sa liberté.

**Moi Jean Lacombe, marin et cinéaste** de Fabienne Issartel, suivi d'une rencontre avec la réalisatrice.

▶ Dim. 11h45, ENSM 1 et lun. 17h45 ENSM1



### BESOIN DE POÈME



Une pièce de Shakespeare peut-elle nous aider à comprendre le bruit et la fureur du monde contemporain? Un poème de Blake peut-il nous aider à ne pas désespérer de ce monde? Ou ceux de Ritzos, de Li PO, ceux des poètes d'aujourd'hui qui nous viennent de Syrie, d'Irak, d'Haïti, de France. Ils écoutent aux portes pour ne pas oublier que nous vivons toujours entre-deux-guerres (de Cent ans ou de 14-18), que là où fut inventée l'écriture. là furent déversées des bombes sur des innocents, 4000 ans plus tard. Il ne suffit pas de parler, mais de parler juste écrivit Shakespeare. Alors, peutêtre que cette justesse peut nous aider à voir plus justement...

Yvon Le Men

### AU-DELÀ DE LA GRANDE MURAILLE, LA CHINE, LES CHINOIS

Shu Cai vit en Chine. Il écrit, il traduit, partage, se retire et prie. Il dit, dans ce pays qui ne dort jamais, qu'il veut écrire la tranquillité de l'instant. Nicolas Idier, en poste à l'ambassade de France à Pékin, écoute la musique des pierres. Qiu Xiaolong vit aux USA. Il infiltre, dans ses histoires policières qui racontent la Chine d'aujourd'hui, des poèmes où se poser un instant entre deux routes qui percent la montagne et deux immeubles qui provoquent les nuages. Comme si les deux Chines ne pouvaient pas ne pas vivre ensemble. Entre passé et présent. Entre le local et l'universel (le global ?) Avec Shu Cai, Nicolas Idier, Qiu Xiaolong et Yvon Le Men.

▶ Dim. 14h, salle Sainte-Anne

#### HOMMAGE À **YANNIS RITZOS**

Son combat contre la droite fasciste et la junte militaire, l'expérience de la prison, l'exil, ne l'empêcheront pas de mener à bien une œuvre qui fait de lui l'une des grandes voix de la poésie universelle, décédée en 1990. Avec **Sylvia Lacar**rière, Bruno Doucey et Muriel Szac.

► Lun. 16h30, salle Sainte-Anne





#### AU-DESSUS, AU-DESSOUS DE LA MÊLÉE, LA GUERRE **DE 14-18**

Morts au Champ d'honneur, que reste-il de ces soldats qui furent nos grands-parents morts pour rien. Sinon une nouvelle Europe qui se déchirerait à nouveau 20 ans plus tard. Un goût de sang et de cendre encore dans la bouche. Qu'en reste-til, sinon des romans, des poèmes longs ou brefs qu'ils ont pris en pleine figure... Jacques Darras, Jean Rouaud, Bruno Doucey et Yvon Le Men. ▶ Dim. 15h15, salle Sainte-Anne

#### **ELLE VA NUE** LA LIBERTÉ

Depuis que la révolution syrienne a éclaté, Maram Al-Masri, exilée d'un pays blessure, guette chaque jour les vidéos sur Facebook ou YouTube. Ainsi naissent ses poèmes, qui n'apprivoisent pas les images de l'horreur mais nous les donnent à voir. Là, une mère porte en terre son enfant. Ici, un enfant figé près du cadavre de ses parents. Et ces caisses de bois nu qui dansent, dansent... Avec Maram al Masri et Yvon Le Men.

▶ Sam. 14h, salle Sainte-Anne



### SHAKESPEARE, 450 ANS APRÈS

Entre les sonnets qui parlent du poète au plus près, de son mystère, en faisant résonner les mots comme du cristal et les grandes tragédies qui frappent encore à nos portes (et dans toutes les langues) entre bruit et fureur, il y a tout le temps et tout l'espace qui nous séparent de nous-mêmes. Qui sommes-nous ? Où allons-nous ? Du côté de tout est bien qui finit bien ou à la merci des dieux qui nous tuent pour s'amuser? Avec Jacques Darras, Hubert Haddad, Andreï Kourkov et Yvon Le Men.

▶ Dim. 16h30. salle Sainte-Anne

#### LE MARIAGE DU CIEL ET DE L'ENFER, UNE ÉVOCATION DE WILLIAM BLAKE

Anticlérical, antimonarchiste, pacifiste, révolté par la misère et l'injustice sociale, le poète anglais voulut changer l'homme et le monde. À l'argentroi, il opposa l'esprit, c'est-à-dire la poésie et l'art.

▶ Dim. 16h30, salle Sainte-Anne



#### REGARDS CROISÉS SUR HAÏTI

L'un est algérien, le second breton, et les deux autres haïtiens dont l'un vit au pays ; l'autre, pas. Tous les quatre ont dans les yeux et les oreilles les tremblements de l'île. Tous les deux ont besoin des deux autres, peut-être, pour changer de point de vue sur un pays qui vit, comme tous les autres pays, sur le globe. Avec Yahia Belaskri, Dominique Batraville, Louis -Philippe Dalembert et Yvon Le Men.

► Lun. 14h, salle Sainte-Anne

#### PRIX ROBERT GANZO DE POÉSIE

Découvrez le lauréat du plus prestigieux prix de poésie : dimanche 8 juin, à 10h45 à l'Hôtel L'Univers. En compagnie de Yvon Le Men, Jacques Darras, Julien Delmaire, Michel Vézina, Margarita Perez-Ganzo et Manuel Vich-Ganzo.

#### L'EXIL. COMME LA PATRIE «D'AILLEURS»



le suis venu d'îles sans ciel / Cernées par les sables, écrit le premier. Comme si du sable / Nous commencions ces lignes, poursuit le second. Tous les deux, pour des raisons différentes, vivent en exil. Tous les deux ont inventé un troisième pays : le poème. Le leur ou celui des autres. De ceux d'hier

(l'épopée de Gilgamesh) à ceux d'aujourd'hui. Avec Salah Al Hamdani, Bruno Doucey, Taha Adnan.

► Lun. 15h15, salle Sainte-Anne

Avec Christine Jordis et Yvon Le Men.



#### GRAND-PÈRE, MÈRE ET FILS

Le premier a traversé les USA avec sa femme, lui à vélo, pour rejoindre leur fils entre deux fuseaux horaires comme si Martin allait tomber du ciel, à chaque changement de fuseau. Le second a traversé la France en mobylette pour retrouver sa mère, l'étoile aux cheveux noirs, et son père auguel il s'accrochait quand celui-ci le transportait, enfant, avec sa mobylette. Le troisième a traversé le siècle pour savoir d'où il venait en remontant les pages de ses vies, mot à mot (tordus ou pas), pas à pas. Avec Bernard Chambaz, Ahmed Kalouaz, Pef et Yvon Le Men

▶ Sam. 15h, salle Sainte-Anne

### LA MAISON DE L'IMAGINAIRE

CHAPELLE DE L'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE MARITIME

Avec de la fantasy, de la science-fiction, du fantastique, et du roman d'aventure... Des rencontres pour parler de Tolkien, de voyages extraordinaires, de fin du monde, de contes et légendes, de rois maudits, de super-héros et de voyages dans le temps... Le tout avec des invités forcément tous plus exceptionnels les uns que les autres venant de France, de Chine, de Grande-Bretagne et du Brésil!

En 2014, la Maison de l'Imaginaire migre de quelques centaines de mètres et vient élire domicile dans la splendide chapelle de l'École Nationale Supérieure Maritime. L'occasion de tester une nouvelle formule, en créant un lieu hybride qui proposera en parallèle une exposition et des rencontres avec des auteurs, des universitaires fondus de SF et des artistes passionnés.



### VOYAGES RÉELS, VOYAGES IMAGINAIRES

SAMEDI APRÈS-MIDI, 14H-19H

Dès 14h, rendez-vous avec Jules Verne, le pirate Long John Silver, Angel l'Indien blanc ou Anti et Fabian partis sur les traces d'une Clinique de l'amnésie en Équateur. **Quatre fabuleux voyages**, quatre magnifiques livres d'aventure, et pour en parler **Nicolas Fructus**, **Bjorn Larsson**, **François Place** et **James Scudamore**.

À 15h15, place cette fois à des voyages extraordinaires... dans le temps. Le romancier, lui seul, a le pouvoir de faire plier le temps sous la plume : Alex Scarrow avec sa célèbre série *Time Riders* imagine donc un groupe de jeunes « agents spéciaux » voyageant dans le temps. Le romancier de science-fiction chinois Chan Koonchung utilise le roman d'anticipation pour (mieux) penser la Chine d'aujourd'hui et son rapport à son Histoire. Smolderen ,à travers son roman graphique *L'empire de l'atome*, narre l'histoire de Paul, « qui dialoguait avec le futur », et Laurent Whale s'amuse à imaginer Billy the Kid donnant du fil à retordre à une équipe de scientifiques contemporains.

À 16h45, place à d'autres **aventures insolites**, avec un autre très beau plateau : **Tim Willocks**, pour son émouvante ode à la liberté, *Doglands*, où les aventures de Fulgur, chien bâtard qui nous mène sur les traces de la légende oubliée des Doglands, vastes espaces où lévriers et chiens-loups vivaient en totale liberté, à l'origine des temps. **Édith de Cornulier-Lucinère** qui, avec *L'homme des villes de sable*, rend un bel hommage à Paul Imbert, jeune mousse embarqué sur l'Atlantique et 1er Européen à pénétrer dans Tombouctou. Mais aussi **Yves Grevet**, auteur des fameuses séries *Nox* et *Méto*, qui fera la lumière sur les aventures dans le temps de la famille Boyau et **Christian Léourier** pour *Les évadés*, sur les réseaux de Résistance dans Paris en compagnie de son jeune héros Jean Ricard. Et pour finir en beauté ce bel après-midi, venez écouter **Claudine Glot** et **Alan Stivell**, deux fabuleux raconteurs d'histoires, parler des **légendes bretonnes** à l'occasion de la parution de leurs deux ouvrages.

### VISITE GUIDÉE: EXPOSITION

UN AN DANS LES AIRS DE NICOLAS FRUCTUS



Nichée dans les étagères de la bibliothèque, l'exposition de **Nicolas Fructus** offre une saisissante plongée dans l'univers de Jules Verne (voir p. 77). L'illustrateur nous fera d'ailleurs l'amitié de proposer des **visites commentées de son exposition** à un public de privilégiés. Dimanche, 12h et lundi, 16h. Rdv sur place.

Lundi, la visite s'achèvera par une séance de signature festive dans l'exposition, avant que les portes de la Maison de l'Imaginaire ne se referment jusqu'à l'année prochaine.



### LE RETOUR DES GRANDES PUISSANCES MYTHOLOGIQUES

Cette année, l'imaginaire irrigue TOUT le festival, et pas seulement la Maison de l'imaginaire : Star Wars, Game of Thrones, Seigneur des anneaux, Harry Potter, légions de super-héros, films, séries, BD, jeux vidéos : un raz de marée. Fuite dans l'imaginaire devant la dureté du réel — ou manière de l'habiter, quand se joue devant nous la création d'un monde, dans le déchaînement des passions premières ?
Retrouvez toute la programmation pages 30 et 31.



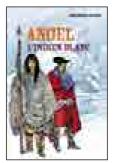
### LITTÉRATURES **DE GENRE**

APRÈS-MIDI, DIM. 14H-18H, MAISON DE L'IMAGINAIRE

Un après-midi pour questionner les différentes formes des littératures de genre. Une grande question à 14h: La science-fiction ne serait-elle pas la meilleure manière de rendre compte du réel? Pour tenter d'y répondre quelques cadors du genre: Yves Grevet, Christian Léourier, Smolderen, Laurent Whale et Laurent Kloetzer.

Puis, à 15h45, des auteurs de romans, de nouvelles et de bande dessinées qui préfèrent flirter entre **réel et fantastique**, jouant des tensions et des bascules entre connu et inconnu pour mieux nous faire perdre nos repères. Avec **Georges-Olivier Chateaureynaud**, **Thomas Day**, le Québécois **Renaud Jean**, le Belge **Bernard Quiriny**, et **Guillaume Sorel**. Enfin, à 17h, place aux amateurs de fantaisie et de merveilleux, avec les romanciers **Pauline Alphen**, **Régis Goddyn**, **James Scudamore** et **Claudine Glot**, auteur et historienne. De quoi aborder une question essentielle en bonne compagnie: **Pourquoi fictionner le monde?** À **quoi servent les histoires?** 

#### L'IMAGINAIRE **DES LIEUX**



Tout le travail de **François Place** est marqué par une sensibilité extrême à une géographie oscillant constamment entre le réel et l'imaginaire. **Olivier le Carrer**, passionné de navigation, offre un *Atlas des lieux maudits*: entre traditions et Histoire, ou comment se nourrissent les imaginations et les terreurs des voyageurs.

► Dim. 10h, Maison de l'imaginaire

#### DU VIRTUEL AU RÉEL, DES AVENTURES 2.0

Ou quand les romanciers s'emparent du net et des réseaux sociaux pour imaginer des cyber aventures passionnantes!

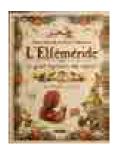
Avec Alex Scarrow, Luc Blanvillain, Vincent Villeminot.

Dim. 11h, Maison de l'imaginaire

#### FÉES, ELFES ET DRAGONS

Avec un duo de choc : **Claudine Glot**, spécialiste des histoires, mythes, et légendes, auteur de Mélusine, tée, temme, dragon et **Pierre Dubois**, elficologue hors pair, pour son magnifique *Eltéméri*de paru à l'automne.





#### LES PERSONNAGES DE SAGA SONT-ILS VIVANTS ?



Régis Goddyr

Comment les personnages de saga évoluent-ils au fil des tomes? Vieil-lissent, meurent, ressuscitent, ou au contraire disparaissent définitivement, ou parfois même, à la plus grande surprise des auteurs, passent du statut de personnages secondaires à celui de héros ou inversement. Les romanciers ne seraient-ils pas parfois les simples instruments de leurs personnages? Avec Pauline Alphen, Jean-Luc Marcastel, Alex Scarrow, Régis Goddyn.

► Lun. 11h, Mais. de l'Imaginaire

#### SANS OUBLIER

Mémoires, amnésie, souvenirs perdus... Chan Koonchung, James Scudamore, Laurent Kloetzer et Samantha Bailly: quatre romanciers évoquent un trait fort commun à leurs quatre derniers ouvrages.

8

# LE GRAND PRIX DE L'IMAGINAIRE

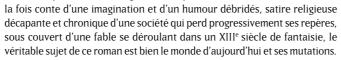
Le jury: S. Brugot-Maillard, J.-C. Dunyach, B. Para, P. Patoz, J.-L. Rivera, J.-C. Vantroyen, J. Wintrebert et François Angelier, l'animateur de Mauvais genres sur France Culture.

Depuis 1974, le plus ancien et prestigieux des prix français consacrés aux littératures de l'Imaginaire scrute l'ensemble de la production annuelle des « mauvais genres », que sont la SF, la fantasy, le fantastique... ou à leurs marges. Indépendant des éditeurs et de toute institution, son palmarès reflète la diversité et la vitalité de ces genres, aussi bien dans leurs dimensions populaire ou savante, merveilleuse ou philosophique, horrifique ou politique... Pour sa 42<sup>e</sup> édition et au travers de ses 12 catégories, le GPI 2014 témoigne encore de cette étonnante richesse, des mythes estoniens aux apocalypses de demain, des contes de fées aux dystopies, du « style atome » au steampunk... Rendez-vous dimanche à 18h à la Maison de l'Imaginaire (Chapelle ENSM) pour la remise des prix!



#### Roman étranger ANDRUS **KIVIRÄHK**

Andrus Kivirähk est un auteur estonien très populaire dans son pays, tout particulièrement pour *L'homme qui savait la langue des serpents*. À



▶ Sam. 17h45-19h, Théâtre Chateaubriand

#### Roman francophone

#### L.L. KLOETZER



D'abord auteur de romans de fantasy exigeants comme *Mémoire vagabonde*, Laurent a fusionné avec Laure pour fonder l'entité L.L. Après *CLEER*, unanimement salué par la critique, le tandem récidive avec *Anamnèse de Lady Star*, enquête autour d'une femme disparue, à l'origine d'un attentat ayant causé la disparition de la majeure partie de l'espèce humaine. Fiction prospectiviste ancrée dans l'ère du numérique, ce livre d'une richesse foisonnante bénéficie d'une construction minutieuse et d'une écriture envoûtante.

▶ Lun. 10h-11h, Théâtre Chateaubriand

### Roman jeunesse francophone VICTOR **DIXEN**

Déjà lauréat du GPI 2010 pour *Le Cas Jack Spark,* Victor Dixen continue de revisiter avec style le folklore européen. Avec *Animale,* il nous plonge dans les profondeurs de l'inconscient et de la forêt vosgienne des années 1830, où la Belle et la Bête sont indissolublement mêlées dans une fresque fantastique aux accents balzaciens.



▶ Dim. 14h-15h30, Maupertuis

### Nouvelle francophone THOMAS DAY

Lauréat 2013 pour son roman *Du sel sous les paupières*, Thomas Day est aussi le plus percutant de nos novélistes. Les six nouvelles de 7 secondes pour devenir un aigle parlent du rapport de l'homme à la nature et montrent que la SF n'est pas un moyen de s'évader de notre société mais, au contraire, une façon d'y réfléchir. Day nous embarque à travers le monde et le temps, et si c'est parfois cruel, c'est le plus souvent simplement beau.

▶ Dim. 15h45-16h45, Maison de l'Imaginaire

### **Graphisme**DIDIER **GRAFFET**

Il est le grand illustrateur de ces mondes qu'on appelle «steampunk», esthétique d'un XIX<sup>e</sup> siècle réinventé. Admirateur de Jules Verne, il peint vaisseaux volants et véhicules baroques, bâtiments et cités aux architectures de rêve, avec cuivre, verre, vapeur, rouages à foison. Un artiste unique à découvrir dans *Steampunk*: de vapeur et d'acier, coréalisé avec Xavier Mauméjean, dont des tirages sont exposés à la Maison de l'Imaginaire.

▶ Dim. 11h, Théâtre Chateaubriand



### BD THIERRY SMOLDEREN & ALEXANDRE CLÉRISSE

Scénariste mais aussi historien de la BD, **Thierry Smolderen** expose ses *Souvenirs de l'Empire de l'atome* pour rendre hommage aux années 1950, aux rois du space opera (Edmond Hamilton, Cordwainer Smith) et au « style atome » (Jijé, Franquin...) né dans le Bruxelles de l'Exposition universelle. Jeune dessinateur surdoué, Alexandre Clérisse illustre cette richesse narrative en multipliant les références graphiques. De cette rencontre nait un chef-d'œuvre du 9e art, aussi superbe qu'intelligent.

► Sam. 15h15, Maison de l'Imaginaire



### LA COUR **DES JEUX**

Cette année encore, les GO du Corsaire ludique et son capitaine Roberto Fraga, créateur d'objets ludo-loufoques, animeront une cour des jeux débordante d'énergie ludique et d'imagination, dans la cour de l'École Nationale Supérieure Maritime. Que vous soyez « geek » assumé ou simple curieux, seul ou en famille, offrez-vous une récréation dans cette folle cour de jeux.



#### Roman jeunesse étranger SALLY **GARDNER**

Gravement dyslexique, l'auteure anglaise a surmonté ce handicap qui l'oblige à écrire sur un clavier adapté et réalisé un merveilleux livre couronné par les deux prix littéraires britanniques les plus prestigieux. Un héros atypique (dyslexique, lui aussi), une réflexion sur le totalitarisme et la manipulation de l'information, une belle leçon sur le courage et l'amitié, tout concourt à faire d'Une planète dans la tête un chef-d'œuvre inoubliable.

#### MANGA

The Arms Peddler, de **Kyoichi Nanatsuki** et **Night Owl**, est une dark-fantasy crépusculaire en forme de western post-apocalyptique. Des planches seront exposées à la Maison de l'Imaginaire.

#### LES AUTRES LAURÉATS

Complications, subtil recueil de Nina Allan (Nouvelle étrangère) et son traducteur Bernard Sigaud (Traduction). Les Miroirs de la Maison d'Ailleurs sous la direction de Marc Atallah, Frédéric Jaccaud et Francis Valéry (Essai). L'édition parallèle de L'Intégrale Steţan Wul chez Bragelonne et des Univers de Steţan Wul, adaptations BD, chez Ankama (Prix spécial).

### JEUX GÉANTS ET JEUX DE PLATEAUX

UNE SÉLECTION CHINE ET BRÉSIL

RIVER DRAGONS, traversez le fleuve jaune, mais méfiez-vous des Dragons. QIN, au sein de l'Empire du Milieu, la gloire attend les bâtisseurs de la dynastie Qin. TAYU, construisez des canaux pour drainer l'eau qui inonde le pays. SHINOBI, l'Empereur, fils de la Lune, est vieillissant et les seigneurs jadis fidèles tentent désormais de prendre le pouvoir. KAKUZU est un jeu de réflexion abstrait basé sur le Sudoku et permettant de jouer jusqu'à 4 joueurs. DIAMANT, explorer les dangereuses grottes de Jucupiranga au Brésil et rapportez un maximum de diamants. SHRIMP, apprenez à cuisiner les Gambas à la mode Carioca. Et beaucoup d'autres...

#### JEUX FLASH CHAPEAU MAGIQUE!

Chaque jour, un jeu Flash le matin et l'après-midi, autour du célèbre chapeau magique, et des livres à gagner! **BROUHAHA CARNIVAL**, retrouvez vos partenaires de danse au son de la Samba! **ROBUR LE CONQUÉRANT**, reconstituez les plans de votre dirigeable géant en interceptant les indices, qui arriveront... par la voie des airs! **LES TRIBULATIONS D'UN CHINOIS EN CHINE**, parcourez l'empire du Milieu pour arriver le premier à la cité interdite. **SAMBA LOCA**, tendez l'oreille, identifiez les différents rythmes et découvrez le nom du chanteur Brésilien mystère. **NAUTILUS QUIZZ**, soyez le premier à répondre correctement à une série de questions.

p 60 p 6



Exposition, lectures, spectacles de contes chaque jour, ateliers de créations, tête-à-tête auteur-famille, goûters philo, visites d'exposition, jeux et lectures à l'Île aux trésors, salon du livre, et même du cinéma... Les petits festivaliers ont eux aussi leur festival! Et pas des moindres! Auteurs et illustrateurs attendent les enfants et leurs parents aux quatre coins de Saint-Malo.

#### SPECTACLE DE CONTE: IL Y A UN MONDE AILLEURS

Entre guerre et paix, contes venus du Brésil, du Maroc, de l'Afrique de l'ouest, de la Chine..

La grande conteuse Muriel Bloch nous fait l'amitié de revenir à Saint-Malo cette année, accompagnée de son musicien João Mota! Elle nous fera voyager de villes en villes. descendre l'Amazone, arpenter le désert du Sahara et parcourir les routes de l'Extrême-Orient, nous contera aussi des conflits et des guerres. Chaque jour, un spectacle différent à savourer à tous les âges.

▶ Tout public, dès 3 ans. Sam. et dim. 18h, salle Sainte-Anne, et lun. au café littéraire à 17h45.



#### **GOÛTERS** PHILO

Avec Michel Piquemal, auteur des fameuses Philotables (Albin Michel) et Yan Marchand qui fait philosopher petits et grands avec les éditions Les Petits Platons.

► M. Piquemal: sam. 11h, 8-12ans, Île aux trésors. Dim. 11h30, pour les familles, salle Canada (Hôtel Chateaubriand). ▶ Y. Marchand: sam. 16h et dim. 10h, 8-10 ans, Île aux trésors. Lun. 15h15, pour les familles, salle Canada (Hôtel Chateaubriand).

### EN TÊTE-À-TÊTE **AVEC LES AUTEURS** ET LES ILLUSTRATEURS

Depuis que nous les avons lancées il y a 3 ans, ces petites rencontres privilégiées et conviviales entre les auteurs et un groupe restreint de parents et d'enfants ont connu chaque année un succès croissant. Nous les étendons cette année, en en proposant en continu tout au long de la journée. À chaque heure sa rencontre inédite: autour d'un roman, d'un album, d'une BD, la discussion s'engage entre l'auteur ou l'illustrateur et les familles. Lecture, présentation de techniques d'illustrations, dessin en live... le contenu sera différent à chaque fois.

Avec Muriel Bloch et João Mota, Pauline Alphen, Marie-Laure Cruschi, Vincent Cuvellier, Ahmed Kalouaz, Michel Piguemal, les Kerascoët et Benjamin Richard, Édith de Cornulier-Lucinière, Patrice Favaro, Zaü, François Place, Yves Grevet, Yan Marchand et les Éditions Petits Platons. Tout le détail de la programmation dans la grille horaire.

▶ Salle Canada (Hôtel Chateaubriand), du sam. au lun. Attention, jauge limitée à 15 personnes par rencontre! Priorité aux enfants accompagnés de parents ou grands-parents.



#### UN SALON DU LIVRE JEUNESSE

Dans la première partie de la halle Duguay-Trouin, des librairies jeunesse présentent chaque année le meilleur de la production éditoriale. Avec, tout au long du week-end, des auteurs et illustrateurs talentueux en signature pour vous permettre de repartir avec de superbes albums ou romans dédicacés. L'occasion de flâner pour de belles découvertes, mais aussi d'y retrouver les artistes ou les auteurs.

#### RENCONTRES JEUNESSE

À LA MAISON DE L'IMAGINAIRE



La Maison de l'Imaginaire ouvre ses portes aux plus jeunes! Notre fil conducteur cette année: l'aventure. Des récits merveilleux qui nous ont plu, nous ont fait rire et vibrer, à découvrir de toute urgence. **François Place** parlera son nouveau roman, *Angel* ou l'Indien blanc, qui nous emmène découvrir, à travers les yeux d'un jeune indien déraciné, le fascinant peuples des glaces de l'arctique (sam. 14h et dim. 10h). Pauline Alphen présentera son épopée fantastique, Les Éveilleurs, dont le 5ème volume paraît en juin (« Le merveilleux ne meurt pas », **dim. 17h** et « Saga : comment faire vivre les

personnages au fil des livres? », lun. 14h).

▶ « Aventures insolites », sam. 16h45

Édith de Cornulier-Lucinière, dans son album L'homme des villes de sables raconte la vie incroyable de Paul Imbert, marin du XVII<sup>e</sup> siècle, premier Européen à entrer dans la mythique Tombouctou. **Tim Willocks** parlera de son génial *Doglands*: les aventures d'un lévrier bâtard épris de liberté dans une Angleterre contemporaine. **Christian Léourier** évoquera son dernier opus jeunesse. Yves Grevet, après les sagas Méto et Nox, nous fera partager son astucieux livre-jeu Le voyage dans le temps de la famille Boyau (voir aussi « Science-fiction pour rendre compte du réel », dim. 14h).





RETROUVEZ LES ARTISTES DE L'EXPO TOUT AU LONG DU WE!

Une grande exposition collective d'illustrateurs autour du thème de l'animal (voir p. 74). Avec M.-L. Cruschi, D. Jacquot, E. Tchoukriel, A. Crozon, M. Daniau, G. Duprat et L. Moreau. Retrouvez-les: dans les ateliers de l'Île aux trésors (voir p. 64-65) / Visites guidées avec les artistes : dim. et lun. à 10h30 sur place. / Dédicaces au Salon du livre (horaires à l'entrée).



Happiness de Thomas Balmes

### **EN FAMILLE** POUR LES PLUS DE 8 ANS

Rendez-vous au cinéma Le Vauban pour trois formidables documentaires. tous trois coups de cœur du festival : Voyage aux côtés de **Sepideh**, jeune Iranienne frondeuse et déterminée qui se rêve astronome. La beauté des paysages se mêle aux textes poétiques que Sepideh adresse à un certain Einstein, source d'inspiration et guide virtuel de sa guête. Sepideh veut vivre son rêve et cette volonté lui donne la force de s'émanciper en affirmant ses choix, face à sa famille qui s'inquiète de ses chemins de traverse, de ce parcours non conventionnel. Et nous suivons son combat, la gorge nouée. Dim. 12h, Vauban 5, 87'

Voyage lumineux au Bhoutan, dans Happiness, pour suivre Pyangki, un petit moine bouddhiste de huit ans, solitaire et rêveur. Il vit avec sa mère dans un village isolé, à 4 000 mètres d'altitude. En 2013 arrive la route, et avec elle, l'électricité et la télévision. Il faut aller à la capitale, à trois jours de marche, pour acheter un poste. Pyangki, qui n'a jamais vu la ville, sera du voyage. Une vie en transition et des superbes images de l'Himalaya, qui ont valu à son réalisateur, Thomas Balmes, le prix de la photographie au dernier festival de Sundance (sam. 15h, Vauban 5, 75'). Voyage, enfin, dans une classe d'accueil en France, où cohabitent les langues du monde, formidable Cour de Babel, où l'on suit les trajectoires d'enfants migrants, et on écoute leurs espoirs et leurs craintes pour l'avenir. Une vraie vision de l'autre, à l'échelle des enfants. Un film de Julie Bertucelli (dim. 17h30, Auditorium, 89')

#### JEU-CONCOURS **EXPOSITION JEUNESSE**

Au centre de l'exposition jeunesse : 36 figurines des héros célèbres de la littérature et du cinéma jeunesse à découvrir. Et de nombreux lots à gagner (voir p. 74). Réservé aux 3-12

#### VISITES GUIDÉES **DES EXPOSITIONS**

Dire le monde, écrire l'histoire Par Lénaïck Durel, commissaire d'exposition. Avec E. Lepage et F. Bourgeron (dim. 11h30-12h); et F. Bourgeron et Hyppolite (lun. IIh30-I2h). Rdv sur place.

Nicolas Fructus, Un an dans les airs L'illustrateur auteur sera votre guide, dim. 12h et lun. 16h. Rdv sur place.

p 62



Erwan Le Moigne

# L'ÎLE AUX TRÉSORS

Au cœur du festival, un grand chapiteau entièrement dédié au bonheur et au bien-être des jeunes festivaliers! Avec en exclusivité des ateliers animés par les auteurs et illustrateurs jeunesse, mais aussi des jeux, des livres, des coussins et tout le matériel pour bricoler, dessiner, peindre, coller, découper et l'équipe des animateurs des Mange-Livres, fins prêts à s'amuser... En un mot : le paradis des petits!

### ATELIERS AVEC LES ILLUSTRATEURS ET AUTEURS JEUNESSE

Guillaume Duprat, Zooptique. Imagine ce que les animaux voient (Seuil Jeunesse, 2013)



Chaque jour, petits créateurs et jeunes curieux sont attendus dès 10h dans les deux espaces ateliers, fonctionnant en continu tout au long du week-end, pour dessiner, peindre, découper, imaginer... en compagnie des artistes de l'exceptionnelle exposition jeunesse «Animal, mon frère » du Palais du Grand large. Un rendez-vous unique pour rencontrer les artistes : Delphine Jacquot, Emmanuelle Tchoukriel, Alain Crozon, Marc Daniau, Guillaume Duprat, Laurent Moreau, Michel Piquemal et Yan Marchand.

Attention, les ateliers sont gratuits pour les enfants de festivaliers mais les places sont limitées, alors n'oubliez pas de vous inscrire dès votre arrivée le matin! Réservés aux 3-12 ans.

#### **VOIR COMME UN CHAT!**

Avec Guillaume Duprat. Atelier ludique pour découvrir comment les animaux voient. Se mettre dans la peau d'un animal, imaginer sa vision du monde en essayant des lunettes bricolées puis fabriquer soi-même sa propre paire de lunettes pour voir... comme un chat!

À partir de 7 ans. Dim. 13h30, Jun. 14h

#### C'EST QUI ? C'EST QUOI?

Avec **Alain Crozon**. Une devinette pour un dessin et, un peu, beaucoup... beaucoup d'imagination!

▶ Pour les 5-7 ans. Dim. 11h30

#### **AUTOPORTRAIT**



Avec **Marc Daniau.** Faire son autoportrait, c'est construire son image et commencer à avoir son propre regard. Chacun peint son reflet dans le

miroir puis le pose sur papier, tel un monotype : ça devient magique de se représenter! ▶ À parlir de 7 ans. Sam., 14h, dim. 10h30, lun., 13h30

#### POP'UP DE LA MER

Avec **Emmanuelle Tchoukriel**Baleine bleue, poulpe géant, conque nacrée...
tout le monde magique de la mer prend vie
avec des pop'up en relief à fabriquer.

▶ Pour les 5-10 ans. Dim., 16h, lun. 10h30

#### **UNE AVENTURE IMPROBABLE** EN CARTE ANIMÉE

Avec **Delphine Jacquot.** Un petit et un gros animal, piochés au hasard, pour imaginer une aventure en 3 plans et confectionner une superbe carte animée, accompagnée d'une courte phrase, drôle et décalée. Le tour est joué!

▶ À partir de 6 ans. Dim. 14h, lun. 11h

#### À TABLE, ÇA VA REFROIDIR!

Avec **Alain Crozon.** Comme dans son livre, confection d'une recette dessinée dans le fond d'une assiette : un repas adoré... ou détesté!

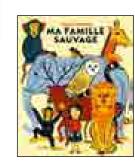
▶ Pour les 6-8 ans. Sam. 14h30

### 1,2,3 GYM **POP'UP** BRICA DA BRAC!

#### Avec Alain Crozon

Bricolage, découpage, collage, assemblage... pour créer dans la bonne humeur, des pop'up acidulées

▶ Pour les 6-9 ans. Lun. 15h



#### MA FAMILLE SAUVAGE

#### Avec Laurent Moreau.

Quel animal se cache au fond de toi ? Autour de l'album *Ma Famille sauvage* confectionne un masque animalier à ton image!

▶ Pour les 6-8 ans. Sam. 15h30, dim. 15h30

#### **BIENVENUE CHEZ LES MANGE-LIVRES**

#### **UN ACCUEIL EN CONTINU DURANT 3 JOURS**

▶ Inscription obligatoire par les parents, pour des tranches horaires de 2 heures maximum.

Une bibliothèque, équipée de nombreux et douillets coussins. Un espace «Jeux» avec des jeux d'éveil, de société, de constructions, d'adresse, pour tous les âges et tous les goûts. Un espace «tout petits», pour se changer, allaiter ou réchauffer un petit plat.

#### L'ÉQUIPE DES MANGE-LIVRES

Piliers du festival jeunesse, Hélène, Mathilde, Benoît, Natacha, Luc, Nadia, Louba, Annaïg, Andrey, Arina, Françoise et Rozenn, épaulés par une solide équipe de bénévoles, accueillent chaque année les enfants dans la plus grande joie. De quoi faire passer à toute la famille un excellent festival!

#### INFOS **PRATIQUES**

Ouvert en continu du samedi au lundi, de Ioh à Igh

**Inscription** des enfants, de 3 à 12 ans, par tranches de 2 heures

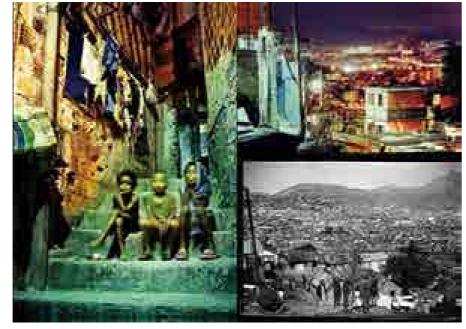
Espace nursery, change, allaitement et tout le nécessaire pour chauffer les repas des plus jeunes

 $\mathsf{p}\,\mathsf{6}_4$ 

### LES JOURNÉES SCOLAIRES

Les 5 et 6 juin 2014, près de 2 600 jeunes de 6 à 18 ans, écoliers, collégiens, lycéens et apprentis, venus des 4 départements bretons, prendront d'assaut la cité malouine! Un voyage au Brésil pour les uns, et dans l'Histoire pour les autres, préparé depuis des mois... Deux folles journées de rencontres littéraires, spectacles, visites d'expositions, projections, sans oublier le Salon du livre géant entièrement privatisé...





Une superbe exposition des photographies de Mauricio Hora à découvrir



### UNE JOURNÉE LYCÉENS ET APPRENTIS DE BRETAGNE

CAP SUR LE BRÉSIL!

Le vendredi 6 juin, 30 classes (750 élèves) issues des 4 départements bretons ont rendez-vous à Saint-Malo, formidable aboutissement d'un voyage au cœur du Brésil ancestral ou contemporain qui aura duré toute l'année scolaire en compagnie des auteurs sélectionnés par le festival.

LES INVITÉS Gilles Lapouge avec son Dictionnaire amoureux du Brésil (Plon), Paolo Lins pour La Cité de Dieu (Gallimard), Jean-Paul Delfino pour sa suite brésilienne Corcovado, Dans l'ombre du Condor, Samba Triste (Point Seuil), Patricia Melo pour Enfer et Monde Perdu (Actes Sud).

LE CAFÉ LITTÉRAIRE en tête-à-tête avec les invités brésiliens ou passionnés du Brésil, une rencontre préparée depuis janvier et qui a fait l'objet d'un « Carnet de bord » enfin présenté aux invités : films, malle aux trésors,

**LE FILM** Looking for Rio d'Emmanuel Besnard et Gilles Perez (Canto Bros Productions, 13 Productions/2014/66') suivi d'une rencontre avec le réali-

LA RENCONTRE avec Paula Salnot, fondatrice des éditions Anacaona, passerelle de diffusion de la littérature brésilienne en France.

LES EXPOSITIONS Visite commentée en avant-première des expositions par des élèves de 2nde du lycée L'Institution de Saint-Malo.

**LE SALON DU LIVRE** Quelques 300 maisons d'éditions y présentent leurs livres : de quoi faire le plein en livres pour la classe grâce à des chèques livres offerts par le Conseil régional de Bretagne.

### LE FESTIVAL DES ÉCOLES

CONTE, EXPOSITION ET RENCONTRE...



#### L'HEURE DU CONTE : **«CONTES D'ANIMAUX, DU BRÉSIL ET** D'AILLEURS» AVEC MURIEL BLOCH ET **ATOM OÃOL**

Au Théâtre Chateaubriand, la célèbre conteuse Muriel Bloch accompagnée de son musicien João Mota fera voyager en Amazonie guelgue 450 enfants, de la GS au CE2.



#### « ANIMAL, MON FRÈRE »

Visites commentées de l'exposition d'illustrations qui met à l'honneur la figure de l'animal, fidèle compagnon et personnage incontournable de toute la littérature jeunesse : chiens, ours, cochons, jaguars et autres loups solitaires. À la fois ludique et passionnante.

#### **DES UNIVERS LITTÉRAIRES**

Michel Piquemal et Isabelle Collombat, deux auteurs de littérature jeunesse, parleront de leurs livres à 12 classes de CM1 et CM2, comment naissent les histoires et comment ils trouvent les mots pour les écrire... Et une visite du Salon du livre jeunesse.

### «PASSEPORTS POUR L'AILLEURS», LE FESTIVAL DES COLLÉGIENS BRETONS

« QUAND L'HISTOIRE ENTRE EN FICTION... »

Le jeudi 5 juin, 22 classes (510 élèves) venues des 4 départements débarquent à Saint-Malo au terme de plusieurs mois de préparation de leur défi « presse-fiction », autour de romans traitant de LES AUTEURS Rencontre avec les auteurs : Migrands événements historiques, vus à travers les aventures d'une héroïne ou d'un héros imaginaire. Quand fiction et Histoire se rejoignent, l'aventure la terre, Le tour du monde de Magellan, Flamest souvent au rendez-vous.

LE DÉFI « PRESSE-FICTION » : Retrouvailles pour une séance de débriefing avec la journaliste Josiane Guéguen qui a guidé tout au long de l'année

chaque classe, transformée en équipe de rédaction, pour la réalisation d'un journal, libre adaptation du roman étudié.

chel Piquemal (Le Pionnier du Nouveau Monde, Milan), Philippe Nessmann (De l'autre bout de marion Jeunesse), Christian Léourier (Les Évadés, Bayard Jeunesse), Isabelle Collombat (Bienvenue à Goma, Le Rouergue).

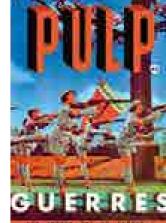












#### **UNE JOURNÉE** DE FESTIVAL

Rencontrer les créateurs de la Revue Pulp dont le dernier numéro est consacré à la guerre, à travers les images qu'elle véhicule, découvrir les expositions du festival, explorer le Salon du livre.





Élève de 2<sup>nde</sup> au lycée Charles Baudelaire de Cran-Gevrier (74), pour sa nouvelle

Poussé par ma prof de français, c'est la ière fois

que je participe au concours de nouvelles des Étonnants Voyageurs. J'ai choisi de traiter le sujet n°2 qui prenait pour point de départ l'assassinat

de François Ferdinand. Je suis très heureux de

QUENTIN ALLIMANN

«Un doux rêve de paix»

faire partie des 3 nominés!



# La Région Bretagne soutient l'édition et la vie littéraire en Bretagne

→ bretagne.fr



Bretagne, **l'ambition culturelle** Breizh, **ar youl sevenadurel** 









GALLIMAND

### CONCOURS DE NOUVELLES ÉTONNANTS VOYAGEURS 2014

LA GRANDE GUERRE AVEC VELIBOR ČOLIĆ

Une très belle mobilisation : plus de 6000 inscriptions, 3621 nouvelles reçues et 60 lauréats académiques... Les 3 lauréats nationaux sont invités comme chaque année à Saint-Malo avec leurs familles pour recevoir leur prix et découvrir le grand vainqueur de l'édition 2014!

Le concours 2014 a su une nouvelle fois séduire les jeunes auteurs de 11 à 18 ans scolarisés dans le secondaire au sein de l'une des 30 académies françaises. Les 2 sujets proposés par l'auteur d'origine bosniaque, aujourd'hui installé à Douarnenez Velibor Colic, ont largement inspiré les candidats qui ont rivalisé d'imagination et de talent pour évoquer leur vision de la Grande Guerre. Chacun disposait de quatre pages pour proposer une suite à l'un des textes de Velibor Čolić. Un défi relevé avec brio par les jeunes auteurs!

Les nouvelles reçues, regroupées par académies, ont d'abord fait l'objet de lectures attentives de la part des jurys aux quatre coins de la France. 60 textes ont ainsi été primés et leurs auteurs récompensés. Un jury national, composé du parrain du concours Velibor Colic, de membres de l'association Étonnants Voyageurs, d'auteurs, d'éditeurs et de partenaires, s'est ensuite réuni début mai pour élire les trois nouvelles qui allaient composer le palmarès national.

Les jeunes auteurs privés sont invités à Saint-Malo en famille pour découvrir leur classement, recevoir leur prix et participer à une master class d'écriture avec Velibor Colic et les membres du jury national.

#### CHARLOTTE ANSELMO

#### Élève de 1<sup>re</sup> au lycée Chanzy de Charleville-Mézières (08) pour sa nouvelle «Léonie»

C'est en 5° que j'ai participé au concours de nouvelles pour la première fois, que j'ai découvert grâce à la documentaliste de mon lycée. Et depuis, je participe tous les ans, j'ai même été sélectionnée parmi les 5 nominés en 4°. Cette année, j'ai tout de suite choisi le sujet 2 qui offrait la possibilité de mettre le plus de poésie. L'histoire de la poupée m'a touchée.

#### REMISE DES PRIX

LE SAMEDI 7 JUIN, 19H, AU CAFÉ LITTÉRAIRE, EN PRÉSENCE DE VELIBOR ČOLIĆ



Les 12 meilleures nouvelles de l'année feront ensuite l'objet d'une publication dans un recueil édité et diffusé grâce au soutien de la MGEN en septembre 2014, que recevra chacun des participants. Retrouvez les trois nominés, classés par ordre alphabétique, du Concours de nouvelles 2014!



#### LAËTITIA **KOLLER**

Élève de 2<sup>nde</sup> au lycée Jean Vilar de Villeneuve-lès-Avignon (30), pour sa nouvelle «L'ultime cadeau»

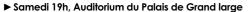
C'est la première fois que je participe au concours de nouvelles des Étonnants Voyageurs. Je l'ai connu grâce à ma professeure de français qui nous a présenté le concours en cours. J'ai été tout de suite plus attirée par le  $2^{\rm e}$  sujet, qui permettait de laisser libre cours à l'imagination.

# \* SOIRÉES CINÉMA

Avant-première France 5

# LE VOYAGE DE KGONTA BO, LE CHAMAN

De Kate Thompson-Gorry - narration Jacques Higelin (MC4. avec la participation de France Télévisions / 2014/52') Chaque année, France 5 nous propose en avant-première un grand film de voyage et d'aventure, projeté le samedi, à l'Auditorium. «Je suis allé dans les nuages et maintenant je suis bien heureux d'être de retour chez moi!» dit Kgonta Bo, le chaman guérisseur de l'une des régions les plus sèches du monde, le Kalahari, en Namibie. La génération de Kgonta Bo est la dernière à avoir gardé les secrets de pratiques chamaniques ancestrales que les nouvelles générations abandonneront sans doute. Le voyage à Johannesburg va permettre à une équipe de scientifiques de ne pas rompre ce lien. Dans les nuages et au-delà, avec l'idée géniale de donner à Kgonta Bo la voix française – et chamanique – de **Jacques Higelin**. Il viendra rencontrer le public en compagnie de la réalisatrice à la fin du film (et également lors de la rediffusion dim. 15h30, Vauban 2).







# CARICATURISTES, FANTASSINS DE LA DÉMOCRATIE

De Stéphanie Valloatto, coécrit avec Radu Mihaileanu (Oï oï oï Productions et Cinextra Productions/2014/90')

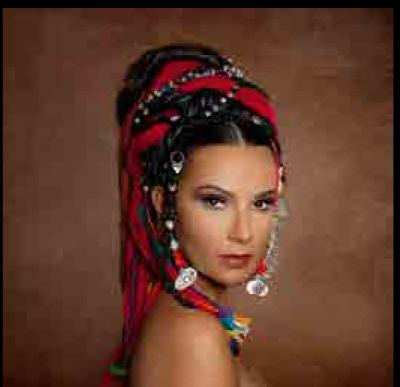
12 fous formidables, drôles et tragiques, des quatre coins du monde, des caricaturistes défendent la démocratie en s'amusant, avec, comme seule arme, un crayon, au risque de leurs vies. Ils sont: Français, Tunisienne, Russe, Américain, Burkinabé, Chinois, Algériens, Ivoirien, Vénézuélienne, Israélien et Palestinien. Partis à leur rencontre, Stéphanie Valloatto et Cyrille Blanc ont arpenté le monde entier pour dresser un état des lieux de la liberté de la presse et de la démocratie. Le film sera présenté par Stéphanie Valloatto et Radu Mihaileanu.

- ► Sam. 20h, Vauban1, tarif 7,70€/4€ (-14 ans).
- ▶ À voir: l'exposition Cartooning for peace proposée par Plantu, Rotonde J. Cartier, Palais du Grand large (p. 77).





# **SPECTACLES**



OUM, LA DIVA DU SUD MAROCAIN

La star de la « soul » marocaine. Invitée vedette de France Inter lors de notre festival de Rabat, elle aura été pour beaucoup une révélation. Voix sublime, profonde et douce, musiques combinant funk, disco, fusion, jazz et rythm'n'blues, sans jamais oublier les musiques de ses origines sahraouies : nous en sommes tous restés bouche bée! Imprégnée de musique « gnaoua » héritée de cultes mystiques subsahariens venus du Ghana et de Guinée, dont elle a su capter l'essence même, Oum a su créer à partir de ces bases un univers sans frontière où l'on parle aussi bien en anglais qu'en darija, d'amour, de rêves, de partage. Toute la culture hassanie inscrite dans la modernité pour un concert dont nous savons déjà qu'il sera un événement!

► Théâtre de Saint-Malo (Saint-Servan), samedi 7 juin, 21h, 12 €

Spectacles de conte

### MURIEL BLOCH ET JOÃO MOTA

«IL Y A UN MONDE AILLEURS»

La grande conteuse Muriel Bloch, étonne, emporte, fascine et dit, inlassablement, collectant des histoires de l'humanité, en ethnographe de l'imaginaire. Et quand elle quitte la France pour l'Amérique du Sud, la Chine ou la Maroc, c'est pour remplir son sac de contes de l'ailleurs et mieux se les approprier. Des histoires diverses, aux tensions variées, mais toujours musicales. Elle est accompagnée, comme souvent, du multi-instrumentiste d'origine bissau-guinéenne João Mota.

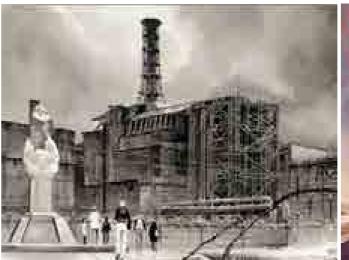
Entre guerre et paix, le Brésil, l'Afrique de l'Ouest, le Maghreb et la Chine... ils nous feront voyager de villes en villes, descendre l'Amazone et parcourir les routes d'Extrême Orient. Chaque jour, un spectacle différent et, en exclusivité, une lecture du nouvel album de Muriel Bloch *L'enţant, le jaguar et le ţeu* dont des planches originales des illustrations d'Aurélia Fronty sont accrochées au Palais du Grand Large dans l'exposition jeunesse.

Des contes à savourer à tous les âges.

► Samedi 7 et dimanche 8 en fin de journée en salle Sainte Anne. Et lundi, en clôture du festival au café littéraire à 17h30.



# **EXPOSITIONS**





Un printemps à Tchernobyl d'Emmanuel Lepage, La Revue Dessinée et Pelote dans la fumée de Miroslav Sekulic-Struja



Bandes dessinées

# DIRE LE MONDE, RELIRE L'HISTOIRE

PALAIS DU GRAND LARGE / ROTONDE JACQUES CARTIER

Depuis une dizaine d'années la bande dessinée ne cesse de se renouveler tant dans le contenu que dans la forme, s'appropriant sujets historiques et reportages, nous informant sur le monde et réécrivant l'Histoire par le biais de l'intime. L'exposition rassemble plus de cent originaux d'artistes d'horizons différents et présente une 2013 par des auteurs de bande dessinée et des journalistes, ce magazine dont le numéro 4 sortira pour le festival, a pour credo le réel livrant trimestriellement enquêtes, reportages, politiques... Frank Bourgeron, son rédacteur en chef, et **Emmanuel Lepage**, auteur-dessinateur, seront viendront la présenter. Passionné de dessin, de voyages, **Emmanuel Lepage** part en 2008 en résidence à Tchernobyl. Il en ramène un ouvrage passionnant, Un printemps à Tchernobyl, témoignant de l'après catastrophe nucléaire, au plus près des habitants de la zone. Fort de cette expérience, il repart en 2011 à Fukushima pour témoigner en 21 planches, dans La Revue dessinée n° 2, des conséguences inquiétantes de cet accident nucléaire.

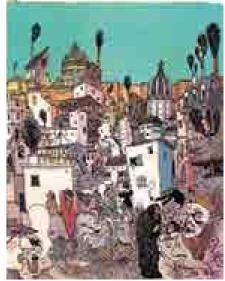
La guerre, entre autres séquelles terribles, dé-

place des populations et génère orphelins et immigrés. Trois albums illustrent de manière différente ce propos :

riques et reportages, nous informant sur le monde et réécrivant l'Histoire par le biais de l'intime. L'exposition rassemble plus de cent originaux d'artistes d'horizons différents et présente une nouvelle venue : La Revue Dessinée. Créée en 2013 par des auteurs de bande dessinée et des journalistes, ce magazine dont le numéro 4 sortira pour le festival, a pour credo le réel livrant trimestriellement enquêtes, reportages, politiques... Vietnamien par son père, Clément Baloup s'interroge sur le destin des Viet Kieus, ces immigrés qui ont fui les guerre du Viet-Nam pour s'installer en France : Quitter Saïgon ou aux États-Unis : Little Saïgon. Comme des milliers d'autres enfants coréens, Jung est adopté à l'âge de 5 ans par une famille européenne. Taraudé par la question de ses origines, il entame en 2007 une trilogie autobiographique Couleur de peau : Miel, récit plein de sensibilité et d'humour.

Pelote dans la ħumée, un récit âpre et rugueux qui nous conte les errances de gamins de rue dans une ville portuaire croate écrasée par la fumée des usines et les grues des chantiers navals. Brutalité, pauvreté, alcoolisme, rien ne laisse espérer de jour meilleur, si ce n'est, parfois, le passage d'un cirque ou du marchand de sucreries. Cette chronique désenchantée est transfigurée par l'art de Miroslav Sekulic-Struja, artiste autodidacte croate à découvrir absolument.

Fuir, se cacher, courir toujours plus loin vers un ailleurs meilleur, mais le prix est si lourd à payer...



Les Ombres d'Hippoly

Dans Les Ombres, scénario de Vincent Zabus, **Hippolyte** nous livre un ouvrage métaphorique somptueux aux accents universels. Seront également exposées des planches de La ħantaisie des Dieux, reportage dessiné effectué au Rwanda en compagnie de Patrick de Saint-Exupéry, sur l'implication française dans la tragédie de Biserero, sujet brûlant d'actualité.

- ► F. Bourgeron, Emmanuel Lepage, Clément Baloup et Hippolyte seront présents.
- ➤ Visites guidées par les artistes dimanche et lundi à 11h30. Rdv sur place.





### Illustrations jeunesse

# ANIMAL, MON FRÈRE

PALAIS DU GRAND LARGE, SALLES BOUVET ET CHARCOT

Mythique, symbolique, fantastique, familier, l'animal est un acteur essentiel de la littérature, et ce depuis son origine. De l'Arche de Noé à la mythologie grecque, des fables d'Ésope à celles de Jean de La Fontaine, des bestiaires aux contes traditionnels, sa compagnie livresque est riche d'enseignements: des imagiers et des abécédaires des tout-petits, qui fourmillent d'animaux domestiques ou sauvages à nommer, aux textes fondateurs de la littérature romanesque (Le livre de la Jungle, Le merveilleux voyage de Nils Holgersson à travers la Suède, Moby Dick), en passant par les contes et les histoires pour s'endormir en compagnie de Babar, d'Ernest et Célestine, de Zigomar et bien d'autres, pour apprendre la vie, les sentiments...

À travers plus de 120 originaux, l'exposition met en scène des livres pour tous les âges. Elle est « parrainée » par un héros magnifique qui depuis 25 ans enchante des générations d'enfants : *Chien bleu* de **Nadja**.

Apprendre en s'amusant, tel est le credo d'Alain Crozon dont les livres pour les tout-petits pétillent de malice et d'invention. Avec ses deux mascottes, Peter la taupe et Herman la cigogne, **Delphine Jacquot** réalise un réjouissant tour du monde aux crayons de couleur. Cours, cours à la poursuite du chien errant qui traverse routes et villages... une belle balade graphique où souffle le vent de la liberté, signée **Marc Daniau**. **Laurent Moreau** aime la nature, les animaux, il y puise son inspiration et nous livre à la gouache des albums poétiques et singuliers.

À la découverte des animaux sauvages! Sébastien G. Orsini, jeune graveur talentueux, nous livre ici un bestiaire - abécédaire somptueux, réalisé en linogravure. Pelage, écailles, fourrure, les animaux revêtent de splendides parures aux motifs chatoyants, Marie-Laure **Cruchi** s'en amuse et réalise avec maestria un splendide livre-objet plein de surprises. Les gouaches flamboyantes d'Aurélia Fronty illustrent à merveille le conte brésilien de Muriel Bloch L'Enfant, le Jaguar et le Feu. Comment voient les animaux de nos contrées? En noir et blanc, en couleurs? Quel est leur champ de vision? Autant de questions qui trouveront réponses scientifiques et ludiques dans le livre passionnant de Guillaume Duprat: Zooptique. Armée de plumes, de pinceaux fins et d'aquarelle, Emmanuelle Tchoukriel, à l'instar des dessinateurs-explorateurs, dresse des inventaires de la faune et de la flore. Inventaire illustré des insectes, Inventaire illustré de la mer, Inventaire illustré des animaux. La drôle d'encyclopédie d'**Adrienne Barman** porte bien son nom : exactitude des noms et du dessin mais classement fantaisiste de l'auteur, un vrai régal.

Une bibliothèque rassemblera d'autres ouvrages remarquables dont L'enfant qui savait lire les animaux de Zaü. Marie-Laure Cruschi, Delphine Jacquot, Emmanuelle Tchoukriel, Alain Crozon, Marc Daniau, Guillaume Duprat et Laurent Moreau seront présents et animeront des ateliers pour enfants (voir p. 64).



### JEU-CONCOURS JEUNESSE

Les plus petits pourront tester leurs connaissances en héros animaliers dans l'exposition jeunesse: 36 figurines de la littérature et du cinéma jeunesse à identifier et de nombreux lots à gagner!
Rdy sur place.

### VISITE GUIDÉE DE L'EXPO JEUNESSE

Rendez-vous avec Lénaïck Durel, notre commissaire d'exposition, et les artistes pour deux visites exceptionnelles : sam. 11h, dim. et lun. à 10h30. Rdv sur place.

### **Photographies**

# RAYMOND **DEPARDON**

POINTS

LA SOLITUDE HEUREUSE DU VOYAGEUR ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE MARITIME

«La solitude heureuse du voyageur est un choix de photographies tiré de mes voyages, rempli de déserts, de villes et de chambres d'hôtel. Comme pour Notes, mon premier livre fondateur, il y a toujours la place d'une femme aimée au bord du cadre, comme si je photographiais mon désir et que le paysage me renvoyait un moi enfin apaisé. »

Trente-sept tirages photographiques vintage noir et blanc, s'échelonnant entre 1972 et 1997, nous invitent au voyage à travers les «images» qui portent la signature inimitable de ce photographe revendiquant la subjectivité dans la pratique de son métier.

[...] la photographie n'a pas de hors-champ, parce qu'il n'y a même pas, comme dans un plan-séquence, un début et une fin. Il faut donc redoubler de vigilance et chercher systématiquement la lisibilité, le maximum de transparence. [...] j'aime surtout les images un peu banales, calmes, sans éloquence particulière mais chargées de sentiment, d'autre part et plus fondamentalement, j'essaie maintenant de restituer avec les images la situation de la prise de vue, que cette situation soit claire ou ambiguë. Raymond Depardon, extrait de Notes.

▶ Retrouvez l'intégralité des photos de cette exposition, ainsi que toutes les publications de Raymond Depardon, aux éditions Points.





CHIEN BLEU

P 74 P 75

# PHOTOGRAPHIES : DUNES DE FRANÇOISE GAUJOUR

L'absolu du silence, de la pérennité et de l'immobilité du désert à travers une série d'images, minimalistes tant dans le graphisme que la couleur.

► Maison internationale des poètes et des écrivains.

**Photographies** 

# GANGE, polka LE PUR ET L'IMPUR

ALAIN BUU PALAIS DU GRAND LARGE, SALLE VAUBAN

De l'Himalaya au golfe du Bengale, le Gange roule les eaux les plus sacrées de l'Inde. Grâce au Prix photo de l'Agence Française de Développement, Alain Buu a pu séjourner trois mois durant en Inde où il a suivi le cours de ce géant que les Hindous vénèrent. Ses photos montrent les dangers que courent les croyants en se baignant dans ces flots pollués et en buvant son eau. Il souligne la ferveur et le peu d'égards dont le fleuve est l'objet, onde lustrale mais aussi égout à ciel ouvert.

En Inde, 80 % des eaux usées, c'est le chiffre officiel, ne sont pas traitées. Dans ce pays de 1,2 milliard d'habitants, où la densité de population moyenne est de 1100 personnes au kilomètre carré (115 en France), un décès sur quatre est dû à une maladie liée à la pollution de l'eau. Certes. Seulement, comme le professent les dévots : «L'eau est sale mais le Gange est pur.»

Photographies et diaporama nous livrent un constat hallucinant sur cet état de fait. **Alain Buu sera présent durant tout le festival.** 

▶ Visite en compagnie d'Alain Buu, samedi 15h30. Rdv sur place.





Liberat - Égaliat - Frateratié RÉPUBLIQUE FRANÇAISE AMBASSADE DE FRANCE

Bande dessinée

# PHOTO DE LA FAVELA ANDRÉ DINIZ ET MAURICIO HORA

PALAIS DU GRAND LARGE, SALLE VAUBAN

Photo de la Favela ou Morro da favela, le titre brésilien, est un roman graphique étonnant qui nous conte la vie de Mauricio Hora, photographe autodidacte né dans la première favela de Rio de Janeiro: Morro da Providencia. Lieu de misère, de violence, de promiscuité, ce monde clos n'engendre guère l'espoir et c'est pourtant cette fatalité que brise Mauricio Hora, lui-même fils de trafiquant de drogue. Armé de son appareil photo, il chante la vitalité des habitants du Morro et la beauté de ses ruelles. Ce témoignage de l'intérieur est porté par les figures découpées d'André Diniz qui ne sont pas sans évoquer les gravures de la littérature de Cordel. Retrouvez les planches d'André Diniz ainsi que les photographies de Mauricio Hora, ambassadeur de la favela qui a servi de guide au photographe JR. En 2012, Morro da ţavela a obtenu le Prix du meilleur album aux très prestigieux Troféu HQ Mix, et André Diniz le Prix du meilleur scénariste. Tous deux seront présents au festival ▶ Visites sam. 17h30, dim. 17h, avec les artistes, sur place.

Illustrations

# NICOLAS FRUCTUS UN AN DANS LES AIRS

«UN VOYAGE EXTRAORDINAIRE PAS COMME LES AUTRES» MAISON DE L'IMAGINAIRE, CHAPELLE DE L'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE MARITIME

Illustré par Nicolas Fructus et écrit par Raphaël Albert, Jeanne-A Debats, Raphaël Granier de Cassagnac et Johan Heliot, Un an dans les airs (Éditions Mnémos) conte le voyage extraordinaire qui aurait fécondé l'imagination de Jules Verne. Embarqués en 1869 à bord d'une cité volante, la bien nommée Célesterre, le romancier, son ami le photographe Félix Nadar, l'impétueuse – et imaginaire - Julie Servadac, et le journaliste Philippe Daryl nous entrainent dans une rocambolesque aventure au-dessus des nuages, pèlerinage aux sources de l'imaginaire vernien. Célesterre, bouquet de montgolfières reliées entre elles par des pontons et des tyroliennes est une utopie. Habitée essentiellement par des lettrés et des savants, elle constitue un projet incongru que financent des mécènes éclairés venus des quatre coins du monde. Une langue commune unifie cette tour de Babel version steampunk: le volαpük. À travers dessins, photographies, carnets de notes, plongez au cœur de cette expédition fictive, rendue étonnamment réelle par le talent de Nicolas Fructus. S'y expriment à merveille sa passion du dessin, son goût pour la photographie ancienne et sa maîtrise de l'outil informatique. Cette exposition est produite par le musée Jules Verne de Nantes.

▶ Visite guidée en compagnie de Nicolas Fructus, dim. 12h. Lun. à 16h30 : hommage à Jules Verne avec N. Fructus et D. Graffet, suivi d'une visite guidée. Rdv sur place!





# Y

# **CARTOONING** FOR PEACE

PALAIS DU GRAND LARGE, ROTONDE JACQUES CARTIER

Les dessins de presse nous font rire. Sans eux, nos vies seraient bien tristes. Mais c'est aussi une chose sérieuse : ils ont le pouvoir d'informer mais aussi d'offenser. (Kofi Annan)

Cette exposition itinérante créée par Plantu à l'initiative de Kofi Annan, rassemble dessinateurs de presse et caricaturistes du monde entier au nom de la liberté d'opinion. Guerres, religions, droits des femmes, des enfants... autant de sujets brûlants traités avec impertinence et force car au-delà de la barrière des langues, le dessin de presse est un moyen d'expression universel et une arme percutante contre l'intolérance.







# UN FESTIVAL DE CINÉMA



Comme chaque année, la programmation cinéma fera la part belle aux grands thèmes du festival, avec le souci, toujours, de faire se croiser les regards et de susciter des rencontres entre réalisateurs et écrivains, photographes, scénaristes, penseurs... À l'affiche, un cinéma chinois effervescent, rebelle et créatif, qui se joue de la censure avec virtuosité et insolence. Le Brésil, ses incontournables films musicaux, la samba de Gilberto Gil et les rythmes du hip hop et des danses afro-brésiliennes, ceux de la favela sur laquelle se posent trois regards de cinéastes, pour dire la réalité, la violence, mais aussi la formidable créativité d'une société en ébullition. Et bien sûr, les fondamentaux du festival, films de mer et une sélection de documentaires de voyage! Un festival des quatre coins du monde et l'évidence de l'émergence d'un cinéma qui renouvelle le genre documentaire.

# DE PROJECTION

- > Le Cinéma Le Vauban:
- 5 salles équipées en numérique offrent une programmation en continu pendant les 3 jours
- > L'École nationale supérieure maritime :

Une salle entièrement consacrée à la projection de films de mer

> L'Auditorium du Palais du Grand Large et le Théâtre Chateaubriand :

des projections inscrites dans le cadre des demi-journées thématiques

# TOUS LES INVITÉS CINÉMA

- > Harrikrisna ANENDEN
- > Simon BACKÈS
- > Amine BOUKHRIS
- > Joël CALMETTES
- > Antoine DE GAUDEMAR
- > Jean-François DELASSUS
- > Claus DREXEL
- > Jean-Pierre DURET
- > Marion GERVAIS
- > Emmanuel GRAS > Peter HARTL
- > Jacques HIGELIN
- > Fabienne ISSARTEL
- > Charif KIWAN
- > Philippe LAFAIX> Elisabeth LEUVREY
- > Manon LOIZEAU
- > Hind MEDDEB
- > Radu MIHAILEANU
- > Gilles PEREZ
- > Frédéric PLAYOUST
- > Karel PROKOP
- > Andrea SANTANA
- > Kate THOMPSON-GORRY
- > Cédric TOURBE
- > Stéphanie VALLOATTO
- > XING Xu
- > CHEN Zhi-Heng
- > Ruth ZYLBERMAN

# À NOUVEAU MONDE, NOUVELLES ÉCRITURES

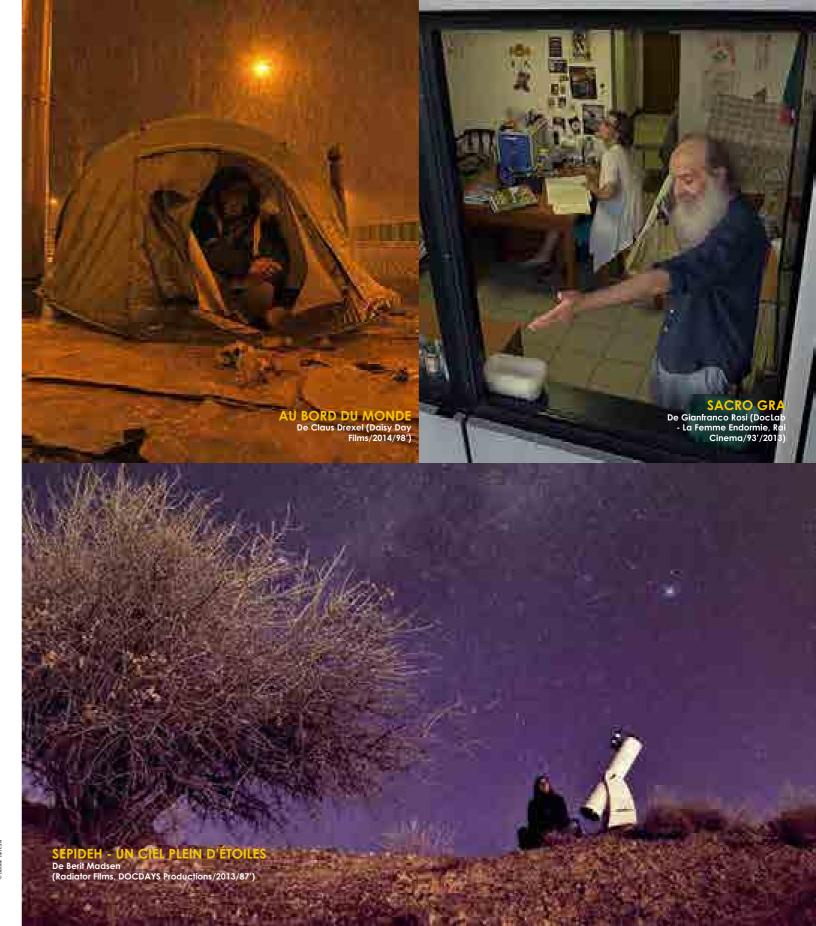
Cette exigence n'interpelle pas seulement les journalistes, à l'heure d'une presse en crise (voir notre débat dim. 15h45, Vauban 1): elle concerne pareillement les écrivains, et les cinéastes. Comment dire, comment donner à voir le monde qui vient, quand vacillent nos repères, nos certitudes? Les films que nous proposons cette année, de qualité exceptionnelle, témoignent tous de cette exigence. Peu ou pas de voix « off », son direct, le plus souvent, des manières à chaque fois singulières de s'effacer, de laisser venir à soi les paroles, les silences, de capter les instants d'humanité : d'évidence, des écritures nouvelles sont en train d'émerger. Et c'est dans son retrait – comme les documentaires classiques paraissent du coup bavards! — que chaque réalisateur s'affirme le plus fortement : par son regard, son style, son écriture. Signe des temps : pour la première fois de son histoire, la Mostra de Venise décerne son dernier lion d'or à un documentaire : **Sacro Gra** de Gianfranco Rosi, que vous pourrez voir samedi, au Vauban I à 14h. Un chef-d'œuvre!

Et, pour l'accompagner, le meilleur de la production documentaire de l'année.

La liste de nos coups de cœur est longue, trop longue,

pour ces quelques pages! Vous les retrouverez égrenés au fil de ce programme. Ne manquez pas La traversée d'Elisabeth Leuvrey, mais aussi le deuxième film d'elle que nous proposons : At (H)ome, sur les retombées d'une explosion nucléaire perpétrée dans le Sahara juste après la signature des accords d'Évian. C'est saisissant. Et puis Quelques jours ensemble de Stéphane Breton, bien sûr. Le magnifique Au bord du monde de Claus Drexel, dans le Paris des sans-abri, filmé à hauteur d'homme. War reporter d'Amine Boukhris, film-choc, filmévénement, projeté ici en avant-première. L'émouvant **Sepideh** — **un ciel plein d'étoiles** de Berit Madsen, ou le combat d'une jeune Iranienne pour vivre ses rêves (« Je veux que mes pensées soient aussi vastes que le ciel »). Anaïs s'en va-t-en guerre de Marion Gervais. Electro Chaâbi d'Hind Meddeb et la naissance d'une musique nouvelle dans les bidonvilles du Caire où une génération dit ses aspirations et ses révoltes. Et le plus surprenant de tous, peut-être : **Bovines** d'Emmanuel Gras... Entre autres.

Notez bien ces films: ils sont formidables!





# LES FILMS

### 14-18, LA GRANDE **GUERRE EN COULEURS -**INÉDIT

De Stefan Mausbach, Stefan Brauburger, Peter Hartl, Christian Frey et Annette Von Der Heyde (Coproduction ZDF et France Télévisions/2014/3 x 50')

la Grande Guerre en couleurs raconte de manière chronologique l'histoire de la Première Guerre mondiale. Le montage d'images d'archives restaurées, colorisées et souvent inédites, de reconstitutions, d'images de synthèse, et d'interviews d'experts, met à jour le déroulement du conflit et l'évolution des tactiques militaires. Parti pris qui en fait également l'originalité et la force, chaque épisode est réalisé par une équipe de réalisateurs différents et construit au-

ANAÏS S'EN VA-T-EN GUERRE

tour d'un duo de figures historiques : ı/ Du choc à l'enlisement (Hitler / Montgomery); 2/ Dans l'enfer des tranchées (Goering / De Gaulle); 3/ Vers la victoire décisive (Model / Patton). Combattants de la Grande Guerre, ils joueront plus tard un rôle En trois épisodes de 52', 14-18 clef dans la Seconde Guerre Mondiale.

> ► Sam. 10h30 épisode 3 Vauban 1 / Sam. 14h épisode 1 Vauban 2 / Dim. 10h15 épisode 2 Vauban 2 / Lun. 16h30 épisode 3 Vauban 2

### A TOUCH OF SIN

De Jia Zhang Ke (XSTREAM PICTURES/2013/129')

Dahai, mineur exaspéré par la corruption des dirigeants de son village, décide de passer à l'action. San'er, un travailleur migrant, découvre les infinies possibilités offertes par son arme

à feu. Xiaoyu, hôtesse d'accueil dans un sauna, est poussée à bout par le harcèlement d'un riche client. Xiaohui passe d'un travail à un autre dans des conditions de plus en plus dégra-

Quatre personnages, quatre provinces, un seul et même reflet de la Chine contemporaine : celui d'une société au développement économique brutal peu à peu gangrenée par la violence.

► Après-midi «Chine, le défi du réel», dim. 14h-19h, Vauban 1 (cf. p.19)

### 🜥 AL-HALQA, DANS LE **CERCLE DU CONTEUR**

De Thomas Ladenburger (Thomas Ladenburger Filmproduktion/2010/90')



Sur la place de Djemaa el Fna dans la ville marocaine de Marrakech, Abderahim El Magori raconte des histoires qu'il a collectées dans sa tête et son cœur depuis qu'il est enfant. Maintenant qu'il prend de l'âge, il apprend à son fils Zoheir les ficelles du métier que le garçon passe à la pratique sous l'œil critique du père. Zoheir devra trouver son propre style...

▶ Sam. 11h45 Vauban 5

### ART WAR

De Marco Wilms (Heldenţilms/2013/87') Pendant deux ans, de juin 2011 à juin 2013, le réalisateur Marco Wilms a suivi dans les rues et milieux underground du Caire des artistes - graffitistes, chanteurs, cinéastes - qui ont lutté parfois au péril de leur vie pour

que se poursuive l'élan de la révolution. Du printemps arabe de 2011, avec le soulèvement massif de la place Tahrir, aux élections parlementaires de 2013, le documentaire de Marco Wilms filme l'explosion de créativité qui a suivi le départ de Moubarak et met en lumière un combat pacifiste mais déterminé, avec les moyens de l'art, pour que s'installe définitivement la liberté

► Lun.10h Vauban 3

### AT(H)OME

De Elisabeth Leuvrey (Les écrans du large/2013/54')

Plus de cinquante ans après la fin de la guerre de libération, une cinéaste française et un photographe algérien nous ramènent en 1962 en plein Sahara. D'une zone désertique irradiée aux faubourgs d'Alger, ils suivent le parcours des retombées d'une explosion nucléaire dont les traces dramatiques interrogent la responsabilité des nations. Un film d'une grande rigueur formelle sur un sujet choquant et inconnu.

### ► Lun. 11h45 Vauban 5



### BOVINES OU LA VRAIE VIE DES VACHES

D'Emmanuel Gras (Bathysphère Productions/2012/64')



Qui croira que l'on peut rester une heure, fasciné, dans la contemplation de vaches broutant dans un champ, en son direct, sans le moindre commentaire, sans musique? Et pourtant! Dès les premières images, vous êtes pris. «Ce n'est ni un documentaire "sur" des animaux, ni juste un film où il y a des animaux » confie le réalisateur Emmanuel Gras, « mais un film qui essaye de se rapprocher de ce qu'est "être un animal". Pas de voix off "pédagogique", pas de musique, pas d'histoire scénarisée et surtout pas d'anthropomorphisme, avec un truc du genre "Pipelette la vache et son petit veau"! On n'est pas dans le discours sur l'animal, mais dans le ressenti». Le résultat est tout simplement stupéfiant. Le réalisateur, pince-sansrire, parle de «thriller hitchockien» — le plus incroyable est que c'est vrai! ▶ Sam. 16h Vauban 3 / Dim. 14h15 Vauban 4

### **AU BORD DU MONDE**

De Claus Drexel (Daisy Day Films/2014/98') Un genou à terre mais la tête haute! Claus Drexel filme à hauteur d'hommes, dans un Paris de nuit, quelques figures isolées, sans domicile fixe, qui disent, simplement et sans plainte, ce qu'est leur quotidien. Dépouillés de tout, ou presque, ces hommes et ces femmes parlent d'eux et nous les écoutons, enfin, alors que leurs mots justement nous concernent, parce qu'assis ils nous regardent et voient le monde tel qu'il est, sans oublier de le rêver. Par une alternance de plans entre les treize personnes qu'il a choisi de filmer et des images des monuments emblématiques de la capitale, Claus Drexel, cherche ce que Victor Hugo disait «l'âme de Paris ». Et ce faisant rend à ces « misérables » toute leur dignité.

► Sam. 17h15 Vauban 1 / Dim. 15h15 Vauban 5

### BRASIL GRINGA

D'Antoine Rivière (Viva Prod. France Ô/2014/2 x 52')



En 2014, la coupe du monde de football se déroulera au Brésil. Supporters surexcités, rues désertées et téléviseurs à plein volume : la Coupe du monde fait la loi au Brésil et trois vedettes du football brésilien Pelé, Raï, Ronaldinho nous entraînent à sa découverte.

► Matinée «Planète football», dim. 10h-13h, Vauban 1 (cf. p. 17)

### C'EST EUX LES CHIENS

De Hicham Lasri (Ali'n Production & Zaza Films/2013/85')

Majhoul vient de passer 30 ans dans les geôles marocaines pour avoir manifesté en 1981 durant les « émeutes du

### DES HOMMES pain ». Il retrouve la liberté en plein **QU'ON APPELLE SAUVAGES** Printemps arabe. Une équipe de télévision en quête de sensationnel dé-

D'Alain Gherbrandt (KS visions/1952/95')



L'expédition Orénoque-Amazone (1948 -1950), première traversée de la Sierra Parima, une région jusque-là inconnue des géographes, par Alain Gheerbrant, ethnologue, écrivain et cinéaste, est entrée dans la légende: le premier contact pacifique avec les Indiens yanomami! En voici le film. Superbe.

► Matinée «Un Brésil, français», lun. 10h-13h, ENSM 1 (cf. p. 17)

### 🛎 BRETAGNE 1959-1989 : LA DEUXIÈME RÉVOLUTION

cide de le suivre dans la recherche de son passé. Ulysse moderne, Majhoul les entraîne dans une folle traversée de Casablanca, au cœur d'une société marocaine en ébullition. Ou comment un perdant magnifique se fraie un chemin pour regagner sa place dans une

société arabe moderne tiraillée entre

un conservatisme puissant et une soif

l'effervescence», lun. 10h15-13h,

Réalisé par Stéphanie Valloatto, co-écrit

et Cinextra Productions/2014/106')

avec Radu Mihaileanu (Oï oï oï Productions

Douze fous formidables, drôles et tra-

giques, des quatre coins du monde, des

caricaturistes défendent la démocra-

tie en s'amusant, avec, comme seule

arme, un crayon, au risque de leurs

de liberté.

► Matinée «Maroc:

Vauban 1 (cf. p. 24)

**CARICATURISTES-**

**FANTASSINS DE LA** 

DÉMOCRATIE

vies. Voir p. 70.

► Sam. 20h, Vauban 1



Sur des images-choc, le récit d'une révolution : celle qui fera ren-Ina trer la Bretagne dans le monde moderne. Passage de la polyculture traditionnelle à la culture intensive de l'artichaut et du chou-fleur,

crise violente de mévente, soulèvement paysan comme la France n'en avait jamais connu dans le siècle, véritable guerre civile, mobilisation des élus tous partis confondus : en guelgues années la Bretagne sort par la force d'un quasi Moyen Âge.

▶ Sam. Matinée «Bretagne: pour une identité de grand large», sam. 10h-12h30, Auditorium (cf. p. 37)

Seule contre tous. Peu lui importe. Elle sait qu'elle gagnera.

font peur. En accord avec ses convictions profondes, portée par son rêve de toujours : celui de devenir agricultrice et de faire pousser des plantes aromatiques et médicinales. Le film accompagne cette jusqu'au-boutiste.

Anaïs a 24 ans. Elle vit seule dans une petite maison au milieu d'un champ

en Bretagne. Rien ne l'arrête. Ni l'administration, ni les professeurs miso-

gynes, ni le tracteur en panne, ni les caprices du temps, ni demain ne lui

▶ Dim.10h15 Vauban 5

### ELECTRO CHAÂBI

De Hind Meddeb (IPS, Studio MASR Production/2013/76')

Dans les bidonvilles du Caire, la jeunesse danse au son de l'electro chaâbi, nouvelle musique qui fusionne chanson populaire, beats electro, et freestyles scandés à la manière du rap, créant une sorte de chaos musical. Les paroles, histoires de filles et de garçons, de drogue, de football et beaucoup de politique, reflètent parfaitement la situation politique et sociale de l'Égypte d'après la révolution et l'aspiration d'une grande partie de la jeunesse populaire à se libérer des tabous et des interdits de la religion et de la société égyptienne.

► Matinée «Révolution culturelle, cyber-révolution», dim. 10h-13h, Auditorium (cf. p. 22)



De Marc Guyot et Jules Lahana (Marc Guyot et Jules Lahana/2014/52')

Le Havre (France) - Itajaï (Brésil), 5400 milles (10000 km). Deux marins sur un bateau Classe 40 de 12,4 mètres pour une course transatlantique éprouvante et belle. Des problèmes techniques, une escale forcée et un nouveau départ pour une folle remontée vers le Brésil. Ce documentaire suit le quotidien de Victorien Erussard et Thibault Vauchel Camus deux marins engagés pour aider les malades atteints de la sclérose en plaque dans la transat Jacques Vabre 2013 à bord de leur bateau, « ARSEP ».

► Lun. 16h, ENSM 1

### FAVELA RISING

De Jeff Zimbalist et Matt Mochary (Sidetracks Films, Voy Pictures/2005/88')

Maintes fois couronné au Brésil et à l'international : plongée à Vigario Geral, un des bidonvilles les plus malfamés de Rio de Janeiro, où vit Anderson Sá, ancien trafiquant de drogue devenu leader charismatique d'un groupe de musique afro-reggae. Traumatisé par les meurtres de certains de ses proches et amis, Anderson milite pour sensibiliser les habitants de la favela à la nécessité de lutter contre le pouvoir des gangs et des dealers et contre la violence quotidienne qu'entretiennent des policiers corrompus. Lentement,

### MHOLY FIELD, HOLY WAR

De Lech Kowalski (Revolt cinema/2014/105)



Spécialiste des marges, pionnier du cinéma vérité, le documentariste underground new-yorkais Lech Kowalski (révélé en 1981 pour son très punk DOA sur l'unique tournée des Sex Pistols aux USA) s'empare à sa manière d'un sujet où on ne l'attendait pas forcément : le destin et la vie de petits agriculteurs polonais, des exclus du système, qui subissent des pressions économiques de toutes parts, de l'Union Européenne et des grandes industries chimiques. À la fois une fable et une allégorie du monde contemporain. «Je ne les filme pas comme des objets de réflexion qui alimenteraient une démonstration, mais bien comme des êtres en révolte qui, comme les punks, tentent de vivre comme ils veulent et non selon ce que l'on veut leur imposer (...) Pour moi, il s'agit de participer à une véritable résistance, semblable à la résistance clandestine lors de la Seconde Guerre mondiale. Et si ces paysans perdaient cette ultime guerre, c'est le monde entier qui serait en défaite.»

► Sam. 16h45 Vauban 5

son idéal de paix fait son chemin

▶ Dim. 10h30 Vauban 3

### FRÈRES D'ARMES

De Rachid Bouchareb, co-écrit avec Pascal Blanchard (Tessalit Productions/2014/50

À l'occasion des commémorations du 100e anniversaire de la Première Guerre mondiale (1914-1918) et du 70e anniversaire de la Libération du territoire national (1944-1945), Rachid Bouchareb a réalisé, en 50 spots de deux minutes et via des images d'archives. le portrait « d'étrangers » ayant participé activement à la libération de la France dans ces guerres successives. 50 portraits de 50 figures représentatives de nos diversités venues d'anciennes colonies; de protectorats et de territoires alliés : mais aussi de régions françaises.

Chaque épisode est rendu vivant par

la voix d'un parrain prestigieux directement concerné par le personnage, dont il est une sorte d'incarnation contemporaine.

► Après-midi «Oser penser une France multiculturelle», dim. 14h-18h45, Auditorium (cf. p. 36)

### GI'S NOIRS ET OUBLIÉS

De Jean-François Claire et Pascal Vannier (Tarmak Films, en coproduction avec France Télévisions, avec le soutien de la région Basse-Normandie et du Département de la Manche/2014/26')

27 juin 1944, Cherbourg devient la rampe de lancement logistique de l'offensive américaine

en France, et se fait vite le premier port du monde. Pendant 18 mois, des dizaines de milliers d'hommes débarquent dans la capitale du Cotentin, dont les bataillons portuaires de couleur vont s'avérer être des as de la logistique aussi bien sur le port lui-même que sur les routes de l'Ouest de la France pour acheminer le ravitaillement via la célèbre Red Ball Highway. En 1952, le port refait à l'identique est inauguré par Antoine Pinay et donne lieu à l'escale du Queen Mary sur sa route vers New York. L'épopée transatlantique, traversée mythique vers le Nouveau Continent, durera seulement quinze petites années.

► Sam. 10h45, ENSM 1 (projections)

### GILLES LAPOUGE, LE **COLPORTEUR DE SONGES**

De Joël Calmettes (Chiloé Productions

En une dizaine de livres aux titres évocateurs (Besoin de mirages, L'encre du vovageur. Le bruit de la neige...). l'œuvre de Gilles Lapouge brouille les repères qui séparent le réel de l'imaginaire. Depuis 1957, l'écrivain, également journaliste, envoie quotidiennement, un article à l'O Estado de São Paulo, un des plus grands journaux brésiliens. À la France qui l'a vu grandir, un livre tous les deux ans. Il doit donc vivre quelque part au cœur de l'Atlantique, dans une île connue de lui seul. Le film de Joël Calmettes témoigne de cette double culture, de cette ouverture sur le Brésil. Un pays dans lequel Lapouge a vécu, un pays qu'il aime, un pays qu'il s'efforce de connaître depuis plus d'un demi-

► Matinée autour du prix Bouvier, dim. 10h30-13h, Vauban 4 (cf. p. 50)

### 🜥 HAPPINESS

De Thomas Balmes (Quark Productions et Making Movies Oy/2013/75')

Pyangki est un petit moine bouddhiste de huit ans, solitaire et rêveur. Il vit avec sa mère dans un village isolé du Bouthan, à 4000 mètres d'altitude. La route arrive en 2013. Et avec elle l'électricité et la télévision. En prévision de l'événement, l'oncle de Pyangki a décidé d'aller à la capitale, à trois jours de marche, pour acheter un poste. Pyangki, qui n'a jamais vu la ville, sera du voyage. Des paysages fascinants de l'Himalaya qui lui ont valu le prix de la photographie au dernier festival de Sundance.

► Sam. 15h, Vauban 5

### IL ÉTAIT UNE FOIS LE MUSCADET

De Philippe Lucas (France 3, en coproduction avec Aligal/2013/26')

Il était une fois le muscadet, un petit bateau en contreplaqué devenu en un demi-siècle l'un des voiliers de plaisance les plus populaires. Ses amoureux, plaisanciers férus de croisière côtière, ont d'emblée été conquis par ses formes atypiques et son sens de la mer. Né il y a 50 ans, ce petit voilier de 6,50 mètres a su séduire les plaisanciers puis les professionnels de la régate avant de devenir la star des courses au large.

► Sam. 10h, ENSM 1

### **JEAN-MARIE GUSTAVE LE** CLÉZIO - ENTRE LES MONDES

Écrit par Antoine de Gaudemar et réalisé par François Caillat (Coproduction France 5, The Factory, INA/2008/52')





Composé de voyages, d'entretiens et d'évocations, ce film, tourné en

Corée du Sud, au Mexique et en Bretagne, entremêle paysages, villes, nature et mots - ceux d'un grand écrivain qui, parcourant le monde depuis un demi-siècle, «voyage en littérature», dénonçant une planète blessée, des peuples déshumanisés et bientôt disparus. Cette œuvre, marquée par la rupture et l'aventure poétique, a valu à Le Clézio le prix Nobel de littérature 2008

► Lun. 10h45, Auditorium

### L'ÉLÉVATION

De Cédric Klapisch (10.7/2014/26')

Ancien perchiste amateur, Cédric Klapisch a suivi Renaud Lavillenie lors de son record du monde établi le 15 février 2014 à Donetsk. Un saut de 6,16 mètres de haut : une performance et un moment unique de sport filmés par Cédric Klapisch. Les deux hommes se sont rencontrés le 19 janvier de la même année, place Denfert-Rochereau à Paris, sous la pluie. Par l'entremise du producteur Victor Robert, un respect et une admiration mutuels se sont installés pour donner naissance à ce documentaire de 26 minutes.

► Matinée «Sport et littérature», lun. 10h-13h, Vauban 4

### GAËL FAYE: QUAND DEUX FLEUVES SE RENCONTRENT

De Toumani Sangare, Nicolas Bozino (Art2voir Productions, 6D Production, France Ô/2013/53')



Fruit du métissage entre un «joli piment» et un «croissant au beurre». Gaël Faye a dû quitter, en 1995, son Burundi natal, déchiré par la guerre civile, pour rejoindre la France. Après quinze ans d'exil forcé, désormais auteur-compositeur-interprète et rappeur au sein du groupe Milk Coffee & Sugar, Gaël Faye s'envole, avec son ami Edgar Sekloka, alias Suga, pour un voyage en forme de pèlerinage. Entre deux concerts, il visite, au Rwanda, le Centre de la Mémoire de Kigali. Puis, avec nostalgie, lucidité et espoir, il met le cap vers le Burundi pour revoir la maison, l'école et la ville de son enfance.

► Lun. 18h, Vauban 4

### **LA JEUNESSE A-T-ELLE UNE HISTOIRE?**

De Jacques Royer (INA, Arte France/2013/87')



La jeunesse est une invention sociale récente. Au fil du XX<sup>e</sup> siècle, elle acquiert de plus en plus de place dans la société. Pendant les Trente Glorieuses, elle conteste les modèles anciens, s'invente des

codes et des noms (des zazous aux rockers en passant par les yéyés) jusqu'à l'explosion de Mai-68. Dans les années 1970, elle se politise, les rébellions se succèdent. Ensuite, tout s'accélère... Retraçant le fil des mouvements de jeunesse au cours d'une histoire pleine de musique et de révolte. Cédric Klapisch et Jacques Royer composent un puissant tableau de ce qui est à la fois un état personnel transitoire et un groupe social

► Après-midi «La jeunesse, actrice de l'Histoire?», lun. 14h15-18h15, Théâtre Chateaubriand (cf. p. 27)

### L'HOMME QUI VOULAIT **DÉPLACER LA MONTAGNE -**INÉDIT

De Jean-François Delassus (Skopia Films, avec la participation de France Télévisions/2013/52')

Un immense trou béant perce le centre de Ouagadougou, capitale du Burkina Faso. Au fond, le grouillement d'une fourmilière humaine offre un spectacle unique. 2 000 personnes pulvérisent la plus dure des pierres : le granit. Les hommes extraient du roc de gros blocs à mains nues. Femmes, vieillards et enfants les concassent en cailloux. Les bambins ramassent les éclats de pierre et les réduisent en sable. Tout se vend, même la poussière. Ce chaudron bouillonne pourtant d'une gaîté qui domine la plainte, de rires qui effacent les pleurs. Dans ce lieu éblouissant de solidarité et d'humanité, se déroule une histoire individuelle d'une ambition titanesque, à l'issue incertaine

▶ Sam. 15h15, Vauban 2 / Lun. 16h Vauban 5

### LA CITÉ DE DIEU -10 ANS APRÈS

De Luciano Vigidal et Cavi Borges (Cavideo produções, Canal brasil, Cinema nosso, Nós do morro, Berny filmes et Link digital/2013/75')



La Cité de Dieu, adaptation du roman de Paulo Lins réalisé par Fernando Meirelles et Katia Lund en 2002, fit scandale à sa sortie et reçut un succès planétaire! 10 ans après, que sont devenus Buscape, Ze Pequeno, Manu Le Cog, tous recrutés dans les faubourgs de la ville pour interpréter leur histoire? Étaient-ils prêts pour le succès?

► Matinée «Pour saluer Paulo Lins: La cité des Hommes», sam 10h-13h, Théâtre Chateaubriand

### LA CITÉ DES HOMMES

De Katia LUND et Fernando MEIRELLES (Globo TV/2002-2005/19 x 30')

Avec La Cité des Hommes, les créateurs du film culte La Cité de Dieu, adapté du roman de Paulo Lins, poursuivent leur chronique de la vie dans une favela de Rio. En 19 épisodes de 30', la série met en scène le quotidien de deux adolescents, Laranjinha et Acérola, qui partagent la même vie, celle des favelas, entre pauvreté au quotidien et trafic de drogue. Et la même envie, celle de s'en sortir, malgré les obstacles qui se dressent sur leur chemin... Filmée in situ avec des acteurs amateurs du cru, et diffusée pour la première fois à la télévision en 2002, la série a attiré près de 35 millions de spectateurs au Brésil. On en découvrira 2 épisodes en compagnie de Paulo Lins.

► Matinée «Pour saluer Paulo Lins: La cité des Hommes», sam. 10h-13h, Théâtre Chateaubriand (cf. p. 15)

### LE SECRET DU TRÉSOR DE BASSAS DA INDIA

De Karel Prokop (Arte France, Constance Films/2012/70')



Des archéologues plongent sur l'épave du Santiago, disparue en mer en 1585 avec 400 000 pièces d'argent à son bord. Arriveront-ils avant les pilleurs de trésors? Ce film est l'aboutissement d'une aventure et d'une passion portée par deux hommes depuis vingt-cinq ans. Le premier, Michel L'Hour, est patron de l'archéologie sous-marine en France. Le second, le réalisateur Karel Prokop, est l'auteur de nombreux documentaires. C'est l'histoire d'une épave mystérieuse et de son fabuleux trésor perdu à Bassas da India, l'un des lieux les plus reculés de la planète.

► Après-midi «Dans les profondeurs mystérieuses», sam. 14h-18h, ESMN 1 (cf. p. 53)



De Julie Bertucelli (Les Films du Poisson, Sampek Productions/2014/89')

Dans une seule classe, toutes les langues du monde, ou presque. Julie Bertuccelli a filmé en huis clos le quotidien des élèves d'une classe d'accueil, sas de décompression qui veut donner aux nouveaux arrivants les meilleures chances d'intégration. Le documentaire s'intéresse aux trajectoires de chacun de ces élèves, qui disent leurs espoirs et leurs craintes pour l'avenir. La réalisatrice nous montre la richesse de cette expérience hors du commun, de ce temps partagé entre des adolescents aux origines différentes qui font l'apprentissage d'un même langage à un moment de leur vie où les mots sont des outils pour se construire. Un document précieux témoignant, alors qu'elle semble l'oublier, de ce que la France gagnerait à s'assumer plurielle.

► Après-midi: «Oser penser une France multiculturelle», dim. 14h-18h45, Auditorium (cf. p. 36)



De Szabolcs Hajdu (Filmpartners, Katapult Film/2007/101')



Miklos Dongo, un grand gymnaste, a dû mettre fin à sa carrière à la suite d'une blessure. Il débarque au Canada pour commencer une nouvelle vie. Devenu entraîneur, il s'occupe de l'un des jeunes gymnastes les plus talentueux du pays, dont il doit faire un champion. Le jeune homme est vaniteux et colérique, et Miklos a beaucoup de mal à établir un contact avec lui... Ce face-à-face ravive les souvenirs d'une enfance hongroise morose et d'une adolescence éprise de voltige, passée dans un gymnase de Debrecen, en pleine rigueur communiste, sous le martyr d'un entraîneur. Une fiction choc sur les dérives du sport de haut niveau.

► Matinée «Sport et littérature», lun. 10h-13h, Vauban 4

### LA TRAVERSÉE

De Elisabeth Leuvrey (Les Écrans du large, Alice Films & Artline Films/2013/72')



Chaque été, ils sont nombreux à transiter par la mer entre la France et l'Algérie, entre Marseille et Alger. Des voitures chargées jusqu'au capot... des paquetages de toutes sortes... des hommes chargés de sacs et d'histoires. En mer, nous ne sommes plus en France et pas encore en Algérie, et vice-versa. Depuis le huis clos singulier du bateau, dans le va-et-vient et la parenthèse du voyage, la traversée replace au cœur du passage ces femmes et ces hommes bringuebalés.

► Après-midi: «Oser penser une France multiculturelle», dim. 14h-18h45, Auditorium (cf. p. 36) / Lun.10h Vauban 5

### LE MYSTÈRE D'ATLIT-YAM

De Iean Bergeron (Alpha-Zoulou Films pour Radio Canada/2013/52') En 1984, au large de la côte israélienne

du Levant, le Dr Galili découvre un site archéologique enfoui sous l'eau depuis des millénaires. Le mystère autour de cette découverte reste d'abord entier. Alors que les fouilles progressent, le voile est levé. Il s'agit en vérité d'Atlit Yam, cité de l'âge de pierre datant d'au moins 9 000 ans. Étendu sur plus de 40 000 mètres carrés, par 10 mètres de fond, Atlit Yam constitue le site préhistorique le plus grand et le mieux préservé jamais découvert le long de la côte méditerranéenne. Les nombreux vestiges trouvés sur place (maisons, autels, sépultures, objets funéraires, filets...) en font un site exceptionnel

► Après-midi «Dans les profondeurs mystérieuses», sam. 14h-18h, ESMN 1 (cf. p. 53)

en informations sur le mode de vie des

populations côtières du néolithique!

### LE VOYAGE DE KGONTA **BO, LE CHAMAN**

De Kate Thompson-Gorry, narration de Jacques Higelin (MC4, avec la participation de France Télévisions/2014/52')

« Je suis allé dans les nuages et maintenant je suis bien heureux d'être de retour chez moi!» dit Kgonta Bo, le Shaman guérisseur de l'une des régions les plus sèches du monde, le Kalahari, en Namibie. La génération de Kgonta Bo est la dernière à avoir gardé les secrets de pratiques chamaniques ancestrales que les nouvelles générations abandonneront sans doute. Le voyage à Johannesburg va permettre à une équipe de scientifiques de ne pas rompre ce lien. Dans les nuages et au-delà, avec l'idée géniale de donner à Kgonta Bo la voix française – et chamanique – de lacques Higelin.

► Sam. 19h30 Auditorium / Dim. 15h45 Vauban 2 / Lun.12h Vauban 2

### LES ENFANTS **DE TROUMARON**

De Harrikrisna Anenden, Sharvan Anenden (Ciné Qua Non Ltd/2012/90')



A Troumaron, aux abords de Port-Louis, capitale de l'île Maurice, la vie s'est arrêtée. L'usine est fermée. Les hommes et les femmes au chômage regardent la vie derrière leurs rideaux déchirés. Les garçons font la loi et les filles tentent d'éviter leur regard. Se faufilant dans l'ombre jaune des immeubles, quatre jeunes, Sad, Eve, Savita et Clélio, racontent leurs jours et leurs nuits, leur tentative de survie et leur absence d'avenir. Ils regardent le monde avec des yeux nus, sans il-

► Lun. 14h00 Vauban 5

### LES ROUTES DE L'IMPOSSIBLE : BRÉSIL. LA LOI DU PLUS FORT

De Matthieu Firmin et Philippe Lafaix (Tony Comiti Productions, avec la participation de France Télévisions/2013/52')



Dans l'état du Pará, en Amazo-

nie, les «bombes humaines». conduisent des camions-citernes chargés de gazole à travers la jungle. Ces chauffeurs, dignes du "Salaire de la peur", doivent livrer en seulement deux jours du carburant aux chercheurs d'or qui, installés illégalement, bricolent rapidement routes et villages. Ces pistes clandestines mettent en danger la forêt et, jamais

entretenues, elles rendent le voyage

► Sam. 14h15 Vauban 3 / Dim. 17h30 Vauban 2 / Lun.14h Vauban 2

particulièrement périlleux.

### LES ROUTES DE L'IMPOSSIBLE. CHINE, LA VERTIGINEUSE VALLÉE DES OUBLIÉS

De Jeremy Defalt et Hugo Hayat (Tony Comiti Productions, avec la participation de France Télévisions/2009/52')

La route de la vallée du Duong, qui relie la Chine, la Birmanie et le Tibet, est considérée comme la plus dangereuse des routes de

Chine. Les éboulements y sont fréquents, la chaussée est à pic, et tout croisement de véhicules est impossible. Au volant d'un taxi collectif surchargé, Tcheng, qui depuis six ans emprunte cette route une fois par semaine, explique comment il a dépassé sa peur. Il va mettre plus de sept heures pour parcourir une centaine de kilomètres. Dès le début du voyage, les ennuis commencent. L'un des tunnels est trop étroit. Les passagers doivent sortir du véhicule et élargir les parois - au risque que tout s'effondre.

► Sam. 11h45 Vauban 2 / Lun. 15h15 Vauban 2



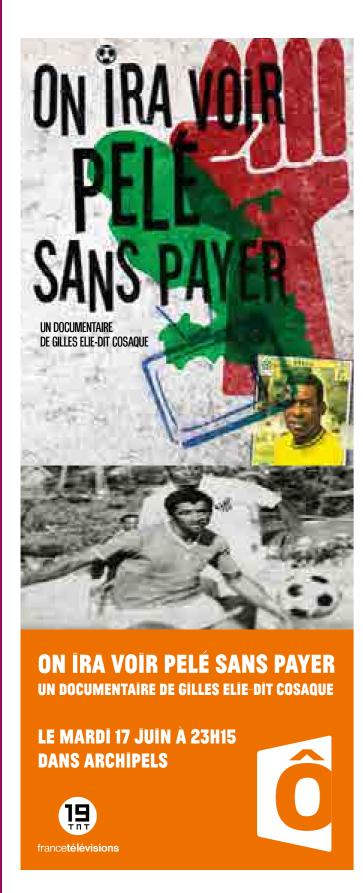
# **CATHERINE FRUCHON-TOUSSAINT** LITTÉRATURE **SANS FRONTIÈRES**

DIMANCHE 13H40

RFI est partenaire du Festival « Étonnants Voyageurs »



p 84



### LOOKING FOR RIO

De Gilles Perez, Emmanuel Besnard (Canto Bros Productions, 13 Productions/2014/52')

Après Barcelone, Buenos Aires, Istanbul, Manchester, Milan et Athènes, cap sur Rio pour Éric Cantona, avant la Coupe du monde. À Rio, 6,2 millions d'habitants (12 avec l'agglomération), entre collines et plages mythiques, quatre clubs s'affrontent depuis plus de cent ans : Flamengo, Fluminense, Vasco et Botafogo. À Rio le foot est partout, expression, comme la samba, de l'esprit du peuple et de l'âme profonde du Brésil. À l'aube d'une compétition dont la préparation provoque de fortes tensions sociales, Éric Cantona sonde le mélange d'amertume et de joie simple du football aux abords du nouveau stade de Maracaña... jusqu'au derby qui oppose «Fla/Flu» et «Bota/ Vasco».

► Matinée «Planète football», dim. 10h-13h, Vauban 1 (cf. p. 17)

D'Éric Coquerel (Nefertiti Production/2011/26')

NO MAN'S LAND PROJECT

# MA RÉVOLUTION CULTURELLE

De Xu Xing, Charlotte Cailliez, François Cauwel (Hikari/2008/52')

Plus de trente ans ont passé, la révolution culturelle hante encore les âmes. Écrivain et réalisateur, Xu Xing a choisi d'évoguer ce dramatique pan de l'histoire de son pays. Ponctué de nombreuses images d'archives, le film livre ses impressions et donne la parole aux témoins : Xu Xing a 10 ans lorsque le Grand Timonier envoie les forces de la jeunesse pour éliminer ses rivaux au sein du parti. Pékin est en pleine ébullition : les écoles ferment, les chants révolutionnaires envahissent les rues, les défilés s'improvisent, les drapeaux rouges s'agitent. Rapidement, tout ce qui symbolise l'ordre ancien est saccagé. La violence gagne du terrain et le culte de Mao s'intensifie.

► Après-midi «Chine, les enjeux de la mémoire», sam. 14h15 - 19h, Vauban 4 (cf. p. 20)

# Ì

Les femmes qui habitent la Méditerranée occupent, sur chacune de ses rives, une place tout

MÉDITERRANÉE XXI

LA FORCE DES FEMMES

De Ruth Zylberman (Zadig Productions, avec la participation de France

MÉDITERRANÉENNES.

Télévisions/2013/52')

cune de ses rives, une place tout à fait centrale, quelle que soit leur situation géographique particulière. Grâce à elles, le vivre ensemble est possible et les valeurs se transmettent de génération en génération. Combattantes pacifiques pour la plupart, elles portent haut les valeurs de la démocratie, du partage et de la liberté. De Tunis à Haïfa en passant par la cité phocéenne, Marseille, une équipe a marché dans les pas de ces militantes du quotidien, conviant le spectateur à un voyage singulier où se joue l'avenir

► Sam. 10h15 Vauban 3 / Sam. 16h30 Vauban 2

# MOI JEAN LACOMBE, MARIN ET CINÉASTE

De Fabienne Issartel (France Télévisions et AMIP/2013/52')

Voici enfin un film consacré au navigateur solitaire Jean Lacombe, célèbre notamment pour avoir couru les premières transats OSTAR : celle de 1960 à bord d'un Cap-Horn, puis à bord d'un Golif, celle de 1964 qui lui valut, aux côtés de Tabarly, les félicitations du Général De Gaulle! Avec une caméra 16 mm, Jean Lacombe a filmé ses multiples traversées de l'Atlantique Nord toujours à bord de petits voiliers. Après sa mort en Martinique en 1995, la famille de Jean Lacombe confie ce trésor de bobines à Éric Vibart et Laurent Charpentier, journalistes à Voiles et Voiliers. La réalisatrice Fabienne Issartel viendra plusieurs années après terminer avec eux ce travail de résurrection. En 52 minutes, le documentaire dévoile l'intimité de cet autodidacte, opiniâtre et révolté, exilé à New York pour vivre dans la marge et la liberté.

► Dim. 11h45, ENSM 1 / Lun.17h45, ENSM 1

### MORRO DOS PRAZERES

De Maria Ramos (KeyDocs, Nofoco Filmes, VPRO TV/2013/95')

Dans les hauteurs de Rio, sur la «colline des plaisirs », Maria Ramos suit les déambulations quotidiennes d'une unité de police engagée dans un processus expérimental : la pacification des favelas. A contrario d'autres regards portés sur ces quartiers populaires, focalisés sur la violence en actes, la réalisatrice filme un moment suspendu qui voudrait être plus qu'une simple trêve dans la guérilla urbaine, une modification profonde de la société. Car dans chaque «camp» on s'interroge sur sa place et sur son rôle et, à Morro dos Prazeres, petit théâtre des contradictions de la société brésilienne, les policiers se forment à la sociologie.



► Après-midi «Brésil», sam. 13h30-19h, Auditorium (cf. p. 15) / Aprèsmidi «L'écriture du silence», lun. 14h-18h30, Vauban 1 (cf. p. 51)

### OPÉRATION SOLAR

De François Barthe (Flair Production, France Ô /2013/52')

François Barthe filme l'expédition Planet Solar Deep Water, véritable aventure scientifique menée à bord du MS Tûranor Planet Solar, le plus grand catamaran solaire jamais conçu. Une équipe de chercheurs de l'Université de Genève mène à son bord une campagne unique de mesures physiques et biologiques, sans émissions de carbone, le long du Gulf Stream. Ce que vise l'équipage de ce bateau hors du commun: une meilleure compréhension des interactions

entre océan et atmosphère, et la sen-

# pour s'arrêter. Sur ce secret, le cinématographe se penche. » (Jean Epstein) En 1928, Jean Epstein abandonnait ses studios, ses fictions et ses effets spéciaux, pour rencontrer la Bretagne et y tourner un film majeur inaugurant sa période des «approches de la vérité» : «Finis terrae».

«Il existe un rapport secret entre le voyageur et la terre qu'il paraît choisir

Soixante ans plus tard, Marie Epstein se souvient du voyage philosophique de son frère, les vieux îliens se souviennent d'avoir joué leurs propres rôles, et les jeunes s'interrogent sur leur horizon...

Soixante ans plus tard, «Qui voit Ouessant» se penche sur le secret de Jean Epstein.

► Après-midi «Rêveurs d'Îles», dim. 14h-16h15, ESMN 1 (cf. p. 53)

### sibilisation du grand public à la complexité des changements climatiques et à leurs impacts.

QUI VOIT OUESSANT

► Après-midi «La mer de demain», dim. 16h30 - 19h, ENSM 1 (cf. p. 55)

# OUESSANT :

De Frédéric Playoust (PLUG n PLAY EDF/2014/26')

d'Ouessant ont fait l'objet de très nombreux films et reportages. Le réalisateur Frédéric Playoust propose aujourd'hui un parcours totalement renouvelé des paysages, des gens et du devenir de ce lieu hors normes à travers les mots et le regard de l'écrivain Alexis Gloaguen. C'est là que celui-ci, lors d'une résidence de quatre mois dans le sémaphore du Créac'h, au nord de l'île, a écrit son dernier livre La Chambre de veille.

► Après-midi «Rêveurs d'Îles», ESMN 1 dim. 14h-16h15 (cf. p. 53)

### PEOPLE MOUNTAIN,

De Cai Shangjun (Sunrise Media/2013/91') Un film choc et beau, entre western, polar et road-movie, sur la Chine d'aujourd'hui. Dans une carrière d'exploitation a lieu un meurtre au couteau La police ayant laissé le meurtrier s'échapper, le frère de la victime, Lao Tie, décide de partir sur ses traces, espérant au passage toucher une récompense qui lui permettra de payer une partie de ses dettes... Cai Shangjun observe avec un sens du cadre exceptionnel l'étendue des souffrances de son peuple. Un film témoin, alliant une puissance documentaire et une esthétique d'une grande élégance. Lion d'argent à Venise.

► Après-midi «Chine, le défi du réel», dim. 14h-19h, Vauban 1 (cf. p. 19)

# de la Méditerranée. ► Sam. 10h15 Vaubo



Un an après une expédition comparable en Georgie du Sud, Lionel Daudet et Isabelle Autissier repartent à bord du voilier Ada 2 à la tête d'une équipe de marins et montagnards. Leur objectif : les sommets de la péninsule antarctique dont beaucoup n'ont jamais été escaladés et notamment, point d'orgue du voyage, ceux de l'île Pierre Premier située à 350 milles à l'ouest du continent glacé. Ce film relate une véritable aventure, celle d'un voyage non seulement à risques mais aussi vers l'inconnu, d'une exploration vers des rivages et des cimes à la fois inhospitaliers et dénués de repères cartographiques.

▶ Dim. 10h45, ENSM 1





Quelle grande course s'élance au large de Saint-Malo

# Des images pour tous vos projets

Collectivités territoriales, acteurs du développement économique ou culturel, découvrez l'offre **Territoires**, spécialement concue pour valoriser vos actions. Des sagas en images et en sons disponibles sur tablettes, mobiles et en VOD.

VOTRE DÉLÉGATION RÉGIONALE

Ina Atlantique / 27A, boulevard Magenta / 35 000 Rennes / Contactez votre délégué régional : ina.atlantique@ina.fr

www.ina.fr

# NE PASSEZ PAS À CÔTÉ DE CE QUI SE PASSE **CHEZ VOUS**







france**ty** oluzz bretagne.france3.fr

france**télévisions** 





### **₩** PIXO

De Roberto OLIVEIRA, João WEINER (Roberto T. Oliveira SCR João Wainer DP João Wainer ED Carlos Milanez/2009/61')

À São Paulo, les pixadores inventent une nouvelle forme d'expression urbaine : le pixação. Ce mouvement, méconnu en Europe, renouvelle totalement notre rapport au graffiti. Car ce n'est d'ailleurs pas du graffiti, c'est du "pixo". Système de communication fermé pour certains, d'autres y voient une manière pour ces jeunes de réécrire l'histoire de leur ville en se l'appropriant, avec des codes typographiques.

Ina, avec la participation d'Arte/2013/3 x 60')

SUPER-HÉROS: L'ÉTERNEL COMBAT

De Michael Kantor (Ghost Light Films / IncAlternate Current / Margaret Smilow (NY/USA) /

lywoodiens, de l'anoblissement culturel avec les « graphic novels » jusqu'aux

prolongements ludiques de l'industrie du jeu vidéo, cette ambitieuse col-

lection coproduite entre les États-Unis et la France s'attache à dessiner les

contours d'une mythologie aux supers-pouvoirs, dont le plus saillant est

d'avoir su régulièrement s'inventer de nouvelles formes et se reconfigurer.

▶ Dim. 15h15 Vauban 3 / Dim.16h30 Vauban 3 / Dim.17h45 Vauban 3

Et vous, qu'en pensez-vous?

► Lun. 11h45 Vauban 3

### POURQUOI LA RANCE?

De Frédéric De Châteaubriand (EDF/1980/24')

**Entre Saint-Malo et Dinard**, la mer s'engouffre dans les terres sur 20 km : les marées parmi les plus fortes d'Europe! C'est là que les ingénieurs d'EDF ont installé en 1966 leur première usine marémotrice, produisant l'énergie d'une ville comme Rennes. Sans anticiper son impact écologique sur le territoire. Cet exemple du savoir

### **QUELQUES JOURS ENSEMBLE**

De Stéphane Breton (Les films d'ici, Arte/2014/90')



Le nouveau film de Stéphane Breton. Un long voyage dans le wagon de troisième classe surchauffé d'un train lancé à travers l'hiver russe à la vitesse d'un âne au galop. On ne sait pas où l'on va, ni pourquoi, ce n'est pas cela qui importe. Les personnages les plus inattendus montent et descendent, saucissonnent, bavardent, rêvassent, ronflent. Peu à peu les liens se tissent et les protagonistes nous livrent des fragments de leur vie. Et l'on aimerait que le train n'arrive jamais à destination.

▶ Sam. 17h30 Vauban 3 / Dim. 16h30 Vauban 4

faire Made in France est resté unique au monde pendant 40 ans. La production marémotrice de la Rance n'aurait pas totalement tenu ses promesses?

► Après-midi «La mer de demain», ESMN 1, dim. 16h30-19h (cf. p. 55)

### **RÉVOLTES**

De Cédric Tourbe. D'après une idée originale de Christophe Nick (Yami 2 Productions, avec la participation de France



Pourquoi des peuples se révoltent? En comparant cinq des plus grandes révoltes des temps modernes - Mai 1968 en France, Iran en 1979, Pologne en 1980, Chine en 1989 et Tunisie en 2010 -, la série documentaire de Cédric Tourbe apporte

un éclairage inédit sur ces tempêtes

qui changent le monde. 4 épisodes : la

le dénouement pour analyser à la loupe les mécanismes qui embrasent une ville, un pays, une région tout entière. Un phénomène complexe et universel qui façonne depuis des siècles l'histoire des peuples émaillé d'interviews et de riches images d'archives, qui par sa facture s'inscrit aussi déjà comme une série de référence.

naissance, l'extension, l'incertitude et

► Après-midi «Chine, les enjeux de la mémoire» épisodes 1 et 2, sam. 14h15-19h, Vauban 4 (cf. p. 20), / Dim. 14h épisode 3 Vauban 2 / Après-midi «La jeunesse, actrice de l'Histoire?», épisode 4, lun. 14h15-18h15. Théâtre Chateaubriand (cf. p. 27),





### ROMANCES DE TERRE ET D'EAU

De Jean-Pierre Duret, Andrea Santana (Ex Nihilo/2002/78')



Les journaliers de la terre au Nordeste du Brésil se battent avec lucidité et beaucoup d'humour pour leur survie économique et préserver la force d'imagination et de re-création de leur culture. Pour ces hommes et ces femmes de souche indienne, la « roca ». qui voit naître et croître les plantes, les légumes et le riz, est la source indispensable à la survie de chacun. Un paradis sur terre s'ils n'étaient pas chaque année dépendants du bon vouloir des propriétaires. C'est de cette terre aride que sont nés tous leurs mythes, que s'est forgée leur culture. et qu'ils s'efforcent de faire vivre par les poèmes, la musique, les créations à base d'argile, les danses rituelles, et ainsi continuer à transmettre avec dignité ce «métier de vivre» à leurs enfants.

► Après-midi «Brésil», sam. 13h30-19h, Auditorium (cf. p. 15)



De Giantranco Rosi (DocLab - La Femme Endormie, Rai Cinema/93'/2013)

Un voyage en marge de Rome, dans une de ces zones dont on pense, sans s'y arrêter, qu'elles sont des nonlieux. Gianfranco Rosi au fil de ses rencontres y découvre une humanité étonnante, poignante, étrangement belle. Observer ces vies en marge est pour Gianfranco Rosi comme lire entre les lignes, chercher un autre récit du monde d'aujourd'hui. Une pure merveille, à laquelle la Mostra de Venise, pour la première fois de son histoire. s'agissant d'un documentaire, a décerné son Lion d'or.

► Sam. 14h, Vauban

### SE BATTRE

De Jean-Pierre Duret et Andrea Santana (AGAT Films & Cie/2014/90')



Aujourd'hui, pour plus de 13 millions de Français, la vie se joue chaque mois à 50 euros près. Derrière ces statistiques, se livrent au quotidien des combats singuliers menés par des hommes et des femmes qui ont la rage de s'en sortir et les mots pour le dire. À leurs côtés, des bénévoles se donnent sans compter pour faire exister un monde plus solidaire. Stigmatisés sous des mots trompeurs, ils sont la face noire et muette de notre société, pourtant, en eux, il y a encore

▶ Dim. 17h30, Vauban 5 / Aprèsmidi «L'écriture du silence», lun. 14h-18h30, Vauban 1 (cf. p. 51)

### ▶ **SEPIDEH** - UN CIEL PLEIN D'ÉTOILES

De Berit Madsen (Radiator Films, DOCDAVS Productions /2013/87')

Sepideh voit grand. Et c'est dans l'infini du ciel étoilé qu'elle projette son avenir, apprentie astronome de 17 ans qui lutte pour faire de sa passion un métier. La réalisatrice Berit Madsen suit le rêve de cette jeune fille iranienne frondeuse et déterminée, un rêve né comme une catharsis suite au décès de son père. La beauté des paysages se mêle aux textes poétiques que Sepideh adresse à un certain Einstein, source d'inspiration et guide virtuel de sa guête. Sepideh veut vivre son rêve et cette volonté lui donne de la force. La force de s'émanciper en affirmant ses choix, face à sa famille qui s'inquiète de ses chemins de traverse, de ce parcours non conventionnel. Sepideh, comme une planète, fait sa révolution. « Je veux que mes pensées soient aussi grandes que le ciel » ditelle superbement et nous suivons la gorge nouée son combat

▶ Dim. 12h, Vauban 5

### TABARLY / COLAS, VENTS CONTRAIRES

De Grégory Magne (La Générale de Production, INA, avec la participation de France Télévisions/2014/52')



Les inimitiés sont rares dans le monde du large. Affronter les mêmes mers, essuyer les mêmes tempêtes, partager la même solitude, connaître en somme ce que si peu connaissent reste

généralement plus fort que toute rivalité sportive. Au moment de la disparition d'Alain Colas, Éric Tabarly et lui ne se parlent plus. On en oublierait presque que Tabarly a formé Colas. Que Colas a adulé Tabarly. Que Tabarly a concu, puis vendu à Colas le bateau avec leguel il allait le détrôner. Qu'au fil des ans, pour le battre, l'élève Colas s'est construit en parfait contraire de son maître. Tabarly est breton, militaire, il navigue dès son plus jeune âge. Colas est un Bourguignon qui embarque pour la première fois à 20 ans passés. Tabarly est un taiseux. Colas un lyrique. Ils n'étaient pas faits pour s'entendre. Pas faits pour se comprendre. Mais leur fascination des océans a voulu qu'ils se rencontrent.

► Sam. 10h30 Vauban 2 / Lun. 17h30 Vauban 3

### **SHOWRUNNERS**

De Virginie Vosgimorukian (La Famiglia et Orange ciné max/2014/26')

À la fois scénaristes et producteurs, ils sont les piliers et les grandes stars du nouvel âge d'or des séries américaines. Après une 1<sup>re</sup> saison en 12 volets consacrée à Alan Ball (Six Feet Under). Shawn Ryan (The Shield) ou encore Carlton Cuse (Lost), la réalisatrice Virginie Vosgimorukian se penche sur le cas David Benioff et D.B. Weiss, le duo aux commandes de la série Game of Thrones, phénomène parmi les séries made in US de la HBO, qui pulvérise tout les reccords d'audience avec ses aventures de fantasy médiévale.

▶ Sam. 17h15, Théâtre Chateaubriand

### STAR WARS. LES ORIGINES D'UNE SAGA

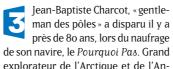
De Kevin Burns (Prometheus Entertainment, Lucasfilm LTD/2007/91')

Depuis le premier épisode sorti en 1977. Star Wars n'a pas quitté l'espace interstellaire. Partout dans le monde, des foules de téléspectateurs, toutes générations confondues, se sont passionnées pour les aventures d'Anakin Skywalker, de son fils Luke, des brigands et des compagnons de route qui les entourent. Pourquoi un tel succès et une telle longévité? Ce documentaire se penche sur les influences savamment mêlées qui ont fait de Star Wars une histoire universelle.

► Matinée «Star Wars, le temps de légendes», dim. 10h-13h, Théâtre Chateaubriand (cf. p. 33)

### SUR LES TRACES DU **COMMANDANT CHARCOT**

D'Emmanuelle Mougne (Aligal, France 3/2014/26')



de son navire, le Pourquoi Pas. Grand explorateur de l'Arctique et de l'Antarctique, le commandant Charcot fut et reste incontestablement une figure de légende. À travers des archives et interviews, ce documentaire retrace la grande aventure de cet homme d'exception.

► Sam. 11h30 ENSM 1

### SYRIE. INSTANTANÉS D'UNE HISTOIRE EN COURS

De Abou Naddara (Abou Naddara Films/2014/53')



Trois ans après le début de l'insurrection syrienne, alors que l'image du chaos s'installe sur les écrans, voici un hommage aux voix et aux visages oubliés de la guerre. Ce film nous plonge dans l'intimité d'une société au bord du gouffre à travers une mosaïque de témoignages personnels et d'images poétiques. Il a été réalisé à partir des courts-métrages diffusés chaque vendredi depuis 2011 par les cinéastes anonymes du collectif syrien Abou Naddara, un sobriquet qui évoque L'homme à la caméra de Dziga Vertov, cinéaste soviétique d'avant-garde prônant un cinéma du réel (ou Cinéœil) affranchi de toute didactique.

► Après-midi «Au cœur de l'Histoire en train de se faire», dim. 14h-19h, Théâtre Chateaubriand (cf.p. 23) / Lun.17h15, Auditorium

### TOLKIEN, DES MOTS, DES MONDES

De Simon Backès (Compagnie des Phares & Balises/2014/55')

Pour beaucoup, l'écrivain anglais J.R.R. Tolkien (1892-1973) est surtout l'auteur du Seigneur des Anneaux. Mais ce roman n'est que la partie la plus visible d'une œuvre monumentale, dont la création commença dès les années 1910, et ne s'acheva qu'avec la mort de l'auteur en 1973. Et encore... Traduits dans plus de 60 langues, ses livres ont marqué l'imaginaire de millions de lecteurs à travers le monde. Mais qui était cet homme, tranquille et érudit, qui enseigna les langues et la littérature de l'ancienne Angleterre à Oxford? Comment ce projet est-il né? La vie de Tolkien: une formidable aventure de l'esprit.

► Après-midi «Le génie de Tolkien», sam. 14h30-17h, Théâtre Chateaubriand (cf. p. 30) / Dim. 14h, Vauban 3

### TOUT FEU TOUT FLAMME

D'Alexandre de Seguins, Corentin Pichon, Bernadette Bourvon (France 3/2014/26')



La cité Baby de Corentin Pichon nous montre le lieu éponyme, ensemble de petits cabanons faits de bric et de broc, construits au début des congés payés en 1936 : un univers simple et beau, pittoresque et touchant, drôle et tragique, anti-conformiste et joyeux.

La tabrique des lampes-tempête de Bernadette Bourvon : au cœur de Nantes, une entreprise plus que centenaire presque intacte qui fabrique encore ces petites lampes d'avant l'arrivée de l'électricité. À chaque lampe, une histoire, un souvenir, un morceau de vie que nous racontent avec délice ou nostalgie, leurs heureux pro-

Alexandre de Seguins nous conte quant à lui La trissonnante légende de la baie des trépassés, située au cap Sizun, tout au bout du Finistère. Les jours de tempête, l'Ankou marin vient chercher sa moisson d'âmes, sur le quai d'embarquement pour la

► Sam. 12h15, ENSM 1

### TROPICALIA

De Marcelo Machado (Bossa Nova Films, Mojo Photos, Amériques Film Conservancy/2012/87')

L'histoire d'un des plus grands mouvements culturels né au Brésil à la fin des années 1960. Dans une époque où la liberté d'expression est limitée. Caetano Veloso, Gilberto Gil, Tom Zé, Gal Costa, Arnaldo Baptista, Rita Lee, entre autres, mélangent les traditions populaires et les nouveautés

internationales et créent le Tropicalisme, mouvement qui bouleversa les structures de la musique populaire brésilienne et influença plusieurs générations. Le Tropicalisme connaîtra une rupture avec l'emprisonnement et l'exil (en plein Swinging London!) de ses figures principales, Caetano Veloso et Gilberto Gil.

► Après-midi «Brésil, planète musique», lun. 14h-17h45, Vauban 4 (cf. p. 17)

### **WIRAMUNDO – UN VOYAGE MUSICAL** AVEC GILBERTO GIL

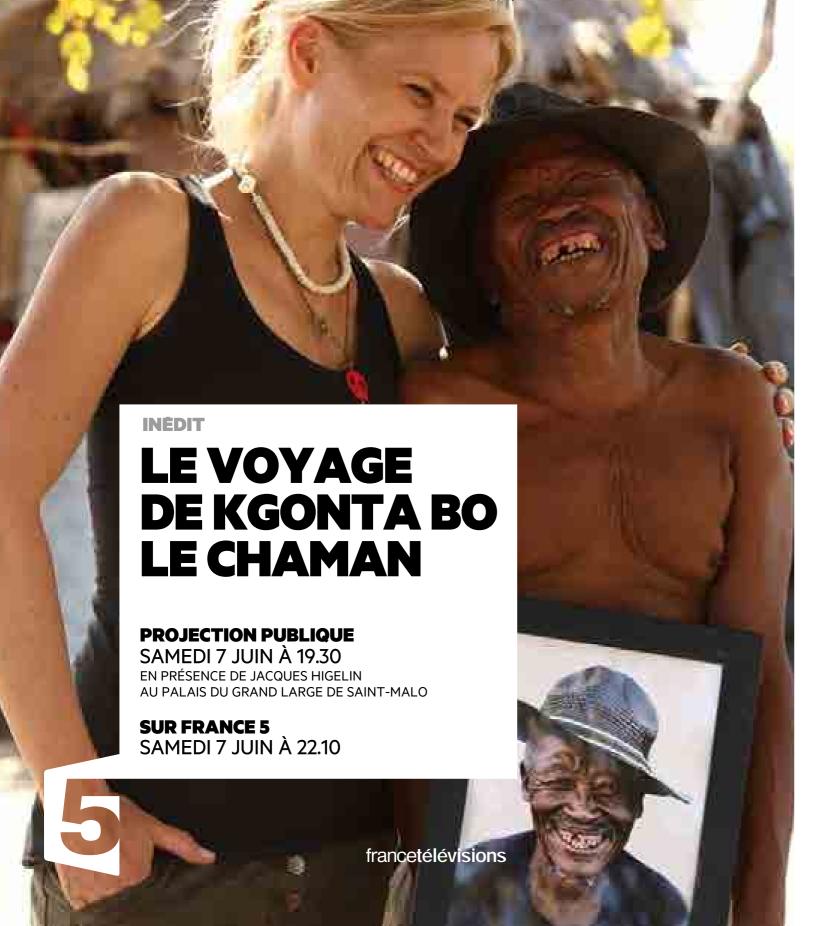
De Pierre-Yves Borgeaud (Emmanuel Gétaz (Dreampixies), Frédéric Corvez et Clément Duboin/2012/95')



Pour tenter de comprendre son pays, sa richesse aussi bien que ses difficultés, Gilberto Gil se rend en Australie et en Afrique du Sud, deux pays dont l'histoire est, à certains égards, comme un miroir tendu au Brésil. Cette quête est ponctuée de rencontres avec des musiciens, rencontres qui parfois s'apparentent à des rites initiatiques. Avec les aborigènes, en Australie, chez les Indiens d'Amazonie, ou sur une scène en Afrique du Sud, Gilberto Gil fait l'expérience de cultures en résistance.

▶ Après-midi «Brésil, planète musique», lun. 14h-17h45, Vauban 4 (cf. p. 17)

p 90



### **WAR REPORTER (IL HAY** YRAWAH)

D'Amine Boukhris (Rives Productions/2013/74')

Pas de voix off, peu de musique, juste la force des images, qui vous plongent sans distance ni discours au milieu d'hommes perdus dans les décombres, qui courent, tentent de repérer les snipers, et filment jusqu'au bout, parfois jusqu'à la mort. Images dures, presque insoutenables, qui vous laissent sonnés, quand l'un d'eux, Lucas Dolega, tombe sous les balles - et meurt le lendemain. «Pas un film sur les reporters » souligne Amine Boukhris, réalisateur tunisien qui aura tourné pendant trois ans, en Tunisie, en Libye, en Égypte, en Palestine et en Syrie : « un film avec les reporters ». Le résultat est à couper le souffle. «La guerre est pire que les drogues » dit Rémi Ochlik, qui était aux côtés de Lucas Dolega — il mourra à son tour le 22 février 2012 à Baba Amr. ► Après-midi «Au cœur de l'Histoire en train de se faire», dim. 14h-19h,

### WITH GREAT POWER: STAN LEE STORY

De Nikki Frakes, Will Hess, Terry Dougas (1821 Pictures, POW Entertainment et Eg Emerging Entertainment/2010/80')

Stanley Martin Lieber, alias Stan Lee, est le créateur des super-héros, figures mythiques des comics américains apparus chez Marvel dans les années 1950. De Spiderman à Thor en passant par Iron Man, Hulk, Daredevil ou encore les X-Men, nombre d'entre eux sont passés du papier glacé à l'écran, à la télévision ou au cinéma. Tout le parcours du scénariste à travers les témoignages de ses proches et de ses collaborateurs, ou encore de certains des acteurs qui ont incarné les personnages de Stan Lee sur grand écran : Tobey Maguire, Bryan Singer, Eva Mendes, Frank Miller ou encore Lou Ferrigno.

▶ Matinée spéciale «Apocalypses et Super-héros», lun. 10h-13h, Théâtre Chateaubriand (cf. p. 31)

### ¥YÉMEN, LE CRI DES FEMMES



Depuis janvier 2011, elles sont des milliers à descendre dans les rues presque quotidiennement. Elles sont des centaines à camper sur la Place du Changement, à Sanaa, l'équivalent de la place Tahrir en Égypte. Elles appartiennent à toutes les générations, et sont issues de toutes les couches sociales. Elles sont avocates, femmes d'affaires, blogueuses, professeurs, journalistes, ouvrières, femmes au foyer ou féministes. Elles donnent un nouveau visage à un pays souvent perçu comme archaïque dans le domaine du droit des femmes. Peu à peu, les hommes les ont acceptées à leurs côtés dans la lutte commune pour plus de liberté, laissant entrevoir la possibilité d'une évolution des mentalités.

▶ Sam. 11h45, Vauban 3 / Dim. 11h30, Vauban 2 / Lun. 11h15, Vauban 2

### UN FESTIVAL DE CINÉMA

Un grand merci à nos partenaires!

Les routes de l'impossible : Brésil, la loi du plus fort de Matthieu Firmin et de Philippe Lafaix (Tony Comiti Productions, avec la participation de France Télévisions / 2013 / 52')

Théâtre Chateaubriand (cf. p. 23)

Les routes de l'impossible: Chine, la vertigineuse vallée des oubliés de Hugo Havat et Jeremy Defalt (Tony Comiti Productions, avec la participation de France Télévisions / 2009 / 52')

Méditerranée XXI - Méditerranéennes, la force des femmes de Ruth Zylberman (Zadig Productions, avec la participation de France Télévisions / 2013 / 52')

L'homme qui voulait déplacer la montagne, INÉDIT de Jean-François Delassus (Skopia Films avec la participation de France Télévisions / 2013 / 52')

Le voyage de Kgonta Bo, le chaman de Kate Thompson-Gorry - narration de Jacques Higelin (MC4, avec la participation de France Télévisions / 2014 / 52')

Révoltes de Cédric Tourbe. D'après une idée originale de Christophe Nick (Yami 2 Productions, avec la participation de France Télévisions / 2013 / 4 x 52')

Tabarly - Colas, vents contraires de Grégory Magne (La Générale de Production, INA, avec la participation de France Télévisions / 2014 / 52')

Yémen le cri des femmes de Manon Loizeau (AMIP, avec la participation de France Télévisions/2013/52')

14-18, la Grande Guerre en couleur, épisode I – Du choc à l'enlisement INÉDIT de Christian Frey et Annette von der Heyde (coproduction ZDF et France Télévisions /

14-18, la Grande Guerre en couleur. épisode 2 – Dans l'enfer des tranchées de Stefan Mausbach et Stefan Brauburger, INÉDIT (coproduction ZDF et France Télévisions / 2014 / 50')

14-18, la Grande Guerre en couleur, épisode 3 - Vers la victoire décisive, INÉDIT de Peter Hartl (coproduction ZDF et France Télévisions / 2014 / 50')

Jean-Marie Gustave Le Clézio entre les mondes de François Caillat et Antoine de Gaudemar (The Factory, INA, France 5 / 2008

Un film de Philippe Lucas (France 3, en coproduction avec Aligal / 2013 / 26') GI'S noirs et oubliés. Un film de Pascal Vannier et Jean-François Claire (Tarmak Films, en coproduction avec France Télévisions, avec le soutien de la Région Basse-Normandie et du Département de la Manche / 2014 / 26')

Sur les traces du commandant Charcot. Un film d'Emmanuelle Mougne (France 3, en coproduction avec Aligal / 2014 / 26') Tout feu tout flamme. Avec des reportages de Corentin Pichon, Bernadette Bourvon et Alexandre de Seguins (France 3 / 2014 / 26')

Brasil Gringa : Valdo à Rio de Antoine Rivière (Viva Prod/ France Ô/2014 / 2 x 52')

Gaël Faye, quand deux fleuves se rencontrent de Toumani Sangare et Nicolas Bozino (Art2voir/6D Production / France Ô /

Opération Solar de François Barthe (Flair Productions/France Ô / 2013 / 52')

Pourquoi la Rance? de Frédéric de Châteaubriand (EDF/1980/24') Ouessant: un autre regard de Frédéric Playoust (PLUG n PLAY, EDF / 2014 / 26')

Super-héros : l'éternel combat

de Michael Kantor (Ghost Light Films / IncAlternate Current /

Margaret Smilow (NY/USA) / Ina, avec la participation d'ARTE France / 2013 / 3 x 60') La jeunesse a-t-elle une histoire? de Jacques Royer (INA, Arte France / 2013 / 87') Bretagne 1959 – 1989: la deuxième révolution de Serge Aillery et Michel Le Bris. (Michel Le Bris, INA / 1989 / 57')

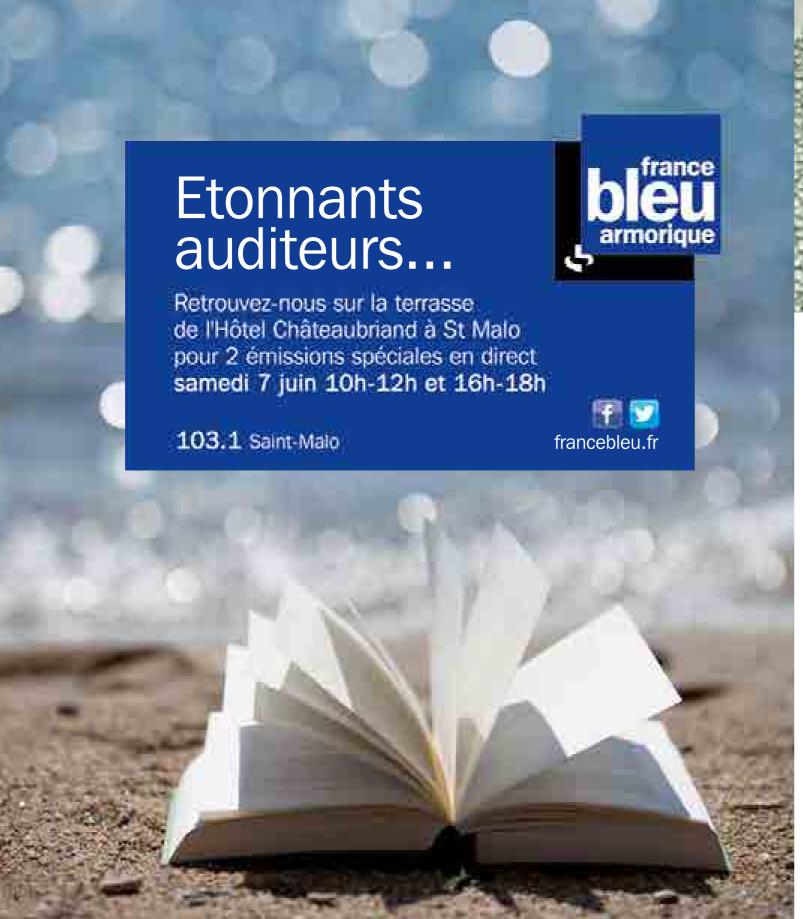
Jean-Marie Gustave Le Clézio entre les mondes de François Caillat et Antoine de Gaudemar (The Factory, INA, France 5 / 2008 / E2')

Tabarly - Colas, vents contraires de Grégory Magne (La Générale de Production, INA, avec la participation de France Télévisions / 2014 / 52')

Avec le soutien du CNC et la SCAM









### LMINO João

### **ALMINO João**

Hôtel Brasilia (Anne-Marie Métailié, 2012

Élève un temps de Claude Lefort à Paris, il a fait de Brasilia l'espace symbolique de son œuvre, le concentré à sa plus grande intensité de toutes les contradictions du Brésil actuel. Son «Quintette de Brasilia», une des entreprises littéraires les plus ambitieuses du moment, dresse le portrait d'une ville «au croisement de plusieurs Brésil» et s'intéresse, à travers sa figure mythique, à l'ensemble de la société brésilienne.

### ADNAN Taha

Bye Bye Gillo (Elyzod Editions, 2013) Né en 1970 à Safi, Taha Adnan arrive en Belgique en 1996. Poète de langue arabe, la poésie est pour lui « un moyen de transformer son insipide quotidien en instants extraordinaires ». Sa poésie est un dialogue entre les deux mondes autour desquels il s'est construit, Marrakech et Bruxelles. En 2013 paraît la traduction de sa première pièce de théâtre, *Bye Bye Gillo*, mise en scène par le comédien palestinien Bashar

### AGIER Michel

La condition cosmopolite (La Découverte, 2013)

Cet ethnologue et anthropologue français, spécialiste de la question des migrants et des réfugiés, invite à travers ses ouvrages à décentrer notre regard sur le monde. Directeur de recherche à l'IRD et directeur d'études à l'EHESS, il a publié plusieurs ouvrages sur la «mondialisation humaine»; le dernier en date questionne le sens et l'usage de frontières et nous met en garde face au piège de l'enfermement, de l'espace et de l'identité.

### AL HAMDANI Salah

Adieu mon tortionnaire (Le Temps des Cerises, 2014)

C'est entre Bagdad et Paris que s'est construit l'imaginaire littéraire de ce poète, écrivain et acteur, né en Irak en 1951. Opposant au régime de Saddam Hussein, il est emprisonné pendant plusieurs mois et connaît la torture. À sa libération, marqué par la lecture de Camus, il choisit la France comme terre d'exil. Auteur d'une trentaine d'ouvrages touchant à tous les genres, il publie cette année un recueil poignant de treize récits autour de son exil et son retour en Irak, après la chute du dictateur.

### AL KHAMISSI Khaled

L'arche de Noé (Actes Sud, 2012)

Taxi, le premier roman de cet écrivain et producteur culturel égyptien, est devenu un best-seller mondial : dans une écriture simple, empreinte d'un humour cynique, il imagine une mosaïque de 58 conversations avec des chauffeurs de taxi cairotes, qui disent, à leur manière, la misère, la corruption et la crise que traverse leur pays. Portrait d'une société au bord de l'explosion, son dernier livre L'Arche de Noé, écrit avant la révolution égyptienne, frappe par sa puissance prémonitoire.

### **ALCOBA Laura**

Le bleu des abeilles (Gallimard, 2013)
Née en 1968, elle quitte son Argentine natale
à l'âge de dix ans, peu après l'arrivée des
militaires au pouvoir, et s'installe en région
parisienne avec sa famille. Elle est aujourd'hui
romancière, traductrice, professeure et éditrice. Elle évoque dans son 1er livre, Manèges,
son regard d'enfant sur les événements qui
bousculent l'Argentine dans les années 70, tandis que son dernier ouvrage relate son arrivée
en France, avec son lot de découverte et de
désillusions. L'écrivaine fait cette année partie
du jury du Prix Nicolas Bouvier.

### AL MASRI Maram

Elle va nue, la liberté (B. Doucey, 2013) À l'heure où la Syrie s'enfonce dans le chaos, s'élève la voix de Maram Al-Masri, une des grandes plumes féminines du Moyen-Orient. Elle fuit vers la France en 1982 et n'a de cesse de se battre pour la liberté de la femme, bafouée au quotidien dans les pays arabes. Prix Al Bayane de la Poésie 2013, décerné par le quotidien marocain éponyme, son dernier recueil de poèmes tente de poser les mots sur l'horreur du conflit syrien.

### **ALPHEN Pauline**

L'odalisque et l'éléphant (Gautier-Languereau, 2014)

Cette auteure franco-brésilienne a fait une entrée remarquée en littérature jeunesse avec la sortie du premier tome des Éveilleurs. Avant la sortie du 5° tome de la saga, elle publie au printemps 2014 l'histoire d'un coup de foudre improbable, celui d'une jeune fille pour l'éléphant blanc d'un Sultan, magnifiquement servie par les illustrations de Charlotte Gastaut.

### AL-FAKHARANY Mohamed

La traversée du K.-O. (Seuil, 2014)

Né en 1975 à Shabraris, Mohamed Al-Fakharany fait partie de cette nouvelle génération d'auteurs égyptiens qui dépeint le réel de façon crue et violente, sans ornements ni artifices. Son premier roman, Fâsil li-d-dahsha, publié en Égypte en 2007, nous plonge dans le quotidien brutal et sordide d'un bidonville en périphérie du Caire. Il paraît cette année aux éditions du Seuil sous le titre La Traversée du K.-O.





### AMMI Kebir M.

Un génial imposteur (Mercure de France,

L'écrivain se joue des frontières et ne se reconnaît qu'une seule patrie : « celle des mots et de la littérature » pour dénoncer les injustices nées de l'exclusion dire l'expérience de l'exil et réfléchir sur les questionnements identitaires Un génial imposteur nous conte l'incrovable et par-dessus tout son amour de la mer. Elle destin de Shar, antihéros opportuniste et vova- est jurée du Prix des Gens de mer, qu'elle a geur, qui revient en Algérie - son pays natal - au elle-même reçu en 2006. moment de l'Indépendance.

### **AUDOUIN-DUBREUIL Arigne**

Louis Audouin-Dubreuil, Correspondant de auerre malaré lui (Glénat, 2013)

Fille du Commandant Louis Audouin-Dubreuil. chef en second des missions Citroën Centre-Afrique 1924-25 et Centre-Asie 1931-32, elle est fortement marquée par l'aventure de son père et signe plusieurs ouvrages sur le sujet. Fin 2013, elle publie deux nouveaux livres dans lesquels elle raconte pour la première fois l'affectation de son nère au loe régiment des hussards durant la Grande Guerre.

### **AUGUSTO Edvr**

Moscow (Asphalte, 2014)

à contre-pied des stéréotypes, l'écrivain dramaturge, également poète et journaliste, dévoile la face la plus violente et primitive de la société brésilienne, dans 2 romans parus en France : Belém, une enquête sordide au cœur de la jet-set, et Moscow, un «Orange Mécanique » brésilien : ce texte court, brutal et intense met en scène une bande d'amis en quête d'ultra-violence sur une île paradisiaque.

### **BOYDEN Joseph**

Dans le grand cercle du monde Albin Michel 2014

Fortement concerné par ses origines indiennes Anishnabe dont il a embrassé la foi, le Canadien Joseph Boyden entretient un lien fort avec la nature. Son premier roman acclamé par la critique et le public. Le Chemin des âmes (Albin Michel, 2006), est le voyage au bout de l'enfer de deux Indiens Crees engagés dans l'armée canadienne. Après son 2e opus, Les saisons de la solitude (Giller Prize, le plus prestigieux du pays), il poursuit sa fresque ambitieuse sur l'Histoire des Indiens d'Amérique à travers les destins d'un colon et d'une indienne au XVIIe siècle : toute la beauté des espaces sauvages du Canada et la brutalité de la colonisation dans un roman épique et palpitant d'une incroyable

### **AUTISSIER** Isabelle

Chroniques au long cours (Arthaud,

Première femme à faire le tour du monde à la voile en solitaire, elle est aussi une remarquable écrivaine. En 2013, elle publie deux ouvrages dans lesquels elle revient sur son parcours de navigatrice, ses courses, ses voyages

### BACKÈS Simon

Talkien des mots des mandes (Compagnie des phares & balises, 2014)

Réalisateur de clips musicaux, de courtsmétrages et de films expérimentaux, il se consacre depuis quelques années à l'écriture et la réalisation de documentaires. Le cinéaste nous entraîne aujourd'hui dans le monde de la littérature, et s'intéresse à l'un des auteurs les plus importants de l'imaginaire : J.R.R. Tolkien.

### **BAILLY Samantha**

Souvenirs perdus, tome I: l'étrangère (Svros, 2014)

L'univers vidéolique, et notamment celui du RPG japonais, a beaucoup nourri l'imagination de cette jeune auteure, distinguée par le Prix Imaginales des Lycéens en 2011 pour son 1er roman. Elle nous livre cette année le 1er tome d'une nouvelle saga fantastique qui nous emmène sur l'île d'Enfenia, une terre coupée du monde ou presque

### BALOUP Clément

Le Vaurien (La Boîte à Bulles, 2014) D'origine franco-vietnamienne, le jeune auteur et illustrateur a fait une entrée remarquée dans le monde de la bande dessinée en rapportant les témoignages d'immigrés qui ont fui la guerre du Vietnam dans deux œuvres parues en 2011 et 2013. La première, Quitter Saigon, a notamment reçu le Prix œcuménique au festival d'Angoulême.

### **BEAUNE Francois**

La lune dans le puits (Gallimard, 2013) Le jeune écrivain fouille au-delà des apparences banales pour s'intéresser aux détails qu'on pense insignifiants, « ces tranches de réalité laissées à l'abandon ». La lune dans le puits, recueil d'histoires vraies, propose 200 bouts de vie de personnes rencontrées lors d'un voyage dans le pourtour méditerranéen. Il participe aussi en 2014 à Marseille Noir, collectif d'auteurs marseillais qui offrent chacun une vision originale de la cité phocéenne.

### BELASKRI Yahia

Haïti en lettres (Magellan & Cie, 2014) L'écrivain algérien, installé en France depuis les émeutes de 1988, pose un regard critique

### **BATRAVILLE Dominique**

L'ange de charbon (Zulma Éditions, 2014)



Cet observateur des espaces insulaires, des mondes créoles et méditerranéens investit l'absurde, la folie, le comique et la lumière de Haïti. Après L'Archipel des hommes sans os, recueil de nouvelles inscrites dans l'imaginaire caribéen et créole, ce premier roman, extravagante fable vaudoue dans une langue inspirée, conte les mésaventures de M'Badjo Baldini, «nègre errant d'origine italienne», face à la catastrophe du tremblement de terre de janvier 2012. Si le personnage principal est Port-au-Prince, avec son peuple de martyrs et de rescapés, d'esprits et de morts-vivants, on comprend que c'est par le verbe que le narrateur, et son double, Batraville, surmontent le Mardi des douleurs, ultime réplique au séisme ravageur.

sur le « grand récit » qui réduit l'identité algérienne à l'arabité et à l'islam. Prix Ouest-France Étonnants Voyageurs 2011 pour Si tu cherches la pluie elle vient d'en haut, il publie en 2014 Haïti en lettres, récit autobiographique et sensible de son séiour en Haïti en 2012

### **BELLEC Contre-Amiral** Francois

Datura (Jean-Claude Lattès, 2014)

Ce contre-amiral atypique, président de l'Académie de marine, mêle dans ses livres l'amour des paysages marins, des arts plastiques, du patrimoine et de l'Histoire. Datura est le second tome d'une épopée maritime qui raconte le destin de trois Européens du XVII<sup>e</sup> siècle, lancés sur la route de l'Orient à la découverte des richesses de Goa, comptoir portugais alors convoité par les Anglais et les Hollandais.

### **BELLEC Hervé**

Rester en rade (Éditions Dialogues, 2013) Ancien harman, ce Brestois de cœur abandonne son comptoir un beau jour de 1986 pour se lancer sur la route de Saint-Jacques de Compostelle. Un périple dont il tire son premier livre, Garce d'étoile (1990). Auteur d'une douzaine de romans et recueils de nouvelles, il signe en 2013 une déclaration d'amour à la

rade de Brest, mêlant l'histoire personnelle aux légendes, agrémentée des illustrations de Philippe Kerarvran.

### **BLANCHARD Pascal**

La France arabo-orientale (La

Découverte, 2013)

Historien et chercheur spécialiste du «fait colonial », il multiplie les interventions et collaborations écrites et cinématographiques. Il publie en 2013 La France arabo-orientale : Treize siècles de présences. Où il prouve que, quel que soit le pays, l'empire, la culture ou la religion, « être oriental » c'est s'inscrire dans un récit peuplé de héros, de lieux de mémoire, de combats, de rêves et d'échecs... mais aussi s'inscrire dans ces identités multiples qui font la France du XXIe siècle.

### **BLANVILLAIN Luc**

Wifi-génie (Scrineo, 2014)

La littérature pour ados l'a longtemps agacé car bien-pensante et trop propre. Quand il commence à écrire et publier pour la jeunesse (Crimes et jeans slim, Quespire), ce professeur de lettres mêle les grands mythes littéraires à la culture « geek », sans morale pompeuse. Son dernier livre raconte l'histoire de Fabien, un ado qui réveille un génie non pas enfermé dans une lampe... mais dans un ordinateur

### **BLOCH Muriel**

L'enfant, le jaguar et le feu (Magnard Éditions, 2014)

Muriel Bloch collectionne les contes depuis 1979. Ouverte sur le monde, elle aime raconter à la carte, in situ, seule ou en musique. en France ou à l'étranger, des contes extravagants, des contes de fées baroques et inracontables, des mythes du monde entier, des nouvelles policières ou fantastiques, des contes d'Afrique, du Japon, du Caucase, du Grand Nord, ou encore de la Méditerranée...

### **BORDAGE Pierre**

Chroniques des ombres (Au Diable Vauvert 20131

Auteur phare de la génération qui enrichit et renouvelle la SF française depuis les années 1990, Pierre Bordage est souvent surnommé par la presse le «Balzac de la science-fiction». Son dernier roman nous plonge dans un univers post-apocalyptique où une équipe de superdétectives enquête sur les meurtres perpétrés par des individus invisibles, les ombres.

### **BORER Alain**

Philippe Monsel, travelling du monde (Cercle d'art, 2012)

Spécialiste mondialement reconnu d'Arthur Rimbaud dont il a suivi les traces jusqu'à Harar en Éthiopie. Alain Borer est un fidèle du festival. signataire du manifeste «Pour une littérature monde en français » En 2012 il participe à l'ouvrage collectif Travelling du monde, consacré au photographe et directeur des éditions Cercle d'Art, Philippe Monsel.

**CARRERO Raimundo** 

Figure du régionalisme brésilien et de la diffusion de la culture nordestine,

Raimundo Carrero est aujourd'hui reconnu comme l'un des plus créatifs, et

des plus primés. Son œuvre, inspirée par les formes d'expression les plus

populaires, mêle humour noir et violence omniprésente. Les éditions Ana-

caona sortent cette année une traduction de son premier livre, western

brésilien où les personnages s'empêtrent dans une relation triangulaire inces-

### **BOUKHRIS Amine**

War reporter (Rives Productions, 2013) Diplômé en 2010 en arts visuels, il devient reporter de guerre lorsque survient, quelques mois plus tard, la Révolution tunisienne. Marqué par la mort du photojournaliste Lucas Mebrouk Dolega, il produit un long-métrage sur ces hommes et ces femmes qui risquent leurs vies pour tenter de saisir l'information et l'actualité de ces « Printemps arabes ».

### **BOURGERON Franck**

La Revue Dessinée (La Revue Dessinée,

Storyboarder et réalisateur dans l'animation jeunesse pendant 15 ans, il fait un passage très remarqué dans le que art en 2003 avec Extrême-Orient, grand prix RTL de la BD. En 2013, il crée et dirige le trimestriel La Revue dessinée, né d'une double volonté : démontrer l'efficacité de la BD pour raconter l'actualité et mettre au grand jour les liens qui unissent les artistes et la presse. Confirmant une mutation du journaliste où le regard graphique et humain de la BD possède une véritable profondeur de narration.

### **BOUVIER Éliane**

Épouse du regretté écrivain voyageur suisse Nicolas Bouvier, qui s'est éteint en 1998, Éliane Bouvier continue de le faire vivre à travers son œuvre, lue et célébrée dans le monde entier.

### **CARVALHO Bernardo**



Le plus voyageur des écrivains brésiliens. De la Mongolie à la Tchétchénie, c'est toujours le Brésil qui parle à travers lui, ses rythmes, ses images, sa fantaisie, son art des contradictions et des télescopages. Son dernier livre, un «roman russe», nous entraîne de Saint-Pétersbourg à Grozny en Tchétchénie pour suivre le destin de trois familles mêlées à ce conflit du Caucase, mais surtout de trois mères, prêtes à tout pour protéger leurs fils des ravages de la guerre. «Bernardo Carvalho a l'art d'animer des pantins, robotisés par l'Histoire et par la guerre, pour leur donner rage et conscience » (Télérama).

### **BRAMLY Serge**

Arrête, arrête (Nil Éditions, 2013)

Voyageur curieux et érudit, photographe, cet écrivain touche-à-tout et insaisissable, passionné par l'Histoire de l'art, revient en 2013 avec un court roman. Arrête, arrête, sorte de thriller amoureux qui nous tient en haleine le temps d'une cavale, celle de Vincent en liberté conditionnelle, qui coupe son bracelet électronique et s'échappe des règles du monde.

### BRETON Stéphane

Quelques jours ensemble (Les Films d'Ici,

De la Papouasie aux confins du grand nord américain en passant par le Népal, cet ethnologue propose dans ses films un voyage intérieur, pour de singulières expériences humaines et cinématographiques. Son dernier documentaire est un long voyage à travers la Russie profonde, à bord d'un train dans lequel les passagers se succèdent et tour à tour bavardent, dorment, rêvent, et se racontent.

### **BUU Alain**

Sur les pas des Cavaliers (Gallimard,

Pendant 15 ans. il a mis son œil aiguisé au service de l'agence Gamma. Il est aujourd'hui membre d'Orizon, une association de 6 photographes indépendants. Prix AFD/Polka 2012 pour son reportage « Inde, surpopulation et manque d'eau », il présente cette année une

exposition consacrée au Gange, dont il met en lumière la dualité : fleuve le plus sacré des Hindous, il est aussi l'un des plus pollués au

### **CALMETTES Joël**

Gilles Lapouge (Chiloé Productions,

Auteur et réalisateur de films documentaires pour France Télévisions et Arte, après des années à canturer dans son objectif le monde, il cofonde Chiloé Productions avec Érik Orsenna. pour développer les projets qui lui tiennent à cœur. Il consacre en 2014 un documentaire à l'écrivain et journaliste Gilles Lapouge et son amour pour le Brésil, pays qui le fascine depuis plus de 60 ans.

### CHABOUTÉ Christophe

Moby Dick - tome I (Vents d'Ouest, 2014) Le bédéiste publie ses premières planches en 1993 dans Les Récits, un album collectif sur Arthur Rimbaud. Après de nombreux succès, il revient cette année avec l'adaptation d'un classique de la littérature, Moby Dick, la célèbre lutte entre le cachalot et le capitaine Achab dont l'artiste s'évertue à nous montrer l'humanité par le biais de ses doutes et de sa folie. Un roman graphique sauvage qui nous plonge dans un huis clos au cœur de l'océan.

p 97

modernité. tueuse, mêlée par le désir, la vengeance et la trahison.

### **CHALANDON Sori**

Le quatrième mur (Grasset, 2013)

Grand reporter pour Libération, il a couvert de nombreux événements comme la guerre au Liban, le Tchad, la guerre Iran-Irak ou la celle du Golfe. Écrivain, il a recu en 1988 le Prix Albert-Londres pour ses reportages sur le conflit en Irlande du Nord, dont il fait le décor de 2 romans, Mon Traître (2008, prix Médicis) et Retour à Kilybegs (2011) (Grand Prix du roman de l'Académie française), autour de son ami D. Donaldson, figure emblématique de l'IRA et agent double pendant 20 ans. En 2013, il revient par le biais d'une fiction sur la guerre civile qui a déchiré le Liban dans les années quatre-vingt : prix Goncourt des lycéens, c'est l'histoire d'une idée folle et d'une promesse, celle de monter la pièce Antigone de Anouilh à Bevrouth, Récit fort et poignant de la recherche d'un instant de grâce dans le conflit.

### **CHALIAND Gérard**

La Pointe du couteau. Un apprentissage du monde (Seuil Points, 2013)

L'histoire de ce grand aventurier force l'admiration. À 80 ans, il a tout fait ou presque : 35 métiers divers, et surtout « observateur-participant » aux côtés des mouvements de libération du monde entier, croisant sur sa route Che Guevara, Massoud, Cabral ou Arafat. Le 2e tome de ses mémoires paraît en 2013, témoignage passionnant sur l'Histoire contemporaine.

### CHAMBAZ Bernard

Dernières nouvelles du Martin-pêcheur (Flammarion, 2014)

En 2003, cet écrivain chevronné s'attaque à vélo, mais toujours le stylo à la main, au Tour de France, à l'occasion des 100 ans de la Grande Boucle. Cycliste acharné, auteur d'une Petite philosophie du Vélo, il se passionne plus géné ralement pour les sagas sportives et les drames intimes des athlètes. Pour son dernier ouvrage. plus intimiste et personnel, il repart à vélo et sillonne l'Amérique sur les traces de son fils, décédé il y a 20 ans.

### **CHAN Koonchung**

Les années fastes (Grasset, 2012)

Nourri de culture occidentale. Chan Koonchung a vécu aux États-Unis, à Taïwan et à Hong Kong, «l'autre Chine », avant de revenir à Pékin. Auteur de SF, il utilise l'imaginaire et l'uchronie pour décrire la réalité de cette société chinoise. Documentaire saisissant sur le pays aujourd'hui, son premier livre traduit en France nous entraîne dans une Chine parallèle.

### **CHANDEIGNE Michel**

La découverte du Japon par les Européens (1543-1551) (Chandeigne, 2013)

Homme de lettres amoureux du Portugal, créaest l'auteur de nombreux ouvrages de référence la production de People Moutain People Sea,

### **CUENCA João Paulo**

La seule fin heureuse pour une histoire d'amour, c'est un accident (Cambourakis,



L'étoile montante de la littérature brésilienne, classée parmi les 20 meilleurs écrivains brésiliens de moins de 40 ans par la revue Granta. Du portrait d'une jeunesse désabusée seulement intéressée par la sape et le paraître à une plongée dans la culture «pop» japonaise, sa trajectoire singulière témoigne de l'irruption au Brésil aussi d'une « culture-monde ». Son premier roman traduit en français est composé de 31 courts chapitres, autant de variations sur le tanka, forme traditionnelle de la poésie nippone.

sur l'histoire de l'exploration. Pour sa venue au festival, ce spécialiste du monde lusophone et de l'histoire des navigations présentera l'un des plus effroyables naufrages de l'histoire maritime : celui de la nef portugaise Santiago en 1585, dont le fabuleux trésor est l'objet du film Le secret du trésor de Bassas da India

### CHATEAUREYNAUD Georges-Olivier

Jeune vieillard assis sur une pierre en bois (Grasset, 2013)

Ce romancier au style riche adore « créer des personnages et les plonger dans des aventures bizarres » ; un « Edgar A. Poe à la française » disent de lui les Anglo-saxons qui lui réservent un accueil singulier. Ces dernières nouvelles fantastiques prennent racine dans le quotidien d'hommes ordinaires, et par la magie d'une imagination féconde, nous prouvent que l'art

### **CHEN Zhi-Heng**

People mountain, people see (China cinema, 2013)

Attiré par l'aura de la Nouvelle vague, il suit des études de cinéma à la Sorbonne. Il confronte dans ses films ses deux influences, l'une orienteur de la maison d'édition qui porte son nom, il tale, l'autre occidentale. On lui doit notamment réalisé par Cai Shangiun en 2011 et nominé à 3 reprises à la Mostra de Venise et présenté au

### **CLADEN Charles**

Au bout de la remorque - L'Erika et les autres (Seuil, 2001)

Commandant des remorqueurs de haute-mer, Abeille Flandre puis Abeille Bourbon au large de Brest, il a effectué de nombreuses opérations de sauvetage - dont celle de l'Erika. En marin expert, il nous livre connaissances et témoignages au cours d'entretiens avec Hervé

### **CLÉRISSE Alexandre**

Souvenirs de l'empire de l'atome (Daragud, 2013)

Graphiste, illustrateur et dessinateur de BD à la griffe artistique où se mélangent des aspects rétro et d'autres plus modernes, il revient cette année avec un roman graphique surprenant, scénarisée par Thierry Smolderen, qui mêle space opera et énigme psychiatrique, et nous plonge dans l'âge de l'atome où tout est astronomique dans l'infiniment petit...

### **CLOAREC Françoise**

De père légalement inconnu (Phébus,

Psychanalyste, peintre et écrivaine, Françoise Cloarec aime croiser les genres et entremêler ses domaines de prédilection, les beaux-arts et la psychopathologie. En 2000, elle se tourne vers l'écriture avec plusieurs ouvrages consacrés au Proche-Orient, mais aussi à l'art. Elle s'attache ici au destin des 4500 enfants francovietnamiens arrachés à leur pays natal lors de l'indépendance

### **ČOLIĆ Velibor**

Ederlezi (Gallimard, 2014)

C'est sans doute la guerre qui a fait de cet auteur, né en 1964 en Bosnie, un écrivain à part entière. Après Saraievo Omnibus, qui revisite l'épisode de l'assassinat de l'archiduc F. Ferdinand, instant clé qui enflamma l'Europe en 1914, paraît Edelerzi, comédie dite pessimiste ou la réincarnation au fil du siècle d'un fameux orchestre tsigane composé de musiciens virtuoses, conteurs invétérés, buyeurs et bagarreurs incorrigibles.

### COLLOMBAT Isabelle

Janusz Korczak: non au mépris de l'enfance (Actes Sud Junior, 2012)

Trouver les mots justes pour expliquer le monde contemporain à un jeune public est un motif récurrent de l'œuvre d'Isabelle Collomhat. Cette journaliste de formation s'attache à questionner la place que l'on accorde aux plus jeunes, soulignant l'importance de l'éducation et le respect de l'innocence. Son dernier livre est un recueil de nouvelles sur l'exil et la difficulté à se reconstruire.

### **CONDOU** Isabelle

Un pays qui n'avait pas de port (Plon,

Auteure d'origine belge installée en Gironde, elle signe quatre romans chez Plon, des récits intenses et mélancoliques qui sondent les failles humaines, nos peurs et nos regrets, dont le très remarqué La Perrita (2009) qui, à travers les destins de deux mères et d'une enfant dans l'Argentine des années 60, donne à voir la fêlure d'un pays. Son nouveau roman nous embarque à hord d'un cargo où deux marins et une passagère, confrontés à la présence d'un passager clandestin, révèlent la part sombre

### **CONSTANT Paule**

C'est fort la France (Gallimard, 2013)

Prix Goncourt en 1998 pour Confidence pour confidence, cette voyageuse impénitente née en 1944 a passé une grande partie de sa vie à l'étranger, notamment en Afrique. Son dernier roman évoque avec un humour féroce l'univers suranné de l'élite coloniale française dans l'Afrique des années 1950.

### **CROZON Algin**

Brica da Brac! (Les Grandes personnes,

Auteur et illustrateur d'albums de jeunesse inventifs et ludiques, il conçoit des livres animés où les animaux, les obiets ou parfois les décors sont en relief, pour le plus grand plaisir des enfants. Un grand nombre de ses livres sont parus au Seuil jeunesse, dont la désormais célèbre série des « Qui suis-ie ? », traduite dans de nombreux pays.

### **CRUSCHIFORM**

Trompe l'œil (Giboulées, 2013)

Cruschiform, c'est le nom de l'atelier créé en 2007 à Paris par Marie-Laure Cruschi. C'est là que la jeune illustratrice joue avec les formes, les couleurs et les mots pour créer des montages au style graphique unique. Dans son dernier album jeunesse, un animal peut en cacher un autre : des yeux de chats dissimulent des scarabées, le regard d'une panthère révèle un papillon... Un livre élégant et hypnotisant, aux couleurs sublimes et aux formes minimalistes.

### **D'HALLUIN Bruno**

L'Égaré de Lisbonne (Gaïa Éditions, 2014) Voyageur, amoureux de la mer et passionné par les Grandes découvertes, il écrit sur des aventuriers qui ont sillonné les océans du globe aux XVe et XVIe siècles. Après le récit du destin de Jón Thorsteinsson, dernier héritier des Vikings du Groenland, l'auteur retrace dans son dernier roman le parcours de João Faras, médecin et cartographe. Un livre nominé au prix Gens

### **DARRAS Jacques**

Je sors enfin du Bois de la Gruei (Arfuyen, 2014)



Complice d'Yvon Le Men, il co-anime « Besoin de poèmes » sur le festival. Poète, essaviste, traducteur (Walt Whitman, Malcolm Lowry...) et éditeur, il codirige «Aujourd'hui Poème» qu'il a fondé avec André Parinaud. En 2014, il collabore à l'ouvrage Lettres à Shakespeare, un hommage à l'un des plus grands écrivains, poètes et dramaturges de son temps, pour fêter le 450<sup>e</sup> anniversaire de sa naissance.

### **DAENINCKX Didier**

Le tableau papou de Port-Vila (Cherche Midi Éditeur, 2014)

Écrivain ultra-prolifique, dont l'œuvre s'oriente vers la critique sociale et la mémoire historique, il fut révélé au grand public avec Meurtres pour mémoire, Grand Prix de littérature policière 1985. Il a depuis écrit plus de cent ouvrages des romans des essais ou encore des scénarii pour la BD, la radio et la télé. Il publie cette année La Pub est déclarée!, ouvrage consacré à l'évolution de la publicité durant la Grande Guerre, ainsi qu'un roman d'auto-fiction dans lequel il enquête sur un mystérieux peintre allemand.

### DALEMBERT Louis-Philippe

Ballade d'un amour inachevé (Mercure de France, 2013)

Une des voix maieures de la littérature caribéenne. Ses romans se font l'écho d'une vie vagabonde qu'a mené cet Haïtien à Paris, Rome, Jérusalem, Kinshasa... Prix Casa de Las Americas (2008) pour Les dieux voyagent la nuit, il est fait Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres en 2010. Dans son dernier roman il superpose l'histoire sentimentale de deux couples à celle des deux séismes survenus en Italie et en Haïti; deux événements tragiques, où l'humour et la force de vie seuls permettent d'« exorciser le malheur »

### **DANIAU Marc**

Nourri par la peinture et la littérature, Marc Daniau est un auteur d'images : ses illustrations singulières et poétiques, aux couleurs généreuses, possèdent une force d'évocation sans pareille. Dans Le Chien qui court, ses mots suivent le rythme d'un chien qui traverse la nuit, seule touche de couleur dans un univers en noir et blanc

### **DAY Thomas**

Sept secondes pour devenir un aigle (Le Bélial', 2013)

Tour à tour polémique, sulfureux et provocateur. Thomas Day, avatar littéraire de l'éditeur Gilles Dumay, est incontestablement l'un des enfants les plus terribles de la SF française. Son dernier recueil de nouvelles offre six histoires se déroulant aux quatre coins du monde, dans lesquelles il questionne les rapports de

L'homme des villes de sable

À la fois auteure de fictions et de documentaires pour la jeunesse, elle a suivi des études

### **DALRYMPLE William**

albums, dont trois sont illustrés par Sara. Le

dernier en date nous conte l'incroyable destin

de Paul Imbert, premier Européen à entrer dans

la ville de Tombouctou à la fin du XVIe siècle.

L'an prochain à Grenade (Albin Michel,

Prix Renaudot en 2002 pour son roman Assam,

il s'est fait une spécialité des biographies d'écri-

vains de Paul Auster à Jorge Semprun. Son nou-

veau roman nous montre que, de l'Al-Andalus

du XIe siècle à l'Europe du XXe siècle et ses

pogroms, l'entente entre les communautés est

bien fragile. À travers l'amour shakespearien de

Gâlâh, une jeune juive immortelle, et Halim, un

poète musulman, cette fresque épique dénonce

**DE GAUDEMAR Antoine** 

Le Clézio entre les mondes (INA, 2008)

Après avoir travaillé plus de 20 ans à Libéra-

tion, dont il a été le directeur de la rédaction de

2002 à 2006 il s'est tourné vers le journalisme

indépendant et la réalisation. Il collabore au

magazine Métropolis sur Arte et réalise Il était

une fois... Le Mépris diffusé en mai 2009 sur

France 5. Il est également rédacteur en chef de

Riveneuve Continents, revue dédiée aux litté-

les horreurs de la guerre.

ratures de langue française.

DE CORTANZE Gérard

Le retour d'un roi. La bataille d'Afghanistan. (Noir sur Blanc, 2014)



Journaliste et historien d'origine écossaise, le plus jeune écrivain élu à la «Royal Society of Literature» découvre Delhi à 17 ans seulement et en ressort son premier récit, In Xanadu, Prix du Yorkshire Post du meilleur Premier Livre et celui du Scottish Arts Council. Aujourd'hui considéré comme l'un des représentants majeurs de la littérature de voyage, maintes fois récompensé, il dirige le plus grand festival littéraire d'Inde qui se tient chaque année à Jaipur. Il vient de publier Le Retour d'un Roi, récit de la première guerre anglo-afghane (1839-1842) et de la défaite cuisante de l'impérialisme anglais face à un pays unifié par la colère.

Je suis le chien qui court (Seuil Jeunesse,

l'Homme à la Nature.

### DE CORNULIER-LUCINIÈRE Edith

(Chandeiane, 2014)

de langues et une formation de scénariste.

### Outre ses livres pédagogiques parus aux édi-DE SAINT-EXUPÉRY Patrick tions Autrement jeunesse, elle a signé quatre

La fantaisie des Dieux : Rwanda 1994 (Les Arènes, 2014)

Grand reporter au Figaro pendant 20 ans, il a couvert l'Afrique, la Russie et le Moyen-Orient avant de fonder en 2008 le mook XXI, avec Laurent Beccaria. Présent au Rwanda en 1994 au moment du génocide des Tutsis, il en a tiré un livre édifiant, L'inavouable, qui met en lumière la responsabilité de la France dans ces événements, et qu'il adapte aujourd'hui en BD avec la complicité du dessinateur Hippolyte.

### **DELASSUS Jean-Francois**

L'homme qui voulait déplacer la montagne (Skopia Films, 2013)

Prix Albert-Londres de la presse écrite en 1971, le journaliste et réalisateur français multiplie les supports pour raconter le monde et l'actualité. Après avoir été journaliste pour France Inter et Europe I, il se consacre au documentaire et au docufiction, principalement sur des sujets de société et d'Histoire. Pour son dernier long-métrage, il nous entraîne au Burkina Faso suivre le destin des casseurs de cailloux des carrières de granit de Ouagadougou.

p 99

### **DELFINO Jean-Paul**

Saudade (Le Passage, 2014)

Amoureux du Brésil, ce romancier en a fait la toile de fond de sa Suite brésilienne formidable fresque historique, dont paraît aujourd'hui le 8<sup>e</sup> opus, Saudade, qui se situe à l'aube du XX<sup>e</sup> siècle, au moment où l'esclavage vit ses dernières heures et que Rio de Janeiro devient une métropole au ravonnement international. L'autre nouveauté, c'est Couleur Brasil : une histoire de la musique brésilienne en 40 chansons, où il dévoile en connaisseur gourmand les plus grands standards musicaux.

**DEPARDON Raymond** 

### **DELMAIRE Julien**

Georgia (Grasset, 2013)

Interpeller, questionner, bousculer, émouvoir... Depuis presque 10 ans, Julien Delmaire performe ses textes sur scène et anime de nombreux ateliers d'écriture. Auteur de deux des éditions Palette et signe plusieurs ouvrages recueils de poésie, Nègre(s) (Périplans, 2005) consacrés aux grands mouvements artistiques du XXe siècle. En 2014, il lance une revue trimeset Le Mur s'ethace (L'agitée, 2007), il publie son premier roman en 2013, une œuvre poétique où trielle. PULP, qui décrypte à chaque numéro un la langue fluide oscille entre récit et vers, entre thème et ses représentations visuelles. l'amour, l'exil, la vie et la mort.

### **DEMILLY Christian**

Pulp n°2: Guerres (Revue Pulp, 2014) Animale: La Malédiction de Boucle d'or Philosophe de formation, curieux d'images, (Gallimard Jeunesse, 2013) auteur, éditeur et traducteur de livres d'art pour le jeune public, il participe à la création



Souffrant d'insomnies depuis un « ex-

cès de loopings » traumatisant au parc

Trivoli de Copenhague alors qu'il était

enfant, Victor Dixen a adopté la nuit

comme compagnon d'écriture. Inspiré

par son silence, ses dangers, ses se-

crets, l'auteur de livres pour jeunes

adultes confère à ses romans une

atmosphère mystérieuse, à la fois

sombre et fascinante. Grand Prix de

l'Imaginaire en 2010 avec le premier

volume de lack Spark, il revient en

2014 avec Animale : La malédiction

de Boucle d'Or, dans lequel il revi-

site l'univers merveilleux du conte du

**DIXEN Victor** 

Limon (Gaïa éditions, 2014)

Ingénieur de formation, ce Breton d'adoption

### **DESBRUGÈRES Didier**

s'est tourné vers l'écriture pour décortiquer le monde, mais surtout les êtres qui le composent, dans un style simple, mais tout en finesse. Son dernier ouvrage nous raconte la Grande Guerre, à travers le destin d'hommes mobilisés pour défendre leurs terres, et le quotidien de leurs proches, restés en arrière et qui attendent, tout en tentant de continuer à vivre.

### DI FOLCO **Philippe**

L'Empereur du Sahara (Galaade Éditions, 2014)



Ancien journaliste culturel et responsable éditorial, aujourd'hui scénariste et écrivain, il est auteur de plusieurs romans et essais sur les thèmes du corps, de la mémoire ou encore de l'imposture. Il a notamment écrit deux dictionnaires, l'un sur la pornographie. l'autre sur la mort. En 2014, il signe sa première biographie, levant le voile sur le destin singulier de Jacques Lebaudy, héritier de la grande famille sucrière, multimillionnaire mégalo du début du XX<sup>e</sup> siècle. L'auteur relate les extravagances de ce mystificateur, sur fond de crises diplomatiques et financières.

### **DEVI Ananda**

même nom

Les jours vivants (Gallimard, 2013)

Née à l'île Maurice de parents d'origine indienne. elle s'est imposée comme une figure majeure de l'espace littéraire francophone. Élevée au contact de plusieurs langues, ethnologue de formation, traductrice de métier, elle est sensible à l'imbrication des identités et à la question toujours brûlante de l'altérité. Son dernier roman prend place à Londres et aborde la rencontre entre deux cultures, à travers l'amour interdit d'une vieille dame et d'un adolescent.

### DIBIE Pascal

Ethnologie de la porte (Anne-Marie

Pilier du festival depuis ses débuts, cet ethnologue malicieux, enseignant-chercheur à l'université Paris-VII, est l'auteur de nombreux livres alliant qualité littéraire et démarche ethnologique. Son dernier ouvrage se concentre sur cet objet du quotidien riche en significations qu'est la porte, tout à la fois frontière et ouverture sur l'intimité d'une société.

### **DE PALOL Miquel**

À bord du Googol : Le jardin des sept crépuscules (Zulma Éditions, 2013)



Architecte de formation, il est souvent décrit comme un génie de la construction narrative. Prolifique, ce poète et romancier espagnol d'expression catalane a publié pas moins d'une soixantaine d'ouvrages en quarante ans de carrière et a été récompensé, entre autres, par le prix de la critique Serra d'Or à quatre reprises. Le Jardin des crépuscules, trilogie de romans initialement publiée en 1989, est son œuvre majeure : une merveille de récits enchâssés racontés par sept survivants d'une guerre nucléaire. Les deux premiers volumes sont parus en 2013 en France aux éditions Zulma.

### **DINIZ André**

Photo de la Favela (Des Ronds dans l'O,

Récompensé par plusieurs prix de bande dessinée au Brésil, André Diniz s'est illustré une fois de plus avec sa BD biographique du célèbre photographe Mauricio Hora qui a grandi dans la favela de Providencia, témoignant de ses réalités violentes autant que de sa richesse humaine. Un formidable documentaire, sobre et sensible, en noir et blanc; des planches seront exposées cette année à Saint-Malo.

### **DOUCEY Bruno**

Écrivain et poète, il est aussi l'éditeur de plusieurs écrivains haïtiens et maître-d'œuvre du Livre des déserts (Robert Laffont), et l'auteur d'une œuvre abondante qui mêle l'analyse critique et la poésie.

### **DREXEL Claus**

Au bord du monde (Daisy Day Films,

Originaire de Bavière, ce cinéaste polyvalent (producteur, scénariste, chef opérateur, réalisateur) a passé une grande partie de sa vie en France, où il réalise son premier long-métrage (Attaire de tamille), un thriller délirant avec André Dussolier et Miou-Miou. Dans son dernier film, il donne la parole aux sans-abris de Paris, «entre trivial et sublime, entre indigence et beauté séculaire » et pose la question : « comment nous situer?»

### **DUBOIS Pierre**

God save the crime (Hoëbeke, 2014) LE spécialiste français des choses du « Petit Peuple », le Lévi-Strauss du Fabuleux. Ce fabuleux conteur, elficologue revendiqué, est l'auteur des Grandes encyclopédies des Lutins, des Fées et des Elfes, devenus des classiques, et écrit des scénarii de films et de BD. Auteur aux multiples facettes, il livre ici son hypothèse sur les origines du célèbre tueur anglais Jack

### **DUGAIN Marc**

L'emprise (Gallimard, 2014)

Auteur de romans politiques et historiques à succès, cet ancien homme d'affaires a démarré sa carrière avec un grand coup : La chambre des officiers (JC Lattès, 1998), récit de « gueules cassées », ces soldats revenus défigurés de la Grande Guerre, recoit plusieurs prix littéraires et se voit adapté au cinéma en 2001. Son dernier roman nous donne à voir les coulisses du pouvoir en France à travers la figure d'un candidat à l'élection présidentielle empêtré dans de sombres affaires... un roman brûlant d'actualité dans le contexte de l'affaire Karachi

### **DUGRAND Algin**

Libération 1973-1981 un moment d'ivresse (Fayard, 2013)

Étonnant Voyageur de la première heure, il préside le jury du prix Nicolas Bouvier. Journaliste, il fut de l'équipe fondatrice de Libération

en 1973 avant de devenir auteur de romans et d'essais, maintes fois primés (prix Roger Nimier, Paul Léautaud et Louis Guilloux). C'est aux sources du quotidien français qu'il revient dans son nouveau livre, dans lequel il raconte les ambitions journalistiques, sociales et politiques, héritées de mai 1968, qui ont forgé l'identité du journal.

### **DUPRAT Guillaume**

Zooptique: Imagine ce que les animaux voient (Seuil Jeunesse, 2013)

Cosmographe et collect(ionn)eur de mondes, auteur et illustrateur (pour Géo, Ciel et espace etc), directeur artistique aux éditions Ulmer spécialisées dans la nature, l'écologie et les jardins, Guillaume Duprat est avant tout un éternel grand voyageur. Son dernier livre est un documentaire soigné, ingénieux et ludique sur la vision en général et en particulier celle

### DURAND Claude

Rue de Babylone (De Fallois, 2014) PDG des éditions Fayard pendant 30 ans, il fut l'un des plus grands éditeurs français et a notamment introduit en France des auteurs comme Gabriel Garcia Marquez et Alexandre Soljenitsyne. Également écrivain, il reçoit le prix Médicis en 1979 pour son livre La Nuit zoologique. Il participera au festival aux tables rondes autour des auteurs de L'Archipel du Goulag et de Cent ans de solitude.

### **DURET Jean-Pierre**

Romances de terre et d'eau (Agat Films

Documentariste, il a collaboré à plusieurs reprises avec la Brésilienne Andrea Santana pour une série de films qui nous montrent le combat d'hommes et de femmes pour survivre face à la pauvreté et toujours avec dignité. Après une série de trois films centrés sur les habitants du Nordeste, il revient cette année avec un long-métrage consacré aux Français pour qui la vie se joue chaque mois à 50 euros

### **EL AMRANI Issandr**

lournaliste freelance américano-marocain, ins tallé entre Le Caire et Rabat, sa ville natale, il se frotte au journalisme au début des années 2000 dans les colonnes de Cairo, un hebdomadaire contestataire. En 2003, il ouvre son blog, The Arabist, où sur un ton libre et indépendant, il relate les changements qui secouent la société égyptienne et, plus largement, le monde arabe. Il signe par ailleurs des papiers sur l'Égypte et le Moven-Orient dans diverses revues anglophones (The Economist, The Financial Times).

### **ESTIENNE René**

Les Compagnies des Indes (Gallimard,

Conservateur général du patrimoine au port de Lorient, cet archiviste-paléographe et historien de formation est un spécialiste des compagnies commerciales fondées au XVIIe siècle. Il dirige cette année l'édition d'un beau livre sur les Compagnies des Indes françaises, services créés sous l'impulsion de Colbert et de Louis XIV. Épices et produits de luxe débarquent alors des pays les plus exotiques dans les principaux ports français, Nantes, Lorient ou encore Saint-

### **FAVARO Patrice**

Ombres et Petite-Lumière (Belin, 2013) Auteur jeunesse prolifique, amoureux de l'Asie et de l'Inde en particulier, Patrice Favaro se nourrit de ses voyages, y puisant désormais l'inspiration et le décor de la plupart de ses ouvrages destinés à la jeunesse et aux adultes. Son dernier livre fait découvrir au jeune lecteur l'Inde traditionnelle à travers le théâtre

### **ÉNARD Mathias**



Spécialiste de l'arabe et du persan, il

s'installe à Barcelone après avoir sillonné pendant 8 ans le pourtour de la Méditerranée d'où il ramène d'innombrables témoignages. Prix Goncourt des lycéens pour Parle-leur de batailles, de rois et d'éléphants en 2010, Mathias Énard publie en 2012 Rue des voleurs. le parcours de Lakhdar. jeune marocain amateur de «romans de gare », du Maghreb en révolution aux rives d'une Europe au bord du gouffre. Puis en 2013, Tout sera oublié, où ses mots s'allient aux illustrations de Pierre Marquès pour plonger le lecteur dans la mémoire douloureuse de la guerre des Balkans.

La solitude heureuse du voyageur (Points, 2006), rétrospective de 30 ans de voyages où l'on retrouve les grands thèmes chers à Raymond Depardon : désert, pudeur, audace, instinct, solitude et humanité

Photographe et cinéaste à la renommée mondiale. Raymond Depardon conti-

nue de multiplier les projets. Un étonnant photographe qui semble depuis

toujours partager notre aventure. Né en 1942, il co-fonde avec Gilles Caron

l'agence Gamma (1967-78) et devient photographe à Magnum en 1978. Il couvre

l'actualité et se voit confier des reportages sur les conflits de par le monde,

du Vietnam à Beyrouth. Il expose à Saint-Malo les photographies de son livre

# FILLON Baptiste Après l'équateur (Gallimard, 2014)

DFils de marin, le jeune Baptiste Fillon a le Brésil au cœur. Son premier roman puise dans son histoire personnelle : inspiré des carnets de son propre père qu'il a mis au service de son imaginaire, il raconte l'histoire d'un marin en fin de carrière, qui doit choisir entre ses deux familles, celle qui est restée à Marseille et celle qu'il s'est faite à Salvador de Bahia. Une histoire de vie de l'entre-deux, et un portrait de deux villes portuaires situées de part et d'autre de l'Atlantique, à l'héritage culturel fort.

# David

Manuel El Negro (Fayard, 2013)



Écrivain, traducteur et voyageur, ce

### **FERNANDEZ** Irène

Défense et illustration de la féerie (Philippe Rey, 2012)

Agrégée de philosophie et docteur ès lettres, elle consacre une partie de ses écrits à la théologie et une autre à la littérature fantasy ou «féerique », un genre décrié par les études critiques et dont elle prend la défense, notamment dans un livre paru en 2012 dans lequel elle s'intéresse à quatre sagas : Le Seigneur des Anneaux, Le monde de Narnia, Harry Potter,

### FERRÉ Vincent

Dictionnaire Tolkien (CNRS éditions, 2012) Pionnier dans la recherche francophone sur J.R.R. Tolkien, il est aujourd'hui reconnu comme l'un des grands spécialistes de l'auteur du Seigneur des Anneaux en France. En 2001, peu avant la sortie de la version cinéma de Peter Jackson, il publie son premier livre, Sur les rivages de la Terre du Milieu (2001). En passionné, il dirige le Dictionnaire Tolkien, ouvrage de référence tant pour le néophyte que pour le tolkieniste averti.

### FIÈRE Stéphane

Une Chinoise ordinaire (Anne-Marie Métailié, 2014)

Bien loin des clichés attendus, ses romans donnent à voir une Chine foisonnante et réaliste : ce chinois d'adoption habite à Shanghai depuis vingt ans et connaît la ville comme sa poche, au point d'être aujourd'hui en symbiose avec la culture du pays. Il met en scène cette fois-ci une jeune prostituée de Pékin et nous montre les bouleversements de cette société

### **FRANCESCHI Patrice**

Avant la dernière liane droite (Seuil Points 2013)

Écrivain, aventurier, cinéaste, marin et pilote. Patrice Franceschi est président de la Société des Explorateurs Français. Depuis 30 ans, il multiplie les expéditions à travers le monde, organisant également de nombreuses missions humanitaires dans les zones de guerre. Il revient en 2013 avec Le regard du singe : un récit écrit avec Gérard Chaliand et Sophie Mousset qui dresse, à travers leurs aventures et leurs voyages, le portrait d'un monde en pleine

### FRÈCHES José

Dictionnaire amoureux de la Chine (Plon, 2013)

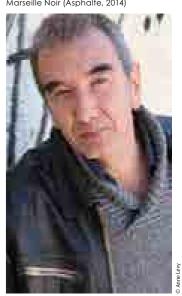
Sinologue et historien d'art de formation, José Frèches a vécu une grande partie de sa jeunesse à l'étranger. Ancien conservateur de la section Chine au musée des arts asiatiques de Guimet et responsable du pavillon français à l'exposition universelle de Shanghai en 2008, il est l'auteur de nombreux romans historiques qui se déroulent en Chine. Il nous livre sa fascination dans son Dictionnaire amoureux de la Chine, où il y décrypte tant les racines antiques que la société moderne aux multiples visages

### **FRUCTUS Nicolas**

Un an dans les airs : Voyage extraordinaire dans la cité volante d'après l'œuvre de Jules Verne (Éditions Mnémos, 2013)

Dessinateur, illustrateur et infographiste, i prête son pinceau et son imagination à des mondes fantastiques, abyssaux ou légendaires comme ceux de sa série-BD Thorinth. Il a dernièrement réalisé les illustrations de Un an dans les airs, ouvrage collectif consacré à Jules Verne, dans lequel ses fresques oniriques nous invitent à bord de la cité volante de Célesterre. Elles sont à découvrir durant le festival à la Chapelle de l'école nationale supérieure maritime intra-muros

### **FABRE Cédric**



Reporter, journaliste littéraire et romancier passionné par la culture pop rock et les «sous-genres littéraires», il est l'auteur de nouvelles de voyage et de plusieurs romans policiers flirtant avec l'uchronie et l'univers underground. Après quelques polars dans la veine du « polar marseillais », il réunit dans un recueil en 2014 des auteurs marseillais, d'origine ou d'adoption, qui entendent livrer une vision originale de la ville, à l'encontre des clichés véhiculés par les médias; Marseille dans sa diversité, ses communautés et ses contradictions.

### **FIENNES William**

Les oies des neiges (Hoëbeke, 2014) Acclamé lors de sa publication outre-Manche en 2002, Les Oies des neiges sort cette année en France. Alors qu'il est encore étudiant, William Fiennes tombe malade. Au cours de sa longue convalescence, il retrouve L'Oie des neiges, livre qui sera comme une renaissance pour lui. Il se fixe alors pour objectif de répondre à toutes les questions qu'il se pose sur ces oiseaux migrateurs. Ce qui donnera un livre remarquable sur la migration, l'errance, la puissance d'attraction de ses propres racines et la joie d'être en vie.

# **FAUQUEMBERG**



passionné d'aventures et de littérature avait marqué la critique et le public avec Nullarbor, récit haletant au cœur de l'Australie aborigène (Prix Bouvier 2007). Après le très rythmé Mal Tiempo, plongé haletante dans le milieu de la boxe cubaine (2011), il nous offre un véritable «roman flamenco» enfiévré, superbement documenté, dont la langue bat la mesure, heurte, sonne et emporte. Tous les mystères et la détresse des nuits gitanes de l'Andalousie aux côtés du chanteur Manuel El Negro.

LA DIFFÉRENCE

MÉDAILLE

D'OR

PARIS 2008 / 2009

### **FELLOUS Colette**

La préparation de la vie (Gallimard, 2014)



De son enfance à Tunis à son arrivée à Paris, elle fait voyager ses lecteurs à travers les lieux et les instants qui ont marqué sa vie. Son histoire personnelle est sa première source d'inspiration depuis Roma (1987). Le public français connaît aussi sa voix qui, chaque semaine, invite les auditeurs de France Culture à la découverte d'une ville sous un angle inédit, dans l'émission «Cahier nomade». Impulsée par la voix de Roland Barthes, elle revient dans son dernier livre sur son enfance et la manière dont s'est construite son imagination.

**GLOAGUEN Alexis** 

La Chambre de veille (Maurice Nadeau,

Poète-philosophe, il explore les rives du

monde, habité par son art et par la beauté

authentique et brute des paysages naturels.

Poète des confins, il a égrené ses vers à tra-

vers les paysages des « bouts du monde » où

il a vécu : la Bretagne, la Nouvelle-Calédonie.

l'Écosse ou encore Saint-Pierre-et-Miguelon

La Chambre de veille offre une méditation

Contes et légendes de Brocéliande

(Ouest-France Éditions / Édilarge, 2013)

La légende arthurienne n'a plus de secrets pour

cette historienne, fascinée par le monde cel-

tique, qui se consacre depuis plus de 20 ans

à la transmission de ce patrimoine mythique.

Elle a fondé le Centre de l'Imaginaire Arthurien,

situé au château de Comper, au cœur de la forêt

de Brocéliande, où elle organise expositions,

visites guidées et conférences. Elle est égale-

ment l'auteur d'une vingtaine d'ouvrages sur

Le sang des 7 rois (L'Atalante, 2014)

C'est lors de ses longs trajets quotidiens

en train que ce passionné du Seigneur des

Anneaux a troqué la lecture pour l'écriture.

profonde et virtuose sur l'océan.

**GLOT Claudine** 

**GODDYN Régis** 

### **FREIRE Marcelino**

Nos Os (Anacaona, 2014)

Par ses paroles acides mais poétiques, le Brésilien dénonce et critique la misère et la violence de la société où il vit. Ses récits prennent place entre le monde rural et le chaos urbain contemporain. Prenant le parti des minorités et des marginalisés, ici les homosexuels, son premier roman. Nos Os. est le requiem du voyage funèbre d'un homme qui ramène au village le corps de son amant et au-delà le récit d'un voyage à l'envers, celui d'un migrant de retour dans le Nordeste qu'il avait quitté dans l'espoir d'un supposé paradis urbain..

### **GERVAIS Marion**

Anaïs s'en va t'en guerre (Quark Productions 2014)

Jeune réalisatrice Marion Gervais tisse dans ses documentaires les portraits de femmes dignes, fortes et courageuses que rien ne semble effrayer et qui se dressent contre la société qui les oppresse. Dans Anaïs s'en vat'en guerre, elle nous livre, en dehors de tout voyeurisme, le quotidien d'une jeune femme de 24 ans qui, seule contre tous, est prête à tout l'univers médiéval. pour devenir agricultrice.

la littérature qu'il choisit comme mode d'expression. En 2013, il entame une saga épique qui prend pour personnage central Orville, un antihéros qui découvre au fil du temps l'étendue de ses pouvoirs. Le troisième opus de cette saga vient de paraître chez l'Atalante.

Sa formation en arts plastiques qu'il enseigne

aujourd'hui à Amiens l'orientait plutôt vers

les métiers de l'image, mais c'est néanmoins

### **GONZALEZ-QUIJANO Yves**

Les arabités numériques (Actes Sud,

Spécialiste du monde arabe à l'ère du numérique, il est à la fois enseignant en littérature arabe moderne et contemporaine et chercheur. Au lendemain du printemps arabe, il questionne la responsabilité des réseaux sociaux dans ces bouleversements politiques, revient sur plusieurs décennies d'évolution des médias dans les sociétés arabes et confronte les avis des «cyberoptimistes» à ceux des «cyberpessimistes » à travers une analyse finement

### **GOULLETQUER Philippe**

Biodiversité en environnement marin (Éditions Quae, 2012)

Docteur en océanographie biologique, il entre à l'Ifremer en 1992, où il est aujourd'hui chargé des questions liées à la biodiversité marine et côtière. Il a notamment contribué à plusieurs expertises au niveau international en matière d'aquaculture et de biodiversité. En 2012, un livre voit le jour afin de donner au lecteur les clés pour comprendre les enjeux environnementaux liés aux richesses de nos océans.

### **GRAFFET Didier**

Steampunk - De vapeur et d'acier (Le Pré-aux-Clercs, 2013)

Illustrateur et dessinateur, il fait des voyages imaginaires son thème de prédilection, évoluant dans un style médiéval fantastique qui explore les mythologies nordiques et celtes. Avec l'auteur Xavier Mauméian, il explore l'univers Steampunk : un ouvrage exceptionnel tantôt en dirigeable, tantôt en locomotive. voire même à bord de navires que le capitaine Nemo aurait furieusement approuvés. Prix Bob Morane, catégorie « coup de cœur » 2014.

### **GRAND Emmanuel**

Terminus Belz (Liana Lévi, 2014)

Avec un 1er roman remarqué cet hiver il fait une belle entrée dans l'univers du polar français. mariant avec une aisance peu commune les genres, polar siméonien, roman noir à l'américaine, avec un peu de fantastique breton dans une petite île perdue du Finistère du nom de Belz. Un scénario solidement charpenté, une atmosphère envoûtante, des univers qui se télescopent avec brio : il mène son thriller d'Est en Ouest à un train d'enfer.

### **GRAS Cédric**

Le Cœur et les confins (Phébus, 2014) Géographe fou de voyages, aujourd'hui directeur de l'Alliance française de Donetsk en Ukraine Cédric Gras est un amoureux des confins russes qu'il explore avec passion, avalant les kilomètres à pied, en stop ou en train, là où les Russes eux-mêmes ne mettent pas forcément les pieds. Il publie sa 1re fiction : douze nouvelles pour autant de paysages ou de portraits de globe-trotters...

### **FORTIER Dominique**



Cette jeune traductrice et directrice de collection a illuminé la scène littéraire québécoise de son premier roman. Du bon usage des étoiles, une œuvre polyphonique qui mêle récit, journal, poésie, théâtre, traité scientifique, partition musicale et, même, recettes culinaires. Son dernier roman, La porte du ciel, brosse, pour sa part, le portrait de la Louisiane à l'aube de la guerre de Sécession à travers le destin de deux femmes. l'une noire, l'autre blanche,

### **GRAS Emmanuel**

Bovines ou la vraie vie des vaches (Bathysphere Productions, 2012)

Jeune réalisateur, il se fait connaître grâce à son premier long-métrage sur les vaches. Original et fascinant dans sa forme et son propos, le documentaire rend hommage à la beauté de la campagne normande et aux destins des génisses, de cette bovine à viande filmée non pas « en tant que bétail mais comme un animal sauvage. » Nommé pour le César du Meilleur film documentaire, il a attiré plus de 30 000 spectateurs dans les salles.

### **GRENIER Philippe**

Histoires du bout du monde (Nevicata,

Géographe et spécialiste du Cône Sud en Amérique latine, il est l'auteur de nombreux ouvrage de référence sur le sujet et notamment sur la Patagonie, territoire du bout du monde aux étendues sauvages qui hante l'imaginaire des Européens, et sur lequel il nous livre en 2013 une anthologie rassemblant les récits de voyageurs, de missionnaires ou encore d'écrivains qui y ont vécu la grande aventure.

### **GREVET Yves**

Les voyages dans le temps de la famille Boyau (Syros, 2014)

Après sa trilogie de SF young adult à grand succès, Méto (récompensée par de nombreux prix et traduite en 8 langues!), puis la dystopie Nox, Yves Grevet nous offre cette année un voyage loufoque dans notre temps, celui de l'irrésistible famille Boyau... qui vit en 4014.

### **GUEZ Jérémie**

Le dernier tigre rouge (Éditions 10/18,

Jeune auteur de polars, Jérémie Guez se passionne très jeune pour les grands noms de la littérature policière américaine : à 17 ans, il écrit son premier roman noir, début d'une « trilogie parisienne », publiée entre 2010 et 2013 (prix SNCF) et dont les droits d'adaptation au cinéma ont été achetés. Il nous revient cette année avec un nouveau roman policier, une intrigue qui prend place au tout début de la Guerre d'Indochine alors que les troupes de la légion étrangère s'embarquent pour Saïgon.

### **GUEZ Olivier**

Éloge de l'esquive (Grasset, 2014) Journaliste et écrivain entre la France et l'Allemagne, il collabore à de nombreux médias internationaux (Le Monde, New York Times, L'Express ) et assure aujourd'hui la correspondance de la Frankfurter Allgemeine Zeitung pour la culture à Paris. Il signe en 2014 un livre sur les origines du dribble au football et raconte ce que ce simple mouvement de hanche révèle à propos de la culture brésilienne.

### **HADDAD Hubert**

Théorie de la vilaine petite fille (Zulma ditions, 2014)



Hubert Haddad est né à Tunis en 1947. d'un père tunisien et d'une mère d'origine algérienne. Rendre sa « place cardinale à l'imaginaire », tel est depuis les années 1990 le credo d'Hubert Haddad. Prix Renaudot Poche et Prix des Cinq continents de la francophonie en 2009 pour son roman Palestine, prix Louis-Guilloux 2013 pour Le peintre d'éventail, cet écrivain atypique poursuit une œuvre d'une ampleur exceptionnelle. nous conte la naissance du spiritisme à travers l'histoire des sœurs Fox, dans l'Amérique puritaine du 19e siècle

### **GUNDAY Hakan**

Ziyan (Galaade, 2014)

Étoile montante de la scène littéraire turque Hakan Günday a découvert la littérature avec Louis-Ferdinand Céline; une influence qui ne l'a plus jamais quitté. Prix du meilleur roman de l'année 2011 en Turquie pour D'un Extrême à l'autre, il sort en 2014 un deuxième livre en France: Zivan, du nom de son arrière-grandoncle condamné à mort en 1926 pour avoir tenté d'assassiner Mustafa Kemal, est un récit antimilitariste fort qui nous renlonge dans les premières heures de la République de Turquie.

### **HACHTROUDI** Fariba

Le colonel et l'appât 455 (Albin Michel

Héritière d'une longue lignée de démocrates, cette militante iranienne exilée en France grand prix des Droits de l'Homme en 2001, lutte de sa plume contre les lois iniques de la théocratie et de la charia, en narrant les douleurs et les espoirs de l'Iran à travers les thèmes de l'exil et de l'injustice envers les plus faibles. Au gré des flash-back et des monologues, son dernier roman nous fait découvrir l'épouvante de la torture. L'histoire d'une passion sentimentale aux échos très politiques.

### **HADJI-THOMAS Cyril**

Le parti de l'Homme (Tamyras, 2013) Auteur franco-libanais, il a grandi et vécu sur trois continents et continue de traverser les frontières des pays mais aussi des genres et des formes de création. Écrit en 2006 durant la guerre entre Israël et le Liban, alors que lui et sa famille venaient de s'installer à Bevrouth, son roman étend son intrigue à l'échelle mondiale : récit d'aventure haletant, parfois ésotérique, il reprend ingénieusement les ingrédients de la fiction orientale et occidentale

### HARTL Peter

14-18, la Grande Guerre en couleurs

Auteur et documentariste d'origine allemande, il a étudié le journalisme et l'histoire à Munich et à Paris. Il réalise depuis 1991 de nombreux films documentaires, souvent historiques, pour la chaîne de télévision allemande ZDF. Il participe en 2013 à la création d'un documentaire en 3 épisodes qui apporte un éclairage inédit sur la Première Guerre mondiale, mêlant images d'archives restaurées, reconstitutions et images

### HASKI Pierre

Israël: Une histoire mouvementée (Milan, 2006)

Ex-journaliste de Libération dont il a été le correspondant en Chine de 2000 à 2005, Pierre Haski a quitté le quotidien en 2007 pour fonder le site d'information Rue89. Lors de son séjour à Pékin, il tient un blog, Mon journal de Chine, dont l'accès finit par être bloqué par les autorités mais dont est né un livre en 2006 : Cinq ans en Chine. Deux ans plus tard, il signe un essai sur les bouleversements entraînés par l'arrivée du Web dans la société chinoise.

### **HATZFELD** Jean

Englebert des collines (Gallimard, 2014) La guerre hante l'œuvre de Jean Hatzfeld. Grand reporter, il a couvert pendant 25 ans les conflits du Moyen-Orient, d'Afrique et des Balkans, et en a fait des récits et des romans. En 2014, il dresse le portrait d'un rescapé du génocide rwandais, personnage fantasque avec qui il avait noué contact lors de son 1er voyage dans les environs de Nyamata en 1994.

### HEL-GUEDJ Johan-Frédérik

Auteur et traducteur français né en 1963 au Sahara, un temps assistant dramaturge de Daniel Mesguich, il reçoit le Prix Thyde Monnier de la Société des Gens de Lettres pour son premier roman Le traitement des cendres (1999). Il a récemment traduit le livre de John Garth, Tolkien et la Grande Guerre, qui met en lumière l'influence de la Première Guerre mondiale sur l'œuvre de l'auteur du Seigneur des Anneaux

### HERVÉ Alain

Promesse d'îles (Arthaud, 2014)

Figure pionnière de l'écologie en France, journaliste turbulent, auteur aventurier, il publie depuis le début des années 70 divers ouvrages sur la responsabilité de l'homme face à son environnement. Dans son dernier ouvrage, il livre un tour du monde des îles, des Galápagos à Manhattan en passant par le Japon et Éléphantine.

### **GARCIN Christian**



Auteur de carnets de voyage du côté du lac Baïkal ou du désert de Gobi, poète et nouvelliste, grand connaisseur de l'œuvre de Borges, l'écrivain Christian Garcin, amateur de bourlingue, a exercé toutes les professions, avant de devenir professeur de collège à Marseille. Antiguide touristique, son dernier récit est un carnet de bord sur la Sibérie, beau portrait d'une région contrariée par le pouvoir

p 104

### **HEIJMANS Toine**

En mer (Christian Bourgois Éditeur, 2013)



Reporter pour le plus grand quotidien néerlandais, il signe trois essais sur des sujets de société : la culture rap, l'immigration et l'urbanisme individuel. Prix Médicis étranger 2013, acclamé par la critique, son premier roman possède une grande maîtrise ; formidable tempête extérieure et intérieure, ce récit court et captivant suit l'épopée maritime de Donald, homme entre deux âges, marié et père, embarqué pour une traversée en voilier avec sa fille de sept ans. Un thriller qui puise dans nos angoisses primitives, nos quotidiens sous tension permanente — le couple, la famille, le travail, l'identité, ce qui la construit et la défait...

### **HIGELIN Jacques**

Chanteur excentrique et poète à part dans le paysage musical français — dont il est incontestablement l'une des grandes figures — il est avant tout un homme de scène, lieu qui l'a vu naître et se construire, plaçant ainsi la performance au cœur de son œuvre. Auteur d'une carrière musicale foisonnante, depuis ses débuts dans les années 60 aux côtés de Brigitte Fontaine, il prête cette année sa voix au documentaire de Kate Thompson-Gorry sur le chaman Kgonta Bo.

### HIPPOLYTE

La Fantaisie des dieux (Phébus, 2013)
Graphiste hors pair et expérimentateur inlassable, il fait ses classes à l'école Émile Cohl de Lyon. Il a, entre autres, adapté en bande dessinée le Dracula de Bram Stoker et Maître de Ballantraë, de l'auteur de L'Îte au Trésor. Dans La hantaisie des Dieux, paru en 2014, il met en cases et en bulles le témoignage fort et sidérant du journaliste Patrick de Saint-Exupéry au Rwanda, en 1994, au moment du génocide des Tutsie.

### **HORA** Mauricio

Photo de la favela (Des Ronds dans l'O, 2012)

Seul photographe accepté dans le milieu mafieux de la favela de Providencia, il est devenu célèbre grâce à ses clichés uniques du premier bidonville de Rio de Janeiro. Pay-

sages, portraits, fête, trafics, aucune scène de vie n'échappe à l'œil de celui qui est né et a vécu dans cette «zone de non-droit». Son ami, l'auteur de BD, André Diniz, lui rend hommage dans *Photo de la þavela*: il y raconte sa vie enfant et sa découverte de la photographie. Une superbe BD reportage au cœur de la favela,

en noir et blanc, à admirer dans une exposition

### **HOYAU Anne**

salle Vauban

Un corsaire sous la mer : Les épaves de la Natière, archéologie sous-marine à Saint-Malo (Adramar, 2001)

Archéologiste sous-marine et membre de l'Adramar (Association pour le Développement de la Recherche en Archéologie Maritime), elle participe à ce titre aux investigations effectuées en 1995 dans la baie de Saint-Malo pour dégager un navire corsaire et reconstituer l'histoire du bateau, mais aussi de la cité malouine.

### **IDIER Nicolas**

La musique des pierres (Gallimard, 2014) Enseignant en histoire de l'art et archéologie de la Chine, ce spécialiste de l'Empire du Milieu a consacré plusieurs écrits à cette civilisation qui le fascine. Son dernier roman est consacré au peintre Liu Dan, qui lie la tradition des lettrés de la Haute Époque à celle de la Chine contemporaine, associant ainsi les deux visages de cette société en perpétuelle évolution.

### ISSARTEL Fabienne

Moi Jean Lacombe, marin et cinéaste (Amip, 2013)

Documentariste, elle livre dans la plupart de ses films des portraits d'hommes libres dont la vie aventureuse fascine et inspire, qu'ils soient musiciens, artistes ou encore écrivains. Elle consacre un récent documentaire au marin Jean Lacombe, ce « navigateur ingénu » qui traversa l'Atlantique seul, à bord d'un voilier de 5,50 m, en 1954.

### JACQUOT Delphine

Timouk, L'Enfant aux deux royaumes (Didier Jeunesse, 2014)

Elle dessine, peint, coupe, colle tout à la fois, minutieusement, pour illustrer des livres pour enfants. Grâce à un travail sur les textures, ses illustrations se détachent comme des fresques et chaque élément de l'image prend du relief pour créer des univers étranges et oniriques.

### JAUBERT Algin

Au bord de la mer violette (Gallimard, 2013)

Écrivain, journaliste, enseignant et documentariste, il décroche le Goncourt du premier roman en 2004 pour *Val Paradis*. Passionné de navigation, il signe un nouvel ouvrage sur le grand large à travers les figures littéraires majeures d'Arthur Rimbaud et Joseph Conrad, deux grands aventuriers qui s'embarquèrent à la fin du XIX\*siècle dans le port de Marseille et auraient, après tout, pu se croiser...

### **JEAN Renaud**

Retraite (Boréal, 2014)

À contre-courant de l'époque du tout numérique, Renaud Jean, jeune écrivain de 32 ans, consacre son premier recueil de nouvelles à la retraite, entendue comme éloignement, retrait du monde. Il privilégie la lenteur et l'introspection en transportant le lecteur dans des univers entre réalité et fantastique. Ses protagonistes partagent un rapport distancié au monde, toute sortie devenant une véritable aventure.

### JERUSALMY Raphaël

La confrérie des chasseurs de livres (Actes Sud, 2013)

Ancien espion devenu libraire de livres anciens à Tel Aviv, ce romancier prend un malin plaisir à essayer de faire basculer le cours de l'Histoire dans ses romans. Dans son second livre, il imagine la fin de la vie du poète frondeur et humaniste François Villon. Un véritable thriller littéraire, où les épisodes se succèdent au rythme des révélations étonnantes et rebondissements multiples

### HEIMERMANN Benoît

Les champions de Hitler (Stock, 2014)



Dans sa bouche, le commentaire sportif prend vite des allures d'envolée lyrique. Grand reporter à L'Équipe, il réalise plusieurs documentaires de télévision et publié de nombreux ouvrages sur le sport et l'aventure. Dans Les Champions de Hitler, le reporter dresse le portrait des grands sportifs du régime hitlérien et montre comment la glorification de l'exploit physique faisait partie intégrante de l'idéologie nazie.

### HOLLINGHURST Alan

L'enfant de l'étranger (Albin Michel, 2013)



Salué par William Boyd comme «le plus grand styliste anglais» et par The Guardian comme «le meilleur romancier anglais contemporain», Alan Hollinghurst s'est imposé en cinq romans comme l'une des figures incontournables de la littérature d'outre-Manche. Associé dans les années quatre-vingt à une littérature gay émergente, il s'attache dans son œuvre à décrire le trouble de la passion amoureuse, souvent sur fond de lutte des classes. Prix du meilleur livre étranger à sa sortie en France, son dernier roman retrace l'évolution d'une famille aristocrate anglaise sur près d'un siècle d'histoire

### JOIGNOT Frédéric

Il fut à 20 ans l'un des pionniers du quotidien Libération en devenant le rédacteur en chef des «pages cultures» dès 1974. Journaliste turbulent et curieux, il participe en 1980 à la création du magazine Actuel avant de se lancer dans l'aventure Radio Nova pendant plusieurs années. Il a depuis assisté aux débuts de plusieurs revues, dont Le Monde 2, Philosophie Magazine ou encore Ravages. Il est par ailleurs l'auteur de plusieurs romans, essais, et scénarii.

### **JONCHERAY Anne**

Secrets d'épaves (Belin, 2013)

Elle est directrice du musée d'archéologie sous-marine de Saint-Raphaël, plongeuse professionnelle et chasseuse d'épaves. Elle et son mari, Jean-Pierre Joncheray, se sont spécialisés dans l'exploration des épaves de bateaux et des trésors engloutis. Ensemble, ils ont effectué plus de 2 000 plongées et sont connus dans le

### **KANOR Fabienne**

Faire l'aventure (Jean-Claude Lattès, 2014)



Romancière et réalisatrice française d'origine antillaise, ancienne journaliste, elle a fait une entrée remarquée dans le monde de la littérature avec la publication de D'eaux Douces, récompensé par le prix Fetkann! en 2004, décerné aux livres favorisant le travail de mémoire des pays du Sud. À travers ses romans, elle défend l'idée que l'identité n'est pas une chose figée mais toujours à réinventer; ses personnages déracinés, désabusés, questionnent leur passé et leur présent à la recherche d'une échappatoire ou d'un nouveau départ. Son dernier roman conte les pérégrinations de deux jeunes Sénégalais vers l'Europe, entre rêves et désillusions.

milieu pour leurs monographies de la Méditerranée qui décrivent dans le moindre détail leurs découvertes et donnent le récit détaillé que ces désastres contenaient en filigrane.

### JORDIS Christine

William Blake ou l'infini (Albin Michel, 2014)

Écrivain, journaliste au Monde, membre de la maison d'édition Grasset, spécialiste des lettres anglaises, Christine Jordis sait nous entraîner avec le même talent dans le monde littéraire anglais et dans un Orient à la frontière du rêve. Elle revient en 2014 avec la biographie du poète et peintre anglais pré-romantique William Blake, visionnaire halluciné de son temps, qui hissa l'art et la poésie contre le matérialisme naissant.

### JOSSE Loïc

La morue. Voyages et usages (Glénat, 2014)

Ce bourlingueur amoureux des livres a choisi Saint-Servan pour port d'attache, mais sa librairie la Droguerie de Marine qu'il y a ouverte est un vaste monde. Il y organise parfois des expositions et vend des livres de marine et de voyage, dont on peut parfois croiser les auteurs. Il publie en 2014 un nouveau beau livre dans lequel il révèle la place essentielle de la morue dans notre culture au fil des siècles, des Vikings à nos jours.

### **KAHN Michèle**

La clandestine du voyage de Bougainville (Le Passage, 2014)

Journaliste au Magazine littéraire jusqu'en 2006, longtemps membre de l'administration de la SCAM, cette Niçoise d'origine a écrit une centaine d'ouvrages destinés à la jeunesse et au public adulte. Ses romans, fortement ancrés dans l'Histoire et très documentés, explorent souvent des épisodes de l'histoire du peuple juif et entraînent les lecteurs aux quatre coins du monde.

### KALOUAZ Ahmed

Les solitudes se ressemblent (Éditions du Rouerque, 2014)

La plume sensible et généreuse de cet écrivain algérien révèle un humaniste qui n'a de cesse d'aller vers l'autre. Né à Arzew en 1952, il quitte l'Algérie avec sa famille quelques mois plus tard pour s'installer en France. L'immigration, la mémoire et le déracinement sont par la suite devenus des thèmes phares de ses livres. Dans son dernier ouvrage, il dresse le portrait d'une femme réfugiée dans une chambre d'hôtel qui se remémore son enfance dans un camp de Harkis du Gard

# JANČAR Drago



Écrivain de théâtre, essayiste et romancier slovène, Drago Jancar naît en 1948 d'un père résistant déporté pendant la Seconde Guerre mondiale, dont il hérite de la volonté. Figure nationale de la dissidence yougoslave sous Tito, très souvent censuré, il doit attendre la libéralisation de son pays en 1980 pour trouver un espace de liberté nécessaire à l'épanouissement de son œuvre. Il voyage aux États-Unis, en Allemagne, signe plusieurs romans et pièce de théâtre, dont son plus grand succès, La Grande valse brillante. Parallèlement, il s'engage en tant qu'éditeur et comme militant pour la liberté des écrivains. Son dernier roman sous tension nous conte la disparition de l'énigmatique Veronika Zarnik dans le cadre de la Seconde Guerre mondiale.

### KERASCOËT

Les Tchouks tome I (Rue de Sèvres, 2014)
C'est en partageant leur vie et le même atelier
que le duo composé de Marie Pommepuy et
Sébastien Cosset se met à dessiner ensemble.
Le tandem illustre tout d'abord la presse et
la publicité avant de se tourner vers le dessin animé puis la bande dessinée. Avec Les
Tchouks, scénarisé par Benjamin Richard,
Kerascoët nous conte ainsi les aventures de
Pitchouk, Patachouk, Tchougris et leurs amis,
des personnages loufoques et décalés.

### KIWAN Charif

Syrie, instantanés d'une histoire en cours (Abou Naddara, 2014)

Membre du collectif syrien Abou Naddara créé en 2010, le cinéaste publie avec d'autres réalisateurs, chaque vendredi, un court métrage de une à cinq minutes sur internet, dans lequel il rapporte la révolution syrienne comme aucun média international ne peut le faire. De ces films courts naît un long métrage, en 2014: une plongée inédite dans l'intimité d'une société au bord du gouffre.

### KLOETZER L.L.

Anamnèse de Lady Star (Denoël, 2013) / Mémoire vagabonde : Les voyages de Jaël (Éditions Mnémos, 2014)

Laure et Laurent signent, à quatre mains, sous le pseudonyme L.L Kloetzer. Ensemble, ils structurent les récits et imaginent les personnages, les décors. Une fois qu'il a écrit le premier jet, elle le relit, le raye, le reformule et en

discute jusqu'à ce qu'ils soient tous deux satisfaits. Écrit à partir d'un scénario catastrophe, leur dernier roman questionne la réalité et le

### monde. KOURKOV Andreï

Journal de Maïdan (Liana Lévi, 2014) Écrivain engagé, il est l'un des chefs de file de la littérature de langue russe installé à Kiev. Le Pingouin (Liana Levi, 2000) mêlant réalisme social et fantaisie loufoque, a été un best-seller mondial. Il revient avec un journal, regard à la fois politique et intime sur les récents événements qui ont secoué l'Ukraine. Entre novembre 2013 et avril 2014, place Maïdan, il a consigné sur le vif des anecdotes, des scènes observées de chaque côté des barricades, des impressions. des réflexions personnelles.

### LACARRIÈRE Sylvia

Comédienne, sa présence est l'occasion de faire vivre les passions qu'elle partageait avec son mari disparu en 2005 : la Grèce, l'Inde, la mythologie...

### **LAFAIX Philippe**

Les routes de l'impossible : Brésil, la loi du plus fort (France 5, 2013)

Connu pour la profondeur de ses enquêtes et la qualité émotionnelle et visuelle de ses films, il réalise en 2003 La Loi de la Jungle. Chronique d'une zone de non-droit: la Guyane française primée à plusieurs reprises. Il nous emmène en 2013 sur les Routes de l'impossible. Ainsi, au nord du Brésil, sur les pistes percées illégalement, on suit l'itinéraire des chercheurs d'or...

p 107

0.106





02 41 83 83 83 - www.bouvet-ladubay.fr. St Hillaire St Florent - 49400 SAUMUR



Paleisi Califord est dangerente pone la morté, commune perc resoléction



- 83 CHAMBRES RESTAURANT ET BAR VUE MER
- PISCINE SPA SALLES DE SÉMINAIRES

64 Chaussée du Sillon • Tél. : 02 99 40 75 14 www.lenouveaumonde.fr





### KIVIRÄHK Andrus

L'homme qui savait la langue des serpents (Le Tripode, 2012)



«Vrai phénomène de la littérature estonienne contemporaine » (Le Monde), il écrit pour les petits et les grands et se distingue par son humour, mélange d'imagination délirante et d'ironie grinçante. Grand conteur, il est connu dans les pays baltes pour ses histoires aux personnages jeunesses loufoques et son univers décalé. Dans son premier roman enfin traduit en France. l'auteur revient sur l'invasion germanique au XIIIe siècle et l'évangélisation de son pays, un sujet complexe à l'écriture truffée d'humour et d'ironie toute maîtrisée. Anticléricale, cette ode à la nature montre la fin d'un monde pour un peuple qui se perçoit «de la forêt» et l'arrivée de la modernité.

### LAFERRIÈRE Dany

Journal d'un écrivain en pyjama (Grasset, 2013)

L'incontournable plume haïtienne, coprésident de l'association Étonnants Voyageurs Haïti et signataire du Manifeste «Pour une littératuremonde en français ». Suite à l'assassinat de son ami Gasner Raymond par les « tontons macoutes », il quitte Haïti en 1976 et s'installe à Miami, puis à Montréal en 2002. Prix Médicis 2009 pour L'énigme du retour, il publie cette année un mélange de méditations et d'anecdotes sur l'écriture et sur la lecture, une balade dans les rayons de sa bibliothèque personnelle.

### LAFON Lola

La petite communiste qui ne souriait jamais (Actes Sud, 2014)

Danseuse dans une première vie, Lola Lafon alterne depuis un peu plus de dix ans l'écriture de chansons et de romans, où prédomine l'idée du mouvement comme «vocabulaire de vie », que ce soit celui du corps féminin ou celui de la révolte. Ses livres s'imprègnent de ses combats, féministes, anarchistes et anticapitalistes. D'origine franco-russo-polonaise, l'auteure jongle par ailleurs entre les influences de l'ouest et de l'est de l'Europe.

tant dans sa musique que dans ses livres. Son 4e roman évoque le parcours de la jeune athlète roumaine surdouée Nadia Comaneci qui fut, en 1976, projetée sur le devant de la scène médiatique et politique. Livre-phare de la rentrée 2014, il concourt pour le Prix du livre Inter et le Prix des lecteurs de L'Express.

### LAINÉ Jean-Marc

Le Dico des super-héros (Les Moutons électriques, 2013)

Grand spécialiste de la BD américaine, Jean-Marc Lainé commence sa carrière en tant qu'illustrateur avant de devenir responsable éditorial aux éditions Semic. Aussi bien à l'aise dans la traduction de comic books que dans l'écriture de scénarii, il revient en 2013 avec un Dico des super-héros, hommage à ces justiciers aux costumes colorés et aux pouvoirs spectaculaires.

### **LAPOUGE Gilles**

L'âne et l'abeille (Albin Michel, 2014) Pilier historique du festival Étonnants Voyageurs et membre du jury du prix Nicolas Bouvier. Écrivain, journaliste, producteur à France Culture, cet errant au style inimitable envisage le voyage comme un égarement, un

passage dans une autre dimension. Après un Dictionnaire amoureux du Brésil et une autobiographie, il publie cette année un essai philosophique et traité poétique sur l'âne et l'abeille qui n'ont a priori rien en commun..

### LAROUI Fouad

L'étrange affaire du pantalon de Dassoukine (Julliard, 2012)

Portraitiste de la société marocaine sur laquelle il pose un regard à la fois satirique et tendre, Fouad Laroui compte parmi les plus importants écrivains marocains contemporains d'expression française. Révélé en 1996 avec Les Dents du Topographe, il met en lumière les absurdités et les injustices qu'il observe dans son environnement. Prix Goncourt de nouvelles 2013, son dernier livre interroge à travers neuf histoires parfois burlesques et cocasses de Marocains de tous poils les stéréotypes culturels qui pèsent sur nos relations.

### **LARSSON Biörn**

La dernière aventure de Long John Silver (Grasset, 2014)

Depuis la publication de Long John Silver en 1995, cet écrivain à la plume bohème est devenu l'un des auteurs suédois les plus connus à l'étranger. Prix Médicis étranger en 1999 pour Le Capitaine des rêves, ce navigateur chevronné, également philologue et critique, est membre du jury du prix Nicolas Bouvier. Il livre en 2014 l'ultime récit des aventures de Long John Silver, confronté cette fois à un Lord déchu dont l'arrogance va bientôt le pousser à bout de nerfs.

### LAUNET Édouard

Le Seigneur des îles (Stock, 2014) Ingénieur puis journaliste, Édouard Launet collabore au service culture du journal Libération et au cahier «Livres », se démarquant par son ton humoristique et caustique sur des suiets comme les sciences ou la littérature. Son dernier ouvrage est le récit d'une croisière autour des îles anglo-normandes, vestiges d'un temps révolu qu'il affectionne tout particulièrement. Un beau chapelet d'histoires anecdotiques, où l'écrivain se rêve lui aussi grand seigneur, ou du moins propriétaire de maisons fantasmées...

### LE BOULANGER Jean-Michel

Être breton? (Les Éditions Palantines,

Vice-président de la région Bretagne et professeur de géographie à l'université de Bretagne Sud il est un fervent défenseur de la culture dans sa région. Après de nombreux articles et ouvrages sur l'histoire et la géographie de la Bretagne, il s'interroge dans son dernier livre sur ce que signifie être Breton aujourd'hui et tente de définir les contours d'une identité aujourd'hui plurielle.

### **LE BRIS Michel**

La Malle en cuir ou La Société idéale (Gallimard, 2011) / Un hiver en Bretagne

Né en Bretagne en 1944, il est romancier, essayiste, éditeur. Figure de mai 1968, directeur de La Cause du peuple, il participe à la création du quotidien Libération et crée avec Jean-Paul Sartre la collection «La France Sauvage». Pour défendre l'idée d'une littérature « ouverte sur le monde, soucieuse de le dire », il fonde en 1990 le festival Étonnants Voyageurs et lance en 1993 le concept de «Littérature-monde ». Il s'attache à dessiner les contours d'une identité bretonne de grand large dans Un hiver en Bretagne. Après son roman La beauté du Monde (finaliste du prix Goncourt en 2008), il signe l'autobiographie Nous ne sommes pas d'ici et un Dictionnaire amoureux des explorateurs. avant de publier un inédit de Stevenson qu'il a découvert et dont il imagine la fin manquante.

### **LE BRUN Dominique**

Les Naufragés (Omnibus, 2014)

Passionné par la littérature de voyage et le monde maritime, ce journaliste de métier au pied marin enchaîne la rédaction d'albums sur la Bretagne et de beaux livres de mer depuis plus de 20 ans. Après une entrée en littérature en 2013 avec Quai de la douane, un roman maritime à suspense, il signe cette année une anthologie des plus grands naufrages du XVIIe siècle au XXe siècle, de celui du Batavia à celui de l'Endurance, sans oublier la déroute de la célèbre Méduse..

### LE CARRER Olivier

Atlas des lieux maudits (Arthaud, 2013) Journaliste et rédacteur en chef de la revue Bateaux, Olivier Le Carrer a signé plusieurs ouvrages techniques et historiques sur la navigation. C'est pourtant vers d'autres horizons, ceux de la peur, que le navigateur s'embarque pour son dernier ouvrage. À travers les affabulations et le paranormal, son Atlas des lieux maudits nous parle des traditions et de l'Histoire des différents endroits du monde, ceux qui nourrissent les imaginations et les terreurs

### **LEUVREY Elisabeth**



Ancienne élève de l'Institut de Langues Orientales de Paris, elle devient assistante à la réalisation entre 1991 et 1998 pour Album Productions, aux côtés de Jean-Luc Léon. Son premier long-métrage, La Traversée (2006) évoque celle de nombreuses personnes transitant chaque été entre l'Algérie à la France. Dans cet entre-deux pays, la parole se libère et les passagers se racontent, s'expriment sur l'identité, l'appartenance, le déracinement. At(H)ome revient plus de 50 ans après la fin de la guerre en plein Sahara : le parcours des retombées d'une explosion nucléaire dont les traces dramatiques interrogent LI ER la responsabilité des nations.

aux côtés du festival, se fait depuis vingt ans

le passeur des poètes. Auteur d'une œuvre

poétique importante, de récits et d'un recueil

de nouvelles, il puise son inspiration dans les

événements qui ont jalonné son existence et

Romancière québécoise originaire de Mon-

tréal, elle embrasse une carrière dans l'édition

avant de publier son premier roman en 2010

froides contrées de Gaspésie, au cœur d'un

village isolé où trois femmes disparaissent

mystérieusement. Quelques années plus tard,

deux personnages impliqués dans l'affaire se

retrouvent à Montréal. Finaliste du Prix Fran-

çoise Sagan, le roman confirme le talent de

l'auteure à créer des ambiances saisissantes et

dans les émotions vécues.

LEBLANC Perrine

des personnages meurtris

LÉOURIER Christian

Les évadés (Bayard Jeunesse, 2013)

Passionné par les mondes parallèles et les

sociétés en mutation, il livre depuis mainte-

nant 40 ans des romans à l'univers onirique

et fantastique. Après le succès de sa saga Le

Cycle des Lanmeur enfin rééditée, c'est dans le

Paris de 1943 qu'il place son dernier roman jeu-

nesse, aux côtés du jeune lycéen, Jean Ricard,

qui entre dans la Résistance. Récit émouvant et

passionnant d'un jeune héros anonyme, dont la

vision du monde va être bouleversée.

Malabourg (Gallimard, 2014)

### LE CLÉZIO J.M.G.

Tempête (Gallimard, 2014)

Né en 1940 à Nice d'une famille bretonne émigrée à l'île Maurice, fils d'un médecin de brousse («L'Africain»), J.M.G. Le Clézio, éternel nomade, ne s'est jamais reconnu qu'une patrie : la langue française. Il incarne sans doute mieux qu'aucun autre la vision généreuse d'une langue ouverte et d'une littérature attentive à tous les bruits du monde. Son dernier livre prend la forme de deux longues nouvelles ou «novellas»: l'auteur y raconte les quêtes identitaires de deux jeunes filles. l'une sur l'île l'Homme Blanc. Son 2<sup>e</sup> roman plonge dans les d'Udo en Corée, l'autre entre le Ghana et Paris.

### LE CORRE Hervé

Après la guerre (Rivages, 2014)

Grand Prix du roman noir du festival de Cognac et Prix Mystère de la Critique en 2005 pour L'homme aux lèvres de saphir, il est l'une des figures majeures du polar en France. Né en 1955 à Bordeaux, où il enseigne aujourd'hui le français, il démarre sa carrière d'écrivain en 1990 avec la Douleur des morts et enchaîne depuis les succès. Acclamé par la presse, vainqueur du Prix *Le Point* du polar européen, son dernier livre raconte une sombre histoire de vengeance dans le Bordeaux des années cinquante

### **LE MEN Yvon**

Sous le plafond des phrases (Bruno Doucey, 2013)

Figure de proue de la poésie en Bretagne, Yvon Le Men est un Étonnant Voyageur, qui,

### **LESPAGNOL André**

Les Compagnies des Indes (Gallimard,

Cet historien de formation a derrière lui une importante carrière dans l'enseignement et l'administration : professeur puis président à l'Université de Rennes 2 recteur d'Académie avant de devenir vice-président de la Région Bretagne en charge de l'enseignement supérieur et de la recherche, jusqu'en 2010. Auteur de plusieurs ouvrages, il contribue en 2014 à l'ouvrage collectif Les Compagnies des Indes, dirigé par René Estienne.

### LEVI Celia

Dix yuans un kilo de concombres (Tristram 2014)

Chinoise par sa mère. Célia Lévi livre, après un long séjour à Shanghai, un véritable «roman chinois », dénué de tout exotisme facile, où elle explore ce pays-continent, miroir déformant de l'Occident, qui n'est peut-être pas si différent dans ce monde globalisé. Récit poétique et caustique. Dix vuans un kilo de concombres. montre le rapport de nos sociétés à l'argent.

Le jeu du plus fin (Philippe Picquier, 2014) Né au tout début de la grande révolution culturelle dans une petite bourgade, il a étu-

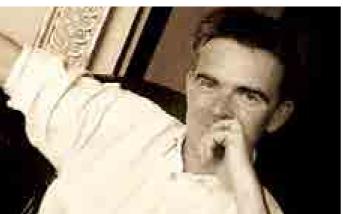
dié la littérature à Shanghai alors que le pays découvrait les grands écrivains étrangers. Un environnement qui le pousse à l'écriture : en 2000 paraît en Chine son Ier recueil, puis en 2002, un roman, Le Jeu du plus țin (finaliste du prestigieux prix Mao Dun) qui paraît en français après un gros succès en Allemagne L'auteur y dresse le portrait de cette société chinoise en pleine mutation, imbriquée entre tradition et mondialisation à travers une série de fausses archives, d'interviews imaginaires. de recherches sur un poète révolutionnaire décédé. De quoi contrebalancer l'Histoire officielle..

### LINS Paulo

La Cité de dieu (Gallimard, 2005)

Formidable électrochoc au Brésil au moment de sa sortie en 1997, le 1er roman de Paulo Lins, parfois qualifié de «roman ethnographique » tant il est documenté, offre une formidable plongée dans l'enfer d'une favela de Rio, gangrenée par les trafics de drogues et la guerre des gangs, mais où s'épanouissent aussi la vie et la générosité. La Cité de Dieu, son premier roman devenu un film, et une série TV. l'a fait connaître mondialement. Il publiera en septembre chez Asphalte un nouveau roman consacré à l'émergence de la samba à travers un triangle amoureux. À suivre.

### **LEPAGE Emmanuel**



Formé en architecture, cet auteur de BD collabore en tant que dessinateur avec plusieurs scénaristes : G. Pernin, N. Michel pour les titres Brésil et América. Fragments d'un voyage ou S. Michel pour Oh les tilles! Il doit sa notoriété à son Voyage aux îles de la Désolation, superbe BD-reportage dans les Terres australes et antarctiques françaises où il dépeint avec splendeur les paysages froids, sauvages et inhospitaliers. Ses deux dernières œuvres, Un printemps à Tchernobyl et Les Fleurs de Tchernobyl, sont le fruit de son expédition de 2008 en Ukraine, 25 ans après l'explosion de la centrale nucléaire. Parti pour témoigner de l'horreur radioactive, il fut confronté à une tout autre réalité, bien plus nuancée, et même à une certaine beauté, dérangeante, qu'il exalte de son merveilleux coup de crayon et de ses pinceaux.

### **LOI Emmanuel**

Marseille amor (Seuil, 2013)

Auteur d'une œuvre plurielle, dense et prolifique, souvent d'inspiration autobiographique, il touche à tous les genres (roman, théâtre, poésie, essai) tout en évitant les étiquettes et la pensée pré-formatée. Marseillais depuis plus de trente ans, il a participé cette année au recueil de nouvelles Marseille Noir dirigé par Cédric Fabre et livre dans Marseille Amor l'ambivalence qui le lie à la cité phocéenne, entre amour et haine, passion et rejet.

### **LOIZEAU Manon**

Yémen, le cri des femmes (AMIP / France télévisions 2013)

lournaliste passionnée par la Russie. Prix Albert-Londres, cette habituée du festival s'est fait connaître par ses films forts sur la guerre en Tchétchénie. Après Aung San Suu Kyi, un rêve birman, elle se rend en 2013 au Yémen pour dresser le portrait d'autres femmes fortes qui se battent pour la démocratie et leurs droits et continuent ainsi ces «Printemps arabes ».

### **LOUDE Jean-Yves**

Pépites brésiliennes (Actes Sud, 2013) Écrire pour voyager et voyager pour écrire, telle pourrait être sa devise. Ethnologue, journaliste et écrivain, il avait tout juste 20 ans en 1970 lorsqu'il se précipite vers les horizons lointains d'Asie. Depuis, il ne cesse de parcourir le monde pour concilier ses deux passions. nubliant de nombreux écrits sur les richesses des cultures et l'imaginaire des peuples. Son dernier ouvrage prend la forme d'une enquête menée par deux ethnologues sur les traces de la mémoire africaine au Brésil.

### MAIA Ana Paula

Charbon animal (Anacaona, 2013)

Rolling Stones Brazil dit qu'elle «lit Dostoievski et recrache du Tarantino ». L'écrivain brésilienne met en scène des antihéros du quotidien et dévoile de sa plume tout un monde de l'ombre. Dans son premier roman paru en France, Charbon animal, elle raconte les destins croisés d'un pompier, d'un employé de crématorium et d'un mineur : trois personnages invisibles à la société, prisonniers d'un monde de feu et de cendres

### MAKHLOUF Georgia

Les absents (Rivages, 2014)

Femme de lettres libanaise, elle quitte très tôt son pays, un départ brutal dont elle fait le suiet de son premier roman. Entre Paris et Revrouth, la narratrice parle de la solitude des expatriés et de la capitale française, mais décrit aussi le Liban, son histoire, et la guerre. Cette même année, elle nous livre une anthologie sur l'Orient, qui depuis le XIe siècle hante l'imaginaire des écrivains et voyageurs occidentaux.

### **LORTCHENKOV Vladimir**

Des 1001 façons de guitter la Moldavie (Mirobole, 2014)



Auteur d'une douzaine de livres et récompensé à plusieurs reprises par de grands prix littéraires russes, cet écrivain et journaliste moldave fait une entrée remarquée en France avec un premier ouvrage jubilatoire au titre incongru... Des 1001 façons de quitter la Moldavie est le récit d'un petit village que ses propres habitants, personnages loufoques, rêvent de fuir, par tous les moyens possibles. Il concourt aujourd'hui pour le Prix Médicis étranger.

### **MARCASTEL Jean-Luc**

Praërie (Scrineo, 2014)

Auteur de SF originaire d'Aurillac, il aime déclarer que les longs hivers du Cantal l'ont poussé à se consacrer à des activités d'intérieur, dont l'écriture, depuis l'âge de 10 ans, et la lecture, de Dumas à Lovecraft en passant par Céline. Il revient cette année avec une éponée à michemin entre l'Histoire de Tom Pouce et Arthur et les Minimoys, qui nous plonge dans une des jungles les plus dangereuses et sauvages - celle qui s'étend juste sous nos pieds.

### MARCHAND Yan

Socrate sort de l'ombre (Les petits Platons, 2012)

Docteur en philosophie, ce jeune Brestois fait ses débuts en littérature avec un format court peu répandu en France, la novella, et délivre un premier texte percutant en 2007. Métropolitain (Griffes d'encre). Il se frotte depuis peu à la littérature jeunesse et signe chez Les Petits Platons de courts ouvrages illustrés qui détaillent les philosophies de grands penseurs comme Épicure, Diogène, Épictète ou encore Socrate

### **MARTINEZ** Carole

Du domaine des murmures (Gallimard,

Révélée en 2007 par le Prix Ouest-France Étonnants Voyageurs, cette extraordinaire conteuse avait envoûté des milliers de lecteurs avec Le Cœur cousu, un roman âpre et merveilleux. Prix Goncourt des lycéens 2011, Du domaine des murmures met à nouveau en scène un destin de femme exceptionnel. Elle revient cette année au festival en tant que juré du Prix Ouest-France Étonnants Voyageurs.

### **MEDDEB Hind**

Electro Chaabi (Karim Boutros Ghali & Karim Gamal Eldine, 2013)

Réalisatrice, journaliste freelance, reporter Hind Meddeb est une touche-à-tout passionnée, en perpétuel mouvement entre la France, le Maghreb et le Moven-Orient. Son film Electro Chaâbi nous emporte en périphérie du Caire, où la jeunesse danse au son d'une nouvelle musique qui fusionne chanson populaire et beats electro. Son prochain film, Prison à ciel ouvert, s'intéresse au rôle joué par les rappeurs tunisiens dans la naissance de la démocratie dans leur pays.

### **MELO Patricia**

Le voleur de cadavres (Actes Sud, 2012) La nouvelle star des lettres brésiliennes explore avec noirceur la violence urbaine de son pays natal et porte un regard sans concession sur la réalité du système brésilien. Romancière, dramaturge, elle dresse le roman noir du Brésil d'aujourd'hui avec une force visionnaire et un humour ravageur. En 2012, elle signe Le Voleur de cadavres dans lequel elle ausculte la petite corruption d'un homme ordinaire.

### **MENDIETA Santiago**

Revue Gibraltar (Un Pont entre deux Mondes / Revue Gibraltar, 2014)

Journaliste et auteur spécialiste des Pyrénées, il a collaboré à diverses revues sur la région et y consacre également plusieurs ouvrages Né en 2012, son « mook » Gibraltar, dont trois numéros sont déjà parus, se veut avant tout « une revue de récits » sur la Méditerranée et au-delà, sans frontières thématiques et dans des formats variés (témoignages, fictions, portfolios, bandes dessinées...)

### MIANO Léonora

La saison de l'ombre (Grasset, 2013)

Après une « Suite Africaine » sombre et poétique, évoquant les guerres intestines de l'Afrique subsaharienne et les fantômes de la traite négrière, la romancière camerounaise, installée depuis 20 ans à Paris, fouille l'âme de la France noire. Passionnée par les «identités frontières » elle donne une existence littéraire à ceux qu'elle appelle les « Afropéens » à travers ses textes, Blues pour Élise, Ces âmes chagrines. Prix Fémina 2013, La saison de l'ombre, fable poétique et puissante, confirme la place majeure de cette voix de la diaspora littéraire africaine francophone.

### MIHAILEANU Radu

Caricaturistes, fantassins de la démocratie (2014)

Exil et identité constituent des thèmes récurrents chez ce cinéaste français, récompensé - entre autres - par le César du meilleur scénario pour son second film. Va. vis et deviens (2005). Après Le Concert (2009) et La Source des temmes (2011) il présente cette année un nouveau film consacré à des caricaturistes du monde entier, dont le coup de crayon est un acte militant pour la liberté et la démocratie.

### LYNCH Paul

Un ciel rouge, le matin (Albin Michel,



«Consacrez-lui toute votre attention car il est en train de créer son propre territoire littéraire, » C'est ainsi que l'écrivain Colum McCann a décrit son jeune homologue irlandais, Paul Lynch, dont le premier roman, Un ciel rouge, le matin, a été unanimement salué par la presse anglophone et francophone. L'ouvrage, sorte de western irlandais, révèle un romancier au style lyrique et sombre, où la violence et la cruauté des hommes contrastent avec la beauté écrasante des paysages.

### LE DICO DES INVITÉS

### MINGAM Algin

Lauréat du « World Press Photo Contest » en 1981 pour son reportage sur l'exécution d'un traître en Afghanistan pendant la guerre contre l'armée soviétique, il devient rédacteur en chef de prestigieuses agences photo (Gamma, Sygma). Il est aujourd'hui commissaire d'exposition et membre actif de Reporters Photographe et écrivain, elle se consacre depuis sans frontières. En 2012, il préside à Marseille une exposition photographique consacrée aux Printemps arabes, aux acteurs des révolutions et à ceux qui les ont rapportées.

### MINGARELLI Hubert

L'homme qui avait soif (Stock, 2014) Voyageur qui très jeune prit le large pour sillon-

ner les mers du globe, il se lance dans l'écriture en 1990. Quatre soldats (2003), prix Médicis. prend place quelque temps après la Première Guerre mondiale, dans une Russie bolchevique alors en pleine guerre civile. Prix Landerneau et Louis-Guilloux, son dernier roman se déroule au Japon après les bombardements de Hiroshima et de Nagasaki et évoque, avec une rare élégance. l'amitié entre hommes et le Japon meurtri par la guerre.

### **MOCHET Marcel**

Ouvriers de l'océan (Les Éditions Palantines, 2013)

Grand photographe à l'AFP depuis près de 20 ans, il couvre l'actualité maritime du monde. des mers froides de Norvège aux Caraïbes. Reconnu dans le monde maritime pour son travail sur le monde de la pêche, il publie en 2013 une nouvelle collection de clichés autour

**MATHIS Avana** 

nationale et des plates-formes pétrolières, capturant avec force le quotidien des travailleurs des mers, contre vents et marées

### MOORE Viviane

Alchemia - La femme sans tête (Éditions 10/18, 2014)

plusieurs années à l'écriture de romans noirs médiévaux dont elle est devenue une spécialiste. Explorant les frontières temporelles, spatiales et sociales, elle a signé à ce jour plusieurs sagas dont Galeran de Lesneven et Tancrède le Normand, ainsi qu'une trilogie japonaise. Elle démarre en 2014 une nouvelle série baptisée Alchemia, dont le 1er tome, La femme sans tête, est un thriller historique captivant qui nous plonge cette fois dans le Paris du XVIe siècle

### MOREAU Laurent

Ma famille sauvage (Hélium, 2013) Diplômé de l'école des Arts décoratifs de Strasbourg en 2007, il partage un atelier avec d'autres illustrateurs. Un univers propice à la création, dans lequel il dessine, peint, colle, illustre des poèmes et imagine de nombreuses histoires très poétiques. Il nous présente dans

son dernier album un bestiaire très humain, qui

### **MORRIS John**

Quelque part en France (Marabout,

Figure majeure du photojournalisme américain. il côtoie dans sa carrière les plus grands noms de photographie, comme Robert Capa ou Henride la pêche hauturière, mais aussi de la Marine Cartier Bresson. Il publie notamment, en tant

émerveille petits et grands.

Danse dans la poussière rouge (Gallimard, 2013)

> De son vrai nom Hao Qun, Murong Xuecun est un écrivain engagé, célèbre pour ses combats contre la corruption de l'État chinois et du parti unique. Censurés à de nombreuses reprises, ses romans, une dizaine, parus à ce jour, explorent le monde impitovable de la Chine contemporaine, formidable radiographie d'une société irradiée au plus profond de sa chair par la corruption, et dont les antihéros, enivrés d'argent et de cruauté ne recouvrent un peu d'humanité qu'au moment où ils se fracassent. Dans son dernier roman, publié en 2008 en Chine et traduit en 2013, il montre les vicissitudes de l'existence humaine, à travers la descente aux enfers d'un avocat prêt à tout pour faire fortune.

qu'éditeur photo pour l'hebdomadaire Like, les

rares clichés du Débarquement, Durant l'été

1944, alors âgé de 27 ans, il couvre le front de

Normandie pendant quatre semaines : ses pho-

tographies, longtemps restées dans un tiroir,

Né en République de Guinée-Bissau, João Mota

s'initie à la guitare à l'adolescence. Il quitte son

pays en 1985 pour le Portugal et, sous le nom de

Djon Motta, se produit en compagnie du chanteur

cap-verdien Bana, puis en France aux côtés, entre

autres, de Cesaria Évora. Depuis 2010, il forme un

duo avec la conteuse Muriel Bloch et l'accom-

MUKASONGA Scholastique

Prix Renaudot 2012, la Rwandaise Scholas-

tique Mukasonga construit livre après livre

sacrée lors du génocide de 1994. Après deux

récits de témoignage déchirants et un roman

l'écrivaine revient avec un recueil de nouvelles

dans lequel elle rapporte quelques contes de

son pays natal, posant ainsi à l'écrit, en digne

représentante des Lettres rwandaises, les his-

toires d'une longue tradition orale.

MURONG XUECUN

pagne dans ses spectacles pour la jeunesse.

Ce que murmurent les collines

(Gallimard, 2014)

sont exposées à Saint-Malo cette année.

**MOTA João** 

### **NESSMANN Philippe**

Lucie Aubrac, résistante (Père Castor,

Passionné par les sciences, l'Histoire et l'art, il embarque ses jeunes lecteurs à la découverte des événements majeurs et des phénomènes incrovables de notre monde, au carrefour de ses trois domaines de prédilection. Passeur de connaissance, ancien journaliste à Sciences et Vie Junior, il se consacre depuis une dizaine d'années à l'écriture de livres de jeunesse. Il publie en 2014 un récit sur Lucie Aubrac, jeune résistante durant la Seconde Guerre mondiale.

### **MINAUDIER** Jean-Pierre

Poésie du gérondif (Le Tripode, 2014)

Dans Poésie du gérondit, ce passionné des langues revient sur cet amour « des peuples et des mots » et nous livre, avec humour et enthousiasme, une réflexion unique sur la diversité linguistique. Historien de formation et spécialiste de l'Estonie, il est aussi l'un des rares traducteurs de l'estonien et traduit cette année le dernier ouvrage du célèbre auteur Andrus Kivirähk, L'homme qui savait la langue des serpents, «le phénomène de la littérature estonienne » (Le Monde), qui mêle une imagination délirante et une ironie grinçante.

### un tombeau de papier pour sa famille, mas-

**NOËL James** 

Revue Intrangu'Îllités, n°3 (2014)

Adoubé par ses pairs et ses aînés, dont Frankétienne, il est la voix montante de la poésie haïtienne contemporaine, à la fois sensuelle et violente, âpre et sensible. Son œuvre, aux accents rimbaldiens, oscille entre hymnes à la chair et poèmes coups de poing. Il est le fondateur avec la plasticienne Pascale Monnin de la revue Intranqu'Îllités dont il nous présente cette année le 3e numéro en avant-première.

### **OLLIVIER Bernard**

Sur le chemin des ducs (Phébus, 2013)

Après une carrière dans le journalisme, il prend sa retraite et. à 60 ans passés, devient un écrivain voyageur salué par toute la presse. Il livre ses pérégrinations, principalement à pied. en France, ou au loin, comme cette aventure qui l'a conduit de la Méditerranée à la mer de Chine. Son dernier ouvrage retrace une promenade plus intimiste, une plongée dans sa région d'enfance et ses souvenirs.

### OUM

Soul of Morroco (2013)

Chanteuse marocaine aux multiples influences. Oum s'inspire des musiques traditionnelles de ses origines sahraouies pour les mélanger à des sonorités plus modernes. Sa musique, cocktail unique entre jazz, soul et musiques gnaoui et hassani, en fait une artiste incontournable. chantant parfois en darija (dialecte arabe marocain) et parfois en anglais. Elle sera en concert excentionnel le samedi 7 iuin à 21h, au Théâtre de Saint-Malo (quartier Saint-Servan).

### **MCCANN Colum**



Unanimement reconnu, ce romancier irlandais installé aux USA publie régulièrement récits et fictions pour de grands magazines comme The New York Times, Die Zeit ou même Paris Match. Après Et que le vaste monde poursuive sa course folle, récompensé par le prestigieux prix du National Book Award en 2009, il revient avec Transatlantic et livre une œuvre ambitieuse, tissant l'histoire d'une famille entre Dublin et New York, de 1845 à nos jours. D'autre part, pour soutenir son association caritative, Narrative 4, Colum McCann a rassemblé 80 des plus grands auteurs actuels autour d'une question, «Qu'estce qu'être un homme ?», à laquelle chacun consacre un texte inédit.

### OZOUF Mona

Jules Ferry : La liberté et la tradition (Gallimard, 2014)

Agrégée de philosophie, directrice de recherche au CNRS, elle est l'une des plus grands spécialistes de la Révolution française, dont les travaux ont été récompensés en 2004 par l'Académie française (Prix Gobert) puis en 2014 par la BnF. Sort cette année son nouveau livre consacré à Jules Ferry, homme « le plus haï de notre vie politique » française dont le portrait est ici brossé d'un œil d'expert et invite à la réflexion sur sa postérité

### **PAILLARD Michel**

Énergies renouvelables marines (Éditions

Ingénieur à l'IFREMER depuis 1977, il attire notre attention sur le potentiel énergétique de l'océan à travers de nombreux projets relatifs aux technologies de l'environnement. Il anime notamment entre 2000 et 2013, les recherches « Énergies Marines Renouvelables » et assure la coordination éditoriale du livre éponyme. Il participe cette année au 4e volume de la série Mer et Océan consacré aux ressources

### **PANTIN** Isabelle

Tolkien et ses légendes : Une expérience en fiction (CNRS éditions, 2013)

Enseignante en littérature à l'ENS et chercheuse associée à l'Observatoire de Paris, elle s'intéresse dans son travail aux relations entre la poésie, la fiction et les représentations cosmologiques. Elle est l'auteur d'un essai sur l'auteur du Seigneur des Anneaux; véritable remontée aux sources de son œuvre, le livre raconte Tolkien, sa vie, ses aspirations en tant qu'écrivain et le contexte dans lequel il hâtit l'un des plus grands mythes littéraires de tous

### PÉLISSIER Clément

Doctorant au centre de recherche de l'Imaginaire à l'université de Grenoble, il se passionne pour les mythes et figures des cultures populaires et « geek » aussi bien dans la littérature que dans les comics ou les jeux vidéo. Il aborde ainsi dans son travail universitaire des sujets comme le Saint Graal ou le mythe de Faust, mais aussi les super-héros, auxquels il consacre actuellement sa thèse

### **PEREZ Gilles**

Looking for Rio (Canto Bros, 2014)

Co-auteur du très remarqué Les Rebelles du foot (2012), histoires de footballeurs qui défendent des valeurs de liberté et de solidarité au-delà du terrain, le documentariste français nous offre un autre regard, plus humain, sur le sport du ballon rond. Il co-réalise en 2014 le 7º épisode des ballades d'Éric Cantona dans les grands derbies : une plongée dans la mégapole de Rio, à l'aube du Mondial, où le football est une véritable religion.

### PERRIN Jean-Pierre

La mort est ma servante (Favard, 2013) Spécialiste du monde arabo-musulman dont il a couvert les conflits pendant plus de trente ans, il est grand reporter pour Libération et auteur de récits de guerre, de voyages au Proche-Orient, mais aussi de romans noirs. Plus qu'un récit de guerre, son dernier livre est un hommage poignant à un ami, Samir Kassir, journaliste et opposant politique syro-libanais, assassiné à Beyrouth en juin 2005. À celui qui avait prophétisé qu'il n'y aurait de démocratie dans le monde arabe sans un « printemps à Damas », le reporter raconte ce qu'est devenue la Syrie après sa mort, convoquant l'histoire, la littérature et la poésie pour rendre compte à pleine mesure du désastre syrien.

### PIQUEMAL Michel

Petites et grandes questions philo de Piccolo (Albin Michel Jeunesse, 2014)

Enseignant puis parolier, auteur, scénariste BD et de télé, il touche à tout, pourvu que ça touche la jeunesse : auteur de nombreux livres dans tous les genres littéraires, il collabore à plusieurs revues pour enfants et dirige des collections dont « Petits contes de sagesse », petits précis de philosophie destinés aux plus jeunes. L'un de ses premiers romans, Le Pionnier du Nouveau-Monde, est proposé cette année aux collèges dans le cadre de « Passeports pour

### **PLACE Francois**

Angel, l'Indien blanc (Casterman ieunesse, 2014)

Auteur et illustrateur imprégné de récits de voyages, il raconte les épopées de grands explorateurs dans des pays imaginaires dont

il se fait le cartographe érudit. Grand Prix de l'Imaginaire en 2010 pour son premier roman. La Douane volante, il revient cette année avec Les aventures d'Angel, un indien blanc métis, qui embarque secrètement sur un navire français. Un périple dans les terres antarctiques au XVIIIe siècle

### PLAMONDON Éric

Mayonnaise (Phébus, 2014)

Fasciné par les mythes américains, ce Québécois installé à Bordeaux revisite dans sa trilogie intitulée 1984, les destins d'Américains de légende. L'auteur s'attaque cette fois à l'écrivain culte de la contre-culture Richard Brautigan, à travers le regard passionné de son protagoniste fétiche, Gabriel Rivages. Échappant aux carcans du roman traditionnel. il présente une œuvre déroutante à la structure unique, mêlant à la narration des haïkus et des

### **POLAK Michèle**

Des livres à la découverte du monde (Hoëbeke, 2012)

Spécialiste reconnue des livres anciens de Marine et d'exploration. Michèle Polak ne navigue pas : elle est sujette au mal de mer! Ses voyages, elle les fait au gré des pages et des gravures du précieux fonds de sa librairie de la rue de l'Échaudé, au cœur du Quartier Latin. Elle offre à nouveau le meilleur de son incomparable collection dans Des livres à la découverte du monde

### **PARKES Nii Ayikwei**



Romancier, poète et adepte du spoken word, Nii Ayikwei Parkes partage sa vie entre Londres et Accra (Ghana). Une double culture qu'il explore dans son premier roman, tant par la langue que par les thèmes qui explorent traditions et réalités sociales contemporaines. L'écrivain y dresse le panorama d'une société africaine en pleine mutation. Un ouvrage très remarqué pour lequel il a été finaliste du Commonwealth Prize et a reçu le prix français Mahogani, qui récompense depuis 2012 les auteurs subsahariens ou afrodescendants.

de noirs qui migrèrent du Sud des États-Unis vers le Nord entre 1920 et 1940, pour tenter de fuir la ségrégation. p 112

Le jeune Ayana Mathis livre un premier roman ambitieux très remarqué outre-

Atlantique, où la critique aime faire des parallèles avec une autre femme de

lettres noire militante pour les droits des afrodescendants, Toni Morrisson,

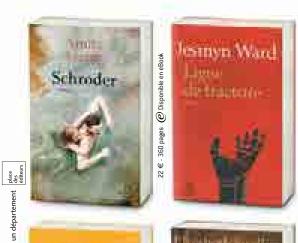
prix Nobel de littérature 1993. À travers le parcours d'une femme et sa des-

cendance, l'auteure retrace ainsi l'Histoire d'une nation, celle des six millions

# : 4

# **Belfond**

Littérature étrangère





Monica Ali Giovanni Arpino
Shalom Auslander Michael Cunningham
Khaled Hosseini Douglas Kennedy
Wally Lamb Colum McCann
Haruki Murakami David Nicholls
Maggie O'Farrell Ruth Ozeki
C. J. Sansom Lionel Shriver
Tom Rob Smith Jordi Soler
Vikas Swarup

www.belfond.fr

belfond

### PEF

Ma guerre de cent ans (Gallimard Jeunesse, 2014)



On dit de la pluie qu'elle fournit des poètes. Pef, de son vrai nom Pierre Eli Ferrier, est né un jour pluvieux de mai 1939 et il est très certainement l'une des plus charmantes (et des plus connues!) plumes de la littérature jeunesse, dont le Prince de Motordu reste la figure la plus emblématique. Pour son dernier livre, Ma guerre de cent ans, il part à l'assaut de sa mémoire familiale et personnelle, de la mort de son grand-père sur le champ de bataille en 1914, aux différents conflits qui ont marqué le siècle, dont il se fait le témoin - de ses yeux d'enfant, puis d'adulte.

### **PROKOP Karel**

Le secret du trésor de Bassas da India (Constance Films, 2012)

Cinéaste d'origine tchèque, il fut emprisonné pendant six mois avant même de finir son premier long-métrage pour «subversion et propagande antisocialiste». Après sa libération, il fuit et s'installe en France, où il réalise de nombreux documentaires. C'est à la rencontre d'une épave de plus de cinq siècles, renfermant un trésor de 400 000 pièces d'or convoité par les pilleurs, qu'il nous convie dans son dernier film.

### QIU Xigolong

Dragon bleu, tigre blanc (Liana Lévi, 2014)

Ce sont les événements de la place Tian'anmen, qui en 1989, le poussent à quitter la Chine, direction les États-Unis où il crée son personnage phare : l'inspecteur Chen. En près de dix romans, ce policier s'impose comme le parfait témoin pour comprendre les grands enjeux politiques et sociaux qui agitent l'Empire du Milieu. Son dernier roman confronte Chen au monde des web-dissidents de la Chine actuelle.

### QUEFFÉLEC Yann

Désirable (Cherche Midi Éditeur, 2014)
Couronné en 1985 par le prix Goncourt pour Les Noces Barbares, ce Breton à l'humeur sauvage n'a jamais cessé depuis d'écrire sur les démons du cœur et les passions qui animent l'être humain. Avec son fameux Dictionnaire amoureux de la Bretagne, cet Armoricain pure souche évoque une Bretagne tout à la fois mythique et réelle, c'est-à-dire éternelle mais aussi personnelle. Son roman, qui prend place en Ille-et-Vilaine, met en scène un dessinateur de BD en pleine crise existentielle, qui fait la rencontre d'une jeune femme mystérieuse.

### QUIRINY Bernard

Le village évanoui (Flammarion, 2014)
Ce jeune auteur belge compose de son imagination débordante des nouvelles érudites et invraisemblables, qu'il agrémente d'un humour justement dosé. Après avoir signé un essai remarqué sur le romancier et poète symboliste Henri de Régnier,paraît son second roman. Le postulat de départ du Village évanoui : et si un village français contemporain était soudainement coupé du reste du monde?

### RAHIMI Atia

Moudit soit Dostoïevski (P.O.L., 2011)
Exilé afghan à Paris depuis les années 1980, aujourd'hui naturalisé Français, Atiq Rahimi s'est imposé comme un auteur de premier ordre, aussi bien pour son œuvre romanesque que cinématographique. Prix Goncourt 2008 pour \$yngué Sabour - pierre de patience, il a adapté ce roman bouleversant à l'écran avec l'aide de Jean-Claude Carrière. Il est membre du jury du Prix Littérature-Monde créé par l'association Étonnants Voyageurs et l'AFD.

### RAMBAUD Patrick

Tombeau de Nicolas I<sup>er</sup> et avènement de François IV (Grasset, 2013)

Écrivain surdoué, il co-fonde en 1970 le mensuel satirique Actuel où il perfectionne son art du pastiche. En 1997, il publie La Bataille, récit de la défaite napoléonienne d'Essling, qui lui vaut le Prix Goncourt et celui de l'Académie Française. En 2013, parait le dernier tome de ses Chroniques du Règne de Nicolas 1<sup>er</sup>, qui narrent de façon grotesque le quotidien de la cour de Nicolas Sarkozy, souverain à mi-chemin entre Napoléon 1<sup>er</sup> et Louis XVI.

### **RICHARD Beniamin**

Les Tchouks : tome I et Tome 2 (Rue de Sèvres, 2014)

Après une première collaboration pour la BD humoristique phare La légende de Nicolas Sarkozy, il se rapproche de son domaine initial et se lance dans l'édition jeunesse avec la série Les Tchouks, illustrée par le duo de dessinateurs Kerascoët, et qui nous entraînent dans les péripéties burlesques d'une sacré bande de copains.

### ROBINSON Tim

Connemara, porté par le vent (Hoëbeke, 2014)

Cartographe, mathématicien émérite et peintre, le Britannique Tim Robinson s'installe en Irlande dans un petit coin tranquille du Connemara. Un lieu si fascinant qu'il l'absorbe bientôt tout entier et auquel il consacre une trilogie dont le 1er volet (maintes fois couronné) sort enfin en français; l'auteur nous parle avec une grâce et une vivacité exceptionnelle des tourbières, des oiseaux, de la marche en montagne, des lacs, mais aussi des légendes locales, des habitants... et mille autres histoires, comme portées par le vent.

### **ROUAUD** Jean

Un peu la guerre (Grasset, 2014)
En 1990, à 38 ans, Jean Rouaud obtient le Goncourt pour son roman Les Champs d'honneur, après avoir exercé tous les métiers. Né en 1952, il est emporté dans les années 70 par le souffle libertaire de mai 1968. C'est cette jeunesse qu'il raconte dans la trilogie La Vie Poétique, dont paraît aujourd'hui la dernière partie. Jean Rouaud revient sur sa vocation d'écrivain, née au moment où le roman était annoncé mort.

### ROZE Jean-Philippe

Catalogue de l'exposition Terre-Neuve (Coédition musées partenaires / éditions Illustria, 2013)

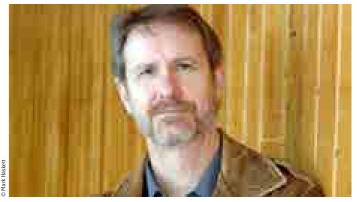
Attaché de conservation du patrimoine au Musée d'Histoire de Saint-Malo, Jean-Philippe Roze a collaboré à l'exposition itinérante Terre-Neuve, présentée en Bretagne et Normandie en deux volets, qui réunit les spécialistes et acteurs de la pêche morutière.

### **RUBEN Emmanuel**

La ligne des glaces (Rivages, 2014)
Alors étudiant en géographie, le jeune romancier français multiplie les voyages et les expériences: Italie, Missouri, Pérou, Istanbul, paysbaltes... une envie d'ailleurs que l'on retrouve dans ses trois romans, récits d'aventure et d'amitié. Aujourd'hui enseignant, il se consacre à l'écriture et au dessin. Premier épisode d'une suite européenne », son dernier roman nous envoie au nord-est de l'Europe où un diplomate en herbe, investi d'une mission peu enthousiasmante, se laisse aller à la mélancolie.

### **RASH Ron**

Une terre d'ombre (Seuil, 2014)



De la Caroline du Sud où il est né, Ron Rash a gardé l'amour des paysages de l'Est américain, en particulier des Appalaches qui constituent le décor récurrent de ses romans. Révélé au grand public avec son premier roman, Un pied au paradis (Masque, 2009), il revient cette année avec Une terre à l'ombre; plongée dans un village isolé des Appalaches au début du XX° siècle. Sur fond de Première Guerre mondiale, il livre un récit faulknérien où les superstitions et intolérances sont sources de malheurs...

### **REVERDY Thomas B.**

Les évaporés (Flammarion, 2013)



Consacré pour son dernier roman par le Grand Prix de la Société des gens de lettres, il s'est imposé en cinq ouvrages comme l'un des auteurs français les plus talentueux de sa génération. Cet agrégé de lettres modernes, marqué par la lecture d'Antonin Artaud, signait avec ses trois premiers romans un cycle poétique d'inspiration autobiographique, sur le souvenir, l'amitié, le deuil. Retenu dans la sélection du Prix Goncourt, Les évaporés tient à la fois du polar et du roman d'amour, dans un Japon contemporain dont l'écrivain dresse le portrait tourmenté.

### **RUFFATO Luiz**

Le football au brésil - Onze histoires d'une passion (Anacaona, 2014)

Nul mieux que lui, par un style proprement unique, dit le tohu-bohu de São Paulo, et audelà, du Brésil, toujours entre décomposition, explosion et création. Une immense fresque tissée de livre en livre sur le Brésil d'aujourd'hui. Succès public et critique dans son pays, son premier roman, *Tant et tant de chevaux*, offre une plongée inédite dans le quotidien de São Paulo, tandis que son quintet <code>Enfer provisoire</code> explore l'industrialisation au Brésil. Une œuvre ambitieuse, dont les 2 premiers volumes sont sortis en France (Métailié). Il signe aussi une nouvelle dans un recueil sur le football, aux côtés de II grands écrivains brésiliens.

### **RUMIZ Paolo**

Pô, le roman d'un fleuve (Hoëbeke, 2014) Cet auteur intrépide qui a parcouru toute l'Europe est considéré comme le plus grand écrivain voyageur italien d'aujourd'hui. Grand reporter pour *La Repubblica*, il a suivi la chute du communisme et couvert tous les conflits nés de l'éclatement de la Yougoslavie. Dans son dernier ouvrage, il nous livre un récit de voyage sur le Pô, une invitation comme une initiation, au fil de l'eau, aux paysages de la péninsule italienne.

### **SANTANA Andrea**

Se battre (Agat Films & Cie, 2002) En duo avec le Français Jean-Pierre Duret, elle réalise une trilogie de documentaires consacrés à la région du Nordeste - dont elle est originaire - et à ses habitants. Romances de terre et d'eau, le ier volet, dévoile la misère, mais aussi le courage et la force de ses habitants. Une résistance que l'on retrouve dans Se battre, leur dernier documentaire, qui nous plonge dans le quotidien de Français pour qui la vie est un combat financier de chaque instant.

### **SAVIN Tristan**

L'aventure pour quoi faire ? (Seuil Points, 2013)

Journaliste et voyageur insatiable, il est le créateur et rédacteur en chef de *Long cours*, revue qui tente de renouer avec un «journalisme hors des sentiers battus». Il co-signe en 2013 un manifeste collectif avec 10 autres auteurs pour tenter de définir ce qu'est l'aventure aujourd'hui, partageant anecdotes et expériences de voyages.

### **SCHOENTJES Pierre**

Fictions de la Grande Guerre : Variations littéraires sur 14-18 (Classique Garnier, 2009)

Il est professeur à l'Université de Gand (Belgique) en littérature française. Ses premiers travaux portent sur l'ironie, dans l'œuvre de Proust (Recherche de l'ironie et ironie de la Recherche), puis au sens large (Poétique de l'ironie). Son essai sur la Grande Guerre en littérature interroge ce paradoxe qui domine encore aujourd'hui: Pourquoi des hommes désireux de porter témoignage se sont-ils tournés vers des fictions pour dire la guerre?

р 114

### **SATTOUF Riad**

L'arabe du futur (Allary Éditions, 2014)



Observateur malicieux des déboires de la vie adolescente depuis Manuel du puceau (2003), le bédéiste et cinéaste Riad Sattouf s'est fait une spécialité de parler de l'âge ingrat, souvent inspiré par sa propre expérience. De ses bandes dessinées à l'humour grinçant, il passe au cinéma en 2009 avec Les Beaux Gosses, qui reçoit la même année le César du meilleur premier film. Sa dernière BD, L'arabe du tutur, est le premier volume d'une trilogie sur son enfance en Syrie et en Lybie.

### SEFRIOUI Kenza

La revue Souffles : Espoirs de révolution culturelle au Maroc (1966-1973) (Éditions du Sirocco, 2012)

Journaliste et essayiste marocaine, elle milite au sein de l'association Racines qui œuvre pour le développement culturel au Maroc. Prix Grand Atlas dans la catégorie « Essais francophones », son livre montre l'importance de la revue Souţţiles, née en 1966, qui a cristallisé l'activité culturelle marocaine de toute une époque, « à l'heure où les Marocains ne bénéficient toujours pas d'une pleine liberté d'expression ».

### SHU CAI

Amoureux de poésie française, ce poète chinois traduit Yves Bonnefoy, René Char, Arthur Rimbaud ou encore Pierre Reverdy dans sa langue natale, dans l'espoir de faire découvrir ces auteurs dans l'Empire du Milieu. Diplômé de langue et littérature française à l'université de Beijin, il fut diplomate à l'ambassade de Chine au Sénégal et manager en entreprise avant d'abandonner cette carrière en 2000, pour se consacrer à sa passion : la poésie. Il est à ce jour auteur de deux recueils, inédits en France.

### SIF Minna

Massalia Blues (Alma, 2013)

D'origine berbère, née en Corse, elle a grandi à Marseille où elle vit toujours et dont elle a fait le décor de ses deux romans. Portrait saisissant de personnages déracinés et de leur conflit intérieur, entre tradition et émancipation, Massilia Blues, 16 ans après Méchamment berbère, nous plonge à nouveau au cœur de la cité phocéenne. Soucieuse d'écrire et de rapporter la multiculturalité de la ville, elle a collaboré à Marseille Noir; regards croisés d'écrivains sur la métropole méditerranéenne.

### **SIGAUD Dominique**

Partir, Calcutta (Verdier, 2014)

Ancienne reporter de guerre, elle trouve dans la littérature un moyen plus juste de décrire les atrocités du monde. Elle plonge ainsi le lecteur au plus près de la douleur, au cœur de l'homme, mais surtout au plus proche d'elle-même. Son dernier roman Partir. Calcutta, est le récit d'un voyage intérieur et solitaire, une tentative de se retrouver un peu dans cette métropole grouillante.



### **SCUDAMORE James**

La clinique de l'Amnésie (Stock, 2014)



Auteur de trois romans, le Britannique James Scudamore a vécu entre le Japon, le Brésil, l'Équateur et le Royaume-Uni, cadres récurrents de ses écrits. S'il dresse des portraits très précis et très juste de ces lieux, l'écrivain est surtout remarqué pour ses personnages en pleine quête identitaire. Son premier roman, *The Amnesia Clinic*, traduit en 2014, prend pour héros deux enfants : un Équatorien et un expatrié britannique, à la recherche d'un établissement pour patients amnésiques, où serait selon eux, la mère d'un des garçons.

### **SMOLDEREN**

Souvenirs de l'empire de l'atome (Dargaud, 2013)

Essayiste belge et scénariste de BD, il est un spécialiste de l'histoire du 9° art. Il donne ainsi de nombreux cours, notamment à l'école d'Angoulème, où il fait la rencontre du dessinateur Alexandre Clérisse, avec qui il collabore aujourd'hui pour un roman graphique SF qui rend hommage aux années 1950 et aux rois du space opera. Un récit servi par un graphisme à l'allure à la fois moderne et rétro.

### SOREL Guillaume

Le Horla (Rue de Sèvres, 2014)

La BD s'est imposée naturellement à cet illustrateur qui aimait lire et raconter des histoires. Passionné par la littérature fantastique et par le XIX° siècle, adapter le Horla Maupassant en BD lui semblait incontournable, d'autant que les deux auteurs partagent un attachement aux bords de Seine

### SORENTE Isabelle

180 jours (Jean-Claude Lattès, 2013)

Polytechnicienne et aviatrice, auteure de plusieurs romans et essais remarqués, elle a en outre fondé la revue Ravages aux côtés de F. Joignot. Pour sa dernière fiction, elle nous entraîne à l'intérieur d'un élevage industriel porcin, véritable système d'exploitation de la chair. Un nouveau regard sur les animaux, sur nous-même et sur notre société de consommation

### SPELLER Elizabeth

Le retour du capitaine Emmett (Belfond, 2013)

Spécialiste d'Histoire ancienne, Elizabeth Speller est passée de la non-fiction au roman, deux domaines pas si différents selon elle. Pour Le Retour du Capitaine Emmett, traduit en France en 2013, elle tâche de recréer le décor de la Première Guerre mondiale et le contexte de l'après-guerre en Angleterre.

### **STAELENS Guillaume**

Itinéraire d'un poète apache (Viviane Hamy Éditions, 2014)

Marqué dès l'adolescence par la découverte de Rimbaud, Guillaume Staelens transpose dans ce premier roman la figure du poète français dans l'Amérique des années 1990. À travers les pérégrinations de Nicholas Stanley, jeune métis amérindien lancé dans un road-trip à travers le continent, ce récit intense, à la fois grunge et poétique, capture toute l'Amérique d'une génération née dans les années 70.

### STASSART Isabelle

Pulp n°2: Guerres (Revue Pulp, 2014)
Ancienne directrice photo à *Cosmopolitan*, elle est aujourd'hui responsable au service photo de la culture au *Figaro*. Autour de l'image, elle signe plusieurs livres jeunesse publiés chez Autrement et Palette, et collabore à la revue *PIII P* depuis son ler numéro.

### STIVELL Alan

Sur la route des plus belles légendes celtes (Arthaud, 2013)

Figure incontournable de la musique bretonne, fervent défenseur de sa langue et de son folklore, il a grandement influencé le renouveau de la culture celtique dans les années 70 et a contribué à sa reconnaissance à l'échelle mondiale. En 2013, il nous convie à une promenade en Celtie à travers ses plus belles légendes, dans un livre accompagné des magnifiques photographies d'Yvon Boëlle.

### **STRAUMANN Patrick**

La meilleure part. Voyage au Brésil (Chandeigne, 2014)

Journaliste d'origine suisse, il vit aujourd'hui à Paris et collabore au principal quotidien helvétique, le Neue Zürcher Zeitung, et aux revues françaises de cinéma Vertigo et Traţic. En 1992, il effectue un 1er voyage au Brésil et tombe sous le charme. Dans ce guide amoureux, il nous conte son exploration personnelle et son admiration pour ce pays-continent.

### SUBRAHMANYAM Sanjay

Comment être un étranger (Alma, 2013) Écrivain polyglotte et professeur indien, il est l'un des plus grands spécialistes de l'histoire de l'Inde du XV\* siècle. Publiée en 1997, sa biographie de Vasco de Gama marque la fin de l'ethnocentrisme occidental et le propulse aussitôt au devant de la scène universitaire de la Word History. Dans son dernier ouvrage, il interroge le sentiment d'appartenance à la culture à travers les destins croisés de 3 personnages historiques.

### **TAILLANDIER Francois**

La croix et le croissant (Stock, 2014)
Romancier ambitieux, penseur critique de la modernité, François Taillandier est l'auteur d'une saga littéraire monumentale, La Grande Intrigue, dans laquelle il explore l'évolution sur 50 ans de la société française et s'inscrit dans la lignée de Roger Martin du Gard ou de Zola. Son dernier livre, captivante fresque historique, s'intéresse à l'Empire byzantin où, entre les royaumes de l'Occident chrétien et l'Orient, l'Islam est en pleine expansion.

### **TCHAK Sami**

La couleur de l'écrivain (La Cheminante, 2014)

En 2001, son premier roman publié en France, Place des hêtes, faisait valser les tabous sexuels et familiaux et s'attaquait à tous les conforts de la littérature africaine contemporaine. Depuis, l'écrivain togolais, né en 1960, s'est offert un détour par l'Amérique latine, toile de fond de quatre de ses romans, dont Le Paradis des chiots couronné en 2007 par le prix Ahmadou Kourouma. Il signe cette année un essai sur le métier d'écrivain.

### **SCARROW Alex**

Time Riders, tome 7: Les seigneurs des mers (Nathan Jeunesse - Seier, 2014)



Autrefois guitariste rock, graphiste, concepteur de jeux vidéo ou encore scénariste, le Britannique a finalement trouvé dans l'écriture romanesque un espace de création sans limites où laisser libre cours à son imagination et son amour des aventures... À l'image du trio de héros de sa série phare de romans pour jeunes adultes, *Time Riders*, dont le pouvoir est de voyager dans le temps, et dont paraît aujourd'hui le 7<sup>e</sup> et avant-dernier volume.

### **SINHA Shumona**

Calcutta (L'Olivier, 2014)



Renvoyée de son poste d'interprète auprès des demandeurs d'asile suite de la publication d'Assommons les pauvres! qui mettait en scène des aspirants à l'immigration en France, S. Sinha, née à Calcutta, s'interroge sur les heurts de la migration contemporaine. Calcutta, son dernier roman, sonne comme un requiem aux échos autobiographiques, où elle donne à voir l'évolution fulgurante de son pays natal vers la modernité, à travers l'histoire d'une jeune femme qui revient en Inde assister aux funérailles de son père.

р 116 р 117

### **TCHOUKRIEL Emmanuelle**

Atlas des animaux (Albin Michel Jeunesse, 2013)

Cette illustratrice d'ouvrages pour enfants se passionne pour la nature sous toutes ses formes. Avec l'auteure Virginie Aladiidi, elle fait découvrir aux petits et aux grands la nature vain publie à l'automne 2013 un texte adressé à travers des imagiers. En 2013 le duo revient à Pedro, poète et comédien haïtien fictif disavec un album qui nous embarque pour un tour paru; un hommage et un portrait sensible de ce du monde des animaux.

### **THOMAS Nigel**

Des vies cassées (Mémoire d'Encrier,

Le poète et romancier canadien, qui a grandi dans les Caraïbes anglophones avant de s'installer à 21 ans à Montréal explore les questions de l'identité et de l'immigration. Son premier livre traduit en français s'intéresse en 13 nouvelles aux immigrants caribéens. Dans une langue hachée, parfois brutale et sans concession, ce formidable petit traité de l'exclusion met au grand jour ces hommes et ces femmes, victimes d'injustice dans une société blanche hypocrite.

### **THOMPSON-GORRY Kate**

Le voyage de Kgonta Bo (MC4, 2014) La documentariste anglaise a signé des films pour les programmes français Face à l'étrange (Virgin 17) et L'œil de Links (Canal+), et plusieurs séries sur la criminalité. Pour son dernier film, elle s'envole pour la Namibie et l'Afrique du Sud afin de suivre le parcours de Bochimans, un peuple d'Afrique australe en voie d'extinction.

### TOURBE Cédric

Révolte (Yami 2 Productions, 2013) Auteur-réalisateur français, il s'est très vite tourné vers le documentaire. Après plusieurs longs-métrages sur les rouages des hautes sphères du pouvoir français, il réalise en 2013 une série documentaire, Révolte, sur les «tempêtes » qui changent le monde, de mai 1968 en France au printemps arabe en Tunisie, en passant par les manifestations de la place Tian'an- le milieu maritime, l'importance des origines men en Chine.

### **TREMBLAY Larry**

L'orangeraie (Alto, 2013)

occupe une place importante dans la dramaturgie québécoise. Après une maîtrise en théâtre à l'Université de Québec, il part dans le Sud de l'Inde étudier le kathakali, art qui combine théâtre et danse, qui influencera grandement son écriture. Dans son dernier roman, l'auteur conte le destin de deux jumeaux, que personne ne saurait différencier, mais dont l'un doit être sacrifié pour la guerre.

Ce metteur en scène, comédien et écrivain,

### TROUILLOT Lyonel

La parabole du failli (Actes Sud, 2013) Grand intellectuel haïtien, engagé de longue date en faveur de la démocratisation de son pays, il est l'auteur d'une œuvre poétique et romanesque de première importance. L'écripersonnage qui déclamait du Baudelaire dans les rues de Port-au-Prince, entre reproche posthume, lettre d'amour et cri de rage.

### **URBAIN Jean-Didier**

Au soleil. Naissance de la Méditerranée estivale (Payot, 2014)

Cet anthropologue social et culturel a pour sujet d'étude « le touriste », un voyageur complexe qui transporte avec lui ses désirs et ses rêves. Il explore dans Au soleil le phénomène touristique de la Méditerranée, où l'on croise Gauguin et Matisse, les débuts du naturisme et de la liberté sexuelle, les premiers voyages de noces à Venise, la création du Club Med

### **VALLAEYS** Anne

Le loup est revenu (Fayard, 2013)

D'origine belge, née sur les rives du fleuve Congo, elle est de l'équipe fondatrice de Libération en 1973. Avec Alain Dugrand, son compagnon, elle est l'auteur d'une trilogie romanesque, Les Barcelonnettes, qui va l'amener au Mexique. D'autres romans suivront comme Coun de Rambou. Agua Verde... Entre documentaire et fiction, son dernier livre s'intéresse au débat de la réintroduction du loup dans les massifs alpins.

### **VALLOATTO Stéphanie**

Caricaturistes-fantassins de la mocratie (Oï oï oï Productions et Cinextra Productions, 2014)

Diplômée en droit et en sciences politiques, elle a réalisé en 15 ans une dizaine de films documentaires pour la télévision, toujours sur des thèmes engagés : les droits de l'homme dans et la transmission... Elle présente aujourd'hui son premier long-métrage documentaire pour le cinéma, un tour du monde de la caricature comme lutte pour la démocratie, co-écrit avec Radu Mihaileanu

### **VÉZINA Michel**

Parti pour Croatan (Somme toute, 2014) Grand amateur de spectacle vivant, M. Vézina a été clown dans la troupe du cirque punk qui suivait les Béruriers Noirs en tournée, avant de fonder sa propre compagnie «Le Cochon souriant », pour laquelle il a écrit, joué ou encore craché le feu jusqu'en 2001. Ancien chroniqueur à Montréal Express, il se consacre aujourd'hui à l'écriture. Dans son dernier livre, il se réfugie dans l'île fictive de Croatan pour s'interroger librement sur son devenir d'écrivain

### **TESSON Sylvain**



Ce géographe de formation enchaîne les périples aventureux : tour du monde à vélo, traversée des steppes d'Asie centrale à cheval, trekking suivant l'itinéraire des évadés du goulag de Sibérie jusqu'en Inde... Il relate ses expériences en nouvelles ou en récits autobiographiques. Prix Médicis Essai 2011 pour son livre Dans les forêts de Sibérie, il revient cette année avec un nouveau recueil de 19 nouvelles pour 19 personnages - marins, artistes, voyageurs des quatre coins du monde - partageant cette même philosophie : accepter leur sort devant l'absurdité de la vie.

### **TOCHMAN Wojciech**

Aujourd'hui, nous allons dessiner la mort. Retour au Rwanda (Noir sur Blanc, 2014)



Héritier du grand Ryszard Kapuscinski, il est l'un des journalistes polonais les plus traduits. Des questions religieuses et sociales en Pologne au conflit des Balkans, il décrypte et décrit avec une grande sensibilité et un talent certain le monde qui nous entoure, fruit d'une étude minutieuse des faits et d'un travail de terrain où l'humain prime. Dans son dernier récit, il se penche sur l'histoire personnelle des personnes, victimes, disparus et bourreaux, du génocide du Rwanda et interroge ainsi chacun sur ce pan dramatique de l'Histoire.

### VILLEMINOT Vincent

Réseau(x) T.1 (Nathan Jeunesse - Sejer,

Un temps professeur au Caire, ex-journaliste « de rue » à Paris, il est désormais auteur à temps plein, pour les enfants et jeunes adultes. Après une trentaine d'ouvrages en jeunesse, il s'attaque à différents genres du « Young Adult ». du fantastique à l'humour délirant à la fantasy. Sa nouvelle série d'anticipation. Résequ(x). prend place dans un futur proche où la frontière entre réel et virtuel s'amenuit dans une société obnubilée par les écrans.

### **VILLERS Claude**

Préface à la nouvelle géographie universelle (Elvtis, 2014)

Qui n'a pas déià ri aux éclats à l'écoute de l'humour incisif du Tribunal des flagrants délires? Le responsable, c'est Claude Villers qui crée l'émission en 1980. Deux décennies plus tard, avec Paroles de rêveur, il fête ses 40 ans de radio et part en retraite. Membre du jury

### **VAILLANT John**

L'arbre d'or. Une histoire mythique dans les forêts canadiennes (Noir sur Blanc,



Longtemps reporter pour les prestigieux New-Vorker ou National Geographic, et récompensé en 2012 par le Prix Nicolas-Bouvier à Saint-Malo pour son livre Le Tigre, l'Américain se passionne pour ce que la nature offre de plus grandiose et ses frictions avec le genre humain. Après la traque du fauve dans la Taïga russe, il offre un nouveau reportage fouillé, entre récit et roman, digne d'une enquête policière, sur l'abattage des épicéas au Canada, et sur les raisons qui poussèrent le bûcheron Grant Hadwin à couper «Kiidk'yaas» ou «l'Épicéa d'or», vieux de 300 ans et couvert d'aiguilles lumineuses dues à une rare mutation génétique. L'ampleur d'une étude ethnographique et toute l'histoire natu-

relle du continent nord-américain.

du Prix des Gens de mer, il signe cette année un commentaire de La Nouvelle géographie universelle du géographe et anarchiste engagé

### **WEBER Olivier**

La confession de Massoud (Flammarion.

Prix Albert-Londres nour ses renortages sur la Russie et le Caucase, il a parcouru la planète et couvert de nombreux conflits au gré d'une actualité meurtrière. Il publie en 2013 un reportage sur la méconnue « Zone de Païlin » au Nord Cambodge, petit état mafieux fondé par les Khmers rouges reconvertis. Douze ans après l'assassinat du commandant Massoud, il revient aussi sur cette personnalité afghane qui incarnait le guérillero moderne et était deux jours avant les attentats du 11 septembre, la victime

### WENDLANDT Astrid

L'Ourgl en plein cœur (Albin Michel,

Passionnée par la Russie, la journaliste francocanadienne a été pendant plusieurs années correspondante à Moscou pour le quotidien anglophone The Moscow Times. Pour son dernier ouvrage, elle remonte l'Oural du sud au nord sur les traces de nouvelles civilisations dans cette chaîne de montagnes qui sépare Europe et Asie.

### **WHALE Laurent**

Goodbye BIlly (Critic, 2014)

Écrivain et traducteur franco-britannique de SF, il nourrit une passion pour ce genre littéraire « où tout est possible ». Autrefois soldat en Afrique, musicien en Angleterre, commercial en France, ce passionné d'Histoire publie cette année une étrange enquête policière : quel lien unit Billy the Kid à un requin politique de l'ère spatiale? Dick Benton et son équipe feront l'impossible pour le savoir.

### **WHITE Kenneth**

Les vents de Vancouver (Le Mot et le

Poète, écrivain et essayiste anglais installé en France, il a passé sa jeunesse sur la côte ouest de l'Écosse à contempler les Hébrides. Son œuvre multiple écrite à la fois en anglais et en français lui vaut une réputation internationale; il reçoit le Prix Médicis étranger en 1983 pour La Route bleue. Avec Les vents de Vancouver, il continue son odyssée au Canada, dans l'ouest sauvage cette fois-ci.

### WILLOCKS Tim

Les douze enfants de Paris (Sonatine

Ancien chirurgien et psychiatre, champion d'arts martiaux et scénariste, il est l'un des écrivains britanniques les plus percutants du

### **WOMERSLEY Chris**

La mauvaise pente (Albin Michel, 2014)



Fasciné par l'attraction qu'exerce le mal sur l'être humain. l'Australien en fait le moteur de ses nouvelles et de romans sombres, et même très noirs, qui l'ont installé dans le paysage littéraire australien. La mauvaise pente est une fiction belle et fascinante qui met en scène des personnages partagés entre la quête d'une rédemption et la fatalité de leur destin.

moment; qu'ils soient noirs ou historiques, ces romans déchaînent une violence riche en détails qui laisse au lecteur l'odeur du sang. Dans son dernier roman, le héros épique Mattias Tannhauser débarque à Paris pour retrouver sa femme... quand débute le massacre de la Saint-Barthélemy. Un roman inoubliable qui capture toute la folie d'un des plus terribles

### XU Xina

Et tout ce qui reste est pour toi (L'Olivier,

épisodes de l'Histoire de France.

Comme lui, les personnages des romans de Xu Xing sont des vagabonds. L'écrivain et cinéaste chinois appartient à la « génération perdue » des jeunes envoyés autoritairement de la ville à la campagne –. Il nous conte justement les déboires occidentaux d'un jeune chinois dans son dernier ouvrage paru en France. Sera également projeté au festival son film Ma révolution culturelle, portrait de la société chinoise mêlant témoignages et images d'archives.

### ZAÜ

L'enfant qui savait lire les animaux (Rue Du Monde 2013)

Depuis les années 1990, il illustre de nombreux ouvrages, collaborant notamment avec des auteurs comme Muriel Bloch, Michel Piquemal ou encore Bernard Chambaz. Il a dernièrement illustré L'ențant qui savait lire les animaux d'Alain Serres, un formidable bestiaire qui nous entraîne dans la savane et la jungle africaines.

### **ZIFFER Benny**

Entre nous, les Levantins : Carnets de voyage (Actes Sud, 2014)

D'Amman à Paris, en passant par Istanbul et Athènes, le journaliste israélien publie aujourd'hui ses carnets de voyages. De son amour-haine pour Le Caire à ses errances nostalgiques dans les rues de Jérusalem, l'auteur recherche un temps où le vivre ensemble était la règle. En quête d'un Levant rêvé, il nous montre le ridicule du clivage identitaire entre Occident et Orient, très présent en Israël mais aussi dans le monde. Les cultures du bassin méditerranéen ne sont-elles pas semblables?

### ZYLBERMAN Ruth

Méditéranéennes la force des femmes (Zadia, 2013)

La réalisatrice française dresse dans ses films les portraits d'hommes et de femmes de conviction. Dans son dernier documentaire, ce sont les voix de Méditerranéennes qu'elle nous donne à entendre : de chaque côté de la rive, à Marseille, Haïfa ou Tunis, on entrevoit ainsi le pouvoir de ces femmes, qui sont les forces - parfois invisibles - de cet espace aux enjeux

811 g p 119

# Etonnants QUI SOMMES-NOUS? Voyageurs



### L'AVENTURE « ÉTONNANTS VOYAGEURS » Quand les écrivains redécouvrent le monde

Étonnants Voyageurs, et, en sous-titre, dès la Des histoires d'amitié, nées d'une connivence première édition, en 1990, en forme de manifeste entre écrivains. Parce que cette exigence d'une de nous en restituer la parole vive.

Sans considération de genres, roman, récit de famille s'agrandit! Pour faire entendre la voix Maëtte Chantrel voyages, B.D., science-fiction, poésie, roman des nouvelles générations d'écrivains africains noir: le rendez-vous des petits enfants de Ste- et soutenir l'effervescence culturelle et intellecvenson et de Conrad. Et quelle autre ville que tuelle du continent, les « Étonnants Voyageurs » Saint-Malo, l'ancienne cité corsaire, aurait pu ont fait régulièrement escale à Bamako (Mali) aussi bien symboliser cet élan d'ouverture vers de 2001 à 2010. À **Port-au-Prince** (Haïti), l'édile grand large?

### UNE IDÉE, DEVENUE UN MOUVEMENT LITTÉRAIRE

En 1992, une douzaine d'écrivains — parmi lesquels Nicolas Bouvier, Alain Borer, Jacques Lacarrière, Jacques Meunier, Gilles Lapouge, Michel Le Bris. Kenneth White — signaient un manifeste, aux éditions Complexe : Pour une littérature voyageuse. En mars 2007, à l'initiative de Michel Le Bris, Alain Mabanckou, Jean Rouaud, Abdourahman Waberi, paraissait à la une du *Monde* un manifeste "Pour une littérature-monde en francais" signé par 44 écrivains, pour dire le retour du monde en littérature, et celui de la fiction, le refus d'une littérature nombriliste, formaliste, qui n'aurait d'autre objet qu'elle-même. Signataires : IMG Le Clézio, Edouard Glissant, Muriel Barbery, Amin Maalouf, Anna Moï, Tahar Ben Jelloun, Ananda Devi, Patrick Rambaud, Nancy Huston, Boualem Sansal, Dany Laferrière, Erik Orsenna, etc.

### DES FESTIVALS À L'ÉTRANGER

### Missoula, Dublin, Saraievo, Haïfa, Bamako, Port-au-Prince

« Quand les écrivains redécouvrent le monde ». « littérature qui dise le monde » était partout par-Pour dire l'urgence, à nos yeux, d'une littérature tagée, qu'émergeait avec force et nous interpelaventureuse, voyageuse, ouverte sur le monde, lait une « littérature-monde » nomade, diverse, soucieuse de le dire – et qu'on en finisse une colorée, inventive, brassant les identités et les bonne fois avec les prétentions des avant-gardes, cultures. Etonnants Voyageurs a essaimé de par le poids des idéologies, le nombrilisme prétendu- le monde : à Missoula dans le Montana (Étatsment si « français » ! Nous portait cette conviction Unis), à **Dublin** (Irlande), à **Sarajevo** (Bosnie) qu'un nouveau monde était en train de naître, en partenariat avec le centre André Malraux devant nous, sans plus de cartes ni de repères et à Haïfa (Israël). Les amitiés que nous avons Lucie Milledrogues, et qu'il appartenait de nouveau aux artistes, aux nouées et le bouillonnement littéraire dont nous créateurs, aux écrivains de nous le donner à voir, avons été témoins dans ces pays ont nourri à leur tour les éditions françaises. Et toujours la Café littéraire : tion de 2007 aurait du être suivie par le festival de 2010, malheureusement surpris par la catastrophe qui a secoué le pays en janvier. Michel Le Angelliaume, Anne-Isabelle Bris. Dany Laferrière et Lyonel Trouillot s'étaient alors promis de remonter le festival dès que possible : nous y étions en février 2012, pour une édition tout simplement magique. En février 2013. le festival s'est installé pour une édition à Brazzaville, parrainée par Alain Mabanckou et placée sous le signe d'un continent en ébullition. loin des discours victimaires. En mars dernier, la **ORGANISATION** première édition en Afrique du Nord, à Rabat et **Salé**, pour mettre au grand jour l'effervescence créatrice. la parole libérée d'un monde arabe qui s'est définitivement mis en marche.

### **BIENVENUE À LA WORD ALLIANCE**

Jaipur, Pékin, New York, Edimbourg, Melbourne. Berlin, Toronto et... Saint-Malo: la Word Alliance rassemble désormais, avec Étonnants Voyageurs. huit des plus importants festivals de littérature dans le monde, dans un partenariat qui vise à soutenir et mettre en valeur le travail des écrivains, faciliter la mise en oeuvre de projets litté- Marion Hervé raires à l'échelle internationale.

### L'ÉQUIPE DU FESTIVAL :

Directeur du festival :

Directrice adjointe : Mélani Le Bris

Programmation, actions éducatives, jeunesse Agathe du Bouäys assistée de Audrev Le Bail

Programmation, édition, assistée de Valentin Le Cueff

et Benjamin Dias Pereira

Patrice Blanc-Francard

assistée de Mathieu Paton et à Saint-Malo de Fabrice Le Touzé, Julien Duporté

Besoin de poème :

Conception et réalisation du site internet :

production:

assistée de lennyfer Alignol et Myriam Ameur

Assistante organisation:

(chargée des bénévoles et de la gestion des stands) assistée d'Éric Jacques et Florence Rochery

Assistante logistique

### RÉGIE

Régie générale Jean-Yves Philippe et Jean-Pierre Jouin Équipe régie à Saint-Malo Sébastien Izzo, Olivier Tanguy, Éric Verlet, Yann Argenté Ronan Cornou Arnaud Iolif Jacques Marmion, Michel Loidan et les techniciens du service Cérémonies-Événements

### DUPLEX AND CO Organisateurs d'événements, commissariat de salon :

de la Mairie de Saint-Malo

Olivier Pouteau et Bénédicte Briand, assistés de Carole Pirotais et Marie Racquet 2 ter, ruelle des Vignes, 35160 Talensac T. 02 99 31 57 24 - 06 64 44 20 14 contact@duplexandco.com

### FAITS & GESTES

Organisations d'événements culturels / Conseil en communication et service de presse

10, rue des Messageries, 75010 Paris T. 01 53 34 65 84 contact@faitsetgestes.com

Serge Roué Service de presse et partenariats médias Laurent Delarue

Directeur :

assisté de Alexandra L'Huissier Communication

et coordination des partenariats : Virginie Pailler

### assistée de Caroline Pochart CONCEPTION GRAPHIOUE

Erwan Le Moigne T. 06 74 63 55 17 mail@erwanlemoigne.com

### IMPRESSION

Pollina 71 de Chasnais 85 407 Lucon

### REMERCIEMENTS

### LES LIBRAIRES DU FESTIVAL :

AU VENT DES MOTS 7, rue du Port, 56 100 Lorient FORUM PRIVAT

5, quai Lamartine, 35 000 Rennes L'ATALANTE

15, rue des vieilles douves, 44 000 Nantes L'ODYSSÉE 4, rue du Puits aux Braies, 35 400 Saint-Malo

LA COUR DES MIRACLES 18 rue de Penhoet 35 000 Rennes

LA DROGUERIE DE MARINE

66, rue Georges-Clémenceau, 35 400 Saint-Malo LIBRAIRIE COIFFARD

7-8, rue de la Fosse, 44 000 Nantes LIBRAIRIE CRITIC

19, rue Hoche, 35 000 Rennes

LIBRAIRIE DU OUÉBEC 20 THE GAV LUSSAC TEODE Paris

LIBRAIRIE LE FAILLER 8-14, rue Saint Georges, 35 000 Rennes

LIBRAIRIE LE GRENIER 6, place Duclos, 22 100 Dinan

LIBRAIRIE VOYAGEURS DU MONDE 55, rue Sainte Anne, 75 002 Paris

M'LIRE 3, rue de la Paix, 53 000 LAVAL UNION DES EDITEURS DE VOYAGE

INDÉPENDANTS 34, rue Ramey, 75 018 PARIS Aubel, Yahia Belaskri, François Bellec, Julien Bisson, Noëlle Breham, Sandrine Brugot-Maillard, Christelle Capo-Chichi, Eduardo Castillo, Maette Chantrel, Yves Chemla, Emmanuelle Dancourt, Géraldine Delauney, Bruno Doucey, Sophie Ekoue, Kerenn Elkaim, David Fauguemberg,

LES ANIMATEURS DE RENCONTRES ET DE

DÉBATS : Michel Abescat, Hubert Artus, Damien

Nathalie Georges, Josiane Gueguen, Pierre Haski, Pascal Jourdana, Yvon Le Men, Elise Lepine, Baptiste Liger, Santiago Mendieta, Alain Mingam, Alain Gabriel Monot, Yann Nicol, Willy Persello. Cédric Enjalbert, Marie-Madeleine Rigopoulos. Iean-Luc Rivera, Tristan Savin, Iean-Claude

Vantroven, Olivier Weber

LES INTERPRÈTES: Sophie Aslanides, Nicolas Bautes, Jocelyne Bourbonniere, Eliza Burnham, Hélène Bury, Marguerite Capelle, Margot Carlier, Dominique Chevalier, Frédéric Dalleas, Khoder Farah, Geni Favre-Schleimer, Jie Fu, Marie Furthner. Clémence Homer. Mathilde Maini. David

Mardell. Jean-Pierre Minaudier. Guillaume Odin.

L'ÉQUIPE DES BÉNÉVOLES Kimberley Adam, Danielle Agogue, Christiane Alibert, Jean-Paul Allant Gilles Babin Françoise Balluais Pierre Benoit, Laurie Berchery, Margaux Berthelot, Le Moign, Marie-Antoinette Le Nair, Philippe

quin, Annie Bomy, Bernard Bomy, Marie-Laure Bourgeois Madeleine Bricaud Bob Carlo Robert Carlo, Yvon Carquin, Jean-Claude Castellier, Muriel Casteran, Germaine Chaffaut, Robert Chaffaut Catherine Chartier, Monique Colas, Camille Coquereau, Sophie Cortez, Emeline Cotard, Sandrine Cotten, Marie-Claude Crespel, Annie Dailly, Maryse Dehoux, Solange Delamaire, Martine Derlin, Pauline Desgrandchamps, Cécile Diaz, Françoise Doublet, Cécile Dubos, Julia Dufour, Catherine Duplaa, Madeleine Durel, Annie Erhel Paméla Erhel, Aurélien Ertaud, Adèle Fabre, Nekonia Fall, Françoise Fantou, Anne-Clémence Faure Michel Ferron, Michel Fesneau, Anna Fillon, Anna Fleau, Sébastien Fraleu, Jean-Pierre Garnier, Daniel Gaudin, Marie Gaudin, Bruno Gicquello, Jean-Pierre Gillet, Emmanuelle Gires, Edith Gombert Sophie Guichard Manon Guilbaud, Nicole Guinard, Yvon Guinard, Catherine Guiomard, Kheira Haro, Denise Herve, Thérèse Herve Patrick Heuze Pierre Houel Elisabeth Immele, Iosiane Iacob, Eric Iacques, Marie-Thérèse Iamet, Annie Jezequel, Michel Jibaut, Jean Joly Pierre Lamy Marion Langevin, Anaïs Lantin Monique Le Bars, Françoise Le Ber, Jocelyne Le Brun, Anne-Marie Le Caer, Anne Le Garnec, Annie Le Goff, Martine Le Guellec, Brigitte Le Guen, Barbier, Martine Baron, Gérard Bayor, Marie Geneviève Le Loarer, Hervé Le Loarer, Monique

Françoise Bocquillon-Guelou, Jean-Louis Boc-

Lenoir, Joëlle Leport, Elisabeth Lignon, Armelle Lions, Laëtitia Lorre, Thérèse Lucas Dubreil. Dominique Mahille Réatrice Madrid Jean-Luc Madu, Catherine Malicot, Liza Marie-Magdeleine, Brigitte Marion, Ophélie Martin, Elodie Martinez Castelli, Nolwenn Melchior, Jane Mercier, Jérôme Merienne, Marieke Mille, Marie-Annick Montier, Joëlle Nicolas, Dominique Nilles, Jacky Nobilet Roger-Yves Noisel, Maryvonne Nouvellon, Agnès Novella, Jacqueline Pailleron, Pierre Paqueteau, Francine Parlot-Ian, Chantal Pelletier, Suzanne Perinetto, Sophie Perrussel, Hélène Picard, Guy Pignoux Servane Piron Laura Pitasi Mélanie Poirier, Michel Pomerantz, Christian Pradier Brigitte Quintard, Chantal Quinton, Danielle Reig-Leligny, Maud Renard, Monique Renaudon. Alain Renon, Alain Renou, Christine Rhumeur, Françoise Ribau, Patricia Rimasson, Françoise Robin Florence Rochery Nicole Roimier Amandine Rolland, Geneviève Rolland, Clémentine Ruello, Albert Sachet, Ghislaine Schaffner, Francoise Sebile, Natalie Sifflet-Klimine, Marie-France Simonnet, Chantal Sinav, Patricia Staedtsbader Agathe Surbled Anne Talidec Odile Tellier Yvette Marie Texier, Marie-Françoise Thomas, Elise Torcoletti, Sylvie Troude, Yohan Truquin, Xavier Valia, Jacqueline Verger, Joëlle Verger Marie-France Viguier, Ophélie Vilaine, Anne Vilbou, Claire Vilpoux, Sylvain Zeggane

### NOS PARTENAIRES

Le festival Etonnants est une coproduction de l'association Etonnants Voyageurs et de la Ville de Saint-Malo

Paula Salnot

Partenaires institutionnels : Ministère de la Culture et de la Communication (Centre national du Livre, Centre national du cinéma et de l'image animée, DRAC Bretagne). Ministère de l'éducation nationale. Institut français / France-Chine 50, Ministère des Outre-mer, Organisation internationale de la Francophonie, Conseil régional de Bretagne, Conseil général d'Ille-et-Vilaine, Mission du Centenaire 14-18, Ministère de la Culture du Brésil / Fondation de la bibliothèque nationale du Brésil

Partenaires : Agence Française de Développement, Sofia, EDF, MGEN, Fondation Varenne, Fondation Jan Michalski, INA, SCAM, Cap 7 média.

Soutiens: Groupe Courtois Automobiles Saint-Malo. Visual Impact France, Utram, Théâtre de Saint-Malo, Réseau des bus Kéolis agglomération, Procirep, Rhum Valois, Bouvet Ladubay, Délégation générale du Québec. Les Thermes marins de Saint-Malo et L'Hôtel du Nouveau Monde, Marque Bretagne.

Partenaires médias : Ouest-France, Télérama, France 5, France Ô, France 3 Bretagne, France Inter. France Culture, France Bleu Armorique, RFI.

Soutiens médias : Lire, Transfuge, Books, Philosophie Magazine, Ar Men, Long Cours, Gibraltar, Le Point Afrique, Rue89.

### Manifestation organisée dans le cadre de France-Chine 50 www.france-chineso.com

La commémoration France-Chine 50 est organisée et mise en œuvre: Pour la France : par l'Institut français avec le soutien du ministère

du ministère de l'Economie et des Finances, du ministère de l'Education nationale, du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, du ministère des Sports, de la Jeunesse, de l'Education populaire et de la Vie associative et de l'Ambassade de France en Chine

Commissaire général : M. Marc Piton / Commissaire générale associée Mme Catherine Ruggeri. « France Chine 50 » bénéficie en 2014 du soutien d'un comité de mécènes présidé par M. Alain Mérieux. Président de l'institut Mérieux et constitué de : EDF, Sanofi, Ardian, Areva, Axa, Bank of China, Dongfeng, F.P.Journe, Groupama, HNA, Huawei, Biomérieux, L'oréal, Le coc Sportif, Mazars, Michelin, Peugeot, Total, Air France, Plastic Omnium, GDF Suez, AlA Associés, Alstom, Caisse des Dépôts, Carrefour, Cathy Capital, Sino French Found, Colisée Patrimoine, IPSEN, OOCL, Pierre Fabre, Schneider Electric Seb Supor Société générale Adamas DS avocats Groupes Dassault Lafarge Maison de la Chine Thales









Cap7 média ina Scam\* 5 0 5 bretagne rance e un Teletrama



















p 120 p 121



### INFORMATIONS PRATIQUES

**BILLETTERIES FESTIVAL** Quai Duguay-Trouin (billetterie principale), Théâtre Chateaubriand (intra-muros), Cinéma Le Vauban. Plein tarif: 12 € / Tarif réduit (-18 ans, étudiants, handicapés, chômeurs): 8 €. Tarif groupe (10 pers, et +): 8 € / Pass 3 jours: 27 € / - 10 ans: gratuit.

SOIRÉES PAYANTES CONCERT Oum, la diva du Sud marocain: samedi 7 juin à 21h au Théâtre de Saint-Malo (Place Bouvet), 12€. Billets en vente sur www.etonnants-voyageurs.com, à la billetterie du festival et sur place le soir du concert. CINÉMA Caricaturistes-fantassins de la démocratie de Stéphanie Valloatto (Oï oï oï Productions et Cinextra Productions/2014/106'), samedi 7 juin, 20h, Cinéma Le Vauban. 7.70€/4€ (-14 ans sur justif.) Billets en vente sur place.

**ESPACE GARDERIE** dans l'espace de l'**Île aux trésors** (face au Palais du Grand Large), animé par l'association *Ocomme3potes* pour les enfants de 3 à 12 ans.

**PARKING** Parkings situés en périphérie (indiqués à l'entrée de Saint-Malo). Des **navettes gratuites** vous conduiront sur les lieux du festival.

# CAP7 MÉDIA, PARTENAIRE VIDÉO DU FESTIVAL

Depuis sa création, le festival a toujours laissé une place importante à l'image. Tous les Cafés Littéraires ont été filmés, laissant aujourd'hui de très riches archives que nous pouvons découvrir depuis 2013 sur le site Internet. Avec plus de 100 projections en 3 jours, Étonnants Voyageurs est aussi aujourd'hui un véritable festival du film. Les 5 salles du cinéma Le Vauban, équipées des dernières technologies numériques de projection Haute Définition, offrent une qualité d'image et de son exceptionnelle. La venue de nombreux réalisateurs et l'affluence du public témoignent de l'intérêt grandissant pour cet aspect du festival.

### LE MEILLEUR DE LA TECHNIQUE AUDIOVISUELLE

Depuis 2003, la société de prestations et de production CAP7 média accompagne le festival dans les grandes évolutions techniques de captation et de diffusion des images. Entourée de ses partenaires historiques, Visual Impact France et Utram, CAP7 média offre au festival le meilleur de la technique audiovisuelle. La captation en numérique du Café Littéraire depuis 2007 et la mise à disposition de matériel pour l'enregistrement audio des rencontres permettent une mise en ligne rapide et de qualité sur Internet. Nouveauté cette année, CAP7 filmera également tous les débats de la Salle Maupertuis, aussitôt retransmis sur le site du festival.

### L'ÉQUIPE TECHNIQUE

Viviane Lafond (directrice de production), Philippe Lecomte (directeur technique), Pascal Guilly (réalisateur), Pierre Bessard (réalisateur), Rémi Legay (monteur/truquiste), Christèle Deschamps (cadreur), Nicolas Chausset, Philippe Laurent, Jean-Michel Boceno (son).





### COURTOIS AUTOMOBILES SAINT-MALO

Deux adresses à votre service



ZAC de la Madeleine **Saint-Malo** 





Les Villes Billy La Richardais

™ 02 99 16 35 16丛 02 99 16 35 10



accueil.peugeot-saintmalo@groupe-courtois.fr - www.groupe-courtois.fr





e Michael Cunningham à Khaled Hosseini, en passant par Salman Rushdie, Joseph O'Connor, Edna O'Brien ou encore lan McEwan, soixante-quinze auteurs, **réunis par Colum McCann** pour soutenir son



association caritative Narrative 4, ont accepté d'écrire un texte inédit répondant à la question : « Qu'est-ce qu'être un homme ? »

belfond

Établissement public, l'Agence Française de Développement agit depuis plus de 70 ans pour combattre la pauvreté et favoriser le développement dans les pays du Sud et les Outre-mer.

**DÉVELOPPEUR D'AVENIRS DURABLES** 

L'AGENCE

FRANCAISE DE

### SES MISSIONS

- Améliorer les conditions
- → Soutenir une croissance
- → Proteger
- Aider les pays fragiles ou en sortie de crise

www.afd.fr facebook.com/AFDOfficiel twitter : @AFD\_France

Crédit photo :

\_\_\_\_\_advitar

www.belfond.fr

www.narrative4.com



# ÉTONNANTS VOYAGEURS SUR FRANCE CULTURE

EN PUBLIC AU PALAIS DU GRAND LARGE - ROTONDE SURCOUF SAMEDI 7 JUIN 2014

# 14H/16H

Mauvais genres de François Angelies avec Pierre Dubois, Philippe of Folco Kt Thomas Day diltusion samedi 1 join à 22h

16H30 / 17H30 avec Bernardo Carvalho, Jean-Paul Delfino, Patricia Melo, Sorj Chalandon, Carnet nomade de Colette Fellous Jean Hatzleld et Riad Sattout diffusion samed: 7 juin à 20h

# 184/194

Tout un mande de Marie-Hélène Fraissé avec Velabor Colic et Hakan Gunday diffusion mardi 10 et 17 juin à 15h

